

HYUNDAI



MANUALUL

Funcționare
Întreținere
Specificații

UTILIZATORULUI

Toate informațiile din acest manual al utilizatorului sunt actuale la momentul publicării. Hyundai își rezervă dreptul de a face schimbări ori-când astfel încât politica noastră de îmbunătățire contiua a produsului să fie dusă la bun sfârșit.

Acest manual se aplică la toate modelele Hyundai și include descrierile și explicațiile atât ale echipamentului opțional cât și al celui standard. Ca urmare, în acest manual puteți găsi materiale care nu se aplică în mod specific vehiculului dumneavoastră.

Rețineți că unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă. Explicațiile și ilustrațiile pentru anumite operații specifice acelor modele sunt opute celor prezentate în acest manual.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ALE HYUNDAI-ULUI DUMNEAVOASTRĂ

Hyundai-ul dvs. nu ar trebui modificat în nici un fel. Asemenea modificări ar putea avea efecte nefavorabile asupra performanței, siguranței sau durabilității Hyundai-ului dvs. și ar putea, în plus, încălca condițiile garanției limitate care însoțește vehiculul. Anumite modificări ar putea constitui de asemenea o încălcare a reglementărilor stabilite de Ministerul Transportului și alte agenții guvernamentale din țara dumneavoastră.

INSTALAREA APARATELOR DE EMISIE-RECEPȚIE SAU A TELEFONULUI MOBIL

Vehiculul dvs. este echipat cu injecție electronică a combustibilului și alte componente electronice. Este posibil ca un aparat de emisie-recepție sau un telefon mobil instalat/reglat incorect să afecteze în mod negativ sistemele electronice. Din acest motiv, noi vă recomandăm să urmați cu atenție instrucțiunile producătorului aparatului sau să consultați dealerul dvs. Hyundai pentru măsuri de precauție sau instrucțiuni speciale dacă alegeți să instalați unul dintre aceste aparate.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ȘI AVARIE ALE VEHICULULUI

Acest manual include informații intitulate AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

Aceste titluri indică următoarele:

AVERTISMENT

Indică faptul că o situație ar putea avea ca rezultat vătămarea, rănirea gravă sau moartea dumneavoastră sau a altor persoane dacă nu țineți cont de avertizare. Urmați sfaturile furnizate de avertizare.

ATENȚIE

Indică, faptul că o situație ar putea avea ca rezultat avarierea vehiculului dumneavoastră sau a echipamentului acestuia dacă nu țineți cont de avertizare. Urmați sfaturile furnizate de avertizare.

NOTĂ

Indică furnizarea de informații interesante sau utile.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales Hyundai. Ne bucurăm să vă primim în grupul aflat în creștere al persoanelor judiciare care conduc Hyundai. Ingineria avansată și construcția de înaltă calitate a fiecărui Hyundai pe care l-am construit reprezintă lucruri de care suntem foarte mândri.

Manualul Utilizatorului vă va iniția în caracteristicile și funcționarea noului dvs. Hyundai. Vă sugerăm să îl citiți cu atenție deoarece informațiile pe care le conține pot contribui foarte mult la satisfacția pe care o obțineți de la noua dvs. mașină.

De asemenea, producătorul vă recomandă ca service-ul și întreținerea mașinii să fie efectuate de către un dealer autorizat Hyundai. Dealerii Hyundai sunt pregătiți să vă furnizeze service de înaltă calitate, întreținere și orice alt tip de asistență necesară.

COMPANIA HYUNDAI MOTOR

Notă : Deoarece viitorii utilizatori vor avea de asemenea nevoie de informațiile incluse în acest manual, dacă vindeți acest Hyundai, vă rugăm lăsați manualul în vehicul pentru a fi întrebuițat de aceștia. Vă mulțumim.

ATENȚIE

Utilizarea de carburant și lubrifianți de proastă calitate care nu corespund specificațiilor Hyundai pot produce deteriorări severe la motor și cutia de viteze. Trebuie să folosiți întotdeauna carburanți și lubrifianți de înaltă calitate care corespund specificațiilor de la pagina 8-4 din capitolul Specificațiile Vehiculului din Manualul Utilizatorului

Copyright 2010 Compania Hyundai Motor. Toate drepturile rezervate. Nici o parte din această publicație nu trebuie reprodușă, stocată în nici un sistem de recuperare a datelor sau transmisă în orice forma sau prin orice mijloace fără permisiunea prealabilă scrisă a Companiei Hyundai Motor.

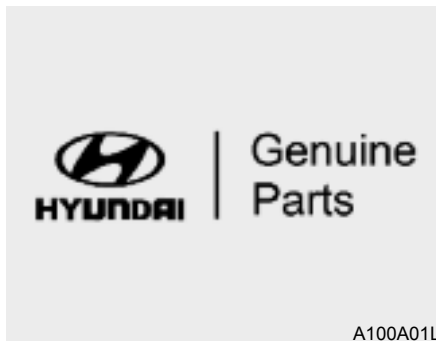
Ghid pentru piese originale Hyundai

1. Ce sunt piesele originale Hyundai?

Piesele originale Hyundai sunt aceleași piese ca cele folosite de Compania Hyundai Motor pentru fabricarea vehiculelor. Ele sunt proiectate și testate pentru siguranța, performanța și rezistența optimă pentru clienții noștri.

2. De ce ar trebui să folosim piese originale?

Piesele originale Hyundai sunt proiectate și construite să corespundă nevoilor rigide ale producției. Folosirea imitațiilor, pieselor contrafăcute sau pieselor folosite recuperate nu sunt cuprinse în garanția limitată a Noului Vehicul Hyundai sau în orice alte garanții Hyundai.



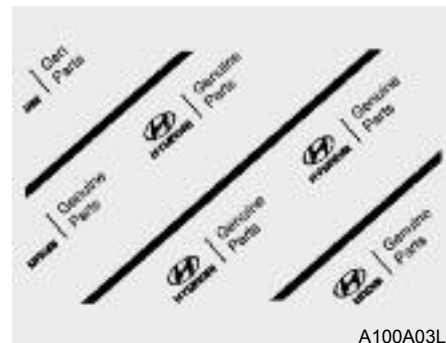
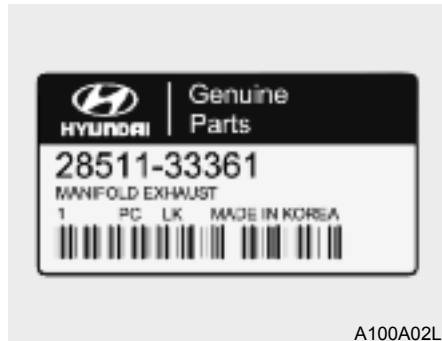
În plus, orice deteriorare sau defecțiune ale pieselor originale Hyundai cauzate de instalarea sau de defectarea unei imitații, piese contrafăcute sau a unor piese folosite recuperate nu este acoperită de nici o garanție Hyundai.

3. Cum poți să-ți dai seama dacă ai cumpărat piese originale Hyundai?

Căutați logo-ul pieselor originale Hyundai de pe ambalaj (vezi mai jos).

Piesele autentice Hyundai exportate sunt împachetate cu etichete scrise numai în limba engleză.

Piesele autentice Hyundai sunt vândute numai prin comercianții autorizați Hyundai



CUPRINS

Introducere

1

Autovehiculul dumneavoastră la prima vedere

2

Caracteristici de siguranță ale autovehiculului

3

Caracteristici ale autovehiculului

4

Conducerea autovehiculului

5

Ce faceți în caz de urgență

6

Întreținerea

7

Specificații și informații pentru utilizator

8

Index

I

A

<i>Sistemul activ ECO</i>	5-47
<i>Air bag-brile</i>	3-40
<i>Eticheta de avertizare air bag</i>	3-63
<i>Indicator avertizare air bag</i>	3-43
<i>Air bag-uri cortină</i>	3-54
<i>Airbag-uri față șofer și pasager</i>	3-47
<i>Indicator ON/OFF airbag pasager</i>	3-44
<i>Înterupător ON/OFF airbag pasager</i>	3-50
<i>Airbag-uri laterale</i>	3-52
<i>Filtrul de aer</i>	7-30
<i>Sistemul de alarmă</i>	4-11
<i>Sistemul de tracțiune integrală (4WD)</i>	5-23
<i>Antena</i>	4-118
<i>Sistemul (ABS)</i>	5-33
<i>Întreținerea aspectului</i>	7-68
<i>Exterior</i>	7-68
<i>Interior</i>	7-73
<i>Tetiere</i>	3-11
<i>Scrumiera</i>	4-110
<i>Sistemul audio</i>	4-118
<i>Antena</i>	4-118
<i>Aux, USB și iPod</i>	4-113
<i>Comenzi audio pe volan</i>	4-119
<i>Sistemul de control automat al climatizării</i>	4-96

<i>Aerul condiționat</i>	4-103
<i>Sistemul automat de încălzire și a.c</i>	4-97
<i>Sistemul manual de încălzire și a.c</i>	4-98
<i>Transmisia automată</i>	5-17
<i>Sistemul de blocare a aprinderii</i>	5-21
<i>Sistemul de blocare a transmisiei</i>	5-20
<i>Modul sport</i>	5-20

B

<i>Bateria</i>	7-37
<i>Funcția de economisire a bateriei</i>	4-72
<i>Înainte de a conduce</i>	5-3
<i>Suport pentru sticle, vezi suport pahare</i>	4-105
<i>Sistemul de frânare</i>	5-30
<i>Sistemul de asistență la frânare (ABS)</i>	5-33
<i>Asistența la coborâre a pantei (DBC)</i>	5-39
<i>Sistemul electronic de stabilitate (ESP)</i>	5-36
<i>Avertizare la frânarea de urgență (ESS)</i>	5-42
<i>Asistarea la urcarea în pantă (HAC)</i>	5-39
<i>Frâna de parcare</i>	5-31
<i>Power brakes</i>	5-30
<i>Lichidul de frână/ambreiaj</i>	7-27
<i>Înlocuirea becurilor</i>	7-60
<i>Înlocuirea becurilor farurilor de ceață față</i>	7-63
<i>Înlocuirea becurilor de fază lungă</i>	7-61
<i>Înlocuirea becurilor de stop superior</i>	7-66
<i>Înlocuirea becurilor de interior</i>	7-67

Înlocuirea becurilor plăcuței de înmatriculare	7-66
Înlocuirea becurilor de poziție	7-63
Înlocuirea becurilor combinate spate	7-64
Înlocuirea becurilor stopurilor de ceață	7-66
Înlocuirea becurilor semnalizatoarelor laterale	7-63
Înlocuirea becurilor semnalizatoarelor	7-62
Puterea becurilor	8-2

C

Butonul start/stop, vezi buton start/stop motor	5-8
Capacitate (Lubrifianti)	8-4
Întreținere	
Exterior	7-68
Interior	7-73
Roți	7-40
Ecran securitate cargo	4-115
Greutatea cargo	5-67
Depozitare consola centrală	4-108
Întreprupător blocare uși	4-14
Schimbarea cauciucurilor	6-14
Lanțuri	
Lanțuri anvelope	5-55
Verificarea presiunii pneurilor	7-42
Sistemul de reținere copil	3-29
Sistemul ancorelor de prindere	3-33
Sistemul ISOFIX	3-35

Protecția ușii din spate pentru copil	4-16
Bricheta	4-110
Filtrul de aer al climatizării	7-32
Sistemul de control al climatizării (Automatic)	4-96
Aerul condiționat	4-103
Sistemul automat de încălzire și a.c.	4-97
Sistemul manual de încălzire și a.c.	4-98
Sistemul de control al climatizării (Manual)	4-78
Aerul condiționat	4-92
Filtrul de aer al climatizării	4-94
Încălzirea și aerul condiționat	4-88
Ceasul (Digital)	4-113
Instrumente combinate, vezi instrumente bord	4-42
Busolă oglindă, vezi oglinda electrocromică (ECM)	
cu busolă	4-36
Cutia frigorifică	4-109
Răcitorul	7-24
Lichidul de răcire, vezi răcire motor	7-24
Sistemul de control al emisiilor carterului	7-74
Sistemul de control al croazierei	5-43
Suport de pahare	4-111
Airbagul cortină	3-54

D

Bordul, vezi instrumente de bord	4-38
Iluminare bord, vezi iluminare panou de instrumente	4-43
Luminile de zi	4-76
Dezaburire (Parbriz)	4-104
Degivrare	4-85
Degivrare oglinzi exterioare	4-86
Dezaburire lunetă	4-85
Degivrare ștergătoare	4-86
Degivrare (Parbriz)	4-104
Ceasul digital	4-113
Dimensiuni	8-2
Ecrane de afișaj, vezi panoul de instrumente	4-42
Iluminarea ecranului, vezi iluminarea panoului de instrumente	4-43
Blocarea ușilor	4-13
Înterupător central de blocare	4-13
Blocarea ușii spate pentru protecție copil	4-16
Asistența la coborârea în pantă (DBC)	5-39
Suporturi pentru băuturi, vezi suporturi pentru pahare	4-111
Airbag șofer	3-47
Conducerea pe timp de noapte	5-51
Conducerea în zone inundate	5-52
Conducerea pe ploaie	5-52

E

Conducerea economică	5-48
Modul ECO PORNIT/OPRIT	4-49
Oglinda electrică electrocromică (ECM)	4-35
Oglinda electrică electrocromică (ECM) cu busolă	4-36
Servodirecția electrică	4-33
Pornirea de urgență	6-5
Pornirea prin folosirea altei surse	6-5
Pornirea prin împingere	6-6
Avertizare frânare de urgență (ESS)	5-42
Deschiderea de urgență a hayonului	4-18
Tractarea de urgență	6-26
Urgența pe timpul conducerii	6-3
Echipament de urgență	6-29
Sistemul de control al emisiilor	7-74
Sistemul de control al emisiilor carterului	7-74
Sistemul de control al evaporației	7-74
Sistemul de control al evacuării	7-75
Compartimentul motor	2-6, 7-2
Lichidul de răcire	7-24
Numărul de identificare motor	8-8
Uleiul pentru motor	7-23
Supraîncălzirea motorului	6-7
Butonul start/stop al motorului	5-8
Indicator de temperatură motor	4-44
Motorul nu va porni	6-4
Sistemul de control al emisiilor de evaporație	7-74

Sistemul de control al emisiilor de evacuare	7-75
Explicarea articolelor programului de întreținere	7-20
Întreținere exterior	7-68
Caracteristici ale exteriorului	4-117
Portbagaj superior	4-117

F

Pana de cauciuc	6-13
Schimbarea pneurilor	6-14
Cricul și alte scule	6-13
Scoaterea și păstrarea rezervei	6-14
Pana de cauciuc (cu TireMobilityKit)	6-19
Ancore de amarare podea	4-107
Lichide	
Lichidul de parbriz	7-30
Lichidul de frână/ambreiaj	7-27
Plierea scaunelor spate	3-13
Tracțiunea integrală (4WD)	5-23
Farurile de ceață față	4-75
Înlocuire bec faruri ceață	7-63
Reglare scaune față - manual	3-5
Bușon rezervor	4-26
Filtru de combustibil (pentru diesel)	7-29
Indicatorul de combustibil	4-45
Cerințe pentru combustibil	1-2
Siguranțe	7-50
Descriere panou siguranțe/relee	7-54

Siguranța principală	7-53
Siguranță memorie	7-52

G

Ceasuri indicatoare	
Indicator de temperatură motor	4-44
Indicator combustibil	4-45
Trapa din sticlă, vezi trapa panoramică	4-29
Torpedoul	4-108
Lampă torpedou	4-84

H

Luminile de avarie	4-71
Condiții de drum periculoase	5-50
Înlocuire bec fază lungă	7-61
Funcția de escortare faruri	4-72
Dispozitiv de reglare faruri	4-77
Tetiere	3-6, 3-10
Încălzirea și aerul condiționat	4-88
Înlocuire bec lampă stop superioară	7-66
Conducerea pe autostradă	5-53
Asistența la urcarea în pantă (HAC)	5-39
Capota	4-24
Claxonul	4-34
Cum să utilizați acest manual	1-2

I	
Sistemul de blocare a aprinderii	5-21
Sistemul ISOFIX	3-35
Sistemul imobilizatorului	4-3
Indicatoare și avertizări	4-49
Simboluri indicatoare pe tabloul de bord	1-7
Instrumente de bord	4-42
Modul ECO PORNIT/OPRIT	4-49
Indicator temperatură lichid răcire	4-44
Indicator combustibil	4-45
Iluminarea instrumentelor de bord	4-43
Contor kilometraj	4-46
Termometru exterior	4-45
Vitezometru	4-39
Tuometru	4-43
Contor kilometraj parțial	4-47
Computer de bord	4-46
Avertizări și indicatoare	4-49
Iluminarea panoului de instrumente	4-43
Vedere generală panou de instrumente	2-4
Întreținerea interiorului	7-73
Caracteristici interior	4-110
Scrumiera	4-110
Cargo security screen	4-115
Suport pahare	4-111
Ceas digital	4-113

Aux, USB și iPod	4-113
Ancore amarare podea	4-114
Plasă bagaje (suport)	4-114
Priză	4-112
Parasolar	4-111
Lumina de interior	4-82
Lampă torpedou	4-84
Lampă portbagaj	4-83
Lampă hartă	4-82
Lampă interior	4-83
Lampă parasolar	4-83
Înlocuirea becurilor pentru interior	7-67
Generalități interior	2-2
Sistem interlock	5-21

J	
Cricul și alte scule	6-13
Pornirea prin folosirea altei surse	6-5

K	
Pozițiile cheii	5-4
Cheile	4-2

L

Etichete

Etichetă avertizare air bag	3-63
Etichete laterale pentru cauciucuri	7-46
Etichetă specificații și presiuni pneuri	8-8
Etichetă cerificare vehicul	8-7
Sistem clichet, vezi sistemul ISOFIX	3-35
Înlocuire bec plăcuță de înmatriculare	7-66
Becuri	7-60
Înlocuire becuri faruri de ceață	7-63
Înlocuire becuri fază lungă	7-61
Înlocuire bec stop superior	7-66
Înlocuire bec de interior	7-67
Înlocuire bec plăcuță de înmatriculare	7-66
Înlocuire bec de poziție	7-63
Înlocuire becuri combinate spate	7-64
Înlocuire becuri de ceță spate	7-66
Înlocuire bec semnalizator lateral	7-63
Înlocuire bec semnalizator	7-62
Lumini	4-72
Funcție economisire baterie	4-72
Lumini de zi	4-76
Faruri de ceață	4-75
Funcția de escortare a farurilor	4-72
Reglarea farurilor	4-77
Controlul luminilor	4-72
Stopuri de ceață	4-76

Semnalizarea de schimbare a direcției	4-75
Lubrifiant și capacitate	8-4
Plasă de bagaje (suport)	4-114
Bare prindere bagaje, vezi portbagaj sup	4-117
Lumină pentru portbagaj	4-83
Suportul lombar	3-6

M

Siguranța principală	7-53
Întreținere	
Explicarea articolelor Programului de	
Întreținere	7-20
Servicii de întreținere	7-4
Întreținere pentru utilizare în condiții severe	7-18
Întreținere pentru utilizare în condiții normale	7-9
Întreținere proprie	7-6
Programul de întreținere la service	7-8
Întreținerea cauciucurilor	7-46
Întreținerea la service	7-4
Sistemul manual de control al climatizării	4-87
Aerul condiționat	4-92
Filtrul de polen	4-94
Încălzirea și aerul condiționat	4-88
Încălzirea și aerul condiționat manual	4-98
Cutia de viteze manuală	5-14
Lampă hartă	4-82
Siguranța memoriei	7-52

Oglinzile	4-35
Oglindă retrovizoare zi/noapte	4-35
Oglindă electrică cromată (ECM)	4-35
Oglindă electrică cromată (ECM) cu compas	4-36
Oglindă retrovizoare interioară	4-35
Oglindă retrovizoare exterioară	4-39
Moonroof, vezi trapa panoramică	4-29

N

Protecția gâtului, vezi tetiere	3-6, 3-10
---------------------------------------	-----------

O

Contor kilometraj	4-46
Ulei (Motor)	7-23
Dejivror Oglindă retrovizoare exterioară	4-86
Termometru exterior	4-45
Oglindă retrovizoare exterioară	4-39
Supraîncălzirea	6-7
Întreținerea proprie	7-6

P

Trapa panoramică	4-29
Inspectarea frânei de parcare	7-28
Frâna de parcare	5-31
Airbag-ul pasagerului față	3-47

Înlocuire becuri pentru poziție	7-63
Frâne asistate electronic	5-30
Priza	4-112
Buton blocare acționarea geamurilor	4-22
Pre-tensionare centură de siguranță	3-22
Pornirea prin împingere	6-6

R

Înlocuirea becurilor lămpilor combinate spate	7-64
Lămpi de ceață spate	4-76
Înlocuirea becurilor lămpilor de ceață spate	7-66
Scaunele din spate	3-10
Sistemul de asistare la parcare	4-67
Dejivror Lunetă	4-85
Camera de luat vederi pentru spate	4-71
Presiune pneuri recomandată pentru umflarea la rece	7-40
Lubrifianti recomandați și capacități	8-4
Vâscozitate SAE recomandată	8-6
Intrarea fără cheie în vehicul	4-5
Avertizări rutiere	6-2
Răsturnarea vehiculului	5-50
Portbagaj superior	4-117
Lampă de ambient	4-83

S

- Programul de întreținere la service7-8
 Întreținere pentru utilizare în condiții normale...7-9
 Întreținere pentru utilizare în condiții severe ...7-18
 Centuri de siguranță3-15
 Pre-tensiometru centurilor de siguranță3-22
 Centuri cu prindere în 3 puncte3-19
 Centura pentru șold/umăr3-17
 Avertizor centură de siguranță3-16
 Scaune3-2
 Cotiera3-11
 Tetiera3-6, 3-10
 Plierea scaunelor din spate3-12
 Reglare scaune față - manual3/5
 Suport lombar3-6
 Scaunele spate3-10
 Buzunar spate scaun3-9
 Încălzire în scaune3-8,
 3-11
 Sistemul de blocare a transmisiei5-20
 Air bag-uri laterale3-52
 Înlocuire bec semnalizatoare laterale7-63
 Cheia inteligentă4-8
 Intrarea în viraje5-51
 Anvelope de iarnă5-54
 Roata de rezervă
 Scoaterea și depozitarea rezervei6-14
 Condiții speciale de conducere5-50
 Conducerea pe timp de noapte5-51
 Conducerea în zone inundate5-52
 Conducerea pe ploaie5-52
 Condiții de conducere periculoase5-50
 Conducerea pe autostradă5-53
 Balansarea vehiculului5-50
 Intrarea în viraje5-51
 Vitezometru4-43
 Modul Sport5-20
 Dificultăți la pornire, vezi motorul nu pornește6-4
 Pornirea motorului5-5, 5-11
 Volanul4-32
 Claxonul4-34
 Servodirecția4-33
 Reglarea volanului4-34
 Portbagaj4-108
 Consolă centrală de stocare4-109
 Răcitor4-108
 Torpedou4-108
 Suport de ochelari4-109
 Trapa,vezi trapa panoramică4-29
 Parasolar4-111

T

Tuometru	4-43
Hayon	4-17
Buton de siguranță pentru deschidere hayon în caz de urgență ..	4-18
Sistem ancorare	3-34
Sistem anti-furt	4-11
Reglare volan	4-34
TireMobilityKit	6-19
Sistem de Monitorizare a PresiuniiPneurilor (TPMS).....	6-8
Specificații anvelope și etichete cu presiunea	8-8
Pneuri și roți	7-40, 8-3
Verificarea presiunii	7-42
Presiune pneuri recomandată pentru umflarea la rece	7-40
Grija față de cauciucuri	7-40
Întreținerea cauciucurilor	7-48
Înlocuirea cauciucurilor	7-46
Rotirea pneurilor	7-45
Etichete laterale cauciucuri	7-48
Trapecțiunea cauciucurilor	7-48
Unghiurile roților și echilibrarea	7-46
Înlocuirea jentilor	7-47
Tractarea	6-21
Tractarea de urgență	6-23
Scoaterea cârrligului de remorcare	6-25
Remorcarea rulotei	5-58
Transmisia	
Transmisia automată	5-17

Transmisia manuală.....	5-14
Contor călătorie	4-47
Computer de bord	4-46
Semnalizare schimbare direcție și schimbare bandă de circulație	4-75
Înlocuire bec semnalizator	7-62

V

Bec Oglindă Vanity	4-83
Vehiculul în rodaj	1-6
Eticheta de certificare vehicul	8-7
Instrucțiuni de utilizare vehicul	1-6
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	8-7
Greutatea vehiculului	5-67
Greutate netă	5-67
Greutate rulotă	5-67
GAW (Greutatea brută pe osie)	5-67
GAWR (Greutatea maximă pe osie)	5-67
GVW (Greutate totală)	5-67
GVWR (Greutatea maxima a autovehiculului)	5-67

W

Lichidul de spălare parbriz	7-28
Spațiu de depozitare gunoi, vezi scrumiera	4-110
Avertizoare și indicatoare	4-49
Greutatea vehiculului	5-67
Greutate netă	5-67
Greutate rulotă	5-67
GAW (Greutatea brută pe osie)	5-67
GAWR (Greutatea maximă pe osie)	5-64
GVW (Greutate totală)	5-67
GVWR (Greutatea maxima a autovehiculului)	5-67
Unghiurile și echilibrarea roților	7-46
Înlocuirea jenților	7-45
Geamuri	4-19
Coborâre automată geam	4-21
Funcția automată sus/jos	4-21
Buton blocare geamuri	4-22
Dezaburirea și degivrarea parbrizului	4-104
Conducerea în timpul iernii	5-54
Cauciucuri de iarnă	5-54
Lanțuri	5-55
Lame Ștergătoarele	7-34
Dejivror	4-86
Ștergătoare și spălătoare	4-78

Introducere

1

Cum să utilizăm acest manual / 1-2

Informații referitoare la carburanți / 1-2

Instrucțiuni de manipulare a vehiculului / 1-6

Rodajul vehiculului / 1-6

Simbolurile indicatoarelor grupului de instrumente / 1-7

CUM SA UTILIZAȚI ACEST MANUAL

Dorim să vă ajutăm să fructificați la maxim plăcerea conducerii vehiculului dvs. Manualul proprietarului vă poate ajuta în multe feluri. Vă recomandăm cu tărie să citiți întregul manual. Pentru a reduce riscul de deces sau rănire, trebuie să citiți secțiunile de ATENȚIE și AVERTISMENT din manual.

Ilustrațiile completează cuvintele din acest manual pentru a explica cel mai bine cum să vă bucurați de vehiculul dvs. Citind manualul, aflați despre caracteristici, informații importante despre siguranță și ponturi cum să conduceți în diferite condiții de drum.

Configurația generală a manualului este oferită în Cuprins. Un punct bun de pornire îl constituie indexul; conține o listare alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: Acest manual are opt capitole plus un index. Fiecare capitol începe cu o listă scurtă a conținutului ca să puteți să vă dați seama dintr-o privire dacă capitolul respectiv conține informația dorită.

Veți găsi în acest manual diverse paragrafe de AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTE. Secțiunile au fost pregătite pentru a spori siguranța Dvs. personală. Trebuie să citiți cu atenție și să urmați TOATE procedurile și recomandările furnizate în aceste secțiuni.



AVERTISMENT

AVERTISMENTUL indică o situație care ar putea produce vătămări, răni corporale grave sau decesul dacă este ignorat.



ATENȚIE

O ATENȚIONARE indică o situație în care vehiculul dvs. poate fi deteriorat dacă avertismentul este ignorat.

* NOTĂ

NOTA indică furnizarea de informații interesante sau folositoare.

INFORMAȚII DESPRE CARBURANT

Motorul pe benzină

Fără plumb

Pentru Europa

Pentru performanțe optime ale vehiculului, vă recomandăm să folosiți benzină fără plumb cu o cifră octanică de RON (Cifră octanică determinată după metoda de cercetare) 95 /AKI (Indice Antidetonare) 91 sau mai mare.

Puteți folosi benzină fără plumb cu o cifră octanică de RON 91~94/AKI 87~90 dar s-ar putea reduce ușor performanțele vehiculului.

Cu excepția Europei

Noul dvs. vehicul HYUNDAI este proiectat să folosească numai benzină fără plumb cu cifra octanică de RON (Cifră octanică determinată după metoda de cercetare) 91 / AKI (Indice Antidetonare) 87 sau mai mare.

Vehiculul dvs. este proiectat să obțină performanțe maxime cu CARBURANT FĂRĂ PLUMB, pt. a minimaliza emisiile evacuate și ancrasarea bujiilor

⚠ ATENȚIE

NU FOLOȘIȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Folosirea benzinei cu plumb este dăunătoare convertorului catalitic și va deteriora senzorul de oxigen al sistemului de control al motorului și va afecta controlul emisiilor. Nu adăugați niciodată în rezervor agenți de curățare a instalației alții decât cei specificați. (Consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.)

⚠ AVERTISMENT

- Nu continuați alimentarea cu carburant după ce duza pompei se închide.
- Verificați întotdeauna capacul rezervorului să fie bine închis pentru a preveni vărsarea carburantului în cazul unui accident.

Benzină Cu plumb (dacă este echipat)

Pentru anumite țări, vehiculul dvs. este proiectat să folosească benzină cu plumb. Atunci când veți folosi benzină cu plumb, întrebați un dealer autorizat HYUNDAI dacă pentru vehiculul dvs. este disponibilă benzină cu plumb. Cifra octanică a benzinei cu plumb este aceeași ca cea a celei fără plumb.

Benzina care conține alcool și metanol

Gasohol, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gasohol conținând metanol (cunoscut și ca alcool metilic) sunt comercializate împreună cu sau în loc de benzină cu sau fără plumb.

Nu folosiți gasohol care să conțină mai mult de 10% etanol și nu folosiți benzină sau gasohol care să conțină metanol. Oricare din acești combustibili poate cauza probleme de manevrabilitate și deteriora instalația de combustibil.

Dacă apar probleme în conducerea mașinii întrerupeți utilizarea gasoholului.

Deteriorarea vehiculului sau probleme de manevrabilitate nu pot fi acoperite de garanția producătorului dacă ele apar ca urmare a utilizării:

1. Gasohol cu conținut mai mare de 10% etanol.
2. Benzină sau gasohol cu metanol.
3. Benzină sau gasohol cu plumb.

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți niciodată gasohol care conține metanol. Întrerupeți utilizarea oricărui produs gasohol, care afectează în manevrabilitatea

Utilizarea de MTBE

HYUNDAI recomandă evitarea carburanților care conțin MTBE (Eter Metil Terț Butilic) peste 15.0% vol. (conținut de oxigen 2.7% greutate) pentru vehiculul dvs.

Carburanții care conțin MTBE peste 15.0% vol. (conținut de oxigen 2.7% greutate) pot reduce performanțele vehiculului și pot produce blocarea vaporilor sau pornirea anevoioasă.

ATENȚIE

Garanția limitată a noului dvs. vehicul nu va acoperi deteriorările la instalația de combustibil sau orice probleme de performanță datorate utilizării de carburanți conțin metanol sau MTBE (Eter Metil Terț Butilic) peste 15.0% vol. (conținut de oxigen 2.7% greutate).

Nu utilizați metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool metilic) nu trebuie folosiți în vehiculul dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și deteriora componentele instalației de combustibil.

Benzine pentru un aer mai curat

Pentru a contribui la un aer mai curat, HYUNDAI recomandă să folosiți benzine tratate cu aditivi dispersanți, care ajută la prevenirea depunerilor la motor. Aceste benzine vor ajuta motorul să funcționeze mai curat și vor mări performanțele Sistemului de Control al Emisiilor.

Operarea în țări străine

Dacă veți conduce mașina într-o altă țară, aveți grijă să:

- Controlați toate reglementările privind înregistrarea și asigurarea.
- Stabiliți dacă există disponibil carburant acceptabil.

Motorul Diesel

Carburant Diesel

Motorul Diesel trebuie operat numai cu carburant diesel disponibil în comerț care îndeplinește standardul EN 590 sau comparabile (EN înseamnă "Norme Europene"). Nu utilizați carburant diesel naval, combustibili de încălzire, sau aditivi de combustibil neapropați, deoarece aceștia vor crește uzura și vor cauza deteriorări ale motorului și instalației de combustibil. Utilizarea de carburanți neavizați și/sau aditivi va avea ca rezultat limitarea drepturilor dvs. de garanție.

Vehiculul dvs. utilizează combustibil diesel cu cifra cetanică peste 52. Dacă sunt disponibile două tipuri de carburant diesel, folosiți carburantul de vară sau iarnă corespunzător cu următoarele condiții de temperatură.

- Peste -5°C(23°F) ... Carburant diesel pt. vară.
- Sub -5°C(23°F) ... Carburant diesel pt. iarnă.

Supravegheați cu atenție nivelul de combustibil din rezervor: dacă motorul se oprește datorită lipsei de combustibil, circuitele trebuie complet purjate pt. a permite repornirea.

⚠ ATENȚIE

- **Nu permiteți scurgerea benzinei sau apei în rezervor. Acest lucru ar necesita uscarea și golirea țevelor pt. a evita înțepenirea pompei de injecție și deteriorarea motorului.**
- **larna, pt. a reduce incidentele datorate înghețului, se poate adăuga ulei de parafină la carburant dacă temperatura scade sub - 10°C(50°F). Nu utilizați niciodată mai mult de 20% ulei de parafină.**

⚠ ATENȚIE - Combustibil Diesel

Este recomandată folosirea motorinei obișnuite pentru autoturisme pentru vehiculele echipate cu sistem DPF.

Dacă veți utiliza motorină ce conține cantități mari de sulfuri (mai mult de 50 ppm sulfuri) și aditivi nespecificați, sistemul DPF poate fi avariat și va fi emis fum alb.

Biodiesel

În vehiculul dvs. se pot folosi amestecuri de biodiesel comercializate ce nu au mai mult de 7% biodiesel, cunoscute și ca "B7 Diesel" dacă corespund specificațiilor EN 14214 sau echivalent. (EN = "Norme Europene"). Folosirea biodiesel ce depășește 7% făcând din esteri metilici din semințe de rapiță (RME), esteri metilici de acizi grași (FAME), esteri metilici din ulei vegetal (VME) etc. sau amestecarea de diesel cu biodiesel ce depășește 7% va cauza creșterea uzurii sau deteriorarea motorului și a instalației de alimentare. Repararea sau înlocuirea componentelor uzate sau stricate datorită folosirii de carburanți neavizați nu este acoperită de garanție.

⚠ ATENȚIE

- **Nu utilizați niciodată nici un tip de combustibil, indiferent că este vorba despre biodiesel sau B57 biodiesel care nu îndeplinesc ultimele specificații referitoare la industria de prelucrare a petrolului.**
- **Nu utilizați nici un fel de aditivi pentru combustibil sau tratamente care nu sunt recomandate sau aprobate de producătorul vehiculului.**

INSTRUCȚIUNI DE MANEVRARE A VEHICULULUI

La fel ca la alte vehicule de acest tip, eșecul de a opera acest vehicul corect poate duce la pierderea controlului, accident sau răsturnarea vehiculului.


































Anumite caracteristici de design (gardă la sol mai înaltă, tracțiune, etc.) dau acestui vehicul un centru de greutate mai înalt decât la alte tipuri de vehicule. Cu alte cuvinte ele nu sunt proiectate să ia curba la aceeași viteză ca un vehicul cu tracțiune pe 2 roți. Evitați întoarcerile bruște sau manevre periculoase. Încă o dată, eșecul în operarea corectă a acestui vehicul poate duce la pierderea controlului, accident sau răsturnarea vehiculului. **Citiți instrucțiunile de conducere “Reducerea riscului răsturnării”, în capitolul 5 din acest manual.**

RODAJUL VEHICULULUI

Nu este necesară o perioadă anume de rodaj. Urmând câteva precauții simple pentru primii 1,000 km (600 mile) puteți suplimenta performanțele, economia și durata de viață a vehiculului dvs.

- Nu forțați motorul.
- În timp de conducere, mențineți viteza motorului (rpm sau rotații pe minut) între 2,000 rpm și 4,000 rpm.
- Nu mențineți o singură viteză perioade lungi de timp, repede sau încet. Varierea vitezei motorului este necesară pt. rodarea corespunzătoare a motorului.
- Evitați opriri bruște, cu excepția urgențelor, pentru a permite frânelor să se regleze corespunzător.
- Nu lăsați motorul în relanti mai mult de 3 minute deodată.
- Nu trageți o remorcă pe primii 2,000 km (1,200 mile) de operare.

INDICATOR SIMBOLURI DE PE PANOU DE BORD

	Lumină avertizare ușă deschisă		Indicator ESP OPRIT*		Indicator viteză croazieră*
	Lumină avertizare poziție ușă și/sau hayon deschise		Lumină avertizare ABS		Indicator SET croazieră*
	Lumină avertizare hayon deschis		Indicator avertizare airbag		Lumină avertizare nivel combustibil scăzut
	Avertizare centuri de siguranță		Frâna de parcare & Indicator avertizare lichid de frână		Indicator avertizare servodirecție electrică(EPS)*
	Indicator fază scurtă*		Lumină avertizare presiune ulei		Indicator comutare regim*
	Indicator fază lungă		Lumină avertizare presiune ulei (Motor Diesel*)		Indicator comutare treaptă cutie manuală*
	Indicator faruri de ceață*		Lumină avertizare 4WD*		Bujie incandescentă (numai Diesel)
	Indicator stop ceață*		Indicator BLOCARE 4WD*		Lumină avertizare filtru (Numai Diesel)
	Indicator poziții aprinse*		Lumină avertizare sistem de alimentare electric		Indicator coborâre pantă DBC*
	Indicator semnalizare		Indicator defecțiune*		Indicator lipsă cheie inteligentă*
	Indicator ESP*		Indicator imobilizator*		Indicator presiune scăzută anvelope*



Indicator avertizare lichid de răcire



Indicator poziție pneu dezumflat*



Indicator de dezactivare air bag pasager*



Indicator ECO*

* dacă este echipat

* Pentru explicații mai detaliate vezi
"Panoul de bord" la capitolul 4.

Autovehiculul dvs. la prima vedere

2

Generalități interior / 2-2

Generalități panou bord / 2-4

Compartimentul motor / 2-6

GENERALITĂȚI DESPRE INTERIOR

Volanul pe stânga

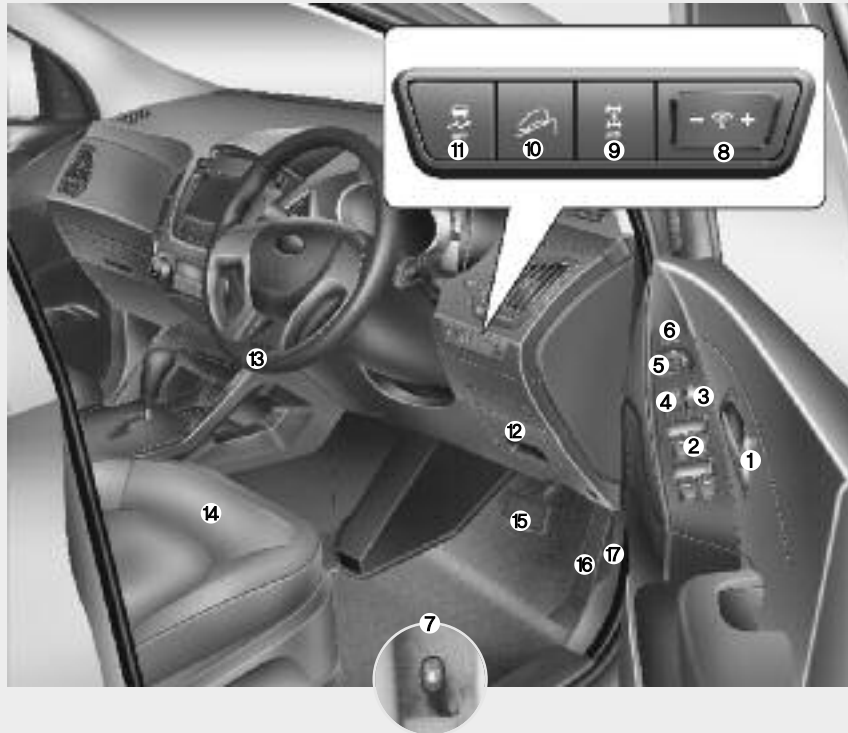


1. Butonul de blocare/deblocare portiere 4-13
 2. Butoanele geamurilor electrice*4-19
 3. Comutatorul închidere centralizată portiere* 4-14
 4. Butonul de blocare a geamurilor electrice * 4-22
 5. Comutatorul de control oglinzi exterioare *...4-40
 6. Butonul pliere oglinzi retrovizoare exterioare * 4-41
 7. Maneta de deschidere capac rezervor4-26
 8. Potențiometrul de control iluminare faruri*...4-43
 9. Butonul 4WD LOCK*5-24
 10. Butonul de coborâre în pantă DBC*5-39
 11. Butonul ESP OFF*5-36
 12. Cutia cu siguranțe*7-51
 13. Volanul*4-33
 14. Controlul înclinare coloană de direcție..... 4-34
 15. Scaunul.....3-2
 16. Maneta de deschidere a capotei.....4-24
 17. Pedala de frână..... 5-30
 18. Pedala de accelerație.....5-5, 5-11
- * : dacă este echipat

* Varianta reală poate fi diferită față de varianta prezentată.

OEL019001L

Volanul pe dreapta



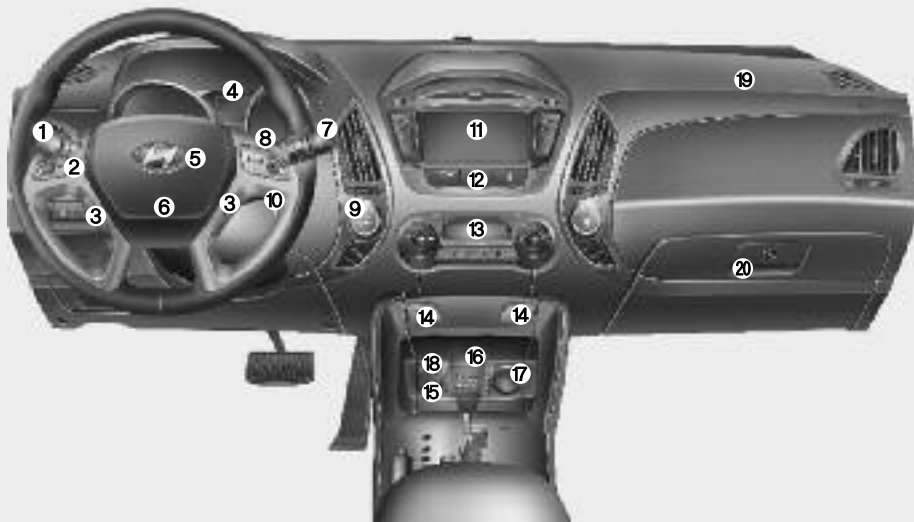
1. Butonul de blocare/deblocare portiere 4-13
 2. Butoanele geamurilor electrice*..... 4-19
 3. Comutatorul închidere centralizată portiere*4-14
 4. Butonul de blocare a geamurilor electrice * 4-22
 5. Comutatorul de control oglinzi exterioare *...4-40
 6. Butonul pliere oglinzi retrovizoare exterioare *4-41
 7. Maneta de deschidere capac rezervor.....4-26
 8. Potențiometrul control iluminare faruri* 4-43
 9. Butonul 4WD LOCK*.....5-24
 10. Butonul de coborâre în pantă DBC*5-39
 11. Butonul ESP OFF*.....5-36
 12. Cutia cu siguranțe*.....7-51
 13. Volanul*.....4-33
 14. Scaunul.....3-2
 15. Pedala de frână 5-30
 16. Pedala de accelerație.....5-5, 5-11
 17. Maneta de deschidere a capotei.....4-24
- * : dacă este echipat

* Varianta reală poate fi diferită față de varianta prezentată.

OEL019001R

GENERALITĂȚI DESPRE PANOUL DE BORD

Volanul pe stânga

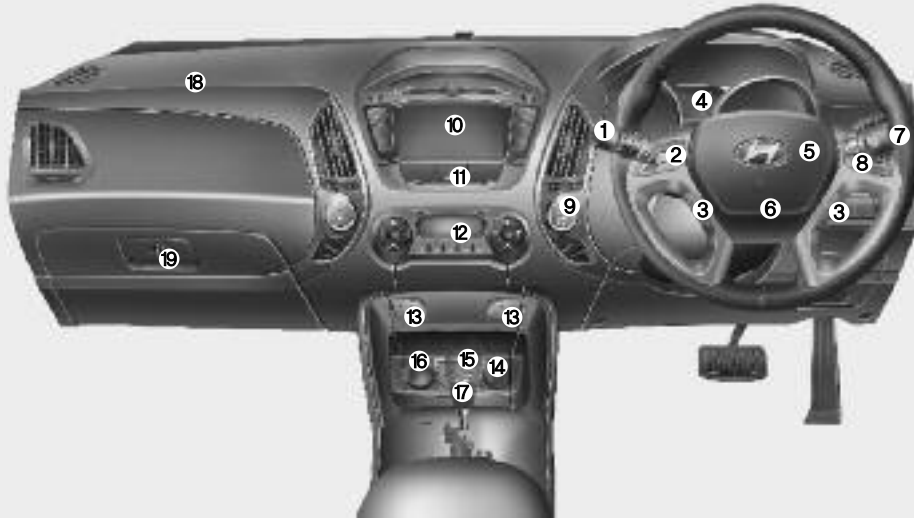


1. Controlul luminilor și al semnalizatoarelor.....4-72
 2. Controlul audio de pe volan4-119
 3. Controlul telefonului prin bluetooth ..4-141
 4. Instrumentele de bord.....4-42
 5. Claxonul.....4-34
 6. Airbag șofer3-47
 7. Ștergătorul / spălătorul4-78
 8. Comenzile funcției auto cruise *5-43
 9. Buton START/ STOP motor*5-8
 10. Comutator contact5-4
 11. Ceas digital și Audio.....4-113, 4-118
 12. Contactul lămpilor de avarie4-71
 13. Sistemul de control al climatizării..4-87
 14. Scaune încălzite*3-8
 15. Brichetă.....4-110
 16. Port AUX,USB și iPod*4-113
 17. Priză*4-112
 - 18.Schimbătorul de viteze5-14, 5-17
 19. Airbag pasager.....3-47
 20. Torpedou4 -108
- * :dacă este echipat

* Varianta reală poate fi diferită față de varianta prezentată

OEL019002

Volan pe dreapta



- 1. Controlul luminilor și al semnalizatoarelor4-72
- 2. Controlul audio de pe volan4-119
- 3. Controlul telefonului bluetooth4-141
- 4. Instrumentele de bord.....4-42
- 5. Claxonul.....4-34
- 6. Airbag șofer3-47
- 7. Ștergătorul / spălătorul4-78
- 8. Comenzile funcției auto cruise *5-43
- 9. Buton START/ STOP motor*5-8
- 10. Ceas digital și Audio4-113, 4-118
- 11. Contactul lămpilor de avarie4-71
- 12. Sistemul de control al climatizării.4-87
- 13. Scaune încălzite*3-8
- 14. Brichetă.....4-110
- 15. Port AUX,USB și iPod*4-113
- 16. Priză*4-112
- 17. Schimbătorul de viteze5-14, 5-17
- 18. Airbag pasager.....3-47
- 19. Torpedou.....4 -108

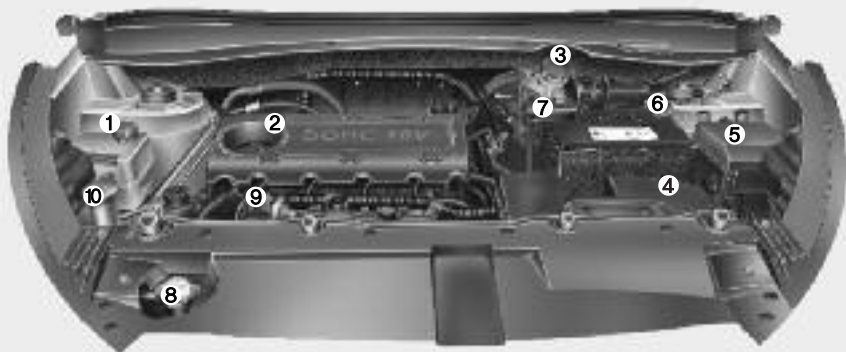
* :dacă este echipat

* Varianta reală poate fi diferită față de varianta prezentată.

OEL019002R

COMPARTIMENTUL MOTOR

Benzină



1. Rezervor lichid de răcire motor7-24
2. Capacul bușonului de umplere cu ulei a motorului7-23
3. Rezervor lichid frână/ambreiaj*7-27
4. Filtrul de aer7-30
5. Cutia cu siguranțe7-50
6. Borna negativă a bateriei7-37
7. Borna pozitivă a bateriei.....7-37
8. Capacul radiatorului7-26
9. Joja de ulei7-23
12. Rezervorul lichidului de spălare a parbrizului..... 7-28

* :dacă este echipat

* Varianta reală a compartimentului motor poate fi diferită față de varianta prezentată

OLM079001

Diesel



Rezervor lichid de răcire motor	7-24
2. Cutia cu siguranțe.....	7-50
3. Filtru de ulei.....	7-29
4. Joja de ulei	7-23
5. Capacul bușonului de umplere cu ulei a motorului	7-23
6. Rezervor lichid frână/ambreiaj*	7-27
7. Filtru de aer	7-30
8. Borna negativă a bateriei	7-37
9. Borna pozitivă a bateriei	7-37
10. Capacul radiatorului.....	7-26
11. Rezervor lichid de spălare a parbrizului.....	7-28

* :dacă este echipat

* Varianta reală a compartimentului motor poate fi diferită față de varianta prezentată.

OLM079002

Scaunele / 3-2
Centurile de siguranță / 3-15
Sistemul de prindere pentru copii / 3-29
Airbag-sistemul suplimentar de siguranță / 3-40

Caracteristici de siguranță ale vehiculului

3

SCAUNELE



Scaunele față

- (1) Înainte și înapoi
- (2) Înclinarea spătarului scaunului
- (3) Înălțimea pernei de șezut (scaunul șoferului)*
- (4) Suport lombar (scaunul șoferului)*
- (5) Încălzire scaun*
- (6) Tetieră

scaunele spate

- (7) Plierea spătarului
- (8) Tetieră
- (9) Cotiere
- (10) Încălzire scaun*

* dacă este echipat

OEL039001

⚠️ AVERTISMENT - Obiecte libere

Obiectele libere din zona picioarelor șoferului pot interfera în operarea pedalelor, putând cauza un accident. Nu puneți nimic sub scaunele din față.

⚠️ AVERTISMENT - Îndreptarea scaunului

Atunci când readuceți scaunul în poziție verticală, țineți spătarul scaunului, readuceți-l încet și asigurați-vă că nu sunt alți ocupanți în jurul scaunului. Dacă spătarul scaunului se readuce la poziție fără a fi ținut și controlat, spătarul scaunului ar putea sări înainte având ca rezultat rănirea accidentală a unei persoane lovită de acesta.

⚠️ AVERTISMENT - Răspunderea șoferului pentru pasager

Călătoria într-un vehicul cu spătarul scaunului înclinat ar putea duce la rănirea serioasă sau fatală în cazul unui accident. Dacă un scaun este înclinat în timpul unui accident, șoldurile ocupantului ar putea aluneca sub porțiunea orizontală a centurii de siguranță aplicând o forță mare asupra abdomenului neprotejat. De aici ar putea rezulta răni serioase sau fatale. Șoferul trebuie să recomande pasagerilor să țină spătarul scaunului în poziție verticală ori de câte ori vehiculul se află în mișcare.

⚠️ AVERTISMENT - Scaunul șoferului

- Nu încercați niciodată să reglați scaunul în timp ce vehiculul este în mișcare. Acest lucru ar putea avea ca urmare pierderea controlului și un accident ce ar putea provoca moartea, răni serioase sau pagube materiale.
- Nu permiteți să intervină nimic care să stânjenească poziția normală a spătarului scaunului. Depozitarea de obiecte rezemate de spătarul scaunului sau în orice alt fel care deranjează blocarea corespunzătoare a acestuia poate avea ca rezultat rănirea serioasă sau fatală în cazul unei opriri bruște sau a unei coliziuni.
- Conduceți și călătoriți întotdeauna cu spătarul scaunului drept iar centura de siguranță să fie confortabil mai jos de talie de-a curmezișul șoldurilor. Aceasta este cea mai bună poziție pentru a vă proteja în caz accident.
- Pentru a evita rănirea inutilă și chiar gravă de la air bag-uri, stați întotdeauna cât mai departe de volan păstrând în același timp un control confortabil asupra vehicul. Recomandăm ca distanța între piept și și volan să fie de cel puțin 250 mm (10 inci).

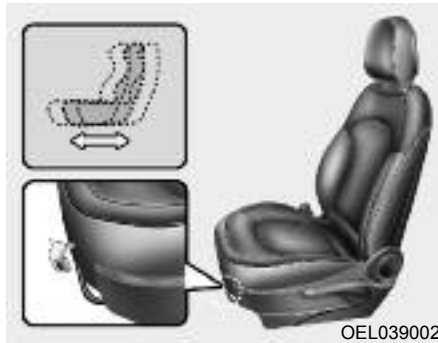
AVERTISMENT - Spătar scaune din spate

- Spătarele scaunelor din spate trebuie fixate în siguranță. În caz contrar, pasagerii și obiectele pot fi aruncate în față provocând rănirea gravă sau decesul în cazul unui accident sau a unei opriri bruște.
- Bagajele sau alte încărcături trebuie amplasate pe orizontală în zona de bagaje. Dacă obiectele sunt mari, grele, sau trebuie suprapuse, acestea trebuie asigurate. Încărătura suprapusă nu trebuie să depășească sub nici o formă înălțimea spătarelor. Nerespectarea acestor avertismente poate provoca rănirea gravă sau decesul în cazul unei opriri bruște, unui accident sau rostogoliri.
- Niciun pasager nu trebuie să călătorească în portbagaj sau să stea în șezut sau întins pe spătarele pliate în timp ce vehiculul este în mișcare. În timpul mersului, toți pasagerii trebuie să stea corect în scaune și să fie prinși corect în centurile de siguranță.

- Când reșezați spătarul în poziția verticală, asigurați-vă că este fixat sigur, prin apăsarea înainte și înapoi.

AVERTISMENT

După reglarea scaunului, verificați întotdeauna că este fixat în siguranță pe poziție, prin încercarea de a mișca scaunul înainte și înapoi fără a folosi pârghia de deblocare. Mișcarea bruscă sau neașteptată a scaunului șoferului ar putea cauza pierderea controlului mașinii și avea ca rezultat un accident.

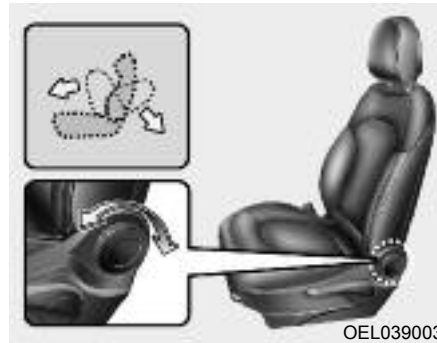


Reglarea scaunului față - Manual înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte și înapoi:

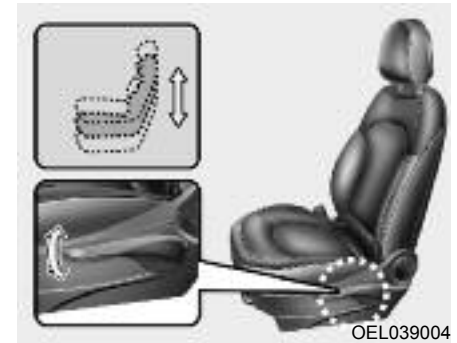
1. Trageți pârghia de reglare a scaunului de sub perna scaunului în sus și mețineți-o astfel.
2. Reglați prin glisare scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați pârghia și asigurați-vă că scaunul este blocat la locul potrivit.

Reglați scaunul înainte de a conduce și asigurați-vă că scaunul este blocat în siguranță încercând sa-l mișcați înainte și înapoi fără a folosi pârghia. În cazul în care scaunul se mișcă, acesta nu este blocat corespunzător.



Înclinarea spătarului scaunului

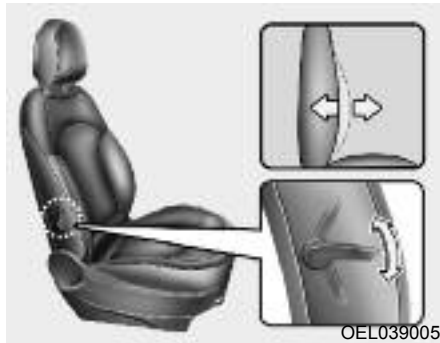
Pentru a înclina spătarul scaunului, rotiți selectorul înainte și înapoi până se obține unghiul dorit.



Înălțimea pernei de șezut (pentru scaunul șoferului, dacă este echipat)

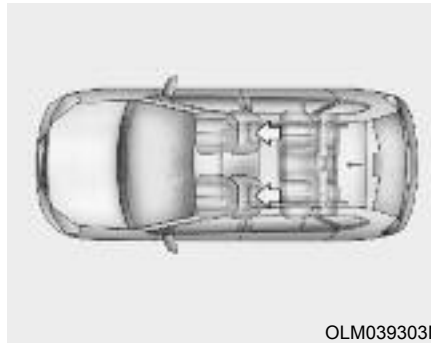
Pentru a schimba înălțimea pernei de șezut, împingeți pârghia situată pe partea exterioră a pernei de șezut în sus sau în jos.

- Pentru a coborî perna de șezut, împingeți pârghia în jos de mai multe ori.
- Pentru a ridica perna de șezut, trageți pârghia de mai multe ori în sus.



Suportul lombar (dacă este echipat)

Suportul lombar poate fi reglat mișcând pârghia de pe partea exterioară a spătarului scaunului șoferului. Pivotând pârghia suportul lombar crește sau descrește.



Tetiera

Scaunul șoferului și scaunul din față al pasagerului sunt echipate cu tetiere pentru siguranța și confortul ocupanților. Tetiera nu numai că asigură confortul șoferului și al pasagerului din față, dar ajută de asemenea la protecția capului și a gâtului în eventualitatea unei coliziuni.

⚠️ AVERTISMENT

- Pentru eficacitate maximă în cazul unui accident, tetiera trebuie reglată în așa fel încât mijlocul tetierei să fie la aceeași înălțime cu centrul de greutate al capului unui ocupant. În general, centrul de greutate al capului majorității oamenilor este similar cu înălțimea vârfului ochilor lor. De asemenea, reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul dumneavoastră. Din acest motiv, nu se recomandă utilizarea de perne care țin corpul departe de spătarul scaunului.
- Nu operați vehiculul cu tetiera scoasă. În cazul unui accident ocupanții pot fi răniți grav. Atunci când sunt reglate corespunzător, tetierele pot asigura protecția gâtului împotriva rănilor.
- Nu ajustați poziția tetierei de la scaunul șoferului în timp ce vehiculul se află în mișcare.



Tetiere active (dacă este echipat)

Tetiera activă este proiectată să se miște înainte și în sus în timpul unui impact din spate. Acest lucru ajută la prevenirea mișcării capului spre spate, a șoferului și a pasagerului din față, minimizând în acest fel rănirea gâtului.

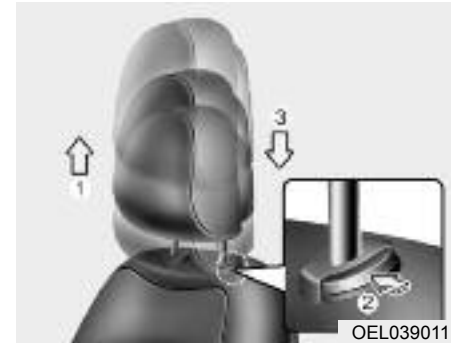


Reglarea unghiului (dacă este echipat)

Unghiul tetierei poate fi reglat prin tragerea sau apăsarea părții inferioare a tetierei. Reglați tetiera astfel încât să susțină corespunzător capul și gâtul.

⚠️ AVERTISMENT

Tragerea sau apăsarea excesivă poate deteriora tetiera.



Reglarea înălțimii în sus și în jos

Pentru a ridica tetiera trageți-o în sus în poziția dorită (1). Pentru a coborî tetiera împingeți și țineți apăsat butonul de deblocare (2) de pe suportul acesteia și coborâți tetiera în poziția dorită (3).



Îndepărtarea

Pentru a îndepărta tetiera, ridicați-o cât se poate de mult, apoi apăsați butonul de deblocare (1) în timp ce o trageți pe aceasta în sus (2).

Pentru a reinstala tetiera, puneți barele de la tetieră (3) în găuri în timp ce apăsați butonul de deblocare (1). Apoi reglați-o la înălțimea potrivită.

⚠️ AVERTISMENT

Asigurați-vă că tetiera se fixează pe poziție după reglare, pentru a proteja corespunzător ocupanții.



Încălzitorul scaunului (dacă este echipat)

Încălzitorul pentru scaun este furnizat pentru a încălzi scaunele din față când este vreme rece. Cu butonul de contact în poziția PORNIT (ON), apăsați oricare dintre butoanele de încălzire pentru scaunul șoferului sau cel al pasagerului din față. În perioadele cu condiții climatice moderate sau când nu este necesară pornirea încălzirii pentru scaune, țineți butoanele în poziția ÎNCHIS (OFF).

- Temperatura setată pentru scaun este modificată astfel:
OFF → HIGH (☀️) → LOW (🌙)



- Încălzitorul pentru scaun revine la poziția OFF de câte ori contactul este în poziția pornit.

* NOTĂ

Atunci când butonul de încălzire a scaunului este în poziția PORNIT, sistemul de încălzire pornește și se oprește automat în funcție de temperatura scaunelor.

⚠️ ATENȚIE

- **Atunci când curățați scaunele, nu utilizați un solvent organic cum ar fi tiner, benzen, alcool și gazolină. Procedând astfel ați putea deteriora suprafața încălzitorului sau a scaunelor.**
- **Pentru a preveni supraîncălzirea încălzitorului de scaun, nu așezați pături, perne sau huse de scaun în timp ce încălzitorul pentru scaune este în funcțiune.**
- **Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu încălzitoare de scaune. Pot apărea deteriorări ale componentelor încălzitorului.**

⚠️ AVERTISMENT -

Încălzitorul scaunului arde

Pasagerii trebuie să fie foarte prudenți atunci când folosesc încălzitoarele pentru scaune datorită posibilității de încălzire excesivă sau arsuri. Ocupanții trebuie să poată simți dacă scaunul devine prea cald și să închidă încălzitorul pentru scaun. Șoferul trebuie să arate o grijă deosebită în special pentru următoarele tipuri de pasageri:

1. Sugari, copii, bătrâni sau persoane cu dizabilități, sau pacienți externați din spital
2. Persoane cu piele sensibilă sau care se ard ușor
3. Indivizi obosiți
4. Indivizi intoxicați
5. Indivizi care iau medicație ce poate produce moleșeală sau somnolență (somnifere, pastile pentru răceală, etc.)



OEL039015

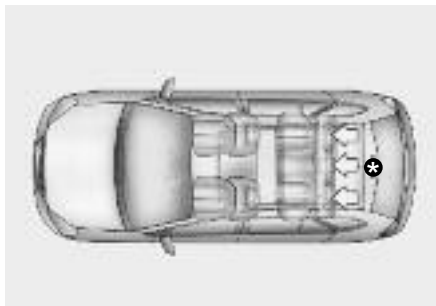
Buzunarul spătarului

Buzunarul de pe spătarul scaunului este prevăzut pe spatele scaunelor șoferului și al pasagerului față dreapta.

⚠️ AVERTISMENT -

Buzunarele spătarelor

Nu puneți obiecte grele sau ascuțite în buzunarele spătarelor. În cazul unui accident ele pot ieși din buzunar și ar putea răni pasagerii vehiculului.



* dacă este echipat

OLM039304N

Tetiarele scaunelor din spate

Scaunul(ele) din spate este (sunt) echipat (e) cu tetiere pentru toate pozițiile de stat jos pentru siguranța și confortul pasagerilor.

Tetiera nu numai că asigură confortul pasagerilor, dar ajută de asemenea la protejarea capului și a gâtului în cazul unei coliziuni.

⚠ AVERTISMENT

- Pentru eficiență maximă în cazul unui accident, tetiera trebuie reglată în așa fel încât mijlocul acesteia să fie la aceeași înălțime cu centrul de greutate al capului unui ocupant. În general, centrul de greutate al capului majorității oamenilor este în dreptul înălțimii ochilor. De asemenea, reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul dumneavoastră. Din acest motiv, nu se recomandă utilizarea de perne care țin corpul departe de spătarul scaunului.
- Nu operați vehiculul cu tetiera scoasă. În cazul unui accident ocupanții pot fi răniți grav. Atunci când sunt reglate corespunzător, tetierele pot asigura protecția gâtului împotriva rănilor.



OEL039017

Reglarea înălțimii în sus și în jos

Pentru a ridica tetiera, trageți-o în sus la poziția dorită (1). Pentru a coborî tetiera, apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare (2) de pe suportul acesteia și coborâți tetiera la poziția dorită (3).



OEL039018

Îndepărtarea

Pentru a îndepărta tetiera, ridicați-o cât de mult se poate apoi apăsați butonul de deblocare (1) în timp ce trageți de aceasta în sus (2).

Pentru a reinstala tetiera, puneți barele de la tetieră (3) în găuri în timp ce apăsați butonul de deblocare (1). Apoi reglați-o la înălțimea potrivită.

⚠️ AVERTISMENT

Asigurați-vă că tetiera se fixează pe poziție după reglare, pentru a proteja corespunzător pasagerii.



OLM039019

Cotiera

Pentru a utiliza cotiera, trageți de ea înainte din spătarul scaunului.



OLM039020

Încălzitorul scaunului (dacă este echipat)

Încălzitorul pentru scaun este furnizat pentru a încălzi scaunele din față când este vreme rece. Cu butonul de contact în poziția PORNIT (ON), apăsați oricare dintre butoanele de încălzire pentru scaunul șoferului sau cel al pasagerului din față. În perioadele cu condiții climatice moderate sau când nu este necesară pornirea încălzirii pentru scaune, țineți butoanele în poziția ÎNCHIS (OFF)

* NOTĂ

Atunci când butonul de încălzire a scaunului este în poziția PORNIT, sistemul de încălzire pornește și se oprește automat în funcție de temperatura scaunelor.

ATENȚIE

- **Atunci când curățați scaunele, nu utilizați un solvent organic cum ar fi tiner, benzen, alcool și gazolină. Procedând astfel ați putea deteriora suprafața încălzitorului sau a scaunelor.**
- **Pentru a preveni supraîncălzirea încălzitorului de scaun, nu așezați păături, perne sau huse de scaun în timp ce încălzitorul pentru scaune este în funcțiune.**
- **Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu încălzitoare de scaune. Pot apărea deteriorări ale componentelor încălzitorului.**

AVERTISMENT - Încălzitorul scaunului arde

Pasagerii trebuie să fie foarte prudenți atunci când folosesc încălzitoarele pentru scaune datorită posibilității de încălzire excesivă sau arsuri. Ocupanții trebuie să poată simți dacă scaunul devine prea cald și să închidă încălzitorul pentru scaun. Șoferul trebuie să arate o grijă deosebită în special pentru următoarele tipuri de pasageri:

1. Sugari, copii, bătrâni sau persoane cu dizabilități, sau pacienți externati din spital
2. Persoane cu piele sensibilă sau care se ard ușor
3. Indivizi obosiți
4. Indivizi intoxicați
5. Indivizi care iau medicație ce poate produce moleșeală sau somnolență (somnifere, pastile pentru răceală, etc.

Plierea scaunelor din spate

Spătarele scaunelor din spate pot fi rabatabile pentru a ușura transportul obiectelor lungi sau pentru a crește capacitatea de bagaje a vehiculului.

AVERTISMENT

Scopul spătarelor rabatabile din spate este acela de a permite transportul obiectelor mai lungi ce nu pot încăpea în portbagaj. Nu permiteți niciodată pasagerilor să se așeze deasupra spătarelor rabatate în timp ce mașina este în mișcare, deoarece aceasta nu este o poziție corespunzătoare de stat jos și nu există centuri de siguranță. Acest lucru ar putea duce la răni severe sau moarte în cazul unui accident sau opririi bruște. Obiectele transportate pe spătarele pliate ale scaunelor nu trebuie să depășească înălțimea spătarelor scaunelor din față. Dacă depășesc, acest lucru ar putea permite încărcăturii să alunece în față și să provoace rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului în timpul unor opriri bruște.

1. Introduceți catarama centurii de siguranță din spate în buzunarul dintre spătarul din spate și pernă, și introduceți chingile centurii de siguranță spate în dispozitivul de ghidare pentru a preveni deteriorarea centurii de siguranță.

2. Puneți spătarul scaunului din față în poziție verticală și dacă este necesar, culisați scaunul din față înainte.

3. Coborâți tetierele din spate în poziția cea mai de jos.



4. Trageți de pârghia de rabatare a spătarului, apoi pliați scaunul înspre partea din față a vehiculului.



5. Pentru a utiliza scaunul din spate, ridicați și trageți spătarul înapoi. Trageți spătarul cu fermitate până când face clic la poziție. Asigurați-vă că spătarul este fixat la poziție.

6. Puneți centura de siguranță înapoi în poziția corectă.

7. Atunci când spătarul este complet instalat, verificați din nou eticheta roșie a pârghiei de rabatare spătarului.

AVERTISMENT

Atunci când aduceți spătarul scaunului din spate înapoi în poziție verticală după ce a fost pliat:

Aveți grijă să nu deteriorați chinga sau catarama centurii de siguranță. Nu lăsați chingile sau catarama centurii de siguranță să se prindă sau comprime în scaunul din spate. Asigurați-vă că spătarul scaunului este complet fixat în poziția sa verticală prin apăsarea pe marginea superioară a spătarului. Altfel, în cazul unui accident sau a unei opriri bruște, scaunul se poate plia la loc și permite astfel încărcăturii să intre în compartimentul pasagerilor, ceea ce poate provoca răni severe sau decesul.

AVERTISMENT - Îndreptarea scaunului

Atunci când readuceți spătarul scaunului în poziție verticală, țineți spătarul și aduceți-l încet înapoi. Dacă scaunul este readus fără a fi ținut, scaunul ar putea sări în față provocând răni cauzate de lovirea de către spătar.

ATENȚIE - Deteriorarea cataramelor centurilor spate

Atunci când rabatați spătarele din spate sau puneți bagaje pe pernele de șezut a scaunelor din spate, introduceți catarama în buzunarul dintre spătarul din spate și pernă. Acest fapt poate preveni deteriorarea cataramei de către spătarul din spate sau bagaj.

ATENȚIE- Centurile scaunelor spate

Atunci când readuceți spătarele din spate la poziție verticală, nu uitați să readuceți centurile din spate la poziția lor corectă. Dirijarea chingilor centurii de siguranță prin dispozitivul de ghidare al scaunului spate va feri centurile de a fi prinse în spatele sau sub scaune.

AVERTISMENT - Portbagajul

Încărcătura ar trebui întotdeauna să fie asigurată pentru a preveni aruncarea ei prin vehicul în cazul unei coliziuni și producerea de răni ocupanților vehiculului. Nu așezați obiecte pe scaunele din spate, deoarece ele nu pot fi asigurate corespunzător și pot lovi ocupanții locurilor din față într-o coliziune.

AVERTISMENT - Încărcarea mărfii

Asigurați-vă că motorul este oprit, cutia automată de viteze este în poziția P (Parcare) și frâna de parcare este aplicată în siguranță, de câte ori încărcați sau descărcați portbagajul. Dacă nu luați aceste măsuri vehiculul s-ar putea mișca în cazul în care pârghia de pornire este mutată în mod accidental într-o altă poziție.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Sistemul de prindere al centurilor

AVERTISMENT

- Pentru a asigura protecția maximă, centurile de siguranță trebuie folosite întotdeauna când mașina se află în mișcare.
- Centurile de siguranță au cea mai mare eficiență când spătarele scaunelor sunt în poziție verticală.
- Copiii sub 12 ani trebuie să fie întotdeauna prinși corespunzător în scaunele din spate. Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul din față al pasagerului. Dacă un copil cu vârsta mai mare de 12 ani trebuie să stea pe scaunul din față, el/ea trebuie prins corespunzător cu centura, iar scaunul trebuie mutat cât mai în spate posibil.
- Centura diagonală nu trebuie niciodată trecută pe sub braț sau prin spatele dvs. O centură diagonală poziționată necorespunzător poate produce răni severe într-un accident. Centura diagonală trebuie poziționată la jumătatea distanței peste umăr transversal peste claviculă.

- Evitați purtarea centurilor de siguranță răsucite. O centură răsucită nu este la fel de eficace. În cazul unei coliziuni ar putea chiar să vă taie. Asigurați-vă că, chingile centurii sunt drepte și nu răsucite.
- Aveți grijă să nu deteriorați chinga sau echipamentul. În cazul în care chinga sau echipamentul s-au deteriorat, înlocuiți-le.

AVERTISMENT

Centurile de siguranță sunt proiectate pentru a se rezema de structura osoasă a corpului și trebuie purtate jos de-a curmezișul bazinului sau pe bazin, piept și umeri, după cum este aplicabil; trebuie evitată purtarea secțiunii pentru poală de-a curmezișul zonei abdominale.

Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, compatibil cu confortul, pentru a furniza protecția pentru care au fost proiectate. O centură lejeră va reduce foarte mult protecția oferită purtătorului.

Trebuie avut grijă pentru a se evita contaminarea chingilor cu produse pentru lustruit, uleiuri și chimicale, și în mod special cu acid de baterie.

Se pot curăța în siguranță cu săpun moale și apă.

Centura trebuie înlocuită dacă chingile se uzează, contamenează sau deteriorează. Este vital să înlocuiți întregul ansamblu după ce a fost purtat într-un impact sever chiar dacă aparent ansamblul nu este deteriorat. Centurile nu trebuie purtate cu benzile răsucite. Fiecare ansamblu de centură trebuie utilizat numai de către un ocupant; este periculos să puneți centura împrejurul unui copil ținut în brațe de un ocupant.

AVERTISMENT

Nu trebuie efectuate modificări sau adăugiri de către utilizator, care nu permit dispozitivelor de reglare a centurilor de siguranță să fie operaționale pentru a fixa centurile, sau nu permit ansamblului de centuri să fie reglate în așa fel încât să fie fixate bine.



1GQA2083

Avertizare centuri de siguranță

Tip A

Pentru a-i aminti șoferului, lumina de avertizare a centurilor de siguranță va clipi timp de aprox. 6 secunde de fiecare dată când puneți contactul de pornire pe (ON) indiferent de fixarea centurilor. Dacă centura de siguranță a șoferului nu este fixată după ce apuneți contactul de pornire pe (ON), lumina de avertizare a centurilor de siguranță va clipi din nou pentru aproximativ 6 secunde.

Dacă centura de siguranță a șoferului nu este prinsă atunci când contactul de pornire este în poziția (ON) sau dacă nu este prinsă după ce contactul de pornire este în poziția (ON), soneria de avertizare a centurilor de siguranță va suna aprox. 6 secunde. În acest moment, dacă centura de siguranță este prinsă, soneria se va opri imediat. (dacă este echipat)



OEL039060

Tip B

(1) Lumina de avertizare centură de siguranță șofer

(2) Lumina de avertizare centură de siguranță pasager din față

Pentru a-i aminti șoferului, lumina de avertizare a centurilor de siguranță va ilumina timp de aproximativ 6 secunde de fiecare dată când contactul de pornire este în poziția (ON) indiferent dacă centura este prinsă sau nu.

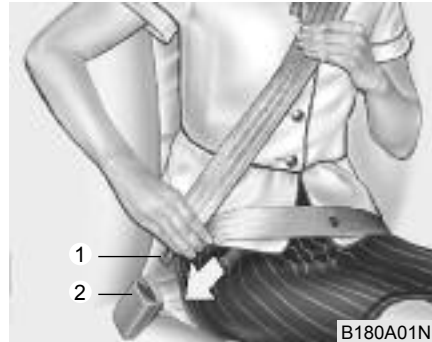
Dacă centura de siguranță a șoferului nu este prinsă atunci când aprinderea este pornită (ON) sau dacă este desprinsă după ce aprinderea a fost pornită (ON), lumina de avertizare a centurii de siguranță va lumina până când centura va fi prinsă.

Dacă centura de siguranță nu este prinsă și conduceți cu peste 9 km/h, soneria de avertizare a centurii de siguranță va suna până ce viteza scade sub 6km/h.

Dacă centura de siguranță nu este prinsă și continuați să conduceți cu mai mult de 20 km/h (12 mph), soneria de avertizare a centurii de siguranță va suna timp de aproximativ 100 secunde.

* NOTĂ

- Lumina de avertizare pentru centura de siguranță a pasagerilor se află în partea centrală a panoului de bord.
- De asemenea, dacă nu este ocupat scaunul pasagerului din față, lumina de avertizare pentru centura de siguranță va clipi sau lumina timp de 6 secunde.
- Avertizorul pentru centura de siguranță a pasagerului din față poate opera când pe scaunul pasagerului din față se află un bagaj.



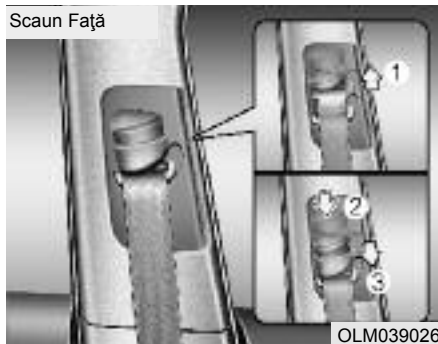
Centura șolduri/umeri

Pentru a fixa centura:

Pentru a vă fixa centura de siguranță, trageți-o din retractor și introduceți capătul metalic (1) în cataramă (2). Se va auzi un "clic" atunci când capătul metalic se fixează în cataramă. Centura de siguranță se ajustează automat la lungimea potrivită numai după ce secțiunea de pe șolduri, este reglată manual, astfel încât să se potrivească confortabil în jurul șoldurilor. Dacă vă aplecați înainte cu o mișcare lentă, ușoară, centura se va extinde și vă va lăsa să vă mișcați în apropiere. În cazul unei opriri bruște sau a unui impact, în orice caz, centura se va fixa la poziție. Se va bloca de asemenea și dacă încercați să vă aplecați prea repede.

* NOTĂ

Dacă nu puteți extrage centura de siguranță din retractor, scoateți centura cu putere și dați-i drumul. Apoi veți putea extrage centura fără piedici.



Reglarea înălțimii

Puteți regla înălțimea ancorei centurii diagonale la una din cele 4 poziții pentru confort și siguranță maximă.

Dacă înălțimea centurii de siguranță reglate este prea aproape de gât nu veți avea cea mai bună protecție. Porțiunea diagonală trebuie reglată în așa fel încât să se afle transversal pe piept și la jumătatea distanței dintre umărul cel mai aproape de ușă.

Pentru a regla înălțimea ancorei centurii de siguranță, coborâți sau ridicați ajustorului de înălțime la poziția potrivită.

Pentru a ridica ajustorul de înălțime, trageți-l în sus (1). Pentru a-l coborî, împingeți-l în jos (3) în timp ce apăsați butonul de ajustare a înălțimii (2). Dați drumul butonului pentru a fixa ancora la poziție. Încercați să culisați ajustorul de înălțime pentru a vă asigura că s-a fixat la poziție

⚠️ AVERTISMENT

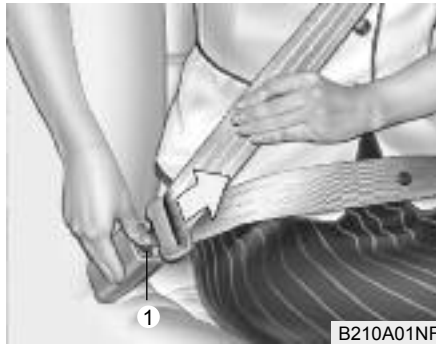
- **Verificați ca ancora centurii diagonale să fie fixată la poziție la înălțimea potrivită. Nu puneți niciodată centura diagonală de-a curmezișul gâtului sau a feței. În cazul unui accident centurile de siguranță poziționate necorespunzător pot produce răni serioase.**
- **Neînlocuirea centurilor de siguranță după un accident vă poate lăsa cu centuri deteriorate care nu vă vor proteja în cazul unei alte coliziuni ducând la rănire sau deces. Înlocuiți centurile de siguranță după ce ați avut un accident cât mai repede posibil.**



⚠️ AVERTISMENT

Trebuie să plasați porțiunea de șolduri a centurii cât mai jos posibil și confortabil peste șolduri, nu pe talie. Dacă centura se află prea sus pe talie, poate crește șansa unei răniri în cazul unei coliziuni. Brațele nu trebuie să fie ambele sub sau peste centură. Mai exact, unul trebuie să fie peste iar celălalt dedesubt, așa cum se arată în imagine.

Nu purtați niciodată centura de siguranță sub brațul aflat cel mai aproape de ușă.



Pentru a desprinde centura de siguranță:
Centura de siguranță se desprinde apăsând pe butonul de declanșare (1) din catarama de fixare. Atunci când este desprinsă, centura ar trebui să se retragă automat în retractor.

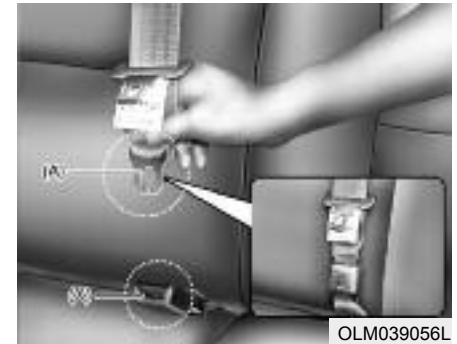
Dacă nu se întâmplă acest lucru, verificați centura să nu fie răsucită, apoi încercați din nou.



Centură de siguranță spate cu prindere în 3 puncte (dacă este echipată)

Pentru a fixa centura centrală spate

1. Extrageți limba metalică din locașul capacului ansamblului și trageți ușor limba metalică cu centura din retractor.

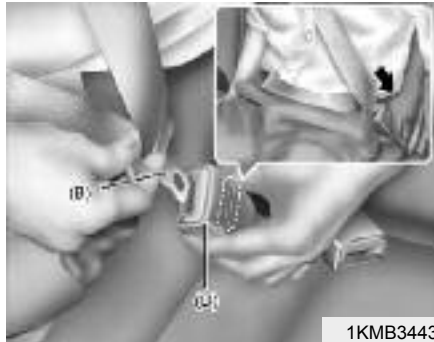


2. Introduceți limba metalică (A) în capătul liber al cataramei (C) până ce auziți un "click" care indică blocarea dispozitivului. Verificați să nu fie răsucită.



ATENȚIE - Cargo

Asigurați-vă că mărfurile din compartimentul portbagajului sunt depozitate în siguranță. Acestea ar putea deteriora centurile în cazul unor opriri bruște sau în caz de accident.



3. Trageți limba metalică (B) și introduceți-o în capătul deschis al cataramei (D) până ce auziți un “click” care indică blocarea în cataramă. Verificați ca centura să nu fie răsucită.

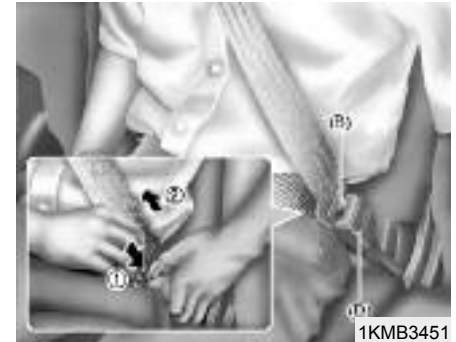
ATENȚIE

Atunci când utilizați centura scaunului spate din mijloc folosiți catarama cu inscripția “CENTER” - CENTRU.

Când limba se blochează în cataramă se aude un “click”. Centură de siguranță se ajustează automat la lungimea corectă numai după ce centura abdominală se ajustează manual, astfel încât se potrivească în jurul șoldurilor. La o aplecare înainte printr-o mișcare lentă centura se extinde și vă permite deplasarea. Dacă există o oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca în poziție. Acesta se va bloca, de asemenea, dacă încercați să vă aplecați înainte prea repede.

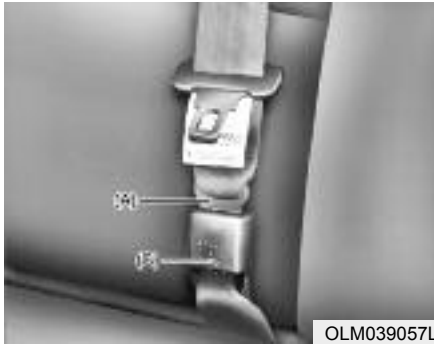
AVERTISMENT

Când utilizați centura scaunului spate mijloc trebuie să blocați toate cataramele și limbile metalice. Dacă oricare dintre acestea nu este blocată cresc șansele de rănire în situația unei coliziuni.



Pentru desprinderea centurilor

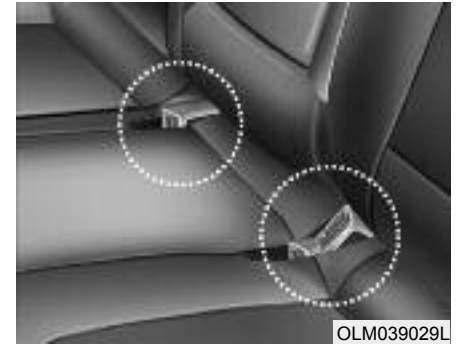
1. Apăsați butonul de declanșare al cataramei (D) și scoateți limba metalică (B) din cataramă (D).



2. Pentru a retracta centura introduceți limba metalică în cataramă (C) și trageți chinga (A) și permiteți retractarea ei automată



3. Introduceți limba metalică (A) în locașul destinat din ansamblul centurii.



Împachetarea centurilor

Cataramele scaunelor din spate pot fi împachetate în buzunarul dintre spătarul din spate și pernă, atunci când nu sunt utilizate.



- Dirijarea chingilor centurilor de siguranță prin ghidajele centurilor scaunelor spate vă va ajuta să feriți centura de a fi prinsă în spatele sau sub scaune.

După introducerea centurilor strângeți chingile prin tragere în sus.

ATENȚIE

Folosiți centurile după ce sunt scoase din ghidaje. Dacă trageți de ele puteți deteriora chinga centurii sau catarama.

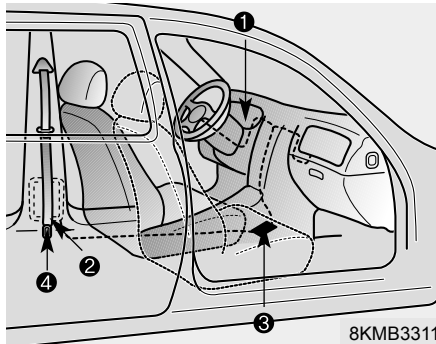


Pretensionator centuri de siguranță (dacă este echipat)

Vehiculul dvs. este echipat cu pretensionatoare pentru centurile de siguranță pentru șofer și pasagerul din față. Scopul pretensionatoarelor este acela de a asigura potrivirea strâns pe corpul ocupanților a centurilor de siguranță în cazul unor anumite coliziuni frontale. Pretensionatoarele centurilor pot fi activate în accidente unde coliziunea frontală este destul de gravă.

Atunci când vehiculul se oprește brusc, sau dacă ocupantul încearcă să se aplece prea repede, retractorul centurii de siguranță se va bloca la poziție. În anumite coliziuni frontale, pretensionatorul se va activa și va trage centura de siguranță într-un contact mai strâns cu corpul ocupantului.

În cazul în care sistemul sesizează o tensionare excesivă a centurilor șoferului sau pasagerului din dreapta atunci când pretensionatorul este activ, limitatorul de sarcină din pretensionator va elibera o parte din presiunea centurii de siguranță afectate. (dacă este echipat)



8KMB3311

Sistemul de pre-tensionare constă în principal din următoarele componente. Localizarea lor este prezentată în imagine:

1. Lumina de avertizare air bag SRS
2. Ansamblul retractor pretensionator
3. Modulul de control SRS
4. Sistemul de pre-tensionare cu ancoră (partea șoferului, dacă este echipat)

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a obține maximum de beneficiu de la un pre-tensionator de centură de siguranță:

1. Centura de siguranță trebuie purtată corect și reglată la poziția corespunzătoare. Vă rugăm să citiți și să urmați toate informațiile importante și precauțiile referitoare la caracteristicile de siguranță ale ocupanților vehiculului dvs. – inclusiv centurile de siguranță și air bag-uri – care sunt furnizate în acest manual.
2. Aveți grijă ca dvs. și pasagerii dvs. să purtați întotdeauna centurile de siguranță corespunzător.

*** NOTĂ**

- Atunci când pretensionatoarele centurilor de siguranță sunt activate, se poate auzi un zgomot puternic și un praf fin, ce poate părea că este fum, poate fi vizibil în cabina pasagerilor. Acestea sunt condiții de operare normale și nu sunt periculoase.
- Deși inofensiv, praful fin poate produce iritații ale pielii și nu ar trebuie respirat perioade îndelungate. Spălați bine toate zonele de piele expuse după un accident în care pretendoarele centurilor de siguranță au fost activate.
- Deoarece senzorul care activează air bag-ul SRS este conectat la pretensionatorul centurii de siguranță, lumina de avertizare a air bag-ului SRS de pe panoul de bord va lumina aproximativ 6 secunde după ce contactul de pornire este în poziția (ON), apoi ar trebui să se stingă.

ATENȚIE

Dacă pretensionatorul centurii de siguranță nu funcționează corespunzător, această lumină de avertizare va ilumina chiar dacă nu este nici o defecțiune la air bag-ul SRS. Dacă lumina de avertizare a air bag-ului SRS nu luminează atunci când contactul de pornire este în poziția (ON), sau dacă rămâne aprinsă după ce a luminat timp de aproximativ 6 secunde, sau dacă luminează în timp ce mașina este condusă, vă rog să verificați cât mai curând posibil pretensionatorul centurii de siguranță și sistemul air bag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Pretensionatoarele sunt proiectate să funcționeze o singură dată. După activare, pretensionatoarele centurii de siguranță trebuie înlocuite. Toate centurile de siguranță, de orice tip, trebuie întotdeauna înlocuite după ce au fost purtate în timpul unei coliziuni.
- Mecanismele ansamblului pretensionatorului centurii de siguranță devin fierbinți în timpul activării. Nu atingeți ansamblul pretensionatorului centurii de siguranță timp de câteva minute după ce a fost activat.
- Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singuri pretensionatoarele centurii de siguranță. Acest lucru trebuie făcut de către un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu loviți ansamblul pretensionatorului centurii de siguranță.

- Manipularea necorespunzătoare a ansamblului pre-tensionatorului centurii de siguranță, și necitirea avertismentelor de a nu lovi, modifica, verifica, înlocui, întreține sau repara ansamblul pre-tensionatorului centurii de siguranță poate duce la funcționarea inadecvată sau activarea accidentală și rănirea gravă.
- Purtați întotdeauna centurile de siguranță atunci când conduceți sau călătoriți cu un vehicul.
- Dacă autovehiculul sau pretensionatorul centurii de siguranță trebuie înlocuite, contactați un Dealer autorizat Hyundai.

Prevederi referitoare la centura de siguranță** AVERTISMENT**

Toți ocupanții vehiculului trebuie să poarte centurile de siguranță în permanență. Centurile de siguranță și sistemele de prindere a copiilor reduc riscul rănilor grave sau fatale pentru toți ocupanții în cazul unei coliziuni sau opriri bruște. Fără o centură de siguranță, ocupanții pot fi deplasați prea aproape de un air bag care se desface, se pot lovi de structura interioară sau pot fi aruncați din vehicul. Centurile de siguranță purtate corect reduc foarte mult aceste riscuri.

Urmați întotdeauna prevederile referitoare la centurile de siguranță, air bag-uri și așezarea ocupanților curpinse în acest manual.

Sugari sau copii mici

Trebuie să cunoașteți cerințele specifice țării dvs. Scaunele pentru sugari și/ sau copii trebuie așezate corespunzător și instalate pe scaunul din spate. Pentru mai multe informații despre utilizarea acestor sisteme de fixare, vezi “Sistem de prindere pentru copii” în acest capitol.

 AVERTISMENT

Toate persoanele din vehiculul dvs. trebuie să fie imobilizate corespunzător tot timpul, inclusiv sugarii și copiii. Nu țiiți niciodată un copil în brațe sau în poală când călătoriți cu un vehicul. Forțele violente create în timpul unui accident vor smulge copilul din brațele dvs. și îl vor arunca lovindu-l de interior. Utilizați întotdeauna un sistem de prindere adecvat înălțimii și greutateii copilului dvs.

*** NOTĂ**

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răni într-un accident atunci când sunt fixați corespunzător în scaunul din spate de către un sistem de prindere copii care îndeplinește cerințele standardelor de Siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra orice sistem de prindere a copilului, asigurați-vă că are eticheta care să certifice îndeplinirea Standardelor de Siguranță din țara dvs. Sistemul de prindere trebuie să fie corespunzător pentru înălțimea sa. Verificați eticheta pentru această informație. Vezi “Sistemul de prindere al copilului” în acest capitol.

Copii mai mari

Copiii care sunt prea mari pentru sistemele de prindere copii, trebuie să stea întotdeauna în spate și să folosească centurile orizontale/diagonale dispobinile. Partea orizontală ar trebui fixată confortabil pe șolduri și cât mai jos posibil. Verificați periodic potrivirea centurilor. Agitația copilului poate deplasa centura. Copiilor li se oferă cea mai mare siguranță în cazul unui accident atunci când sunt fixați în spate cu un sistem de prindere adecvat.

Dacă un copil mai mare (de peste 12 ani) trebuie așezat în scaunul din față, acesta trebuie fixat în siguranță cu centurile orizontale/diagonale disponibile și scaunul trebuie pus în poziția cea mai din spate. Copiii de 12 ani sau mai mici trebuie fixați în siguranță în scaunul din spate. Nu puneți NICIODATĂ un copil de 12 ani sau mai mic în scaunul din față. Nu puneți NICIODATĂ un scaun de copil cu față spre spate în scaunul din față al vehiculului.

Dacă porțiunea diagonală a centurii de siguranță atinge puțin gâtul sau fața copilului, puneți copilul mai aproape de centrul vehiculului. Dacă centura diagonală le atinge în continuare fața sau gâtul trebuie să reveniți la un sistem pentru copii.

⚠️ AVERTISMENT - Centuri diagonale pentru copii mici

- **Nu permiteți niciodată centurii de umăr să fie în contact cu gâtul sau fața copilului în timp ce vehiculul este în mișcare.**
- **Dacă centurile de siguranță nu sunt purtate și reglate corespunzător pe copii, există riscul rănirii grave sau a decesului.**

Femei însărcinate

Se recomandă utilizarea unei centuri de siguranță pentru femeile gravide pentru a micșora riscul de rănire într-un accident. Atunci când folosiți centura de siguranță, porțiunea orizontală trebuie plasată cât mai jos și mai confortabil posibil pe șolduri, nu de-a curmezișul abdomenului. Pentru recomandări specifice consultați medicul.

⚠️ AVERTISMENT - Femei însărcinate

Femeile însărcinate nu vor purta niciodată centura de siguranță peste zona abdomenului unde se află copilul pentru că în caz de impact acesta ar putea fi rănit.

Persoane rănite

Centura de siguranță trebuie folosită atunci când se transportă o persoană rănită. Atunci când acest lucru este necesar, consultați un medic pentru recomandări.

O singură persoană per centură

Două persoane (inclusiv copii) nu trebuie niciodată să încerce să utilizeze o singură centură de siguranță. Acest lucru poate crește gravitatea rănilor în cazul unui accident.

Nu vă întindeți

Pentru a reduce posibilitatea rănirii în cazul unui accident și pentru a obține eficacitate maximă, toți pasagerii trebuie să stea drept și scaunele din față și spate trebuie să fie în poziție verticală atunci când mașina se mișcă. O centură de siguranță nu poate oferi protecția adecvată dacă persoana este întinsă pe scaunele din spate sau dacă scaunele față sunt înclinate.

⚠️ AVERTISMENT

Călătoria cu spătarul înclinat crește riscul unei răniri severe sau fatale în cazul unei coliziuni sau a unei opriri bruște. Protecția sistemului dvs. de prindere (centuri de siguranță și air bag-uri) este puternic redusă prin înclinarea scaunelor. Pentru a opera corespunzător, centurile trebuie să se sprijine confortabil pe șolduri și piept. Cu cât spătarul este mai înclinat, cu atât este riscul mai mare ca șoldurile unui ocupant să alunece sub centură cauzând răni interne grave sau ca centura de umăr să lovească gâtul ocupantului. Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna bine în scaune, cu centurile corect puse, și cu spătarele verticale.

Îngrijirea centurilor

Sistemul de centuri de siguranță nu trebuie niciodată dezasamblat sau modificat. În plus, trebuie avut grijă ca centurile de siguranță și mecanismele lor să nu fie deteriorate de către articulațiile scaunului, uși sau alte abuzuri.

⚠️ AVERTISMENT

Atunci când readuceți spătarul scaunului spate în poziție verticală după ce a fost pliat, aveți grijă să nu deteriorați chinga centurii de siguranță sau catarama. Asigurați-vă că, chingile sau cataramele nu sunt prinse sau strivite în scaunele din spate. O centură de siguranță cu chingile sau catarama deteriorate ar putea să nu funcționeze pe timpul unei coliziuni sau opriri bruște, ceea ce ar duce la răni grave.

Inspecția periodică

Toate centurile de siguranță trebuie inspectate periodic pentru uzură sau deteriorări de orice fel. Părțile deteriorate trebuie înlocuite cât mai curând posibil.

Păstrați centurile curate și uscate

Centurile de siguranță trebuie păstrate curate și uscate. Dacă centurile se murdăresc, ele pot fi curățate cu o soluție de săpun moale și apă caldă. Nu trebuie folosiți înălbitori, coloranți, detergenți puternici sau abrazivi deoarece pot deteriora sau slăbi țesătura.

Când înlocuiți centurile de siguranță

Întregul ansamblu al centurilor de siguranță trebuie înlocuit în cazul în care vehiculul a fost implicat într-un accident. Acest lucru trebuie făcut chiar dacă nu există deteriorări vizibile.

Întrebările suplimentare referitoare la operarea centurilor trebuie adresate unui dealer autorizat HYUNDAI.

SISTEMUL DE FIXARE COPIL (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Copiii care călătoresc cu mașina trebuie să stea în spate și trebuie întotdeauna fixați corespunzător pentru a minimaliza riscul rănirii într-un accident, oprire sau manevră bruscă. Conform statisticilor de accidente, copiii sunt mai în siguranță atunci când sunt prinși corespunzător în scaunele din spate decât în scaunul față. Copiii mai mari care nu sunt fixați într-un sistem de prindere pentru copii trebuie să folosească centurile existente.

Trebuie să cunoașteți cerințele specifice țării dvs. Scaunele pentru copii și/sau sugari trebuie instalate corespunzător pe scaunele din spate. Trebuie să utilizați un sistem de prindere pentru copii disponibil în comerț care să îndeplinească cerințele Standardelor de Siguranță din țara dvs. Sistemele de prindere pentru copii sunt proiectate pentru a fi fixate în scaunele vehiculelor prin centuri horizontale sau porțiunea orizontală a unei centuri orizontală/umeri, sau printr-o altă ancoră și/sau ancore ISOFIX (dacă este echipat). Copiii pot fi răniți sau uciși în timpul unui accident dacă sistemele lor de prindere nu sunt asigurate corespunzător. Pentru copii mici și bebeluși, trebuie utilizat un scaun pentru copii sau sugari. Înainte de a cumpăra un anumit sistem de prindere pentru copii, verificați că se potrivește scaunelor și centurilor de siguranță din mașina dvs., precum și copilului. Urmați toate instrucțiunile furnizate de fabricant când instalați sistemul pentru copii.

AVERTISMENT

- Un sistem de prindere pentru copii trebuie amplasat pe scaunul din spate. Nu instalați niciodată un scaun pentru copii sau sugari pe scaunul din față. În cazul unui accident care ar declanșa air-bag-ul lateral al pasagerului din față, acesta ar putea răni grav sau ucide un sugar sau copil așezat într-un scaun pentru copii. De aceea utilizați un sistem de prindere pentru copii numai pe bancheta din spate a vehiculului dvs.
- O centură de siguranță sau un sistem de prindere pentru copii poate deveni foarte fierbinte dacă este lăsat într-un vehicul închis într-o zi însorită, chiar dacă temperatura de afară nu este foarte mare. Verifi-cați husa scaunului și cataramele înainte de a pune un copil în el.
- Când nu folosiți sistemul de prindere pentru copii, depozitați-l în zona pt. bagaje sau fixați-l cu o centură de siguranță astfel încât să nu fie aruncat în față în cazul unei opriri bruște sau a unui accident.
- Copiii pot fi grav răniți sau uciși de umflarea unui air bag. Toți copiii, chiar și cei prea mari pentru un scaun de copil, trebuie să călătorească pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul rănilor grave sau fatale:

- Copiii de orice vârstă sunt mai în siguranță atunci când sunt fixați pe bancheta din spate. Un copil care călătorește pe scaunul din față poate fi lovit cu forță de către un air bag care se umflă având ca rezultat răni grave sau fatale.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de instalare și utilizare a sistemului de fixare pentru copii furnizate de către fabricant.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul pentru copil este asigurat corespunzător în mașină și copilul dvs. este fixat în siguranță în scaunul pentru copii.
- Nu țineți niciodată copilul în brațe sau în poală în timpul călătoriei cu un vehicul. Forțele violente care se formează în timpul unui accident vor smulge copilul din brațele dvs. și-l vor arunca prin interiorul mașinii.
- Nu puneți niciodată o centură de siguranță peste dvs. și un copil. În timpul unui accident, centura ar putea presa adânc corpul copilului cauzând răni interne grave.

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați într-un vehicul – nici chiar pentru o perioadă scurtă de timp. Mașina se poate încălzi foarte repede, cauzând răni grave copiilor din interior. Chiar și copiii foarte mici pot în mod accidental face vehiculul să se miște, să se prindă în geamuri sau să se încuie pe ei sau pe alții în vehicul.
- Nu permiteți niciodată ca doi copii sau oricare alte două persoane să folosească aceeași centură de siguranță.
- Copiii de multe ori se vânzolesc și își schimbă poziția în mod necorespunzător. Nu lăsați un copil să călătorească cu centura de umăr pusă sub braț sau în spatele lui. Amplasați întotdeauna corect și asigurați copilul pe bancheta din spate.
- Nu permiteți niciodată unui copil să stea în picioare sau să îngenuncheze pe scaun sau pe podeaua unui vehicul în mișcare. În timpul unei coliziuni sau opriri bruște, copilul poate fi aruncat violent prin interiorul vehiculului,

rezultând răni grave.

- Nu utilizați niciodată un port-bebè sau un scaun pt. copii care "se agață" peste spătarul scaunului, s-ar putea să nu furnizeze siguranța adecvată în cazul unui accident.
- Centurile de siguranță pot deveni fierbinți, în special dacă mașina este parcată direct în lumina soarelui. Verificați întotdeauna cataramele centurilor înainte de a le prinde peste un copil.

Scaun copil cu fața înapoi



CRS09

Scaun copil cu fața înainte



OUN026150

Folosirea sistemului de reținere pentru copii

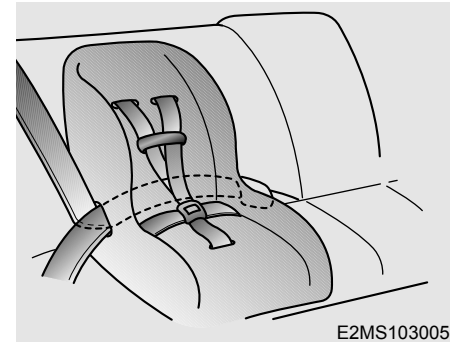
Pentru copiii mici și bebeluși, utilizarea unui scaun pentru copii este necesară. Acest scaun pentru copii sau bebeluși trebuie să fie de mărime corespunzătoare și trebuie instalat în conformitate cu instrucțiunile fabricantului. Din motive de siguranță, recomandăm ca sistemul de prindere a copiilor să fie folosit pe bancheta din spate.

⚠️ AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată un sistem de fixare a copilului cu față în spate, în scaunul din față, din cauza pericolului ca un air-bag lateral care se umflă să lovească scaunul copilului pus cu spatele și să omoare copilul.

**⚠️ AVERTISMENT -
Instalarea scaunului copilului**

- Înainte de a instala sistemul de prindere a copilului, citiți instrucțiunile furnizate de către fabricantul sistemului de prindere a copilului.
- Dacă centurile de siguranță nu funcționează cum este descris în acest capitol, verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nereușita examinării instrucțiunilor din acest manual privitoare la sistemele de prindere a copilului precum și instrucțiunile furnizate odată cu sistemul de prindere a copilului poate crește riscul și/sau gravitatea rănilor într-un accident



E2MS103005

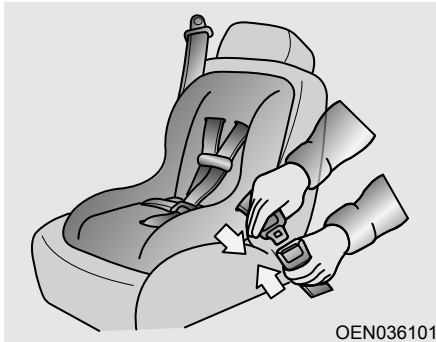
Instalarea unui sistem de prindere copil prin centură orizontală

Pentru a instala un sistem de prindere copil pe scaunele din spate, procedați astfel:

1. Amplasați sistemul de prindere copil pentru scaun și ghidați centura orizontală prin sistemul de prindere conform instrucțiunilor fabricantului scaunului. Asigurați-vă că chinga centurii nu este răsucită.

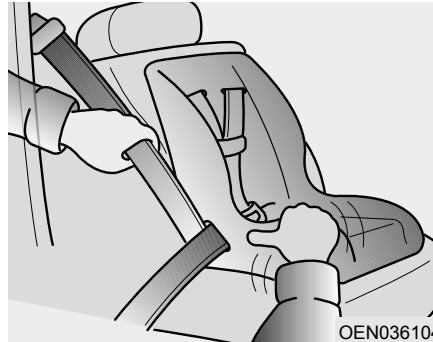
⚠️ AVERTISMENT

Atunci când se utilizează centura de siguranță a scaunului central spate, trebuie să consultați "centură de siguranță scaun central spate în 3 puncte" din acest capitol.



2. Prindeți clichetul centurii orizontale/diagonale în cataramă. Ascultați dacă se aude un sunet distinct de "clic".

Poziționați butonul de eliberare astfel încât să fie accesibil în caz de urgență.



3. Prindeți centura de siguranță și permiteți centurii de siguranță să strângă orice surplus. După instalarea sistemului de prindere copil, încercați să-l mișcați în toate direcțiile pentru a vă asigura că sistemul este instalat sigur.

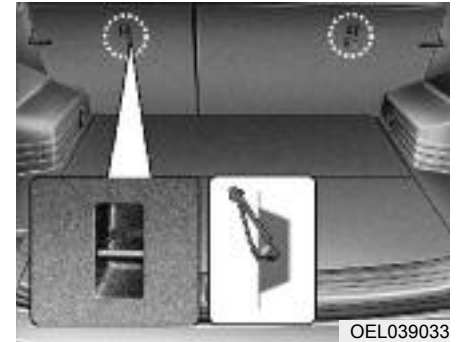
Dacă trebuie să strângeți centura, trageți mai multă chingă înspre retractor. Atunci când desfăceți centura și îi permiteți să se retragă, retractorul va reveni automat la starea sa de utilizare normală.

Potrivirea sistemului de prindere copii pentru poziții în vehicul cu centura de Siguranță
 Utilizați numai scaune de siguranță care au fost autorizate oficial și sunt potrivite pentru copilul dvs. Când utilizați scaune de siguranță, consultați următorul tabel.

Grupa de vârstă	Poziții în vehicul		
	Pasager față	Pasager spate lateral	Pasager spate centru
0 : De la 10 kg (0 - 9 luni)	U*	U	U
0+ : De la 13 kg (0 - 2 ani)	U*	U	U
I : 9 kg la 18 kg (9 luni - 4 ani)	U*	U	U
II & III : 15 kg la 36 kg (4 - 12 ani)	U*	U	U

U : Potrivit pentru categoria de sisteme de prindere "universal"autorizat pentru utilizarea în acest grup

U* : U : Potrivit pentru categoria de sisteme de prindere "universal"autorizat pentru utilizarea în acest grup (Poziția scaunului : în față, scaune spate : verticală)



Asigurarea scaunului de prindere a copilului cu un sistem de fixare cu ancore (dacă este echipat)

Suporturile pentru cârligele sistemului de prindere copil sunt localizate pe spatele spătarelor scaunelor spate.



1. Direcționați cureaua sistemului de prindere copil peste spătarul scaunului. La vehiculele cu tetiere reglabile, direcționați cureaua de prindere pe sub tetieră și între barele tetierei, altminteri direcționați cureaua de prindere peste marginea superioară a spătarului.
2. Conectați cârligul curelei de prindere la suportul de cârlig adecvat sistemului de prindere copil și strângeți pentru a asigura scaunul de protecție.

⚠️ AVERTISMENT

Un copil poate fi grav rănit sau ucis într-o coliziune dacă sistemul de prindere copil nu este ancorat corespunzător în mașină și copilul nu este fixat corespunzător în scaunul de protecție. Urmați întotdeauna instrucțiunile fabricantului scaunului pentru copii, pentru instalare și utilizare.

⚠️ AVERTISMENT - Curea de prindere

Nu montați niciodată mai mult de un scaun de copil la un singur punct de ancorare sau la un singur punct inferior de ancorare. Scaunele multiple generează o încărcătură sporită ce poate duce la ruperea punctelor de ancorare, cauzând răni grave sau decesul.

⚠️ AVERTISMENT -

Verificarea sistemului de prindere
Verificați siguranța sistemului de prindere copii prin împingerea și tragerea lui în diferite direcții. Sistemele de prindere care nu sunt fixate corect se pot legăna, răsuci, răsturna sau separa provocând moartea sau rănirea gravă.

⚠️ AVERTISMENT

- Ancoraje de prindere

- Ancorajele sistemelor de prindere copii sunt proiectate să reziste numai sarcinilor impuse de către scaunele potrivite corect. În nici o împrejurare ele nu vor fi folosite pentru centuri de siguranță pentru adulți sau hamuri, sau pentru a atașa alte obiecte sau echipamente la vehicul.
- Cureaua de prindere ar putea să nu funcționeze corect dacă este atașată altundeva decât de ancora de prindere corectă.



Asigurarea unui sistem de prindere copil cu sistem "ISOFIX" și sistem "Ancoraje de prindere" (dacă este echipat

ISOFIX este o metodă standardizată de fixare a scaunelor pentru copii care elimină nevoia de a utiliza centura de siguranță standard pentru adulți pentru a asigura scaunul în vehicul. Acest lucru permite o amplasare mult mai sigură și pozitivă cu beneficiul suplimentar al unei instalări mai ușoare și mai rapide.

Un scaun ISOFIX poate fi instalat dacă are aprobare specifică vehiculului conform cerințelor ECER44.



Pe partea de jos a fiecărei laturi a spătarelor din spate există un simbol pentru sistemele de prindere copii. Aceste simboluri indică poziția ancorelor inferioare pentru sistemele de prindere copii echipate astfel.



Pe fiecare parte a scaunului spate, între pernă și spetează, sunt amplasate o pereche de puncte de ancorare ISOFIX împreună cu vârfuri pentru montarea punctelor de ancorare pe podeaua îndărătul scaunelor spate. Pe timpul instalării, scaunul trebuie să fie angrenat la punctele de ancorare astfel încât să puteți auzi „clic” (verificați prin trager!) și trebuie să fie fixat cu cureaua de prindere superioară la punctul aparținător pe spatele spătarelor scaunelor din spate.

Instalarea și utilizarea unui scaun pentru copii trebuie efectuate conform manualului de instalare, de la scaunul ISOFIX.

Instalarea și utilizarea unui scaun pentru copii trebuie efectuate conform manualului de instalare, de la scaunul ISOFIX.

AVERTISMENT

Instalați scaunul de protecție copii complet spre spate, înspre spătar, cu spătarul scaunului înclinat două poziții de la cea mai verticală poziție de blocare.

AVERTISMENT

Atunci când utilizați sistemul "ISOFIX" de instalare a sistemului de prindere copii în scaunul din spate, toate plăcile de prindere ale centurilor de siguranță neutilizate de la scaunele din spate sau capetele metalice trebuie închise în siguranță în cataramele lor și chinga centurii de siguranță trebuie retrasă în spatele sistemului de prindere copii pentru a nu permite copilului să ajungă la centurile de siguranță neretrase și să le apuce. Plăcile de prindere metalice sau capetele neînchise permit copilului să ajungă la centurile de siguranță neretrase, ceea ce poate duce la strangulare și răni grave sau decesul pt. copilul aflat în scaunul de protecție.

Asigurarea scaunului

1. Pentru a cupla scaunul de protecție copii la ancora ISOFIX, introduceți clichetul scaunului de protecție copii în ancora ISOFIX. Fiți atenți la sunetul "clic" care trebuie să se audă.

ATENȚIE

Nu permiteți chingii centurii scaunului spate să fie zgâriată sau ciupită de către clichetul scaunului ISOFIX și ancora ISOFIX pe timpul instalării

2. Conectați cârligul de prindere al curelei la suportul cârligului sistemului de prindere copii și strângeți pentru a asigura scaunul. (Vezi pag. anterioară.)

AVERTISMENT

• **Nu instalați un scaun de protecție pentru copii pe centrul banchetei din spate utilizând ancorele ISOFIX ale vehiculului. Ancorele ISOFIX sunt furnizate numai pentru pozițiile pe exterior din dreapta sau stânga spate. Nu întrebuițați greșit ancorele ISOFIX încercând să atașați un scaun de protecție copii în mijlocul banchetei din spate la ancorele ISOFIX.**

Intr-un accident, dispozitivele scaunului de protecție copii ISOFIX s-ar putea să nu fie destul de puternice pentru a asigura corespunzător scaunul de protecție în centrul banchetei din spate și s-ar putea rupe, producând răni grave sau moartea.

- Nu montați mai mult de un sistem de prindere copii la un punct inferior de ancorare. Sarcina crescută inadecvat poate cauza ruperea punctelor de ancorare sau a ancorelor de prindere, producând răni grave sau moartea.
- Atașați scaunul de protecție ISOFIX sau compatibil ISOFIX numai în locațiile corespunzătoare arătate în imagine.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de instalare și utilizare furnizate de către fabricantul sistemului de prindere copii.

Scaunul reținere copil pentru un vehicul cu poziții de prindere ISOFIX - Pentru Europa

Grupa de greutate	Clasă de mărime	Accesoriu	Poziția de prindere ISOFIX			
			Pasager față	Spate lateral (Partea șoferului)	Spate lateral (Partea pasager.	Spate central
Nou născut	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : până la 10kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+ : până la 13kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
I : 9 la 18kg	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Adecvat pentru ISOFIX sistem de prindere copii pentru față de categorie universală aprobat pentru utilizare în grupa de greutate.

IL = Adecvat pentru sistem particular ISOFIX de prindere copil (CRS) dat în listă. Aceste CRS ISOFIX sunt cele de categorie vehicul e"specifice", "restricționat" sau "semi-universal".

X = Poziție de prindere ISOFIX neadecvată pentru grupa de greutate și/sau clasa de mărime.

* Ambele ISO/R2 ISO/R3 și sunt capabile să fie montate doar la poziția cea mai din față a scaunului pasagerului.

* ISOFIX sistem de reținere clasă de reținere și accesoriu.

A - ISO/F3: Înălțime normală față înainte copilaș CRS (înălțime 720mm)

B - ISO/F2: Înălțime redusă față înainte copilaș CRS (înălțime650mm)

B1 - ISO/F2X: copilaș Înălțime redusă versiunea doua formă de spetează cu față înainte CRS (înălțime 650mm)

C - ISO/R3: Copilaș mărime întreagă față spre spate CRS

D - ISO/R2: Copilaș mărime redusă față spre spate CRS

E - ISO/R1: Mărime Suga față înspre spate CRS

F - ISO/L1: CRS poziționat cu față lateral stânga (carry-cot)

G - ISO/L2: CRS poziționat cu față lateral stânga(carry-cot)

Sisteme de reținere recomandate – Pentru Europa

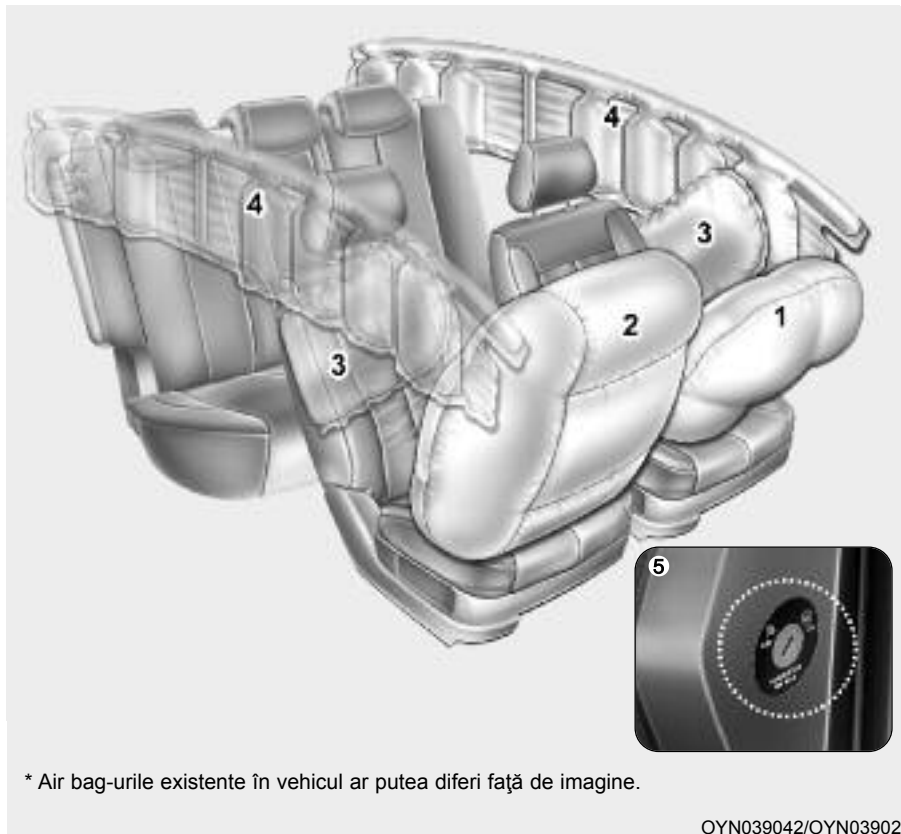
Grupa de greutate	Nume	Producător	Tip de fixare	ECE-R44 Aprobare No.
Grupa 0-1 (0-18kg)	FAIR G0/1	FAIR S.r.l	cu fața spre spatele vehiculului platforma specifică ISOFIX tip "D"	E4 04443718
	Baby Safe Plus	Britax Römer	cu centură cu prindere în trei puncte	E1 04301146
Grupa 1 (9-18kg)	FAIR G0/1	FAIR S.r.l	cu fața spre fața vehiculului platforma specifică ISOFIX tip "D"	E4 04443718
	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX cu ancorare inferioară + Prindere tetieră	E1 04301133
		Britax Römer	cu centură cu prindere în trei puncte	E1 04301133
FAIR G0/1	FAIR S.r.l	cu centură cu prindere în trei puncte	E4 03443416	

CRS Informații producător

FAIR S.r.l <http://www.fairbimbofix.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>

AIR BAG – SISTEM SUPLIMENTAR DE REȚINERE (DACĂ ESTE ECHIPAT)



- (1) Air bag frontal șofer
- (2) Air bag frontal pasager*
- (3) Air bag lateral*
- (4) Air bag cortină*
- (5) Comutator air bag pasager față ON/OFF *

* : dacă este echipat

⚠ AVERTISMENT

Chiar și în vehiculele cu air bag-uri, dvs. și pasagerii trebuie să purtați întotdeauna centurile de siguranță furnizate pentru a minimaliza riscul și gravitatea rănilor în cazul unei coliziuni sau răsturnări.

* Air bag-urile existente în vehicul ar putea diferi față de imagine.

OYN039042/OYN039026

Cum funcționează sistemul de air bag-uri

- Air bag-urile sunt activate (apte de a se umfla dacă este necesar) numai când cheia de contact este în poziția PORNIT (ON) sau START.
- Air bag-urile se umflă instantaneu în cazul unei coliziuni serioase frontale sau laterale (dacă este echipat cu air bag-uri laterale sau air bag cortină) pentru a proteja ocupanții de răni fizice grave.
- Nu există o viteză anume la care air bag-urile se umflă.

În general, air bag-urile sunt proiectate să se umfle în funcție de severitatea unei coliziuni și de direcția ei. Acești doi factori determină dacă senzorul produce un semnal electronic de deschidere/ umflare.

- Deschiderea air bag-urilor depinde de un număr de factori care includ viteza vehiculului, unghiul de impact și densitatea și rigiditatea vehiculelor sau obiectelor pe care vehiculul le lovește în coliziune. Factorii determinanți nu se limitează la cei menționați mai sus.
- Air bag-urile frontale se vor umfla și dezumfla complet într-o clipă. Este practic imposibil să vedeți air bag-urile umflându-se în timpul unui accident.

Este mult mai probabil să vedeți pur și simplu air bag-urile dezumflate atârând din compartimentul lor de depozitare după o coliziune.

- Pentru a oferi protecție în timpul unei coliziuni severe, air bag-urile trebuie umflate rapid. Viteza de umflare a air bag-ului este o consecință al timpului extrem de scurt în care are loc o coliziune și nevoia de a umfla air bag-ul între ocupant și structura vehiculului înainte ca ocupantul să lovească acea structură. Această viteză de umflare reduce riscul rănilor grave sau mortale în cazul unei coliziuni severe și se constituie astfel într-o parte necesară a design-ului air bag-ului.

În orice caz, umflarea air bag-urilor poate produce și răni care includ zgârieturi faciale, vânătăi și oase rupte deoarece viteza de umflare face de asemenea ca air bag-ul să se dilate cu foarte multă forță.

- **Există circumstanțe în care contactul cu air bag-ul de pe volan poate produce răni fatale, în special dacă ocupantul este poziționat excesiv de aproape de volan.**

AVERTISMENT

- **Pentru a evita rănirea gravă sau moartea cauzată de deschiderea air bag-urilor într-o coliziune, șoferul trebuie să stea cât mai departe posibil de air bag-ul de volan (la cel puțin 250 mm (10 inchi). Pasagerul din față trebuie întotdeauna să stea lipit de spătar și să aibă scaunul pus în poziția cea mai îndepărtată.**
- **Air bag-urile se umflă instantaneu în cazul unei coliziuni și pasagerii pot fi răniți de forța de expansiune a air bag-urilor dacă nu se află în poziția corectă.**
- **Umflarea air bag-urilor poate cauza răni incluzând zgârieturi faciale sau pe corp, răni datorate sticlei sparte sau arsuri.**

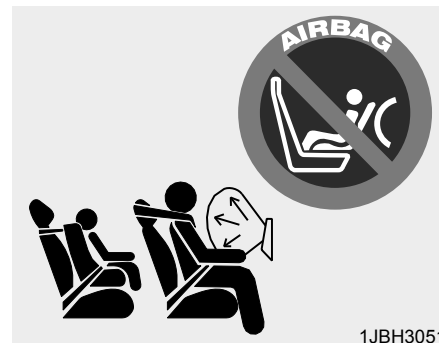
Zgomot și fum

Atunci când air bag-urile se umflă, ele fac un zgomot puternic și lasă fum și praf în aerul din interiorul vehiculului. Acest lucru este normal și se datorează amorsării pompei pt. air bag. După ce air bag-ul se umflă, veți simți un disconfort substanțial al respirației datorat contactului pieptului dvs. atât cu centura de siguranță cât și cu air bag-ul, precum și datorită inhalării fumului și a prafului. **Deschideți ușile și/sau geamurile cât mai repede posibil după impact pentru a reduce disconfortul și a preveni expunerea prelungită la fum și praf.**

Deși fumul și praful nu sunt toxice, ele pot cauza iritarea pielii (ochi, nas și gât, etc). Dacă se întâmplă acest lucru, spălați și clătiți imediat cu apă rece și consultați medicul dacă simptomele persistă.

AVERTISMENT

Când air bag-urile se deschid, părțile conectate la air bag din volan și/sau panoul de bord și/sau șinele pe ambele părți ale plafonului deasupra ușilor față și spate sunt foarte fierbinți. Pentru a preveni rănirea, nu atingeți componentele interne ale zonei de depozitare a air bag-ului imediat după ce un air bag s-a umflat.



Instalarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față când airbag-ul este activat este strict interzisă.

Nu amplasați niciodată un sistem de prindere copii în scaunul din față cu fața înspre spate. Dacă air bag-ul se deschide, acesta ar lovi scaunul pt. copii aflat cu fața înspre spate, cauzând răni grave sau fatale.

De asemenea nu amplasați scaune pt. copii în scaunul din față nici cu fața în sensul de mers. Dacă se umflă air bag-ul frontal pentru pasager, poate cauza copilului răni grave sau fatale

Dacă vehiculul este echipat cu comutator de activare-dezactivare al airbagului pasagerului din față îl puteți folosi când e necesar .

Pentru detalii vezi pagina 3-44.

⚠️ AVERTISMENT

- Risc major! Nu utilizați un scaun pt. copii cu fața înspre spate pe un scaun protejat cu un air bag în fața lui!
- Nu puneți niciodată un scaun pt. copii în scaunul din față. Dacă air bag-ul scaunului din față se umflă, acesta poate cauza răni grave sau fatale.
- Atunci când copiii sunt așezați în spate pe scaunele exterioare ale unui vehicul echipat cu air bag-uri laterale și/sau air bag-uri cortină, instalați sistemul de prindere copii cât mai departe posibil de ușile laterale, și blocați sistemul de prindere copii în siguranță la poziție. Umflarea air bag-urilor și/sau air bag-urilor cortină pot provoca răni grave sau moartea unui sugar sau a unui copil.



W7-147

Indicator de avertizare air bag

Scopul luminii de avertizare air bag de pe panoul de bord este acela de a vă alerta asupra unei potențiale probleme cu air bag-ul dvs. – Sistem Suplimentar de Reținere (SRS).

Atunci când butonul de aprindere este în poziția PORNIT (ON), lumina de avertizare trebuie să lumineze timp de aproximativ 6 secunde, apoi se va opri. Verificați sistemul dacă:

- Lumina nu se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este în poziția PORNIT
- Lumina rămâne aprinsă după ce a luminat timp de aprox. 6 secunde.
- Lumina se aprinde în timp ce vehiculul se află în mișcare
- Lumina clipește atunci când contactul este în poziția PORNIT.



Indicatorul ON (PORȚIT) al air bag-ului pasagerului (dacă este echipat)



Indicatorul ON(PORȚIT) al air bag-ului pasagerului din față luminează timp de aprox. 4 secunde după ce aprinderea a fost setată în poziția ON(PORȚIT).

Indicatorul ON(PORȚIT) al air bag-ului pasagerului din față se aprinde și atunci când comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față este setat în poziția ON(PORȚIT) și se stinge după aproximativ 60 de secunde.



Indicatorul OFF (OPRIȚ) al air bag-ului pasagerului (dacă este echipat)



Indicatorul OFF(OPRIȚ) al air bag-ului pasagerului din față luminează timp de aprox. 4 secunde după ce aprinderea a fost setată în poziția ON(PORȚIT).

Indicatorul OFF(OPRIȚ) al air bag-ului pasagerului din față se aprinde și atunci când comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față este setat în poziția OFF(OPRIȚ) și se stinge când comutatorul este în poziția ON(PORȚIT).

⚠ ATENȚIE

Dacă comutatorul ON/OFF al airbagului pasagerului din față nu funcționează corespunzător indicatorul OFF nu se va aprinde (Indicatorul ON se aprinde și se stinge după aproximativ 60 de secunde) airbagul pasagerului se va umfla într-un impact frontal chiar dacă comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față este setat în poziția OFF.

Este necesară în acest caz o inspecție cât de curând posibil la un dealer HYUNDAI pentru verificarea comutatorului ON/OFF al airbagului pasagerului din față și a sistemului SRS airbag.

Componentele și funcțiile SRS

SRS se compune din următoarele componente

1. Modul air bag frontal șofer*
2. Senzori impact frontal*
3. Modul air bag frontal pasager*
4. Ansambluri retractor pretendor*
5. Senzori impact lateral*
6. Module air bag-uri cortină*
7. Module air bag-uri impact lateral*
8. Modul control SRS (SRSCM)
9. Indicator avertizare airbag
10. Ansamblu pretensionare ancoră (numai scaun șofer)*
11. Comutator air bag frontal pasager PONIT/OPRIT (ON/OFF)*
12. Comutator air bag frontal pasager PONIT/OPRIT (ON/OFF)*

*:dacă este echipat

SRSCM monitorizează continuu toate componentele SRS când contactul este pornit (ON) pentru a determina dacă un accident este suficient de grav pentru a necesita deschiderea air bag-ului sau amorsarea pre-tendorului centurii de siguranță.

Lumina de avertizare a SRS air bag de pe panoul de bord va ilumina timp de

aprox. 6 secunde după ce a fost pus contactul (poziția ON), după care lumina de avertizare SRS air bag se va stinge.

Air bag frontal șofer (1)



AVERTISMENT

Dacă există una din următoarele condiții, acest lucru indică o defecțiune a SRS. Solicitați verificarea sistemului de air bag-uri cât mai curând posibil de către un dealer autorizat HYUNDAI.

- Lumina nu se aprinde pt. scurt timp când contactul de pornire este în poziția(ON).
- Lumina rămâne aprinsă după ce a lăsat lumina timp de aprox. 6 secunde.
- Lumina se aprinde în timp ce vehiculul se află în mișcare.
- Lumina clipește când contactul de pornire este în poziția(ON).

Modulele air bag-ului frontal sunt amplasate atât în centrul volanului cât și în panoul de bord al pasagerului deasupra torpedoului. Atunci când SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va deschide automat air bag-urile frontale.

Driver's front air bag (2)



B240B02L

La deschidere, cusături de despărțire turnate direct în capacele suportului se vor despărți sub presiunea dilatării air bag-urilor. Deschiderea suplimentară a capacelor permite apoi umflarea completă a air bag-urilor.

Driver's front air bag (3)



B240B03L

Un air bag complet umflat, în combinație cu o centură de siguranță purtată corect, încetinește mișcarea înainte a șoferului sau a pasagerului, reducând riscul rănilor la cap și piept.

După umflarea completă, air bag-ul începe imediat să se dezumfle, permițând șoferului să păstreze vizibilitatea în față și abilitatea de a conduce sau de a opera alte comenzi.

Passenger's front air bag



B240B05L

⚠️ AVERTISMENT

- Nu instalați și nu așezați nici un accesoriu (suport de băutură, suport de casete, etichete, etc.) pe panoul pasagerului din față de deasupra torpedoului într-un vehicul dotat cu air bag pentru pasager. Astfel de obiecte pot deveni proiectile periculoase și pot cauza răni în cazul în care se umflă air bag-ul pasagerului.
- Atunci când instalați un container cu odorizant lichid în interiorul vehiculului, nu îl amplasați lângă grupul de instrumente nici pe suprafața panoului de bord.

⚠️ AVERTISMENT

- *Atunci când se deschide un air bag, se poate auzi un zgomot pu-ternic urmat de eliberarea în vehicul a unui praf fin. Aceste condiții sunt normale și nu sunt riscante - air bag-urile sunt împachetate în această pudră fină. Praful generat în timpul deschiderii air bag-urilor poate cauza iritarea pielii sau a ochilor precum și agravarea astmului la unele persoane. Întotdeauna spălați bine toate părțile de piele expuse cu apă caldă și un săpun moale după un accident în care s-au deschis air bag-urile.*
- SRS poate funcționa numai când

contactul de pornire este în poziția (ON). Dacă lumina de avertizare a SRS air bag-ului nu luminează, sau rămâne aprinsă încontinuu după ce a luminat timp de aprox. 6 secunde atunci când contactul de pornire este în poziția pornit (ON), sau după ce s-a pornit motorul, sau se aprinde în timpul mersului, SRS nu funcționează corespunzător. Dacă se întâmplă acest lucru, duceți vehiculul imediat la verificare la un dealer autorizat HYUNDAI.

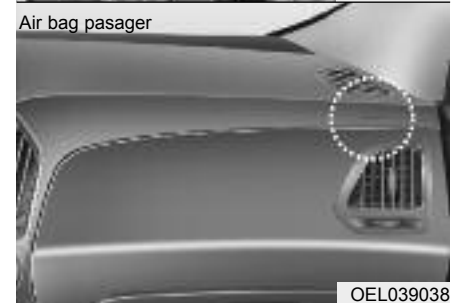
- Înainte de a înlocui o siguranță sau de a deconecta un terminal de baterie, puneți butonul de aprindere în poziția blocat (LOCK) și scoateți cheia de contact. Nu scoateți și nu înlocuiți niciodată siguranțele legate de air bag atunci când contactul de pornire este în poziția (ON). Dacă nu citiți această avertizare lumina de avertizare a SRS air bag-uri se va aprinde.

Air bag șofer



OEL039037

Air bag pasager



OEL039038

Air bag frontal șofer și pasager (dacă este echipat)

Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem suplimentar de reținere (Sistem de air Bag-uri și centuri de siguranță pentru poziția șoferului și a pasagerului.

Prezența sistemului este indicată prin literele "AIR BAG" ștampilate pe capacul suportului air bag-ului de pe volan și pe panoul de bord de pe partea pasagerului, deasupra torpedoului.

SRS constă din air bag-uri instalate sub capacele suporturilor din centrul volanului și panoul de bord de pe partea pasagerului, deasupra torpedoului.

Scopul SRS este acela de a oferi protecție suplimentară șoferului și/sau pasagerului din față, pe lângă cea oferită de centurile de siguranță în cazul unui impact frontal de o severitate suficientă.

AVERTISMENT

Utilizați întotdeauna centuri de siguranță și scaune pentru copii – în fiecare călătorie, de fiecare dată, pentru toată lumea! Air bag-urile se umflă cu o forță considerabilă și într-o clipă. Centurile de siguranță ajută ocupanții să rămână în poziția adecvată pentru a obține beneficiul maxim de pe urma air bag-urilor. Dar chiar și cu air bag-uri, ocupanții care nu au centurile puse, sau le au incorect puse pot fi grav răniți atunci când se umflă air bag-ul. Urmați întotdeauna prevederile în legătură cu centurile de siguranță, air bag-uri și siguranța ocupanților cuprinse în acest manual.

Pentru a reduce riscul unor răni grave sau fatale și pentru a obține avantajul maxim de pe urma sistemelor dvs. de siguranță:

- Nu amplasați niciodată un copil în nici un fel de scaun pentru copii pe scaunul din față.
- ABC – Puneți întotdeauna centura copiilor aflați pe bancheta din spate. Este cel mai sigur loc de călătorie pentru copiii de orice vârstă.
- Air bag-urile frontale și laterale pot răni ocupanții care nu sunt pozi-

ționați corect în scaunele din față.

- Împingeți scaunul dvs. cât mai în spate posibil față de air bag-urile frontale, păstrând controlul asupra vehiculului.
- Dvs. sau pasagerii dvs. nu trebuie să stați sau să vă aplecați inutil de aproape de air bag-uri. Șoferul sau pasagerii care nu sunt poziționați adecvat pot fi grav răniți de către air bag-urile care se umflă.
- Nu vă sprijiniți niciodată de ușă sau de consola centrală – stați întotdeauna într-o poziție dreaptă.
- Deasupra sau lângă modulul de air bag de pe volan și pe panoul de bord din dreptul pasagerului din față, deasupra torpedoului, nu trebuie amplasat nici un obiect, deoarece orice asemenea obiect poate provoca vătămări în cazul în care vehiculul este implicat într-un accident suficient de sever pentru a produce deschiderea air bag-urilor.

- Nu modificați sau deconectați instalația electrică a SRS sau alte componente ale sistemului SRS. Acest lucru ar putea avea ca rezultat rănirea datorită deschiderii accidentale a air bag-urilor sau scoaterea din funcțiune a SRS.
- Dacă lumina de avertizare a SRS air bag-uri rămâne aprinsă în timpul conducerii, verificați sistemul de air bag-uri la un dealer autorizat HYUNDAI cât mai repede posibil.
- Air bag-urile pot fi folosite o singură dată – imediat după deschidere solicitați un dealer autorizat HYUNDAI să înlocuiască air bag-urile.
- SRS este proiectat să deschidă air bag-urile frontale numai dacă un impact este suficient de sever și dacă unghiul de impact este mai mic de 30° de la axa longitudinală față de vehiculului. În plus air bag-urile nu se deschid decât o dată. Centurile de siguranță trebuie purtate întotdeauna.

- Air bag-urile frontale nu sunt menite să se deschidă la impact lateral, impact din spate sau răsturnări. În plus, air bag-urile frontale nu se vor deschide la accidentări frontale sub limita de deschidere.
- Un sistem de prindere copii nu trebuie niciodată amplasat pe scaunul din față. Bebelușul sau copilul ar putea fi grav răniți sau uciși de către deschiderea unui air bag în cazul unui accident.
- Copiii de 12 ani și mai mici trebuie să fie întotdeauna fixați corespunzător pe bancheta din spate. Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul din față. Dacă un copil mai mare de 12 ani trebuie așezat în față, atunci acesta trebuie prins corespunzător cu centura și scaunul trebuie împins cât mai în spate posibil.

- Pentru protecția maximă în orice tip de accident, toți ocupanții, inclusiv șoferul, trebuie să poarte întotdeauna centurile de siguranță fie că există sau nu un air bag la poziția lor pe scaun pt. a minimaliza riscul rănirii grave sau a decesului în cazul unui accident. Nu stați și nu vă rezemați inutil de aproape de air bag în timp ce vehiculul se află în mișcare.
Așezarea necorespunzătoare sau în afara poziției poate duce la răni serioase sau fatale în timpul unui accident. Toți ocupanții trebuie să stea drept cu spătarul scaunului în poziție verticală, concentrați pe perna scaunului cu centurile puse, picioarele întinse confortabil și tălpile pe podea până ce vehiculul este parcat și cheia scoasă din contact.
- Sistemul de air bag-uri SRS trebuie să se deschidă foarte rapid pentru a furniza protecție

Într-un accident. Dacă un ocupant nu este la poziție din cauză că nu poartă centură de siguranță, air bag-ul poate lua contact cu ocupantul cu putere producând răni grave sau fatale.



Comutator air bag pasager față ON/OFF (dacă este echipat)

Air bag-ul pasagerului din față poate fi dezactivat din comutatorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) al air bag-ului pasagerului din față în cazul în care un sistem de prindere copii este instalat pe scaunul pasagerului din față sau dacă nu stă nimeni pe scaunul pasagerului din față.

Pentru a asigura siguranța copilului dvs., air bag-ul pasagerului din față trebuie dezactivat atunci când este necesară instalarea unui scaun pentru copii cu față înspre spate, pe scaunul pasagerului din față în circumstanțe excepționale.



Pentru dezactivarea sau reactivarea air bag-ului pasagerului din față:

Pentru a dezactiva air bag-ul pasagerului din față, introduceți cheia principală în comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față și comutați-o în poziția OFF (OPRIT). Indicatorul air bag-ului pasagerului din față OFF (OPRIT) (☒) se va aprinde și va rămâne aprins până ce air bag-ul pasagerului din față va fi reactivat. Pentru a reactiva air bag-ul pasagerului din față, introduceți cheia principală în comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față și răsuciți-l în poziția ON (PORNIT). Indicatorul OFF al air bag-ului pasagerului din față se stinge iar indicatorul air bag-ului pasagerului din față ON (☒) va lumina pentru aproximativ 60 de secunde.

⚠️ AVERTIZARE

La unele modele comutatorul ON/OFF al air bag-ului frontal poate fi comutat utilizând un dispozitiv rigid mic similar. Verificați întotdeauna starea comutatorului air bag-ului frontal ON/OFF și a indicatorului air bag-ului pasagerului din față.

***NOTĂ**

- Atunci când comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față este setat în poziția ON (PORNIT), air bag-ul pasagerului din față este activat și nu trebuie instalat nici un scaun pentru sugari sau copii pe scaunul pasagerului din față.
- Atunci când comutatorul ON/OFF al air bag-ului pasagerului din față este setat în poziția OFF (OPRIT), air bag-ul pasagerului din față este dezactivat

⚠️ ATENȚIE

- Dacă comutatorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) al air bag-ului pasagerului din față (🚗) nu funcționează corespunzător, lumina de avertizare a air bag-ului de pe panoul de bord va ilumina.

Indicatorul OFF al airbag-ului pasagerului (🚗) nu se va aprinde (indicatorul ON se aprinde și se stinge după aproximativ 60 de secunde), modulul de control al SRS va reactiva air bag-ul pasagerului din față și air bag-ul pasagerului din față se va umfla în accidente cu impact frontal chiar dacă comutatorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) al air bag-ului pasagerului din față este setat în poziția OFF (OPRIT). ste necesară în acest caz o inspecție cât de curând posibil la un dealer HYUNDAI pentru verificarea comutatorului ON/OFF al airbagului pasagerului din față, a sistemului de pretensionare a centurilor și a sistemului SRS airbag.

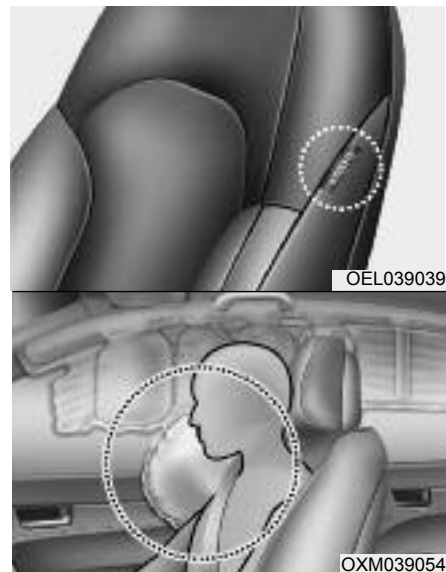
- Dacă lumina de avertizare a SRS air

bag-uri nu se aprinde atunci când butonul de aprindere este în poziția ON (PORNIT) sau dacă iluminează în timp ce vehiculul este condus, verificați comutatorul ON/OFF al airbagului pasagerului din față, sistemului de pretensionare a centurilor și a sistemul SRS airbag cât de curând posibil la un dealer HYUNDAI.

⚠️ AVERTISMENT

- Șoferul este responsabil de poziționarea corectă a comutatorului ON/OFF (PORNIȚ/OPRIȚ) al air bag-ului pasagerului din față.
- Dezactivați air bag-ul pasagerului din față numai atunci când butonul de aprindere este închis, sau defecțiunea ar putea apărea în Modulul de control SRS. Ar putea exista pericolul ca air bag-ul șoferului și/sau al pasagerului din față și/sau air bag-ul lateral și cel cortină să nu se declanșeze, sau să nu se declanșeze corect în timpul unei coliziuni.
- Nu instalați niciodată un scaun de copil cu față în spate pe locul din față decât dacă ați dezactivat air bag-ul pasagerului din față. Sugarul sau copilul ar putea fi răniți grav sau uciși de către deschiderea unui air bag în cazul unui accident.

- Chiar dacă vehiculul este echipat cu comutatorul ON/OFF (PORNIȚ/OPRIȚ) pt. air bag-ul pasagerului din față, nu instalați un sistem de prindere copii pe locul din față. Un sistem de prindere copii nu trebuie amplasat niciodată pe scaunul din față. Copiii care sunt prea mari pentru scaunele de copii ar trebui întotdeauna să ocupe scaunul din spate și să folosească centurile de siguranță disponibile. Copiilor li se asigură cea mai mare siguranță în cazul unui accident atunci când sunt fixați cu un sistem de prindere corespunzător pe bancheta din spate.
- De îndată ce scaunul de copil nu mai este necesar pe scaunul din față, reactivați air bag-ul pasagerului din față.



Air bag-uri laterale (dacă este echipat)

Vehiculul dvs. este echipat cu air bag-uri de impact lateral la fiecare scaun din față. Scopul air bag-ului este de a oferi șoferului și/sau pasagerului din față o protecție suplimentară față de cea oferită numai de centurile de siguranță.

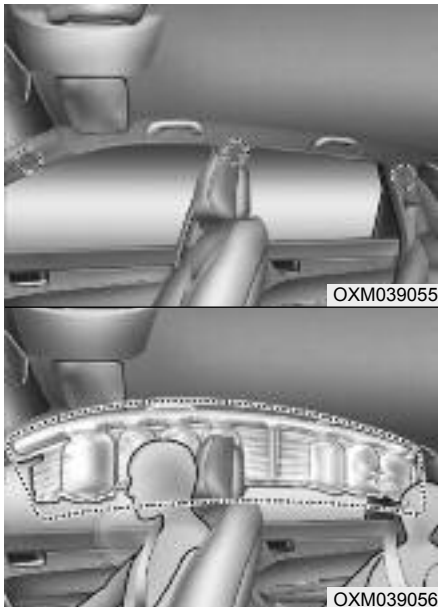
- Air bag-urile laterale sunt proiectate să se deschidă numai în timpul anumitor coliziuni cu impact lateral, în funcție de severitatea accidentului, unghiul, viteza și punctul de impact.
- Air bag-urile laterale se deschid pe ambele părți laterale în anumite condiții.

 **AVERTISMENT**

- **Air bag-ul de impact lateral este suplimentar sistemului de centuri de siguranță pentru șofer și pasageri și nu este un substitut al acestora. De aceea centurile de siguranță trebuie purtate întotdeauna când vehiculul se află în mișcare. Air bag-urile se deschid numai în anumite condiții de impact lateral, suficient de severe pentru a cauza răni semnificative ocupanților vehiculului.**
- **Pentru cea mai bună protecție din partea sistemului de air bag-uri și evitarea rănirii de către air bag-urile care se deschid la impactul lateral, ambii ocupanți ai locurilor din față trebuie să stea în poziție dreaptă cu centurile prinse corespunzător. Măinile șoferului trebuie să stea pe volan în pozițiile 9:00 și 3:00. Măinile pasagerilor trebuie să stea la ei în poală.**
- **Nu folosiți huse de scaune auxiliare.**

- **Utilizarea de huse pentru scaune ar putea reduce sau împiedica eficacitatea sistemului.**
- **Nu instalați accesorii pe sau lângă air bag-ul de impact lateral.**
- **Nu amplasați nici un obiect peste air bag sau între air bag și dvs.**
- **Nu amplasați nici un obiect (o umbrelă, geantă, etc.) între ușa din față și scaunul din față. Asemenea obiecte pot deveni proiectile periculoase și pot cauza răni dacă air bag-ul de impact lateral se deschide.**
- **Pentru a preveni deschiderea neașteptată a air bag-urilor de impact lateral care ar putea să vă rănească, evitați lovirea senzorelui de impact lateral atunci când butonul de aprindere este pornit.**
- **Dacă scaunul sau husa sunt deteriorate, verificați și reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI deoarece vehiculul dvs. este echipat air bag-uri de impact lateral.**

Airbag-ul cortină (dacă este echipat)



Air bag-urile cortină sunt amplasate de-a lungul ambelor părți ale șinelor plafonului deasupra ușilor față și spate. Ele sunt proiectate pt. a ajuta la protejarea capului ocupanților scaunelor din față și a ocupanților scaunelor din spate de pe exterior în anumite coliziuni laterale.

- Air bag-urile cortină sunt proiectate

pentru a se deschide numai pe timpul anumitor coliziuni de impact laterale, în funcție de severitatea accidentului, unghi, viteză și impact.

- Airbag-urile cortină se deschid atât pe partea impactului cât și pe partea opusă.
- Air bag-urile cortină nu sunt proiectate să se deschidă în toate situațiile de impact.

⚠️ AVERTISMENT

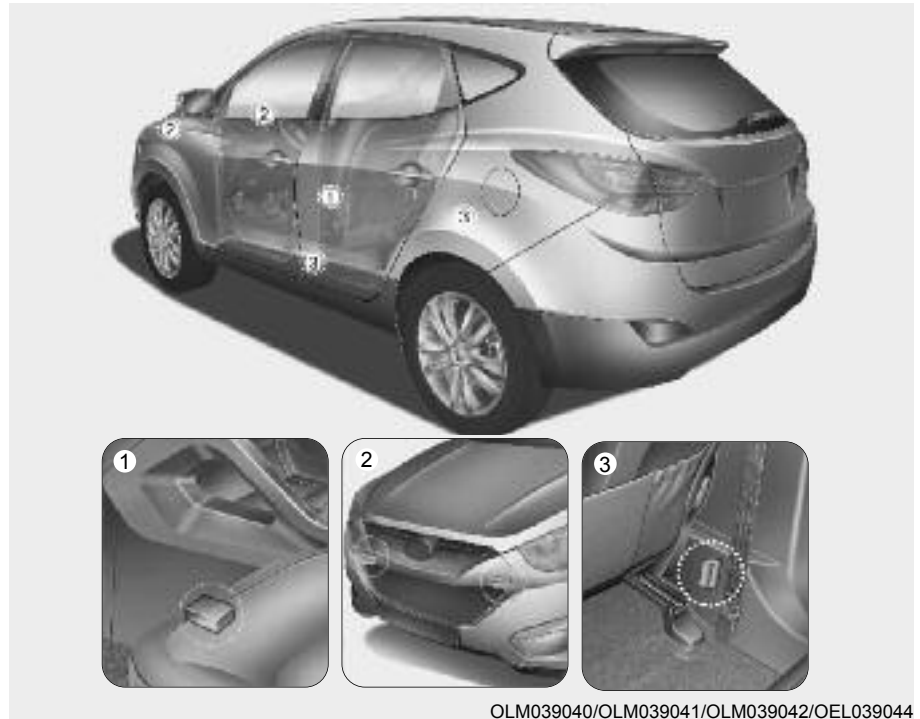
- Pentru ca air bag-urile laterale și cele cortină să ofere cea mai bună protecție, atât ocupanții scaunelor față cât și cei ai scaunelor din spate de pe exterior trebuie să stea în poziție dreaptă cu centurile de siguranță corect fixate. Important, copiii trebuie să stea într-un sistem de prindere copii adecvat pe bancheta din spate.
- Atunci când copiii stau pe locurile din spate exterior, ei trebuie așezați în sisteme adecvate de prindere pentru copii. Aveți grijă să poziționați sistemul de prindere copii cât mai departe posibil de ușa laterală și asigurați sistemul de prindere copii într-o poziție fixă.

- Nu permiteți pasagerilor să-ți sprijine capul sau corpul de uși, să-și pună brațele pe uși, să-și scoată brațele pe geam, sau să amplaseze obiecte între uși și pasageri când sunt așezați pe scaune echipate cu air bag-uri laterale și/sau air bag-uri cortină.
- NU încercați niciodată să deschideți sau să reparați vreo componentă a sistemului de air bag-uri cortină. Această operație ar trebui efectuată numai de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Eșecul în a urma instrucțiunile de mai sus poate provoca rănirea sau decesul ocupanților vehiculului în cazul unui accident.

De ce air bag-ul meu nu s-a deschis într-o coliziune? (Condiții de umflare și neumflare a air bag-ului)

Există multe tipuri de accidente în care air bag-urile nu trebuie să furnizeze protecție suplimentară. Acestea includ impacturile din spate, a doua sau a treia coliziune în accidente cu impacturi multiple, precum și impacturile la viteză mică. Cu alte cuvinte, doar pentru că vehiculul dvs. este deteriorat sau este chiar complet inutilizabil, nu fiți surprinși dacă air bag-urile nu s-au umflat



ASenzori de coliziune air bag-uri

- (1) Modulul de control SRS
- (2) Senzor de impact frontal
- (3) Senzor impact lateral (dacă este echipat)

⚠️ AVERTISMENT

- Nu loviți și nu permiteți niciunui obiect să izbească locațiile unde sunt instalați senzori sau air bag-uri. Acest fapt ar putea declanșa în mod neașteptat air bag-ul, ceea ce ar putea duce la rănirea serioasă sau moartea persoanelor.
- Dacă locație de instalare sau unghiul senzorilor este modificat în vreun fel, air bag-urile ar putea să nu se deschidă atunci când trebuie sau să se deschidă atunci când nu trebuie, cauzând răni grave sau moartea. De aceea, nu încercați să executați întreținerea senzorilor air bag-urilor sau în jurul lor. Verificați și reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- În cazul în care unghiurile de instalare a senzorilor sunt schimbate datorită unor deformări ale barei de protecție față, caroseriei, stâlpilor B și C unde sunt instalați senzorii de coliziune laterală, pot apărea probleme. Verificați și reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Vehiculul dvs. a fost proiectat să absoarbă impactul și să deschidă air bag-urile în anumite coliziuni. Instalarea barelor de protecție sau înlocuirea uneia cu părți ce nu sunt originale poate afecta nefavorabil vehiculul dvs. într-o coliziune precum și în declanșarea air bag-urilor.



Condiții de umflare a air bag-urilor

Air bag-uri frontale

Air bag-urile frontale sunt proiectate să se umfle într-o coliziune frontală în funcție de intensitate, viteza sau unghiurile de impact ale coliziunii frontale.



Impact lateral și air bag-uri cortină (dacă este echipat)

Air bag-urile laterale și cortină sunt proiectate să se umfle când este detectată o coliziune de senzorii laterali în funcție de intensitate, viteza sau unghiurile de impact ale coliziunii laterale.

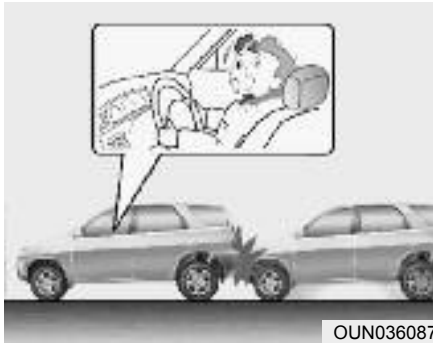
Deși air bag-urile frontale (air bag-urile șoferului și al pasagerului din față) sunt proiectate să se deschidă numai în coliziuni frontale, ele pot de asemenea să se umfle și în alte tipuri de coliziuni, dacă senzorii de impact frontal detectează un impact suficient. Air bag-urile laterale și cele cortină sunt proiectate să se deschidă numai în cazul coliziunilor laterale, dar ele se pot umfla și în cazul altor coliziuni, dacă senzorii de impact lateral detectează un impact suficient.

În cazul în care șasiul vehiculului este lovit de bare de protecție sau obiecte pe drumuri neamenajate, air bag-urile se pot declanșa. Conduceți cu grijă pe drumurile neamenajate sau pe suprafețe ce nu sunt destinate traficului rutier pentru a preveni declanșarea neintenționată a air bag-urilor.



Condiții de neumflare a air bag-urilor

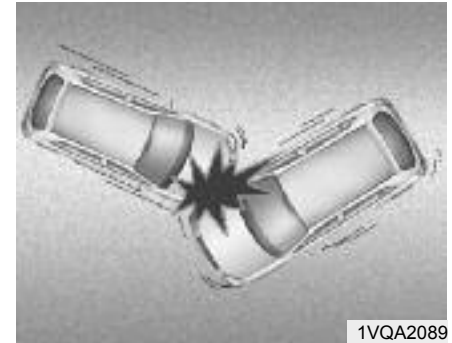
- În anumite coliziuni la viteză mică air bag-urile ar putea să nu se deschidă. Air bag-urile sunt proiectate să nu se deschidă în asemenea cazuri, deoarece ele nu pot furniza beneficii suplimentare față de protecția oferită de centurile de siguranță în aceste coliziuni.



- Air bag-urile frontale nu sunt proiectate să se deschidă în coliziuni din spate, deoarece ocupanții sunt împinși înapoi de forța impactului. În acest caz, air bag-urile umflate nu ar putea oferi nici un beneficiu suplimentar.



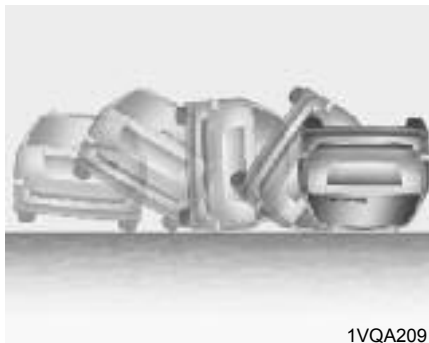
- Air bag-urile frontale ar putea să nu se deschidă în coliziuni cu impact lateral, deoarece ocupanții se mișcă în direcția coliziunii, și astfel în impacturi laterale, deschiderea air bag-urilor frontale nu ar oferi protecție suplimentară ocupanților.
- Totuși, air bag-urile de impact lateral și air bag-urile cortină se pot deschide în funcție de intensitatea impactului, viteza vehiculului și unghiul de impact.



- Într-o coliziune unghiulară, forța de impact ar putea direcționa ocupanții într-o direcție în care air bag-urile nu pot oferi nici un beneficiu suplimentar, și astfel senzorii nu vor declanșa nici un air bag.



- Chiar înainte de impact, șoferii frânează de multe ori cu putere. Asemenea frânări puternice coboară partea din față a vehiculului provocând „intrarea” vehiculului sub un vehicul cu o gardă la sol mai ridicată. În această situație de „intrare dedesubt” air bag-urile ar putea să nu se deschidă deoarece forțele de decelerare care sunt detectate de către senzori ar putea fi reduse semnificativ de aceste tipuri de coliziuni.



- Air bag-urile ar putea să nu se deschidă în accidente cu răsturnări deoarece deschiderea air bag-urilor nu ar oferi ocupanților vehiculului protecție. Totuși, air bag-urile de impact lateral și cele cortină s-ar putea umfla atunci când vehiculul este răsturnat de un impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu air bag-uri de impact lateral și air bag-uri cortină.



- Air bag-urile ar putea să nu se deschidă dacă vehiculul intră în coliziune cu obiecte cum ar fi stâlpii de utilități sau copacii, unde punctul de impact se concentrează într-o singură zonă și întreaga forță a impactului nu este furnizată senzorilor.

Întreținerea SRS

Virtual SRS-ul nu necesită întreținere și astfel nu există piese pe care să le puteți întreține în siguranță dvs. Dacă lumina de avertizare a SRS a air bag-urilor nu se aprinde, sau rămâne continuu aprinsă, verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Orice lucrare la sistemul SRS, cum ar fi scoaterea, instalarea, repararea, sau orice lucrare la volan trebuie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea necorespunzătoare a sistemului SRS poate avea ca rezultat rănirea gravă a persoanelor

AVERTISMENT

- Modificarea componentelor SRS sau a rețelei electrice, inclusiv adăugarea oricăror tipuri de etichete pe capacele suporturilor sau modificări ale structurii caroseriei, pot afecta negativ performanțele SRS și duce la posibile răni.
- Pentru curățarea capacelor suporturilor air bag-urilor, utilizați numai o cârpă moale, uscată sau una care a fost umezită cu apă simplă. Solvenții sau produsele de curățat pot afecta negativ capacele air bag-urilor și declanșarea corespunzătoare a sistemului.
- Nici un obiect nu trebuie amplasat peste sau lângă modulele de air bag de pe volan, panoul de bord, și panoul de bord din fața pasagruului, deasupra torpedoului, deoarece orice astfel de obiect poate produce vătămări dacă vehiculul este angrenat într-un accident suficient de sever pentru a produce deschiderea air bag-urilor

- Dacă air bag-urile se deschid ele trebuie înlocuite de către un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu umblați la sau deconectați rețeaua electrică a SRS, sau alte componente ale sistemului SRS. Procedând astfel ați putea cauza rănirea persoanelor, datorită umflării accidentale a air bag-urilor sau prin scoaterea din funcțiune a SRS-ului.
- Dacă trebuie înlăturate componente ale sistemului de air bag-uri, sau dacă vehiculul trebuie dezmembrat, trebuie respectate anumite măsuri de siguranță și precauție. Un dealer autorizat HYUNDAI cunoaște aceste măsuri de precauție și vă poate da informațiile necesare. Eșecul de a urma aceste precauții și proceduri poate crește riscul rănirii de persoane.
- Dacă mașina dvs. a fost inundată și are apă pe podea sau carpete ude, nu trebuie să porniți motorul; tractați mașina până la un dealer autorizat HYUNDAI.

Măsurile de siguranță suplimentare

- **Nu lăsați niciodată pasagerii să călătorească în zona cargo sau deasupra unui scaun pliat.** Toți ocupanții trebuie să stea drepti, cu spatele lipit de spătarul scaunului și cu centurile de siguranță puse și picioarele de podea.
- **Pasagerii nu trebuie să se mute sau să schimbe locurile de pe scaune în timpul mersului.** Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau opriri de urgență poate fi aruncat prin vehicul, în alți ocupanți, sau în afara vehiculului.
- **Fiecare centură de siguranță este proiectată să fixeze un singur ocupant.** Dacă aceeași centură este folosită de mai mult de o persoană, ele pot fi rănite grav sau ucise într-o coliziune.
- **Nu folosiți accesoriile pe centura de siguranță.** Dispozitivele care pretind că îmbunătățesc confortul ocupantului sau re poziționează centura pot reduce protecția oferită de către centură și crește riscul rănirii grave într-un accident.
- **Pasagerii nu trebuie să amplaseze obiecte tari sau ascuțite între ei și air bag-uri.** Dacă țineți obiecte tari sau ascuțite în poală sau în gură acestea vă pot răni.

- **Țineți ocupanții la distanță de capacele air bag-urilor.** Toți ocupanții trebuie să stea drept, cu spatele lipit de spătarul scaunelor, cu centurile puse și picioarele pe podea. Dacă ocupanții sunt prea aproape de capacele air bag-urilor, ei pot fi răniți dacă air bag-urile se umflă.
- **Nu atașați sau amplasați obiecte pe sau lângă capacele air bag-urilor.** Orice obiect atașat sau amplasat pe capacele air bag-urilor frontale sau laterale poate interfera cu operarea corectă a air bag-urilor.
- **Nu modificați scaunele din față.** Modificarea scaunelor din față poate interfera cu operarea SRS defectând componente sau air bag-uri.
- **Nu așezați obiecte sub scaunele din față.** Așezarea obiectelor sub scaunele din față poate interfera cu operarea componentelor SRS defectând componente și echipamente electrice.
- **Nu țineți niciodată un copil sau sugar în brațe.** În cazul unui accident copilul sau sugarul ar putea fi grav rănit sau ucis. Toți copiii și sugarii trebuie fixați corespunzător în scaune de protecție adecvate sau cu centuri de siguranță pe bancheta din spate.

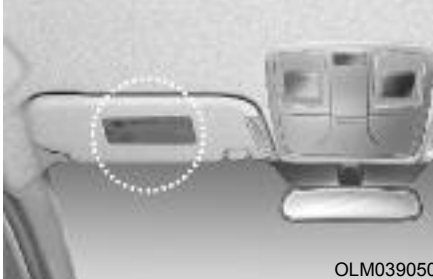
AVERTISMENT

- **Așezarea incorectă sau în afara poziției poate face ca ocupanții să fie mutați prea aproape de un air bag ce se deschide, să lovească structura interioară sau să fie aruncați din vehicul având ca rezultat rănirea gravă sau moartea.**
- **Întotdeauna stați drepti cu spătarul în poziție verticală, centrați pe perna scaunului cu centura pusă, picioarele întinse confortabil și sprijinite de podea.**

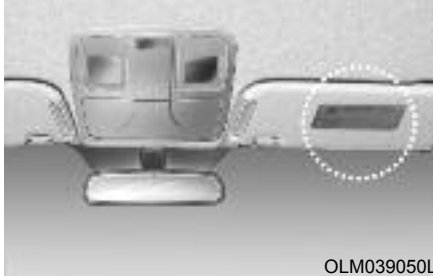
Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu air bag-uri

Dacă vă modificați vehiculul prin schimbarea ramei vehiculului, a sistemului de amortizare, tabla frontală sau laterală sau garda la sol, acest lucru poate afecta funcționarea sistemului de air bag-uri al vehiculului.

■ Type A



■ Type B



Eticheta de avertizare air bag-uri(daca este echipat)

Etichetele de avertizare air bag-uri sunt puse pentru a alerta șoferul și pasagerii de potențialul risc al sistemului de air bag-uri.

Deși aceste avertizări guvernamentale se concentrează asupra riscului pentru copii, dorim de asemenea să fiți în cunoștință de cauză asupra riscurilor la care sunt expuși adulții. Acestea au fost descrise în paginile anterioare.

Cheile / 4-2
Telecomandă pentru intrarea fără cheie / 4-5
Cheia inteligentă / 4-8
Sistemul anti-furt / 4-11
Încuierea portierelor / 4-13
Haionul / 4-17
Geamurile / 4-19
Capota motorului / 4-24
Capacul buşonului rezervorului de combustibil / 4-26
Trapa / 4-29

Caracteristicile autovehiculului dvs.

4

Volanul / 4-33
Oglinzile / 4-35
Instrumentele de bord / 4-42
Sistemul de asistare la parcare cu spatele / 4-67
Cameră de luat vederi pentru spate / 4-71
Luminile de avarie / 4-71
Luminile / 4-72
Ștergătorul și spălătorul / 4-78
Luminile interioare / 4-82
Degivrare lunetă / 4-85
Sistemul manual de climatizare / 4-87
Sistemul automat de climatizare / 4-96
Degivrarea și dezaburirea parbrizului / 4-104
Compartimente de stocare / 4-108
Caracteristici ale interiorului / 4-110
Caracteristici ale exteriorului / 4-117
Sistemul Audio / 4-118

CHEILE

Înregistrarea codului cheii Dvs.



Codul cheii este marcat pe eticheta cu codul de bare atașată la setul de chei. În cazul în care pierdeți cheile Dvs., acest cod va permite unui dealer autorizat HYUNDAI să realizeze cu ușurință un duplicat al cheilor. Scoateți eticheta cu codul de bare și păstrați-o într-un loc sigur. De asemenea înregistrați codul de bare și păstrați-l într-un loc sigur, dar nu în vehicul.



OFD047001-B

Funcțiile cheii

- Este utilizată pentru a porni motorul.
- Este utilizată pentru a bloca și debloca portierele.
- Este utilizată pentru a bloca și debloca torpedoul (dacă este echipat)

AVERTISMENT

Pentru cheia de pornire a vehiculului Dvs. trebuie să utilizați numai piese de schimb originale HYUNDAI. Dacă se utilizează chei de altă proveniență, contactul de pornire poate să nu revină la ON după PORNIRE. Dacă acest lucru se întâmplă, starterul va continua să funcționeze provocând deteriorarea acestuia și o eventuală aprindere datorită curentului excesiv din cablaje.

AVERTISMENT -

Cheia de contact

Lăsarea copiilor nesupravegheați în vehicul, cu cheia în contact este periculoasă, chiar dacă nu este pornit motorul. Copii imită adulții și pot pune cheia în poziția de pornire. Cheia de pornire ar permite copiilor să acționeze geamurile și alte funcții de control, sau chiar să pună vehiculul în mișcare, ceea ce poate provoca răniri corporale grave sau chiar moartea. Nu lăsați niciodată cheile în vehicul dacă în acesta se află copii nesupravegheați.

Sistemul de imobilizare

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem electronic de de imobilizare pentru a reduce riscul de utilizare neautorizată a vehiculului.

Sistemul dvs. de imobilizare este prevăzut cu un mic emițător de impulsuri și un dispozitiv electronic în interiorul vehiculului. De fiecare dată când introduceți cheia dvs. de pornire în contact și rotiți în poziția ON - pornit, acesta controlează, stabilește și verifică dacă cheia de pornire este cea corespunzătoare (validă) sau nu.

Dacă se stabilește că este validă, motorul va porni.

Dacă se stabilește că nu este valabilă, motorul nu va porni.

Dezactivarea sistemului de imobilizare:

Introduceți cheia de pornire în contact și rotiți în poziția ON - pornit.

Activarea sistemului de imobilizare:

Rotiți cheia de pornire în poziția OFF - oprit. Sistemul de imobilizare se activează automat. Fără o cheie de pornire valabilă pentru vehicul, motorul nu va porni.



AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului dvs., nu lăsați nicăieri în vehicul chei de rezervă. Sistemul dvs. de imobilizare prezintă o parolă unică pentru fiecare client și aceasta trebuie să rămână confidențială. Nu lăsați nicăieri în vehicul acest cod.

NOTĂ

Când porniți motorul, nu utilizați cheia cu alte sisteme de imobilizare în jur. În caz contrar motorul poate să nu pornească sau poate să se oprească imediat după ce a pornit. Păstrați separat fiecare cheie, astfel încât să se evite probleme la pornire după ce primiți noul vostru autovehicul.



ATENȚIE

Nu așezați accesorii metalice lângă contactul de pornire.

Motorul poate să nu pornească datorită accesoriilor metalice și acestea ar putea întrerupe semnalul normal de transmisie al emițătorului

* NOTĂ

Dacă aveți nevoie de chei suplimentare sau vă pierdeți cheile, contactați un dealer autorizat **HYUNDAI**.

ATENȚIE

Emitătorul de pe cheia dvs. de pornire reprezintă o componentă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este conceput pentru a asigura mulți ani de funcționare fără a necesita service, totuși trebuie evitată expunerea la umiditate, electricitate statică și manipulare grosolană. Pot apărea defecțiuni de funcționare la sistemul de imobilizare.

ATENȚIE

Nu schimbați, deteriorați sau reglați sistemul de imobilizare pentru că se poate defecta funcționarea acestuia. Se recomandă executarea operațiunilor de service numai de către un dealer autorizat HYUNDAI. Defecțiunile generate de intervențiile sau reglajele neautorizate nu sunt acoperite de garanția acordată de producător pentru vehicul.

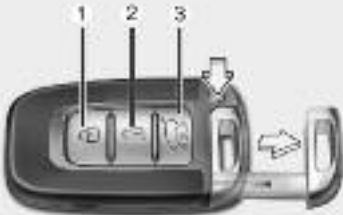
INTRAREA CU TELECOMANDĂ FĂRĂ CHEIE (DACĂ ESTE ECHIPAT)

■ Tip A (dacă este echipat)



OEL049002

■ Tip B (dacă este echipat)



OEL049210L

Tip A

Pentru a scoate cheia apăsați butonul de eliberare și cheia va ieși automat.

Pentru a introduce cheia apăsați butonul de eliberare în timp ce împingeți cheia cu mâna.



ATENȚIE

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Aceasta ar putea duce la defectarea cheii.

Tip B

Pentru a scoate cheia apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare și apoi trageți cheia mecanică.

Pentru a reintroduce cheia puneți cheia în dreptul orificiului și împingeți până ce auziți un click.

Blocare (1)

Toate portierele (și hayonul) sunt blocate dacă este apăsat butonul de blocare.

Dacă toate portierele sunt închise, luminile de avarie clipeșc o dată pentru a indica faptul că toate portierele sunt blocate. Cu toate acestea, dacă oricare din portiere rămâne deschisă, luminile de avarie nu vor funcționa. Închideți ușa și încercați încă o dată blocarea.

Deblocare (2)

Toate portierele sunt deblocate dacă este apăsat butonul de deblocare.

Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că toate portierele sunt deblocate.

După apăsarea acestui buton, portierele vor fi blocate automat, cu excepția cazului în care deschideți oricare portieră în 30 secunde.

Deblocare hayon (3) (dacă este echipat)

Hayonul este deblocat dacă butonul este apăsat mai mult de 1 secundă.

Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica faptul că hayonul este deblocat. După apăsarea acestui buton, hayonul va fi blocat automat, cu excepția cazului în care îl deschideți în 30 secunde. De asemenea odată ce hayonul este deschis și apoi închis, el se va bloca automat.

Precauții pentru telecomandă

* NOTĂ

Telecomanda nu funcționează dacă se întâmplă oricare din următoarele:

- Cheia de pornire este în contact.
- Ați depășit distanța limită de funcționare (aproximativ 30 m [90 picioare]).
- Bateria telecomenzii este descărcată.
- Alte obiecte sau vehicule ar putea bloca semnalul.
- Vremea este extrem de rece.
- Telecomanda este aproape de un post de radio sau un aeroport care ar putea interfera cu funcționarea normală a acestuia.

Atunci când telecomanda nu funcționează corect, deschideți și închideți ușa cu cheia de pornire. Pentru orice problemă cu telecomanda contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

Păstrați telecomanda într-un loc ferit de apă și alte lichide. Dacă sistemul de acces fără cheie nu este operativ datorită expunerii la apă sau alte lichide, acesta nu va fi acoperit de garanția acordată de producătorul vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Schimbări sau modificări neacceptate în mod expres și aprobate de către partea responsabilă pentru respectarea lor ar putea anula dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul. În cazul în care sistemul de intrare fara cheie este inoperant din cauza schimbărilor sau modificărilor neacceptate în mod expres și aprobate de către partea responsabilă, nu vor fi acoperite de garanție.



Schimbarea bateriei

Telecomanda folosește o baterie pe litiu de 3 volți care rezistă în mod normal câțiva ani. Când este necesară schimbarea, utilizați următoarea procedură.

1. Introduceți un instrument subțire în fanta (1) și încercați ușor să deschideți capacul central al telecomenzii.

2. Schimbați bateria cu una nouă (CR2032). Atunci când schimbați bateria asigurați-vă că simbolul “+” este cu fața în jos așa cum se indică în figură.

3. Instalați bateria efectuând operațiunile de remontare în sens invers.

Pentru schimbarea telecomenzii, consultați un dealer autorizat HYUNDAI care să realizeze programarea.



ATENȚIE

- **Telecomanda sistemului de acces fără cheie este concepută pentru a vă oferi mai mulți ani de funcționare fără defecțiuni, cu toate acestea pot apărea defecțiuni de funcționare dacă este expusă la umiditate sau electricitate statică. Dacă nu sunteți sigur despre modul cum se folosește telecomanda dvs. sau cum se schimbă bateria, contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Utilizarea unei baterii greșite poate defecta funcționarea telecomenzii. Asigurați-vă că utilizați bateria corectă.**
- **Evitați deteriorarea telecomenzii, nu o aruncați pe jos, sau nu o expuneți la soare sau la căldură.**



ATENȚIE

O baterie uzată colectată în mod necorespunzător poate fi nocivă atât pentru sănătate cât și pentru mediul înconjurător.
Colectați bateria în conformitate cu legislația și reglementările locale în vigoare.

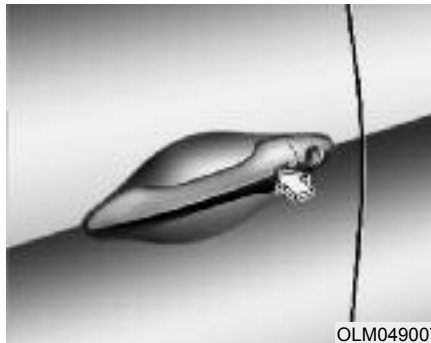


OXM049001L

CHEIE INTELIGENTĂ (DACĂ ESTE ECHIPATĂ)

Cu o cheie inteligentă, puteți să blocați sau să deblocați portiera (și haionul) sau chiar să porniți motorul fără să introduceți cheia.

Funcțiile butoanelor de pe cheile inteligente sunt similare cu cele de pe telecomanda de intrare fără cheie. (Consultați capitolul "Intrarea cu Telecomandă "fără chei" în această secțiune.)



OLM049007

Funcțiile cheii inteligente

Cu ajutorul cheii inteligente, puteți bloca și debloca portierele vehiculului (și haionului), și să permiteți pornirea motorului. În continuare sunt prezentate informații suplimentare.

Blocarea

Prin apăsarea pe butoanele exterioare de pe mânerul portierelor față cu toate portierele închise (și haion) și orice portieră deblocată, blochează toate portierele (și haionul). Luminile de avarie clipesc o dată pentru a indica faptul că toate portierele (și haionul) sunt blocate. Butonul va funcționa numai când cheia inteligentă este pe o rază de 0.7~1 m (28~40 in.) față de mânerul exterior al portierei. Dacă doriți să verificați faptul că o portieră a fost blocată sau nu, trebuie să verificați butonul de blocare din interiorul vehiculului sau să trageți de mânerul exterior al portierei.

Chiar dacă apăsați butoanele, portierele nu vor fi blocate și alarma va suna de 3 ori dacă se întâmplă oricare din următoarele:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Contactul de pornire este în poziția ACC sau ON.
- Oricare portieră cu excepția haionului este deschisă.

Deblocarea

Apăsarea pe butoanele exterioare de pe mânerul portierelor față cu toate portierele închise (și haion) blocate, blochează toate portierele (și haionul). Luminile de avarie clipesc de două ori pentru a indica faptul că toate portierele (și haionul) sunt deblocate. Butonul va fi acționat numai atunci când cheia inteligentă este pe o rază de maxim 0.7 m (28 in.) de la mânerul portierei.

Când cheia inteligentă este recunoscută pe o rază de 0.7~1 m (28~40 in.) față de mânerul exterior al portierei, și alte persoane pot să deschidă ușa fără a poseda cheia inteligentă.

Deblocarea hayonului

Dacă vă aflați pe o rază de 0.7 ~ 1 m (28 ~ 40 in.) față de mânerul exterior al hayonului și aveți cheia la dvs. cheia inteligentă, hayonul va fi deblocat și se va deschide la apăsarea butonului de pe mâner.

Luminile de avarie clipesc de două ori pentru a indica faptul că haionul este deblocat.

De asemenea odată ce hayonul este deschis și apoi închis, el se va bloca automat.

Pornire

Puteți porni motorul fără introducerea cheii. Pentru informații suplimentare consultați "Pornirea motorului cu cheia inteligentă" în secțiunea 5.

Măsurile de precauție pentru cheia inteligentă

*Dacă, indiferent din ce motive, se întâmplă să pierdeți cheia dvs. inteligentă, nu veți mai putea să porniți motorul. Tractați vehiculul, dacă este necesar, și contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

- Pot fi înregistrate maximum 2 chei inteligente pentru un singur vehicul. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, trebuie să duceți imediat vehiculul și cheia la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a-l proteja de hoți.
- Cheia inteligentă nu va funcționa dacă se întâmplă oricare din următoarele situații:
 - Cheia inteligentă se află aproape de un transmțător de unde radio cum ar fi un post de radio sau un aeroport care poate interfera cu funcționarea normală a cheii inteligente.
 - Păstrați cheia inteligentă lângă un telefon mobil sau radio.
 - Funcționează o altă cheie inteligentă lângă vehiculul dvs.
- Când cheia inteligentă nu funcționează corect, deschideți și închideți ușa cu cheia mecanică. Dacă aveți o problemă cu cheia inteligentă, contactați un dealer autorizat HYUNDAI



ATENȚIE

NU păstrați cheia inteligentă lângă apă sau orice lichid. Dacă este inoperativ sistemul de acces fără cheia datorită expunerii la apă sau lichide, acesta nu va fi acoperit de garanție de către producătorul vehiculului.



OLM049210L

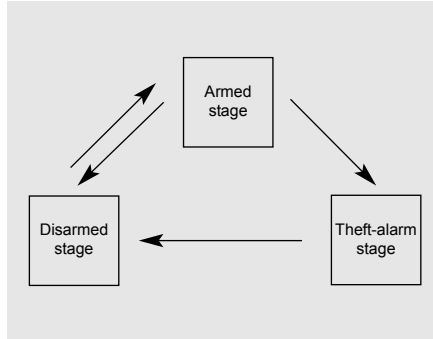
Blocarea/deblocarea ușilor în situații de urgență

Dacă cheia inteligentă nu funcționează normal puteți bloca sau debloca ușile folosind cheia mecanică.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare (1) și scoateți cheia mecanică (2).
2. Introduceți cheia în orificiul de pe mânerul exterior al ușii. Învârțiți cheia către partea din spate a vehiculului pentru deblocare și către partea din față pentru blocare.

Pentru a reintroduce cheia în suport puneți cheia în dreptul orificiului și împingeți până ce auziți un click.

SISTEMUL DE ALARMĂ - ANTIFURT (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Acest sistem este conceput pentru a proteja împotriva accesului neautorizat în mașină. Acest sistem operează în trei faze: prima este faza de "Armare", a doua este faza de "Alarmă antifurt", și a treia este faza de "Dezarmare". Dacă se declanșează, sistemul emite o alarmă sonoră cu clipirea luminilor de avarie.

Faza de Armare

Parcați mașina și opriți motorul. Armați sistemul conform instrucțiunilor de mai jos.

1. Scoateți cheia din contact sau opriți motorul.
2. Asigurați-vă că toate portierele (și haionul) și capota motorului sunt închise și încuiate.
3. Blocați portierele utilizând butonul de telecomandă (sau cheia inteligenta).

După ce s-a realizat faza descrisă mai sus, luminile de avarie vor clipi o dată pentru a indica faptul că sistemul este armat.

Dacă oricare portieră (și haion) sau capota motorului rămâne deschisă, luminile de avarie nu vor funcționa și alarma antifurt nu va fi armată. Închideți ușile și încercați din nou blocarea.

- Blocați ușile prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii din față având cheia inteligentă la dvs. După ce s-a realizat faza descrisă mai sus, luminile de avarie vor clipi o dată pentru a indica faptul că sistemul este armat.

Dacă oricare portieră (și haion) rămâne deschisă, luminile de avarie nu vor funcționa și alarma antifurt nu va fi armată. Închideți ușile și încercați din nou blocarea.

Dacă capota motorului rămâne deschisă, luminile de avarie nu vor funcționa și alarma antifurt nu va fi armată. Închideți capota motorului. Luminile de avarie vor clipi o dată și sistemul va fi armat.

- **Nu armați sistemul decât după părăsirea vehiculului de către toți pasagerii. Dacă sistemul este armat în timp ce unul sau mai mulți pasageri au rămas în autovehicul, alarma ar putea fi acționată atunci când pasagerii rămași ar părăsi vehiculul. Dacă oricare portieră (și haion) sau capota motorului rămâne deschisă 30 secunde după ce sistemul intră în faza de armare, sistemul este dezarmat pentru a preveni o alarmă inutilă.**

Faza Antifurt

Alarma va fi activată dacă oricare din următoarele evenimente se întâmplă în timp ce sistemul este armat.

- Una din portierele față sau spate este deschisă fără a se utiliza telecomanda (sau cheia inteligentă).
- Haionul este deschis fără a se utiliza telecomanda (sau cheia inteligentă).
- Capota este deschisă.

Claxonul va suna și luminile de avarie vor clipi continuu timp de aproximativ 27 de secunde, dacă sistemul nu este dezarmat. Pentru a opri sistemul, deblocați portierele cu telecomanda (sau cheia inteligentă).

Faza de dezarmare

Sistemul va fi dezarmat atunci când:

Telecomanda

- Este apăsat butonul de deblocare a ușilor
- Motorul este pornit
- Comutatorul de contact este în poziția PORNIT pentru 30 de secunde sau mai mult.

Cheia inteligentă

- Este apăsat butonul de deblocare a ușilor
- Butonul de pe mânerul exterior al ușii din față este apăsat în timp ce dețineți cheia inteligentă
- Motorul este pornit

După ce ușile sunt deblocate luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a indica dezarmarea sistemului.

După apăsarea butonului de deblocare dacă nici o ușă (sau hayon) nu este deschisă în 30 de secunde, sistemul va fi rearmat.

* NOTĂ - Sistem de imobilizare

- Dacă sistemul nu este dezarmat cu telecomanda, introduceți cheia în contact și porniți motorul. Atunci sistemul va fi dezarmat.
- Dacă pierdeți cheia, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

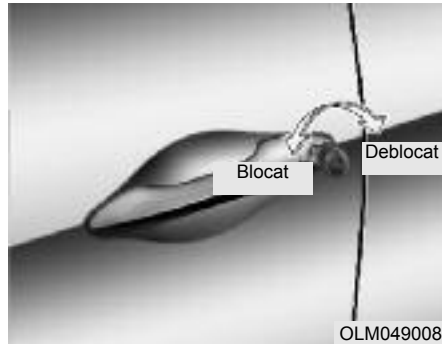


ATENȚIE

Nu schimbați, deteriorați sau reglați alarma anti-furt, pentru că ar putea provoca defecțiuni de funcționare la sistemul de alarmă anti-furt iar intervențiile de service trebuie efectuate numai de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Defecțiunile provocate de intervenții neautorizate, reglaje sau modificări operate la sistemul de alarmă anti-furt nu sunt acoperite de garanția producătorului.

BLOCAREA UȘILOR



Acționarea blocării portierelor din exteriorul vehiculului

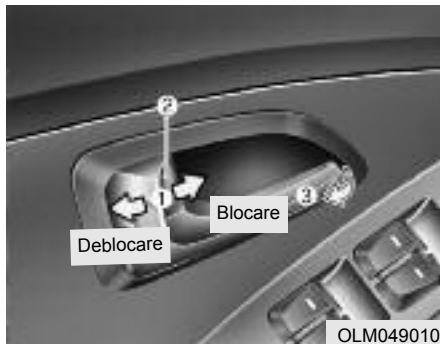
- Rotiți cheia către spatele vehiculului pentru a debloca și către față pentru a bloca vehiculul.
- Dacă blocați/deblocați portiera cu o cheie, toate portierele vehiculului se vor bloca/debloca automat.
- Portierele pot fi de asemenea blocate sau deblocate cu telecomanda (dacă există).
- După ce au fost deblocate portierele, acestea pot fi deschise prin tragerea mânerului.
- Atunci când se închide ușa, apăsați ușa cu mâna. Asigurați-vă că portierele sunt închise în siguranță.

* NOTĂ

- În condiții climatice de frig și umezeală, blocarea portierei și mecanismele portierei s-ar putea să nu funcționeze corespunzător datorită condițiilor de îngheț.
- Dacă ușa este blocată/deblocată de mai multe ori consecutiv foarte rapid, atât cu cheia cât și cu butonul de blocare al portierei, sistemul ar putea înceta să funcționeze temporar pentru a proteja circuitul și a preveni deteriorări la sistemul de componente.



- Pentru a bloca portiera fără chei, apăsați butonul interior de blocare (1) în poziția "Blocare" și închideți ușa (3).
- Dacă blocați portiere cu butonul central de blocare (2), toate portierele vehiculului vor fi blocate automat
- Întotdeauna când lăsați mașina nesupravegheată, scoateți cheia din contact, trageți frâna de mână, închideți toate geamurile și blocați toate ușile.

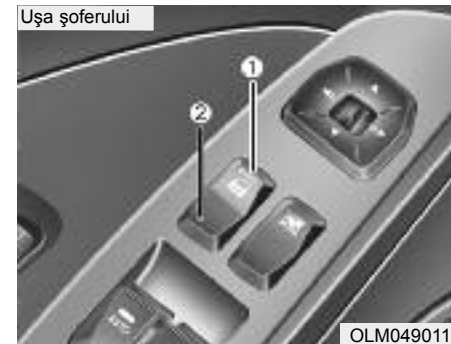


Acționarea blocării portierelor din interiorul vehiculului

Cu butonul de blocare a portierei

- Pentru a debloca portiera, apăsați butonul de blocare a portierei (1) în poziția "Deblocare". Va fi vizibil semnul roșu (2) de pe buton.
- Pentru a bloca o portieră apăsați butonul de blocare a portierei (1) în poziția "Blocat". Dacă ușa este blocată corespunzător, semnul roșu (2) de pe butonul de blocare nu va fi vizibil.
- Pentru a deschide portiera, trageți în sus mânerul portierei (3).

- Dacă mânerul interior al portierei șoferului (sau a pasagerului față) este tras când butonul de blocare a portierei este în poziția blocat, butonul este deblocat și ușa se deschide. (dacă există).
- Portierele frontale nu pot fi blocate dacă cheia de porire este în contact și oricare din portierele frontale este deschisă.
- Ușile nu vor putea fi blocate dacă cheia inteligentă se află în vehicul și vreuna dintre uși este deschisă.



Cu butonul central de blocare

Acționați prin apăsare butonul central de blocare a portierelor.

- Atunci când apăsați fracțiunea frontală (1) a butonului, toate portierele vehiculului se vor bloca.
- Atunci când apăsați fracțiunea posterioară (2) a butonului, toate portierele vehiculului se vor debloca.
- Dacă oricare portieră (sau haion) este deschisă, portierele nu se vor bloca atunci când fracțiunea frontală (1) a butonului central de blocare a portierei este apăsat.
- Dacă cheia inteligentă este în vehicul și oricare din portiere este deschisă portierele nu se vor bloca atunci când fracțiunea frontală (1) a butonului central de blocare a portierei este apăsat.

⚠️ AVERTISMENT - Ușile

- Portierele trebuie să fie mereu complet închise și blocate în timp ce vehiculul este în mișcare, pentru a preveni deschiderea accidentală a portierei. Portierele blocate descurajează de asemenea și potențiali infractori atunci când vehiculul se oprește sau încetinește.
- Când deschideți portierele fiți atenți și urmăriți vehiculele, motocicletele, bicicletele sau pietonii care se apropie de vehicul în dreptul portierei. Deschiderea unei portiere atunci când se apropie ceva poate provoca rănirea sau vătămarea.

⚠️ AVERTISMENT -

Vehicule neîncuitate

Lăsarea vehiculului dvs. neîncuiat poate constitui o invitație pentru hoți sau ați putea fi vătămat dvs. sau alte persoane, de către cineva care s-a ascuns în vehiculul dvs. în timp ce sunteți plecat. Atunci când lăsați vehiculul nesupravegheat, scoateți mereu cheia din contact, cuplați frâna, închideți toate gemurile și blocați toate portierele.

⚠️ AVERTISMENT -

Copii nesupravegheați

Într-un vehicul închis poate deveni foarte cald, ceea ce ar provoca moartea sau vătămări grave unor copii sau animale nesupravegheate care nu pot ieși din vehicul. În plus, copiii ar putea acționa funcții ale vehiculului care i-ar putea vătăma, sau ar putea fi vătămați de altcineva care ar intra în vehicul. Nu lăsați niciodată copii sau animale nesupravegheate în vehicul.

Blocare închidere/deschidere (dacă există)

Unele vehicule sunt echipate cu sistem de blocare a deschiderii. Sistemul de blocare închidere/deschidere, după ce a fost activat, împiedică atât deschiderea portierei din interior cât și din exterior, oferind o măsură de siguranță suplimentară. Pentru a închide vehiculul utilizând funcția de blocare închidere/deschidere, portierele trebuie închise utilizând Cheia inteligentă sau Telecomanda. Pentru a deschide vehiculul, trebuie utilizate din nou cheia inteligentă sau telecomanda.

⚠️ AVERTISMENT

Nu închideți portierele cu cheia inteligentă sau telecomanda dacă a rămas cineva în mașină. Pasagerul din vehicul nu poate debloca portierele cu butonul de blocare. De exemplu, dacă portiera este închisă cu telecomanda, pasagerul din vehicul nu poate deschide ușa fără telecomandă.

Sistem de blocare prin detectarea vitezei (dacă este echipat)

Toate ușile vor fi automat blocate după ce viteza vehiculului depășește 15 km/h. Ușile vor fi automat deblocate imediat ce motorul a fost oprit sau la scoaterea cheii din contact.(dacă este echipat)



Siguranța pentru copil prin blocarea portierei din spate

Sistemul de blocare de siguranță pentru copiii este furnizat pentru a preveni deschiderea accidentală a portierelor spate din interiorul vehiculului. Sistemul de blocare de siguranță pentru portierele din spate trebuie utilizat de fiecare dată când sunt copiii în vehicul.

1. Deschideți portiera din spate.
2. Apăsăți pe sistemul de blocare de siguranță pentru copiii, amplasat pe marginea portierei posterioare aducându-l în poziția blocat (🔒) ” ușa din spate nu se va deschide chiar dacă se trage de mânerul interior al portierei.

3. Închideți ușa din spate.

Pentru a deschide ușa din spate, trageți de mânerul exterior al portierei (1).

Chiar dacă portierele din spate sunt deblocate, acestea nu se vor deschide prin tragerea de mânerul interior (2) atât timp cât sistemul de siguranță pentru copil este pe poziția blocat.

⚠️ AVERTISMENT – blocarea portierelor spate

Dacă copiii deschid accidental portierele din spate în timp ce vehiculul este în mers, aceștia ar putea cădea și s-ar putea răni sau chiar muri. Pentru a împiedica copiii să deschidă portierele din spate din interior, sistemele de blocare de siguranță pentru portierele din spate trebuie să fie utilizate de fiecare dată când sunt copiii în vehicul.

HAYONUL



OLM049013

Deschiderea haionului

- Haionul este blocat și deblocat când toate portierele sunt blocate sau deblocate cu cheia, telecomanda (sau cheia inteligentă) sau butonul de închidere centralizată a portierelor.
- Dacă este deblocat, haionul poate fi deschis prin apăsarea mânerului și tragerea acestuia în sus.
- Atunci când este apăsat pentru mai mult de 1 secundă butonul de deblocare a haionului de pe cheia inteligentă acesta este deblocat în timp ce celelalte uși rămân blocate. Odată ce haionul a fost deschis și apoi închis, se va bloca automat.

* NOTĂ

- În condiții climatice de frig și umezeală, blocarea portierei și mecanismele portierei s-ar putea să nu funcționeze corespunzător datorită condițiilor de îngheț.

⚠ AVERTISMENT

Haionul culisează în sus. Asigurați-vă că nu există obiecte sau persoane lângă spatele vehiculului atunci când se deschide haionul.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a începe să conduceți vehiculul dvs. asigurați-vă că ați închis haionul. Dacă haionul nu este închis înainte să începeți să conduceți, s-ar putea deteriora cilindrii de ridicare ai haionului și elementele de legătură.



OLM049014

Închiderea haionului

Pentru a închide haionul, coborâți și apăsați în jos cu fermitate haionul. Asigurați-vă că haionul este încuiat în siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că mâinile, picioarele sau alte părți ale corpului sunt în siguranță pentru a nu fi prinse la închiderea haionului.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că nu se află obiecte între zăvorul și încuietoarea haionului. Acestea ar putea deteriora încuietoarea.

⚠️ AVERTISMENT -

Gaze de eşapament

Dacă conduceți cu haionul deschis, în vehicul vor pătrunde gaze de eşapament periculoase ceea ce poate provoca vătămarea gravă a pasagerilor din vehicul sau moartea acestora.

Dacă trebuie să conduceți cu haionul deschis, deschideți toate grilele de ventilație și toate ferestrele astfel încât să patrundă în vehicul aer proaspăt suplimentar de afară.

⚠️ AVERTISMENT - Portbagaj

Pasagerii nu trebuie să circule niciodată în portbagaj unde nu aveți la dispoziție sisteme de reținere de siguranță. Pentru a evita vătămarea în cazul unui accident sau a unei opriri bruște, pasagerii trebuie să fie mereu protejați printr-un sistem de reținere corespunzător.



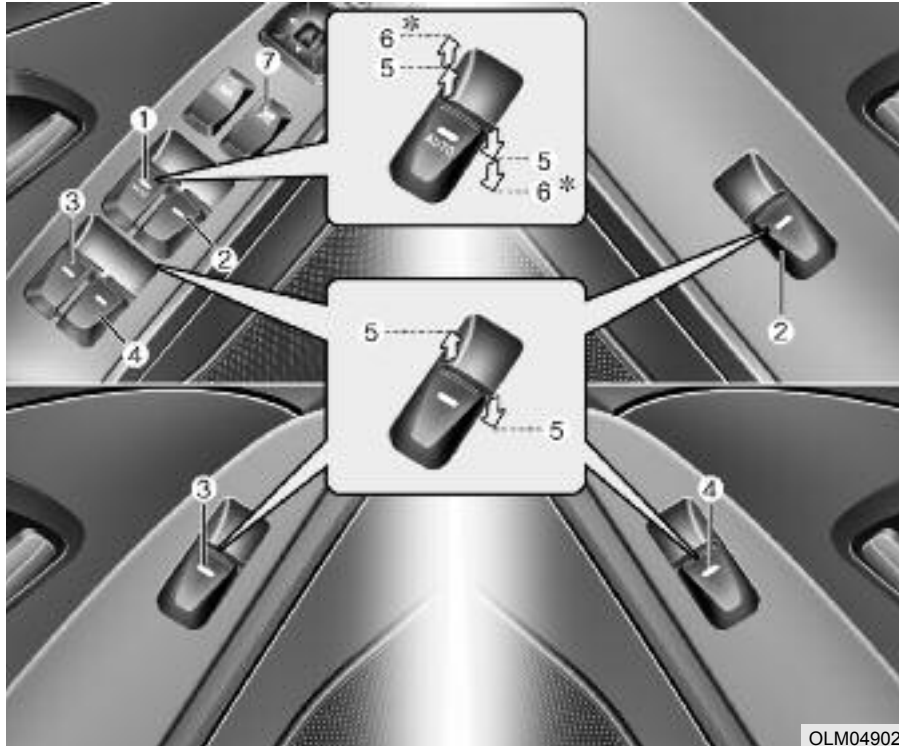
Deblocare de urgență a hayonului

Vehiculul dvs. este echipat cu o manetă de deblocare a hayonului în situații de urgență situat în partea de jos a hayonului. Când cineva este blocat accidental în compartimentul de bagaje, hayonul poate fi deschis prin apăsarea și eliberarea pârghiei împingerea hayonului.

⚠️ AVERTISMENT

- Pentru situații de urgență, rețineți localizarea pârghiei de deblocare și cum să deschideți Hayonul dacă sunteți blocat accidental în compartimentul de bagaje.
- Nimenui nu ar trebui să i se permită să ocupe compartimentul de bagaje al vehiculului în nici o situație. Compartimentul pentru bagaje este o locație foarte periculos în caz de un accident.
- Folosiți pârghia de eliberare doar pentru situații de urgență. Utilizați cu extremă prudență, în special în timp ce vehiculul este în mișcare

GEAMURILE



- (1) Buton de acționare geamuri electrice ușă șofer
- (2) Buton de acționare geamuri electrice ușa pasagerului din față
- (3) Buton de acționare geamuri electrice Ușa din spate (stânga)
- (4) Buton de acționare geamuri electrice Ușa din spate (dreapta)
- (5) Deschidere și închidere geamuri
- (6) Buton de acționare automată geamuri electrice sus*/jos*
- (7) Buton de blocare centralizată pentru geamuri electrice

*: dacă este echipat

* NOTĂ

În condiții climatice de frig și umezeală, acționarea electrică a geamurilor s-ar putea să nu funcționeze corespunzător datorită condițiilor de îngheț.

OLM049020

Geamuri acționate electric

Pentru ca geamurile să funcționeze, cheia trebuie să fie în contact în poziția ON . Fiecare ușa este echipată cu buton de control al geamurilor portierelor. Șoferul are un buton de blocare pentru acționarea geamurilor electrice la pasageri. Geamurile electrice pot fi acționate pentru aproximativ 30 de secunde după ce ați scos cheia din contact sau ați rotit în poziția ACC sau LOCK . Cu toate acestea, dacă portierele frontale sunt deschise, geamurile electrice nu pot fi acționate nici măcar în perioada de 30 de secunde după scoaterea cheii din contact.

Ușa șoferului este echipată cu un sistem de acționare master pentru controlul tuturor geamurilor electrice ale vehiculului.

* NOTĂ

În timp ce conduceți cu geamul din spate sau cu trapa (dacă este echipată) într-o poziție deschisă (sau parțial deschisă), vehiculul dvs. ar putea resimți șocuri la vânt sau zgomote datorate trepidațiilor și pulsațiilor. Acest zgomot reprezintă o situație normală și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul apare cu unul sau ambele geamuri din spate coborâte, deschideți ușor ambele geamuri din față cu aproximativ 2,5 cm. Dacă auziți zgomotul cu trapa deschisă, reduceți ușor mărimea deschiderii trapei.



Deschiderea și închiderea geamurilor (dacă este echipat)

Pentru a deschide sau închide un geam, apăsați în jos sau trageți în sus partea frontală a butonului corespunzător până la prima poziție (5).



OLM049022

**Coborâre automată a geamului (dacă este echipat)
(geamul șoferului)**

Apăsarea sau ridicarea momentană în a doua poziție (6) coboară complet geamul chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri geamul în poziția dorită în timp ce este acționat, ridicați momentan butonul în direcția opusă mișcării geamului.

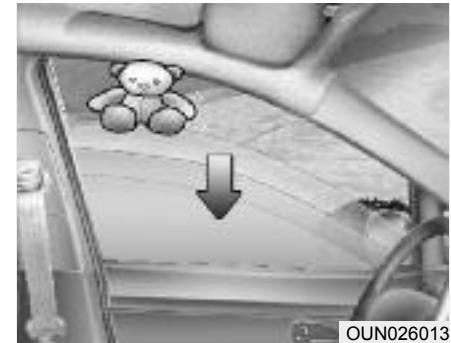


OLM049023

**Ridicare și coborâre automată a geamului (dacă este echipat)
(geamul șoferului)**

Apăsarea sau ridicarea momentană în a doua poziție (6) coboară sau ridică complet geamurile și atunci când butonul este eliberat. Pentru a opri geamul în poziția dorită în timp ce este acționat, ridicați sau apăsați și eliberați butonul. Dacă geamul electric nu este acționat corect, sistemul de acționare automată a geamului trebuie să fie resetat conform următoarelor instrucțiuni:

1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON .
2. Închideți geamul șoferului și continuați să ridicați butonul de acționare a geamului șoferului cel puțin 1 secundă după ce geamul este închis complet



OUN026013

Revenire Automată

Dacă mișcarea de ridicare a geamului este blocată de un obiect sau o parte a corpului, geamul va detecta rezistența și va opri mișcarea de ridicare. Atunci geamul va coborâ cu aproximativ 30 cm (11.8 in.) pentru a permite îndepărtarea obiectului. Dacă geamul detectează o rezistență în timp ce butonul este tras continuu, geamul se va opri din mișcarea sa de ridicare și va coborâ cu aproximativ 2.5 cm (1 inch.). Și dacă butonul de acționare este ridicat continuu din nou în 5 secunde după ce geamul este coborât prin parametrul de revenire automată, revenirea automată a geamului nu va funcționa.

* NOTĂ

Parametrul de revenire automată pentru fereastra șoferului este activ numai atunci când este utilizat parametrul “auto up” (sus automat) prin ridicarea completă a butonului. Parametrul de revenire automată nu va acționa dacă fereastra este ridicată până în poziția de jumătate.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările sau deteriorarea vehiculului, verificați mereu obstacolele înainte de a ridica geamul. Dacă există un obiect de mai puțin de 4 mm (0.16 inci.) ca diametru prins între geam și canalul superior al geamului, geamul automat s-ar putea să nu detecteze rezistența și să nu se oprească și să inverseze direcția.



Butonul de blocare al acționării automate a geamurilor electrice

- Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor de pe portierele pasagerilor prin apăsarea butonului de blocare a acționării geamului, amplasat pe ușa șoferului LOCK (apăsat).
- Atunci când butonul de blocare a acționării geamurilor este ON (pornit), sistemul de control master al șoferului nu poate acționa geamurile electrice de pe ușa pasagerului față/spate.

⚠️ ATENȚIE

- *Pentru a preveni o posibilă deteriorare a sistemului de acționarea a geamurilor, nu deschideți sau închideți două sau mai multe ferestre în același timp. Astfel se va asigura și funcționarea de lungă durată a siguranței fuzibile.*
- *Nu încercați niciodată să acționați butonul principal de pe ușa șoferului și pe cel individual de acționare a geamului de pe ușa respectivă în direcții opuse în același timp. Dacă se întâmplă acest lucru geamul se va opri și nu va mai putea fi deschis sau închis.*

⚠ ATENȚIE - Geamuri

- **NU LĂSAȚI NICIODATĂ** cheia în vehicul.
- **NU LĂSAȚI NICIODATĂ** copii nesupravegheați în vehicul. Chiar copii foarte mici ar putea pune în mișcare vehiculul, s-ar putea bloca între ferestre, sau s-ar putea răni pe ei sau pe alții.
- Verificați mereu de două ori că brațele, mâinile, capul sau alte obstacole sunt în siguranță și nu stau în cale, înainte de a închide geamul.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu sistemul de acționare al geamurilor. Mențineți butonul de acționare a geamurilor de pe ușa șoferului în poziția LOCK (apăsată). Pot apărea vătămări grave datorită acționării neintenționate a unei ferestre de către un copil.
- Nu scoateți fața sau brațele în afara geamului în timp ce conduce șoferul.

CAPOTA MOTORULUI

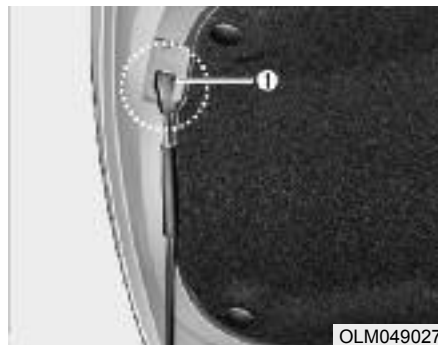


Deschiderea capotei

1. Trageți de maneta de deschidere pentru a ridica capota. Capota ar trebui să se ridice ușor.



2. Mergeți în fața vehiculului, ridicați ușor capota, trageți de al doilea clichet (1) central pe partea interioară a capotei și ridicați capota (2).



3. Trageți tija de sprijin.

4. Țineți capota deschisă sprijinind-o cu ajutorul tijei.

⚠️ AVERTISMENT- Părți fierbinți

Apucați tija de sprijin în zona învelită în cauciuc. Plasticul va preveni să vă ardeți de metalul cald, atunci când motorul este fierbinte.

Închiderea capotei

1.Înainte de a închide capota verificați următoarele:

- Toate filtrele din compartimentul motorului trebuie să fie instalate corect.
- Mănușile, deșeurile textile sau de hârtie, sau orice alte materiale combustibile trebuie să fie îndepărtate din compartimentul motorului.

2.Repuneți tija de sprijin în dispozitivul ei pentru a preveni zăngănitul.

3. Coborâți capota până când aceasta este la aproximativ 30 cm (1 ft) de poziția închis și apoi lăsați-o să cadă. Asigurați-vă că se blochează în locaș.

AVERTISMENT - Capota

- Înainte de a închide capota, asigurați-vă că ați îndepărtat orice obstacol de sub capotă. Închiderea capotei cu un obstacol prezent sub capotă ar putea genera deteriorarea vehiculului sau vătămarea corporală gravă.
- Mănușile, deșeurile textile sau de hârtie, sau orice alte materiale combustibile trebuie să fie îndepărtate din compartimentul motorului. Dacă nu procedați astfel, se poate genera foc datorat încălzirii.

AVERTISMENT

- Înainte de a porni mașina verificați de două ori faptul că este bine închisă capota. Dacă nu este închisă, capota s-ar putea deschide în timpul mersului, generând o pierdere totală a vizibilității, existând posibilitatea de a se produce un accident.
- Tija de sprijin trebuie să fie introdusă complet în gaură atunci când inspectați motorul. Acest lucru va preveni căderea capotei și rănirea dvs.
- Nu deplasați vehiculul cu capota ridicată, deoarece este obstrucționată vizibilitatea și capota ar putea fi deteriorată sau cădea .

BUȘONUL DE REALIMENTARE

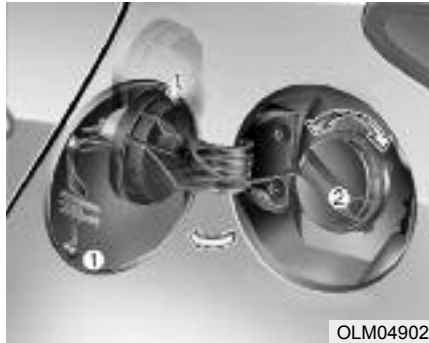


Deschiderea bușonului de realimentare

Capacul trebuie deschis din interiorul autovehiculului prin ridicarea clapetei de deschidere.

* NOTĂ

Dacă nu se deschide capacul din cauza gheții care s-a format în jurul lui, ciocăniți ușor sau apăsați pe capac pentru a sparge gheața și elibera capacul. Nu forțați capacul. Dacă este necesar, utilizați un spray de dezghețare aprobat (nu folosiți antigel de radiator) sau deplasați autovehiculul într-un loc călduros pentru a permite dezghețarea capacului.



Închiderea capacului de realimentare

1. Pentru a instala bușonul rezervorului de combustibil, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se aude un clic. Acest sunet indică faptul că bușonul este strâns bine;
2. Închideți capacul de realimentare și împingeți-l încet asigurându-vă că este închis bine.

1. Opriți motorul.
2. Pentru a deschide capacul de realimentare, trageți de clapeta de deschidere.
3. Rabatați complet capacul (1).
4. Pentru a deschide bușonul rezervorului de combustibil (2), rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.
5. Realimentați

⚠️ AVERTISMENT -**Realimentarea**

- În cazul în care combustibilul sub presiune fâșnește afară, vă poate stropi hainele sau pielea și vă poate face subiectul riscului de arsuri sau incendiere. Deschideți întotdeauna cu grijă bușonul rezervorului de combustibil. Dacă din rezervor ies vapori de combustibil sau dacă auziți un șuierat, așteptați până se termină acest fenomen și abia apoi deschideți complet bușonul;
- Nu mai adăugați combustibil după ce duza de alimentare se oprește automat;
- Verificați întotdeauna ca bușonul să fie închis bine pentru a preveni scurgerea combustibilului în eventualitatea unui accident.

⚠️ AVERTISMENT-**Pericole la realimentare**

Combustibilii folosiți pentru autovehicule sunt materiale inflamabile. Când realimentați, respectați cu atenție următoarele indicații. Nerespectarea acestor indicații poate conduce la rănirea gravă a persoanelor, arsuri severe sau chiar moartea persoanelor, datorate incendiilor sau exploziei:

- Citiți și respectați toate avertismentele de la stația de alimentare;
- Înainte de a realimenta, găsiți locul de unde se oprește combustibilul în situații de urgență, dacă există unul;
- Înainte de a atinge duza de alimentare, trebuie să eliminați riscul potențialelor descărcări electrostatice, prin atingerea altei piese metalice a autovehiculului, la o distanță de siguranță față de duză sau altă sursă de vapori de combustibil.
- Nu intrați înapoi în autovehicul după ce ați început să realimentați,

deoarece puteți genera electricitate statică prin atingerea, frecarea sau alunecarea obiectelor sau țesăturilor (poliester, satin, nailon). Descărcările de electricitate statică pot aprinde vaporii de combustibil, care vor arde rapid. Dacă trebuie să reintrați în autovehicul trebuie să eliminați încă o dată riscul producerii descărcărilor electrostatice prin atingerea unei piese de metal a autovehiculului aflate la o distanță sigură de gâtul de alimentare al rezervorului de combustibil, de duza furtunului de alimentare sau altă sursă de combustibil;

- Când folosiți un rezervor portabil de combustibil care respectă standardele de siguranță, asigurați-vă că rezervorul atinge pământul înainte de a-l umple cu carburant. Descărcarea electrostatică a rezervorului poate aprinde vaporii de combustibil și produce un incendiu. După începerea alimentării, trebuie menținut contactul cu autovehiculul până la terminarea alimentării.

Folosiți numai rezervoare portabile din plastic, concepute pentru păstrarea sau transportul carburanților .

- Nu folosiți telefoanele mobile pe timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferența electronică din telefoanele mobile pot aprinde vaporii de combustibil și cauza un incendiu de proporții.
- Când realimentați, opriți întotdeauna motorul. Scânteile produse de componentele electrice care au legătură cu motorul pot aprinde vaporii de combustibil și cauza un incendiu. După terminarea realimentării, verificați ca bușonul rezervorului și capacul de realimentare să fie bine închise înainte de pornirea motorului.
- **NU FOLOSIȚI** chibriturile sau bricheta și **NU FUMAȚI** sau să nu lăsați țigara aprinsă în autovehiculul în timpul cât sunteți într-o benzinărie, în special în timpul realimentării. Combustibilul pentru autovehicule este deosebit de inflamabil și poate, atunci când este aprins, să conducă la un incendiu.

• Dacă, pe timpul realimentării, izbucnește un incendiu, părăsiți imediat vecinătatea autovehiculului și contactați managerul benzinăriei și apoi departamentul local de pompieri. Respectați toate instrucțiunile de siguranță date de aceștia

ATENȚIE

- *Asigurați-vă că alimentați vehiculul numai cu carburant în conformitate cu "Cerințe Carburanți" sugerate în capitolul 1.*
- *Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie să fie înlocuit, folosiți alt bușon original HYUNDAI sau unul echivalent specificat pentru autovehiculul dvs. Un bușon necorespunzător poate conduce la defectarea gravă a sistemului de carburant sau a sistemului de control al emisiilor.*
- *Nu vărsați carburant pe suprafețele exterioare ale autovehiculului. Orice tip de carburant vărsat pe suprafețele vopsite, poate deteriora vopseaua.*
- *După realimentare, asigurați-vă că bușonul rezervorului de carburant este bine închis, pentru a preveni scurgerea în cazul unui accident.*

TRAPĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)

OLM049030

Dacă vehiculul este echipat cu trapă, puteți să glisați sau să înclinați trapa cu ajutorul pârghiei de comandă localizată pe consola de deasupra capului.

Trapa poate fi doar deschisă, închisă sau înclinată când contactul este în poziție ON.

*** NOTĂ**

- În anotimpul rece sau umed, trapa poate să nu funcționeze corespunzător datorită condițiilor de îngheț.
- După ce spălați mașina sau după ploaie, ștergeți orice urmă de apă care se află pe trapă înainte de a pune trapa în funcțiune

⚠ ATENȚIE

Nu continuați să apăsați pârghia de comandă după ce trapa este complet deschisă, închisă sau înclinată. Acest lucru poate cauza defectarea motorului sau a altor componente.

*** NOTĂ**

Trapa nu poate glisa când este înclinată și nici nu se înclină când este deschisă sau glisată.

⚠ ATENȚIE

- Nu reglați trapa sau parasolarul în timp ce conduceți. Acest lucru poate duce la pierderea controlului și la accidente care pot provoca vătămări serioase sau chiar moartea și deteriorarea vehiculului.
- Dacă doriți să folosiți un portbagaj superior pe barele transversale de pe acoperiș nu utilizați trapa.
- Atunci când folosiți portbagajul superior nu încărcați articole grele deasupra trapei sau geamului de sticlă al trapei.
- Nu lăsați copii să acționeze trapa.



Glisarea trapei

Înainte de deschiderea sau închiderea trapei trageți parasolarul trapei.

Pentru deschiderea trapei trageți pârghia de comandă spre înapoi.

Pentru a închide trapa împingeți sau trageți pârghia de comandă cu comutatorul de siguranță (1) înainte sau în jos.

Pentru deschiderea automată:

Trageți pârghia de comandă spre înapoi în a doua poziție și apoi eliberați-o. Trapa se va deschide complet.

Pentru a opri mișcarea ei într-un anumit punct împingeți sau trageți pârghia foarte scurt.

Pentru închidere automată:

Împingeți pârghia de comandă înainte în a doua poziție și apoi eliberați-o. Trapa se va închide complet.

Pentru a opri mișcarea ei într-un anumit punct împingeți sau trageți pârghia foarte scurt.



Revenire automată

Dacă un obiect sau o parte a corpului este detectată în timp ce trapa se închide automat, atunci își inversează direcția și după aceea se oprește.

Funcția de autorevenire nu lucrează dacă se află un mic obstacol între sticla care se retrage și trapa care glisează. Trebuie să verificați întotdeauna că toți pasagerii și obiectele sunt departe de trapă când aceasta se închide

⚠️ AVERTISMENT

- Nu încercați niciodată să interpuneți vreo parte a corpului dvs. pentru a activa intenționat funcția de revenire automată.
- Funcția de revenire automată nu va funcționa în situația în care un obiect este prins înainte de închiderea completă a trapei.



Înclinarea trapei

Înainte de deschiderea sau închiderea trapei trageți parasolarul trapei.

Pentru deschiderea trapei împingeți pârghia de comandă în sus.

Pentru a închide trapa trageți pârghia de comandă cu comutatorul de siguranță (1) în jos până ce ajunge în poziția dorită.

⚠️ AVERTISMENT - Trapa

- Verificați să nu prindeți mâinile sau capul cuiva când se închide trapa.
- Nu scoateți fața, mâinile sau corpul prin trapa deschisă atunci când mașina este în mers.
- Asigurați-vă că fața și mâinile nu sunt în calea trapei când aceasta se se închide

⚠️ ATENȚIE

- *Periodic îndepărtați orice murdărie care se acumulează pe șina de glisare.*
- *Dacă încercați să deschideți trapa când temperatura este scăzută sau când trapa este acoperită cu zăpadă sau gheață, geamul sau motorul pot suferi deteriorări.*
- *Nu lăsați parasolarul închis dacă trapa este deschisă.*



Parasolarul

Este instalat în interiorul trapei și după geamul de sticlă.

Îl puteți închide și deschide manual atunci când doriți.

Înainte de deschiderea sau închiderea trapei trageți parasolarul trapei.

*** NOTĂ**

Încrățiturile materialului sunt normale datorită caracteristicilor acestuia.

Resetarea trapei

Dacă bateria mașinii este descărcată sau decuplată, trebuie să resetați trapa după cum urmează:

1. Puneți contactul în poziția ON.
2. Trageți parasolarul.
3. Închideți trapa.
4. Eliberați pârghia de comandă.
5. Împingeți pârghia de comandă înainte în direcția de închidere (pentru aproximativ 10 secunde) până ce trapa se deplasează puțin. Apoi eliberați pârghia.
6. Împingeți pârghia de comandă înainte în direcția de închidere până ce trapa funcționează în următoarea secvență;

ÎNCLINĂ DESCHIS → GLISEAZĂ
DESCHIS → GLISEAZĂ ÎNCHIS

Apoi eliberați pârghia.

După acest ciclu complet trapa a fost resetată.

VOLANUL

Servodirecția electrică (dacă este echipat)

Servodirecția utilizează curent de la motor pentru a vă asista la condusul vehiculului. Dacă motorul este oprit sau sistemul de servodirecție devine nefuncțional, vehiculul poate fi condus în continuare, dar este nevoie de mai mult efort pentru condus.

Motorul de acționare al servodirecției electrice este controlat de unitatea de control a servodirecției care procesează datele de cuplu ale volanului și viteza vehiculului și transmite comanda motorului.

Volanul devine mai ferm odată cu creșterea vitezei și efortul de acționare scade la viteze mici pentru a crește controlul direcției.

Dacă observați vreo schimbare la efortul necesar pentru acționare în timpul funcționării normale a mașinii, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica servodirecția.

* NOTĂ

Pe parcursul utilizării normale pot interveni următoarele simptome:

- Lampa de avertizare EPS nu se aprinde.
- Efortul de acționare al volanului este mare imediat după ce contactul este pus în poziția PORNIT. Acest lucru se întâmplă pentru că sistemul execută verificarea funcționării sistemului. După ce această procedură este încheiată volanul revine la funcționarea normală.
- După ce contactul este pus în poziția PORNIT sau BLOCAT poate fi auzit un zgomot de la releul EPS.
- Zgomotul motorului poate fi auzit la rularea cu viteză mică sau la stop.
- Efortul de acționare a volanului poate să crească brusc dacă funcționarea sistemului a fost oprită în urma detectării prin autodiagnoză a unei defecțiuni.
- Dacă vehiculul nu este în mișcare efortul de acționare crește dacă volanul este învârtit continuu. Va reveni la condiții de funcționare normale după câteva minute.

- Dacă sistemul servodirecției electrice nu funcționează normal se va aprinde lumina de avertizare pe ceasurile de bord. Volanul poate deveni greu de controlat. Vizitați cât mai curând posibil un dealer autorizat Hyundai pentru verificarea sistemului.
- La temperaturi exterioare scăzute puteți auzi sunete anormale la acționarea volanului. Acestea vor dispărea odată cu creșterea temperaturii. Este o condiție normală de funcționare.

Volan reglabil pe înălțime

Această funcție vă permite reglarea volanului pe înălțime înainte de condus. De asemenea, puteți să ridicați volanul pentru a face mai mult loc picioarelor atunci când ieșiți sau când intrați în mașină.

Volanul trebuie să fie poziționat astfel încât condusul să fie confortabil și să vă permită să vedeți bordul cu luminile de avertizare și instrumentele

⚠️ AVERTISMENT

- Nu reglați volanul în timp ce conduceți. Puteți să pierdeți controlul vehiculului, ceea ce poate duce la vătămare, accidente sau moarte.
- După reglaj, împingeți volanul în sus și în jos pentru a fi siguri că este în poziția de siguranță



Pentru a schimba poziția volanului, trageți mânerul de blocare (1), reglați volanul în unghiul (2) și înălțimea dorită (3) (dacă este echipat), după care trageți în sus de mâner pentru a bloca volanul în acea poziție. Asigurați-vă că volanul este reglat în poziția dorită înainte de a conduce.



Claxonul

Pentru a claxona, apăsați simbolul claxonului de pe volan. Verificați claxonul periodic pentru a fi siguri că funcționează corect.

* NOTĂ

Pentru a claxona, apăsați zona cu simbolul claxonului de pe volan (vezi imagine). Claxonul va funcționa doar când apăsați acea zonă.

⚠️ ATENȚIE

Nu apăsați claxonul tare și nu îl loviți cu pumnul. Nu apăsați pe claxon cu obiecte ascuțite.

OGLINZILE

Oglinda retrovizoare interioară

Reglați oglinda retrovizoare interioară pe centru pentru a vedea luneta. Efectuați acest reglaj înainte de a începe să conduceți.

⚠️ AVERTISMENT - Vizibilitate în spate

Nu poziționați obiecte pe locul de lângă lunetă sau în zona bagajelor care pot obtura vizibilitatea prin lunetă.

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați oglinda în timpul mersului. Aceasta poate duce la pierderea controlului și la accidente ce pot cauza rănirea gravă, moartea sau daune materiale.



Mod zi/noapte oglindă retrovizoare

Faceți acest reglaj înainte de a începe să conduceți și în timp ce butonul este în poziția de zi.

Trageți butonul zi/noapte pentru a reduce orbirea de la farurile vehiculelor din spate în timpul nopții.

Amintiți-vă că pierdeți din vizibilitate când oglinda este reglată pe poziția de noapte.

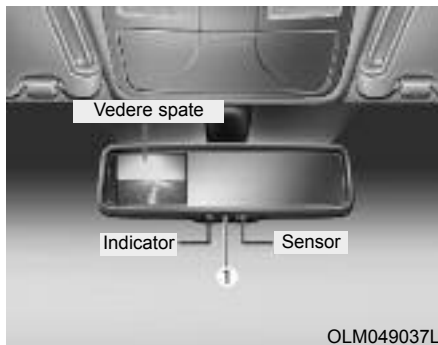
Oglindă electrocromică (ECM) (dacă este echipată)

Oglinda retrovizoare automată controlează automat luminile orbitoare ale farurilor vehiculului din spate pe timp de noapte sau în condiții de luminozitate scăzută. Senzorul montat în oglindă simte lumina în jurul mașinii și în mod automat ajustează lumina farurilor mașinilor din spate.

Când motorul este pornit, lumina din spate este automat controlată de către senzorul montat în oglinda retrovizoare. Atunci când schimbătorul de viteză este în marșarier (R), oglinda va intra automat în setarea cea mai luminoasă pentru a îmbunătăți vizibilitatea în spate a șoferului.

⚠️ ATENȚIE

Când curățați oglinda, utilizați un șervețel de hârtie sau materiale asemănătoare îmbibate în soluție de curățat. Nu pulverizați soluție de curățat direct pe oglindă pentru că poate intra în carcasa acesteia.



Pentru a acționa oglinda retrovizoare electrică

- Apăsați butonul ON/OFF (1) pentru a porni funcția de reducere gradată a luminii. Ledul indicator al oglinzii este aprins. Apăsați butonul ON/OFF pentru a opri această funcție. Ledul indicator pentru oglindă se va stinge.
- Oglinda revine la poziția ON de fiecare dată când rotiți contactul în poziția ON.



Oglinda electrocromică (ECM) cu busolă

1. Buton de control
2. Indicator de poziție LED
3. Senzor de lumină spate
4. Fereastră de afișaj

Funcția de control automat a luminozității controlează strălucirea farurilor din spatele vehiculului. Se activează prin apăsare și menținerea apăsată a butonului pentru mai mult de 3, dar mai puțin de 6 secunde. Se dezactivează prin aceeași procedură executată încă o dată.

1. Folosirea busolei

Apăsați și eliberați butonul pentru a vedea fereastra de afișaj și direcția. Apăsați și eliberați încă o dată pentru dezactivare.!

Afișaj direcție

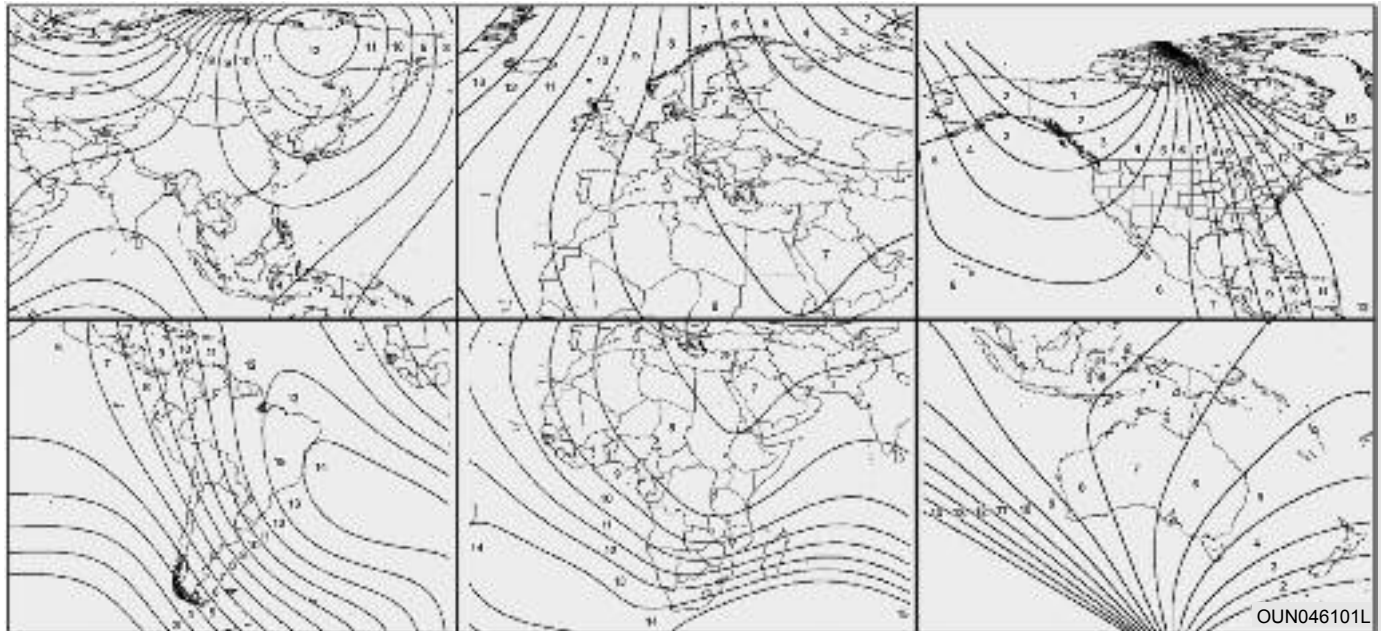
- E : Est
- W : Vest
- S : Sud
- N : Nord
- ex) NE : Nord Est

2. Procedura de calibrare

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru mai mult de 9 dar mai puțin de 12 secunde. Va apărea litera "C" după ce memoria a fost ștearsă.

- Conduceți vehiculul în cerc cu mai puțin de 8km/h de două ori sau până apare direcția busolei.
- Este posibilă conducerea în cerc pe partea dreaptă sau pe partea stângă și direcția va fi afișată după ce procedura de calibrare este completă.
- Continuați condusul în cerc până la apariția direcției pe afișaj.

Declinația magnetică



3. Setarea declinației magnetice

1. Găsiți locul în care vă aflați și aflați valoarea declinației magnetice.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul între 6 și 9 secunde. Va fi afișată valoarea declinației magnetice.
3. Apăsați butonul până la apariția noii declinații magnetice. După oprirea apăsării va fi indicată pentru câteva secunde direcția busolei.

4. Schimbarea setării unghiului oglindei (dacă este echipat):

Datorită unghiului oglinzilor față de șofer busola trebuie compensată în funcție de poziția de conducere pe partea stângă (volanul pe partea stângă) sau pe partea dreaptă (volanul pe partea dreaptă).

Pentru a regla partea stângă, "L" sau partea dreaptă, "R":

1. Apăsați și țineți apăsat butonul pentru mai mult de 12 secunde.
2. Eliberați și apoi apăsați pentru a alege între "L" și "R".

* NOTĂ

Această procedură poate cauza decalibrarea.

3. Pentru recalibrare conduceți în cerc de două ori cu mai puțin de 8km/h (5mph).

ATENȚIE

1. Nu instalați suport de schi, antena, etc care sunt anexate la vehiculului cu ajutorul unui magnet. Acestea afectează funcționarea busola.

2. În cazul în care busola se abate de la indicația corectă imediat după ajustări repetate, busola trebuie verificată la un dealer autorizat HYUNDAI.

3. Este posibil ca busola să nu indice corect în tuneluri sau la urcarea sau coborârea unui deal abrupt.

(busola va reveni la o funcționare corectă atunci când vehiculul intră într-o zonă unde geomagnetismul se stabilizează)

4. Când curățați oglinda, utilizați un prosop de hârtie sau material similar umezită cu soluție de spălat geamuri. Nu folosiți spray de curățat direct pe oglindă deoarece lichidul poate intra în carcasa oglinzii.

Oglindă retrovizoare exterioară

Verificați unghiul oglinzilor înainte de a pleca la drum.

Mașina dvs. este echipată cu oglinzi retrovizoare pe ambele părți. Oglinzile pot fi reglate de la distanță printr-un buton. Capetele oglinzilor pot fi rabatate pentru a preveni deteriorarea lor în timpul spălării sau atunci când mergeți pe o stradă îngustă

 AVERTISMENT -**Oglinzi retrovizoare**

- Oglinda retrovizoare din dreapta este convexă. În anumite țări, oglinda retrovizoare stângă este de asemenea convexă. Obiectele din oglindă sunt mai aproape decât par.
- Utilizați oglinda retrovizoare interioară pentru a determina distanța reală a vehiculelor atunci când schimbați banda de circulație.

 ATENȚIE

Nu răzuți gheața de pe oglindă, întrucât se poate deteriora suprafața sticlei. Dacă gheața împiedică mișcarea oglinzii, nu o forțați. Pentru a îndepărta gheața utilizați un spray de dezghețare, un burete sau o cârpă înmuiată în apă caldă.

 ATENȚIE

Dacă oglinda este blocată cu gheață, nu o forțați reglând-o. Utilizați un spray de dezghețare (nu antigel pentru radiator) pentru a dezgheța mecanismul înghețat sau mutați mașina într-un loc cald pentru a permite dezghețarea.

 AVERTISMENT

Nu reglați și nu înclinați oglinda exterioară în timp ce conduceți. Acest lucru poate provoca pierderea controlului autovehiculului, accidente care pot cauza vătămări corporale, decesul sau avarierea autovehiculului



Control la distanță

Tip electric (dacă este echipat)

Butonul electric de control la distanță al oglinzii vă permite reglarea poziției ambelor oglinzi retrovizoare exterioare. Pentru a regla poziția fiecărei oglinzi, apăsați butonul (1) pe R sau L pentru a selecta oglinda dreaptă sau stângă, după care apăsați punctul respectiv de reglare al oglinzii pentru a poziționa oglinda sus, jos, stânga, dreapta.

După reglare, lăsați butonul în poziția neutră (centru) pentru a preveni o reglare necorespunzătoare

ATENȚIE

- *Oglinzile se opresc atunci când ajung la unghiul maxim de reglare, dar motorul continuă să funcționeze când butonul este apăsat. Nu apăsați butonul mai mult decât este necesar, se poate defecta motorul.*
- *Nu încercați să reglați oglinzile retrovizoare cu mâna. Puteți deteriora anumite elemente.*



Plierea oglinzilor retrovizoare exterioare

Tip manual

Pentru a înclina oglinda retrovizoare, apucați de carcasa oglinzii și îndoiți-o către spatele autovehiculului.



Tipul electric (dacă este echipat)

Pentru a plia oglinda, apăsați butonul.
Pentru a o re poziționa, apăsați butonul
încă o dată.

ATENȚIE

Oglinzile electrice exterioare funcționează chiar dacă contactul este în poziția OPRIT. Pentru a preveni descărcarea bateriei nu ajustați oglinzile mai mult decât este necesar în timp ce motorul este oprit.

ATENȚIE

În cazul unor oglinzi retrovizoare electrice, nu le pliați manual. Acest lucru poate cauza defectarea motorului.

INSTRUMENTELE DE BORD

Tip A



1. Turometrul
2. Vitezometru
3. Indicator de temperatură a motorului
4. Litrometrul rezervorului de combustibil
5. Martori și lămpi de semnalizare dacă sunt echipate)
6. Indicator de semnalizare
7. Contorul distanței parcurse (kilometrajul)/ computerul de bord(dacă este echipat)

Tip B



* Panoul de bord al vehiculului dvs. poate fi diferit față de cel din imagine.
Pentru mai multe detalii consultați "Indicatoare" din paginile următoare.

Volan pe stânga



OLM049052

Volan pe dreapta



OLM049052R

Iluminarea panoului instrumentelor de bord (dacă este echipat)

Când luminile de parcare sau farurile autovehiculului sunt aprinse apăsați butonul de control al pentru a regla intensitatea iluminării instrumentelor de bord.

Tip A



OEL049307

Tip B



OEL049309

Indicatoare

Vitezometru

Vitezometrul indică viteza de înaintare a autovehiculului.

Vitezometrul este calibrat în mile pe oră și/sau în kilometri pe oră.

Tip A

Benzină



Diesel



OEL049305

Tip B

Benzină



Diesel



OEL049306

Turometrul

Turometrul indică numărul aproximativ de rotații pe minut (rpm).

Folosiți turometrul pentru a alege punctele corecte de schimbare a treptelor de viteză, pentru a preveni supra sau subturarea motorului.

Indicatorul tuometrului se poate deplasa ușor atunci când contactul este pus pe poziția ACC sau ON când motorul este oprit (OFF). Această deplasare este normală și nu afectează acuratețea tuometrului odată ce motorul este pornit.

ATENȚIE

Nu operați motorul în ZONA ROȘIE a tuometrului. Aceasta poate cauza avarierea motorului.




D150203AUN

Indicator de măsurare a temperaturii

Acest indicator arată temperatura lichidului de răcire a motorului atunci când contactul de pornire este pe poziția ON.

Nu continuați să rulați cu un motor supraîncălzit. Dacă autovehiculul dumneavoastră se supraîncălzește, consultați secțiunea 6, „Supraîncălzirea motorului”

ATENȚIE

Dacă acul indicatorului se deplasează peste limitele gamei de funcționare normală către poziția  ”indică supraîncălzirea motorului și riscul de defectare.

AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată capacul radiatorului când motorul este fierbinte. Lichidul de răcire este sub presiune și poate cauza arsuri grave. Așteptați până se răcește motorul înainte de a adăuga lichid de răcire în rezervorul acestuia.



OEL049312

Litrometrul rezervorului de combustibil

Indicatorul cantității de carburant indică aproximativ cantitatea de carburant rămasă în rezervor. Capacitatea rezervorului de carburant este indicată în secțiunea 8. Indicatorul cantității de carburant este suplimentat de o lampă de avertizare a nivelului scăzut de combustibil, care se aprinde atunci când rezervorul este aproape gol.

În înclinări sau curbe, acul indicatorului de combustibil poate fluctua sau se poate aprinde lampa de avertizare a nivelului scăzut de carburant mai repede decât este normal din cauza mișcării carburantului în rezervor.

⚠️ AVERTISMENT Indicatorul cantității de combustibil
Rămânerea în pană de combustibil îi poate pune în pericol pe ocupanții autovehiculului. De aceea, trebuie să opriți și să realimentați imediat ce este posibil după aprinderea lămpii de avertizare a nivelului scăzut de combustibil sau când acul indicatorului de combustibil ajunge în apropierea valorii E.

⚠️ ATENȚIE

Evitați condusul cu un nivel foarte scăzut al combustibilului. Dacă rămâneți în pană de combustibil, motorul poate da rateuri, iar convertorul catalitic poate să fie deteriorat.



OEL049127L

Termometrul exterior

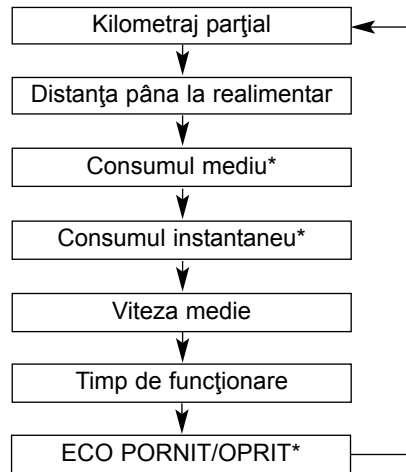
Temperatura curentă este afișată în variație de 1°C (1°F). Gama de măsurare este între -40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F).

- Temperatura exterioară de pe ecran nu se schimbă imediat ca la un termometru general pentru a preveni distragerea atenției conducătorului auto.



Computerul de bord (dacă este echipat)

Computerul de bord este un sistem de informare a șoferului controlat de un microcomputer, care afișează pe monitor, informații precum: kilometrajul total, kilometrajul parțial, distanța rămasă de parcurs până la golirea rezervorului, consumul mediu de combustibil, consumul instantaneu de combustibil și timpul scurs de la comutarea contactului în poziția PORNIT. Toate informațiile legate de călătorie (cu excepția kilometrajului total, distanța rămasă de parcurs până la golirea rezervorului și consumul instantaneu de combustibil) sunt resetate la decuplarea bateriei.



* dacă este echipat



Kilometrajul total (km or mi.)

Indică distanța totală care a fost parcursă cu acel vehicul.

Este util și pentru a ține evidența reviziilor periodice.



OLM049320

Kilometraj parțial (km or mi.)

indică distanța individuală a unei călătorii de la ultima resetare.

Domeniul de măsurare este între 0.0 și 999.9 km (0.0 la 999.9 miles).

Resetare la zero (0.0) se face prin apăsarea butonului TRIP pentru mai mult de 1 secundă atunci când este afișat kilometrajul parțial.



OEL049321

Distanța până la realimentare (km sau mi.)

Acest mod indică distanța estimată rămasă de parcurs până la golirea rezervorului, calculată pe baza cantității curente de combustibil din rezervor și a cantității de combustibil trimise spre motor. Când distanța rămasă este mai mică de 50 km (30 mile), va fi afișată valoarea "----", iar indicatorul va pâlpâi. Gama de măsurare a indicatorului este de la 50 la 999 km (30 la 999 mile).



OEL049323

Consumul mediu de combustibil (dacă este echipat) (litri/100 km sau MPG)

Acest mod calculează consumul mediu de combustibil din cantitatea totală de combustibil folosit și distanța parcursă de la ultima resetare a consumului mediu. Cantitatea totală de combustibil este calculată de la semnalul de intrare de consum de combustibil.

Pentru un calcul cât mai precis, conduceți mai mult de 50 m (0.03 mile).

Apăsând butonul TRIP pentru mai mult de 1 secundă, atunci când este afișat consumul mediu de combustibil, indicațiile vor fi resetate la zero (----).



OEL049324

Consumul instantaneu de combustibil (dacă este echipat) (litri/100 km sau MPG)

Acest mod calculează consumul instantaneu de combustibil pe timpul ultimelor câtorva secunde.

* NOTĂ

- Dacă vehiculul nu rulează pe drum drept sau a fost întreruptă alimentarea bateriei cu energie, funcția “Distanța rămasă până la golirea rezervorului de carburant” ar putea să nu funcționeze corect. Computerul de bord ar putea să nu înregistreze o cantitate suplimentară de carburant, dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri (1.6 galoane) de carburant.
- Consumul de combustibil și distanța până la golirea rezervorului ar putea varia semnificativ în funcție condițiile de condus, modul obișnuit de condus și starea vehiculului.
- Distanța rămasă până la golirea rezervorului este o aproximare a distanței de condus posibilă. Această valoare poate fi diferită de distanța reală posibilă de parcurs.



OEL049325

Viteza medie (km/h or MPH)(km/h sau MPH)

Acest mod calculează viteza medie a autovehiculului de la ultima resetare.

Chiar dacă autovehiculul nu este în mișcare, viteza medie continuă să meargă cât timp motorul este în funcțiune.

Apăsând butonul TRIP pentru mai mult de 1 secundă, atunci când este afișată viteza medie, sunt resetate indicațiile la zero (---).



OEL049326

Contorizare timp de funcționare

Acest mod indică durata totală a călătoriei de la ultima resetare.

Timpul este contorizat chiar dacă vehiculul nu este în mișcare în timp ce motorul funcționează.

Domeniul de măsurare este între 0:00~99:59.

Apăsând butonul TRIP pentru mai mult de 1 secundă, atunci când este afișat timpul de funcționare, sunt resetate indicațiile la zero (---).



OEL049327

Modul ECO ON/OFF

(Numai benzină, dacă este echipat)

Puteți comuta pe indicatorul ECO on/off de pe panoul de instrumente în acest mod.

Dacă apăsați butonul RESET mai mult de 1 secundă în modul ECO ON, ECO OFF este afișat pe display și indicatorul ECO se stinge în timpul condusului.

Dacă doriți să afișați indicatorul ECO din nou, apăsați butonul RESET mai mult de 1 secundă în modul ECO OFF și apoi se afișează pe display modul ECO ON.

Atunci când apăsați butonul TRIP mai puțin de 1 secundă în modul ECO, modul este schimbat pe computerul de bord.

Lămpi de avertizare și indicatoare

Toate luminile de avertizare sunt verificate când contactul este în poziția PORNIT (nu porniți motorul). Orice indicator care nu funcționează va fi verificat de un dealer autorizat HYUNDAI.

După pornirea motorului asigurați-vă că toate indicatoarele sunt stinse. Dacă vreunul este aprins există defecțiuni. La eliberarea frânei de mână lampa de avertizare a sistemului de frânare trebuie să se stingă. Semnalul luminos al indicatorului de carburant rămâne aprins dacă nivelul carburantului este scăzut.

Indicator ECO **(dacă este echipat)**

Mod ECO ON OFF (Numai
Benzină)

ECO

Indicatorul ECO este un sistem care vă informează că șofați economic.

Este afișat dacă șofați cu consum eficient de carburant pentru a vă ajuta să îmbunătățiți consumul.

- Indicatorul ECO (verde) se va aprinde atunci când conduceți eficient din punct de vedere al consumului în modul ECO ON.

Dacă nu doriți să se afișeze indicatorul, puteți comuta pe modul ECO ON pe OFF prin apăsarea butonului RESET.

În ceea ce privește modul de operare ECO ON/OFF, consultați pagina anterioară.

- Randamentul consumului de carburant poate fi schimbat de modul de conducere al șoferului și starea drumului.
- Nu funcționează în condițiile care nu core-spond condusului economic cum ar fi P (Parcare), N (Neutru), R (Marșarier).

AVERTISMENT

Nu continuați să priviți indicatoarele în timpul condusului. Vă va distra atenția de la condus provocând astfel accidente cu vătămări corporale grave.

Sistem activ ECO

(numai pentru Diesel, dacă este echipat)
Atunci când funcționează Active ECO indicatorul ECO este verde.

Pentru informații suplimentare, consultați "Active ECO" din capitolul 5.

Semnalul luminos de avertizare AIR BAG (dacă este echipat)



Acest indicator rămâne aprins pentru aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cheia de contact este în poziția PORNIT.

Acest semnal apare atunci când Sistemul suplimentar de Reținere (SRS) nu funcționează normal. Dacă indicatorul de avertizare pentru airbag nu se aprinde sau rămâne aprins mai mult de 6 secunde după ce cheia de contact a fost pusă în poziția PORNIT sau motorul este pornit ori dacă se aprinde în timpul mer-sului trebuie verificat sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI

Semnalul de avertizare al sistemului (ABS) (dacă este echipat)



Acest indicator se aprinde când cheia de contact este în poziția PORNIT și se stinge în aproximativ 3 secunde dacă sistemul operează normal.

Dacă indicatorul rămâne aprins, se aprinde în mers sau nu se aprinde când cheia de contact este în poziția PORNIT există defecțiuni la sistemul ABS.

În aceste condiții verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cât mai repede. Sistemul normal de frânare funcționează dar fără asistența sistemului anti blocare.

Semnalul de avertizare al sistemului de distribuție a forței de frânare (EBD)



Dacă două semnale de avertizare sunt aprinse în același timp pe timpul conducerii, autovehiculul are defecțiuni la sistemul ABS sau EBD.

În acest caz sistemul ABS și frânele nu funcționează normal. Adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI pentru verificarea sistemului.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă semnalele luminoase de avertizare ale sistemului ABS și celui de frânare sunt aprinse și rămân aprinse atunci sistemul de frânare nu funcționează corect în timpul frânelor bruște. Evitați să conduceți cu viteză sporită și frânarea bruscă. Adresați-vă imediat unui dealer autorizat HYUNDAI pentru verificări.

*** NOTĂ**

Dacă semnalele de avertizare ale ABS și EBD sunt aprinse, vitezeometrul sau kilometraju total/parțial ar putea să nu funcționeze corect. De asemenea, indicatorul de avertizare EPS se poate aprinde iar efortul de acționare a volanului poate crește sau scade. În aceste condiții verificați vehiculul la un dealer autorizat Hyundai cât mai repede posibil.

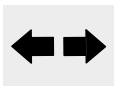
Avertizare sonoră centură de siguranță (dacă este echipat)



Lampă de avertizare centuri de siguranță
Pentru a reaminti șoferului și pasagerilor montarea centurii de siguranță, semnalul de avertizare clipește pentru aprox. 6 secunde când cheia de contact este în poziția PORNIT indiferent dacă acestea au fost legate.

Pentru detalii, consultați centurile de siguranță din capitol 3.

Indicator de semnalizare



Intenția de schimbare a direcției de mers este semnalizată pe panoul de instrumente de săgețile verzi care clipeșc. Dacă săgeata apare dar nu clipește, clipește mai repede decât normal sau nu apare deloc există o defecțiune în la sistemul de semnalizare. Consultați dealerul pentru remedierea defecțiunii.

Dacă este activat semnalul de avarie indicatoarele de semnalizare clipeșc.

Indicatorul de fază scurtă (dacă este echipat)



Acest indicator se aprinde când faza scurtă este pornită.

Indicatorul de fază lungă



Acest indicator se aprinde când faza lungă este pornită sau când este activat sistemul de semnalizare cu farurile-flash.

Indicator lumini poziție aprins (dacă este echipat)



Indicatorul luminează atunci când sunt aprinse pozițiile spate sau față.

Proiectoare pentru ceață (dacă este echipat)



Acest indicator se aprinde când proiectoarele de ceață sunt pornite.

Lampă spate pentru ceață (dacă este echipat)



Acest indicator se aprinde când lampa de ceață spate este pornită.

Avertizare presiune ulei



Acest semnal de avertizare indică presiunea scăzută a uleiului. Dacă indicatorul se aprinde în timp ce conduceți:

1. Conduceți cu prudență către marginea carosabilului și opriți.
2. Cu motorul oprit verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul este scăzut adăugați ulei.

Dacă semnalul de avertizare rămâne aprins după adăugarea uleiului adresați-vă unui dealer autorizat

ATENȚIE

Dacă motorul nu este oprit imediat după ce s-a aprins indicatorul de presiune scăzută ulei, aceasta se poate avaria grav.

ATENȚIE

Dacă semnalul de avertizare stă aprins pe timpul funcționării motorului pot fi cauzate avarii serioase. Acesta se aprinde atunci când presiunea uleiului este scăzută. Indicatorul se aprinde în mod normal atunci când cheia este în poziția PORNIT și se stinge după ce motorul este pornit. Dacă rămâne aprins după ce motorul a fost pornit, există o defecțiune serioasă.

În acest caz opriți autovehiculul în siguranță cât se poate de repede, opriți motorul și verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul este scăzut adăugați ulei și porniți motorul din nou. Dacă semnalul de avertizare continuă să rămână aprins opriți motorul imediat. Autovehiculul va trebui verificat de un dealer autorizat HYUNDAI înainte de a fi condus din nou.

Indicator luminos de avertizare nivel de ulei (Motor Diesel, dacă este echipat)



Indicatorul luminos nivel de ulei se aprinde când nivelul de ulei din motor trebuie verificat.

Dacă se aprinde indicatorul de avertizare, verificați nivelul de ulei din motor cât mai curând posibil și adăugați ulei conform cerințelor.

Introduceți lent, treptat ulei prin pâlnie. (Capacitatea de umplere : aproximativ 0.6 ~ 1.0 l) Utilizați numai uleiul specificat pentru motorul respectiv. (Consultați "Lubrifianti recomandați și capacități" din capitol 8.)

Nu umpleți excesiv cu ulei de motor pentru a vă asigura că nivelul de ulei nu depășește semnul F de pe joja de ulei.

* NOTĂ

- După ce ați condus aproximativ 50 km de la adăugarea uleiului de motor, lampa de avertizare se va stinge.
- Treceți ciclic de 3 ori contactul de pornire de pe OFF pe ON în 10 secunde, lampa de avertizare se va stinge imediat. Totuși, dacă închideți lampa de avertizare fără să adăugați ulei la motor, lumina se va aprinde din nou după ce veți conduce încă aproximativ 50 km.

ATENȚIE

Dacă lumina continuă să se aprindă continuu după ce ați adăugat ulei la motor și conduceți 50 km, aduceți vehiculul la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI și verificați sistemul.

Chiar dacă acest indicator luminos nu se aprinde după ce a pornit motorul, uleiul de motor trebuie să fie verificat și completat periodic.

Avertizare pentru frâna de parcare și lichidul de frână

Avertizor frână de parcare

Indicatorul este aprins când frâna de parcare este activată iar cheia de contact este în poziția START sau PORNIT. Semnalul trebuie să se stingă la eliberarea frânei de parcare atunci când motorul este pornit.

Avertizare nivel scăzut de lichid de frână

Dacă luminile de avertizare rămân aprinse, ar putea indica faptul că nivelul de lichid de frână din rezervor este scăzut.

Dacă luminile de avertizare rămân aprinse:

1. Conduceți cu atenție până la o locație sigură și opriți vehiculul dvs.
2. Cu motorul oprit, verificați imediat nivelul lichidului de frână și adăugați cantitatea necesară de lichid. Apoi verificați toate componentele sistemului de frânare pentru a depista pierderea de lichid.
3. Nu conduceți vehiculul dacă se constată că există pierderi de lichid, lampa de avertizare rămâne aprinsă sau frânele nu funcționează corespunzător. Tractați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica sistemul de frânare. Vehiculul dvs. este echipat cu



BRAKE

sistem de frânare cu dublu circuit diagonal. Acest lucru înseamnă că aveți în continuare frână pe două roți chiar dacă unul din sistemele duale s-ar defecta. Cu doar o parte din sistemul dual în funcțiune, pentru oprirea mașinii este necesară o apăsare mai puternică a pedalei de frână decât în condiții normale. De asemenea, mașina nu se va opri pe o distanță la fel de scurtă cu o parte din sistemul de frânare în funcțiune. Dacă frânele se defectează în timp ce conduceți, cuplați o treaptă inferioară pentru frână de motor și opriți mașina cât mai curând în condiții de siguranță

Pentru a verifica funcționarea becului de pe bord, verificați dacă luminează farurile de avertizare pentru parcare și lichid de frână când contactul de pornire este în poziția ON.

ATENȚIE

Conducerea vehiculului cu lumini de avertizare aprinse este periculoasă. Dacă luminile de avertizare la frânare, rămân aprinse, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI care să verifice și să repare imediat frânele.

TPMS (Sistem de Monitorizare a Presiunii Pneurilor (dacă este echipat))

Indicator pneu cu presiune scăzută



Indicator poziție pneu cu presiune scăzută



Indicatorul de presiune scăzută pneuri și poziție a pneului cu presiune scăzută apar 3 secunde după ce contactul de pornire este în poziția ON.

Indicatorul de avertizare presiunea scăzută pneuri și poziție pneu cu presiune scăzută se aprind când unul sau mai multe pneuri sunt foarte dezumflate.

Indicatorul de poziție pneu cu presiune scăzută se va aprinde după ce clipește timp de un minut după ce a apărut o problemă cu Sistemul de Monitorizare a Presiunii Pneurilor.

Dacă se întâmplă acest lucru, solicitați unui dealer autorizat HYUNDAI să-l verifice cât mai curând posibil.

Pentru detalii suplimentare, consultați TPMS din capitolul 6.

⚠️ AVERTIZARE -

Oprirea în siguranță

- Indicatorul TPMS nu vă avertizează dacă pneurile se deteriorează foarte grav sau brusc datorită unor factori externi.
- Dacă simțiți orice instabilitate a vehiculului, ridicați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, aplicați gradat frâna și trageți ușor pe dreapta într-un loc sigur.

Indicator selectare treaptă de viteză (dacă este echipat)



Indicatorul arată selectarea schimbării treptei de viteză a cutiei automate. (P, R, N-D și modul condus sportiv)

Indicator selectare treaptă de viteză-cutie manuală (dacă este echipat)



Acest indicator vă indică ce treaptă de viteză este necesară pentru a economisi carburant în timpul condusului.

De exemplu

▲↗: Indică faptul că este necesar să se cupleze în treapta superioară până la treapta a-3-a de viteză (în mod curent schimbătorul de viteză este în treapta a-2-a).

▼↘: Indică faptul că este necesar să se cupleze în treapta inferioară până la treapta a-3-a de viteză (în mod curent schimbătorul de viteză este în treapta a-4-a).

*** NOTA**

Când sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul cu săgeți sus/jos și treapta de viteză nu sunt afișate.

Indicator de avertizare baterie descărcată



Lumina de avertizare indică o defecțiune de funcționare fie la alternator, fie la sistemul electric de încărcare.

Dacă se aprinde lumina în timp ce vehiculul este în mișcare:

1. Conduceți până la cea mai apropiată locație sigură.
2. Cu motorul oprit, verificați dacă cureaua de distribuție a alternatorului este slăbită sau ruptă.
3. Dacă cureaua este reglată corespunzător, există o problemă la sistemul de încărcare electrică. Adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a remedia problema cât mai curând posibil.

Indicatorul de avertizare portieră deschisă



Indicatorul de avertizare se aprinde când o portieră nu este închisă corespunzător când contactul de pornire se află în orice poziție.

Indicator avertizare haion deschis



Indicatorul de avertizare se aprinde atunci când haionul nu este închis corespunzător, cu contactul de pornire în orice poziție.

Indicator de poziție al ușii deschise (inclusiv hayonul)



Indicatorul de avertizare se aprinde atunci când o portieră sau haionul nu este închis corespunzător. Este indicată care ușă este deschisă sau hayonul dacă este deschis.

indicator sistem de imobilizare (dacă este echipat)



Fără cheie inteligentă.

Acest indicator se aprinde atunci când cheia de imobilizare este introdusă și rotită în poziția ON pentru a porni motorul.

În acest moment, puteți porni motorul. Indicatorul se stinge după ce motorul funcționează. Dacă indicatorul clipește atunci când contactul de pornire este în poziția ON înainte de a porni motorul, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica sistemul.

Cu sistem cu cheie inteligentă

Dacă se întâmplă oricare din următoarele situații la un vehicul echipat cu cheie inteligentă, se aprinde indicatorul sistemului de imobilizare, clipește sau se stinge.

- Când cheia inteligentă este în vehicul, dacă butonul de contact pornire motor START/STOP este în poziția ACC sau ON, indicatorul va lumina 30 de secunde pentru a indica faptul că veți putea porni motorul. Totodată, când cheia inteligentă nu este în vehicul, dacă este apăsat contactul de pornire, indicatorul va clipi câteva minute pentru a indica faptul că nu veți putea porni motorul.
- Când cheia inteligentă este în vehicul și butonul de contact pornire motor START/STOP este apăsat în poziția ON, și indicatorul se stinge după 2 secunde, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica vehiculul.
- Când bateria este descărcată, dacă este apăsat butonul de contact pornire motor START/STOP, indicatorul va clipi câteva minute pentru a indica faptul că nu veți putea porni motorul. Totodată puteți să porniți motorul introducând cheia inteligentă în contactul de pornire. Dacă oricare componentă din sistemul de cheie inteligentă are o problemă, indicatorul clipește.

Avertizare nivel scăzut de combustibil



Această lampă de avertizare indică faptul că rezervorul de carburant este aproape gol. Când aceasta se aprinde, trebuie să realimentați cât mai curând. Conducerea cu lumina pentru nivel de carburant aprinsă sau cu nivel de carburant sub "E" poate defecta sistemul de aprindere al motorului sau convertizorul catalitic.

Indicator de funcționare defectuoasă (MIL) (verificați indicatorul motorului)



Acest indicator de avertizare face parte din Sistemul de Control al motorului care monitorizează componentele sistemului de emisie. Dacă acest indicator se aprinde în timp ce conduceți, există o problemă la sistemul de emisie.

Acest indicator se aprinde de asemenea atunci când cheia de contact este în poziția ON și se va stinge la câteva secunde după pornirea motorului. Dacă acesta se aprinde în timp ce conduceți, sau nu se aprinde atunci când cheia de contact este în poziția ON, conduceți vehiculul dvs. la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica sistemul.

În general vehiculul dvs. poate fi condus în continuare, dar adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica rapid sistemul.

ATENȚIE

Conducerea prelungită cu indicatorul de Avertizare a Sistemului de Emisie poate defecta sistemul de control al emisiilor, fapt care afectează conducerea mașinii, și sau crește consumul de carburant

Motor pe benzină

Dacă semnalul luminos al sistemului de emisie se aprinde și se stinge este posibil să fie avariata catalizatorul, ceea ce ar putea genera o scădere a puterii motorului. Adresați-vă cât mai curând posibil unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica Sistemul de control al Motorului.

ATENȚIE - Motor Diesel

Semnalul de avertizare defecțiune s-ar putea stinge după conducerea cu mai mult de 60km/h (37 mph) sau cu transmisia în mai mult de treapta doua și la o turație de 1500 ~ 2000 rpm pentru un interval de timp (aproximativ 25 minute).

Dacă semnalul de avertizare continuă să clipească vizitați un dealer HYUNDAI și verificați sistemul DPF .

Dacă veți continua să conduceți cu lampa de avertizare aprinsă pentru mai mult timp, sistemul DPF poate fi avariata și consumul de combustibil crește.

ATENȚIE - Motor Diesel

Dacă semnalul luminos al sistemului de emisie, se aprinde și se stinge, apar câteva erori referitoare la reglarea cantității de injecție ceea ce ar putea genera o scădere a puterii motorului, zgomote în timpul combustiei și emisii scăzute. Adresați-vă cât mai curând posibil unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica Sistemul de control al Motorului.

ESP indicator (Program Electronic de Stabilitate) (dacă este echipat)



Semnalul luminos al indicatorului ESP se aprinde după ce cheia de contact este în poziția ON, dar trebuie să se stingă după aproximativ 3 secunde. Când ESP este pornit, acesta monitorizează condițiile de condus și în condiții de condus normal, lampa ESP va rămâne stinsă. Atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă sau sunt întâlnite condiții de tracțiune redusă, ESP va funcționa, și indicatorul ESP va clipi pentru a indica faptul că ESP funcționează.

Dar dacă sistemul ESP este defect, acesta se va aprinde și va rămâne aprins. Duceți vehiculul Dvs. la un dealer autorizat Hyundai pentru verificarea sistemului.

Indicator ESP Oprit (dacă este echipat)

Semnalul luminos al indicatorului ESP OPRIT se aprinde după ce cheia de contact este în poziția ON, dar trebuie să se stingă după aproximativ 3 secunde. Pentru a comuta pe modul ESP OFF apăsați butonul ESP OFF. Indicatorul ESP OFF se aprinde indicând faptul că ESP este dezactivat.



Indicator de Croazieră (dacă este echipat)



Indicator Croazieră

Indicatorul se aprinde când sistemul de control de croazieră este activat

Indicatorul de croazieră de pe panoul instrumentelor de bord se aprinde când este apăsat butonul pornit/oprit (ON/OFF) al sistemului de control croazieră de pe volan. Indicatorul se stinge când butonul pornit/oprit (ON/OFF) al sistemului de control croazieră de pe volan este apăsat din nou. Pentru informații suplimentare despre utilizarea sistemului de control de croazieră, consultați capitolul 5 "Sistem de Croazieră"

Indicator SET de Croazieră

SET

Indicatorul se aprinde atunci când comutatorul funcției de croazieră (-SET sau RES +) este activat (ON.) Indicatorul de croazieră SET de pe panoul instrumentelor de bord este aprins atunci când este apăsat comutatorul de control de croazieră (-SET sau RES +). Indicatorul de croazieră SET nu se aprinde atunci când este apăsat comutatorul de control de croazieră (CANCEL) sau sistemul este decuplat.

Indicatorul de asistență la coborârea în pantă DBC (dacă este echipat)



Indicatorul se va aprinde atunci când butonul este apăsat și sistemul este activat. Când coborâți o pantă abruptă cu o viteză sub 35 km/h (22 mph), sistemul va acționa și indicatorul va clipi pentru a indica activarea lui.

Dacă indicatorul se aprinde în culoarea roșie, există o defecțiune. Verificați sistemul la un dealer autorizat Hyundai.

Indicator CHEIE AFARĂ (dacă este echipat)

Dacă o ușă este deschisă când butonul START/STOP motor este în poziția ACC sau ON sistemul caută cheia inteligentă. Dacă aceasta nu este în vehicul, indicatorul va clipi și dacă toate ușile sunt închise avertizarea sonoră se va auzi pentru 5 secunde. Indicatorul se va stinge când vehiculul este în mișcare. Țineți cheia inteligentă în vehicul sau introduceți-o în suportul ei.

KEY OUT

Sunet de avertizare pentru uitarea cheii în contact (dacă este echipat)

Dacă portiera șoferului este deschisă în timp ce cheia se află în contact (poziția ACC sau LOCK), semnalul de avertizare pentru uitarea cheii în contact va începe să sune. Acest lucru vă împiedică să uitați cheia în mașină. Semnalul de avertizare sună până când scoateți cheia din contact sau închideți portiera șoferului.

Indicator bujii incandescente (numai motor Diesel)

Indicatorul se aprinde, când contactul de pornire este în poziția ON. Motorul poate fi pornit după ce semnalul luminos al indicatorului de preîncălzire se stinge. Timpul semnalului luminos variază în funcție de temperatura apei, temperatura aerului și starea bateriei.



NOTĂ

Dacă motorul nu a fost pornit în 10 secunde de la încheierea preîncălzirii, puneți contactul în poziția LOCK pentru 10 secunde, și apoi în poziția ON, pentru a încălzi din nou motorul.

ATENȚIE

Dacă indicatorul continuă să rămână aprins după încălzirea motorului sau în timp ce conduceți, adresați-vă cât mai curând posibil unui dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica sistemul.

Indicator luminos filtru combustibil (motor Diesel)

Acest indicator luminos se aprinde timp de 3 secunde după ce cheia de contact este în poziția ON, după care dispare. Dacă se aprinde în timp ce motorul este pornit, indică faptul că s-a acumulat apă în filtrul de combustibil. Dacă acest lucru se întâmplă, scoateți apa din filtrul. Pentru mai multe informații, citiți capitolul "Filtru combustibil" din cap. 7.

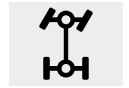


ATENȚIE

Când indicatorul luminos al filtrului este aprins, puterea motorului (viteza vehiculului și turația la relanti) poate scădea. Dacă continuați să conduceți cu indicatorul luminos aprins, se pot defecta piese ale motorului și sistemul de injecție a Rampei Comune. Dacă acest lucru se întâmplă, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI cât mai repede posibil.

Sistem 4WD de avertizare (dacă este echipat)

Când comutatorul de pornire este rotit în poziția ON, ledul de avertizare pentru sistemul 4WD se va aprinde și apoi se va stinge în câteva secunde. Dacă se aprinde indicatorul de avertizare a sistemului 4WD, acest lucru indică o defecțiune la sistemul 4WD. Dacă se întâmplă acest lucru, adresați-vă cât mai curând unui dealer autorizat Hyundai pentru verificări.



Indicator 4WD LOCK (dacă este echipat)

Indicatorul luminos 4WD LOCK se aprinde când butonul 4WD LOCK este apăsat. Scopul modului 4WD LOCK este de a mări puterea motorului când conduceți pe suprafețe uscate, suprafață umedă, drumuri acoperite cu zăpadă și/sau off-road. Indicatorul luminos 4WD LOCK se stinge prin apăsarea butonului încă o dată.



ATENȚIE

Nu utilizați modul 4WD LOCK pe drumuri uscate sau autostradă, întrucât poate cauza zgomot, vibrații sau defectarea unor piese 4WD.

Indicator de avertizare a temperaturii lichidului de răcire (dacă este echipat)



Indicatorul se aprinde dacă temperatura lichidului de răcire este peste $120\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($248\pm 5.4^{\circ}\text{F}$).

Nu continuați să conduceți cu un motor supraîncălzit. Dacă motorul se supraîncălzește consultați capitolul 6 "Supraîncălzirea".

*** NOTĂ**

Dacă se aprinde indicatorul de avertizare a temperaturii lichidului de răcire motorul poate fi avariat datorită supraîncălzirii.

Indicator de avertizare a sistemului de servodirecție electronică (dacă este echipat)

EPS

Acest indicator se aprinde la comutarea cheii de contact în poziția ON după care se stinge.

De asemenea se aprinde în cazul unei defecțiuni. Dacă se aprinde în mers verificați sistemul la un dealer autorizat Hyundai.

Afișajul de avertizare LCD (dacă este echipat)



Cheia nu este în vehicul

Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul și butonul START/STOP se află în poziția ACC, ON sau START iar ușile sunt închise sau deschise, lampa de avertizare se aprinde pe afișajul LCD. De asemenea, avertizorul sonor va suna pentru 5 secunde atunci când cheia inteligentă nu este în vehicul și ușile sunt închise.

Purtați cheia inteligentă întotdeauna la dvs.



Cheia nu este detectată

Dacă cheia inteligentă nu este în mașină sau nu este detectată iar butonul START/STOP este apăsat, avertizarea apare pe ecranul LCD pentru 10 secunde. De asemenea, indicatorul iimobilizatorului și suportul cheii clipește pentru 10 secunde.



Baterie cheie descărcată

Dacă butonul START/STOP este în poziția OFF și cheia inteligentă este descărcată avertizarea se aprinde pe ecranul LCD. De asemenea avertizorul sonor se aude o dată. Înlocuiți bateria.

Apăsați pedala de frână pentru pornirea motorului (Cutia automată)



Dacă butonul START/STOP este apăsat de două ori în poziția ACC fără acționarea pedalei de frână, avertizarea apare pe ecranul LCD pentru 10 secunde pentru a indica necesitatea acționării frânei pentru pornirea motorului.

Apăsați pedala de ambreiaj pentru pornirea motorului (Cutia manuală)



Dacă butonul START/STOP este apăsat de două ori în poziția ACC fără acționarea pedalei de ambreiaj, avertizarea apare pe ecranul LCD pentru 10 secunde pentru a indica necesitatea acționării ambreiajului pentru pornirea motorului.



Comutarea în poziția "P"

Dacă încercați să opriți motorul fără ca schimbătorul să fie în poziția P (Parcare) butonul

START/STOP trece în poziția ACC. Dacă butonul este apăsat încă o dată va trece în poziția ON. Semnalul de avertizare apare pe ecranul LCD pentru 10 secunde și indică trecerea în poziția P (Parcare) pentru a opri motorul. De asemenea avertizorul sonor va suna pentru aproximativ 10 secunde.(dacă este echipat)



Scoaterea cheii

La oprirea motorului cu cheia inteligentă aflată în suportul ei avertizarea apare pe ecranul LCD

pentru 10 secunde și de asemenea lumina suportului clipește pentru același interval de timp. Pentru scoaterea cheii, împingeți cheia o dată și apoi trageți-o din suport



Introducerea cheii

Dacă apăsați butonul START/STOP în timp ce "Cheia nu este detectată" pe ecran apare ilumi-

nat pentru 10 secunde mesajul "Introduceți cheia". De asemenea indicatorul immobilizatorului și suportul cheii clipeșc pentru 10 secunde



Apăsați butonul start încă o dată

Dacă există o problemă cu butonul de pornire START/STOP și nu este funcțional

avertizarea va apărea pentru 10 secunde odată cu avertizarea sonoră pentru a indica că trebuie să apăsați butonul încă o dată. Avertizarea sonoră va înceta dacă sistemul butonului START/STOP funcționează normal sau dacă va fi activată alarma anti furt. Dacă avertizarea apare de fiecare dată după ce apăsați butonul START /STOP verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Comutarea în poziția "P" sau "N" la pornirea motorului

Dacă încercați să porniți motorul fără ca schimbătorul

de viteze să fie în poziția P (Parcare) sau N (Neutru) avertizarea va lumina pentru 10 secunde pe panoul LCD. Puteți porni motorul cu schimbătorul în poziția N (Neutru) dar este recomandat pentru siguranță să fie în poziția P (Parcare).



Apăsarea butonului start în timp ce rotiți volanul

Dacă volanul nu se deblochează normal la

apăsarea butonului START/STOP avertizarea va lumina pentru 10 secunde pe ecranul LCD. De asemenea avertizorul sonor se va auzi o dată iar butonul START/STOP va clipi pentru 10 secunde.

Dacă sunteți avertizați, apăsați butonul START/STOP button în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.



Verificați blocarea volanului

Dacă volanul nu se blochează normal atunci când butonul

START/STOP trece în poziția OFF, avertizarea va lumina pentru 10 secunde pe ecranul LCD. De asemenea avertizorul sonor se va auzi pentru 3 secunde iar butonul START/STOP va clipi pentru 10 secunde.

SISTEMUL DE ASISTARE A PARCĂRII (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Sistemul de asistare a parcării cu spatele ajută șoferul pe timpul mersului înapoi prin emiterea de semnale sonore dacă este sesizat un obstacol la o distanță de cel puțin 120 cm (47 in.) în spatele vehiculului. Acesta este un sistem suplimentar și nu substituie grija și atenția șoferului pe timpul manevrelor. Distanța de acțiune a senzorilor și obstacolele detectate sunt limitate. Când executați manevrele de mers înapoi acordați o la fel de mare atenție ca atunci când conduceți un autovehicul fără sistem de asistare a parcării.

⚠ ATENȚIE

Sistemul de asistare a parcării pentru spate este doar o funcție suplimentară. Operațiunea de parcare asistată poate fi influențată de mai mulți factori (incluzând și factorii de mediu). Responsabilitatea șoferului este de a verifica întotdeauna suprafața din spatele mașinii înainte și în timpul mersului cu spatele.



Operarea Sistemului de Asistare a Parcării




Condiții de operare

- Sistemul va fi activat la mersul înapoi cu cheia de contact în poziția ON. Sistemul nu va fi activat corect dacă viteza autovehiculului este mai mare de 10 km/h.
- Sistemul este activat când indicatorul de asistare a parcării nu este aprins. Dacă doriți să dezactivați sistemul apăsați butonul OFF (indicatorul se va aprinde) Pentru a reactiva sistemul apăsați din nou butonul.(indicatorul se va stinge)

- Distanța de acțiune a senzorilor pe timpul când sistemul este activat este de 120 cm (47 in.).
- Când sunt sesizate mai mult de două obstacole în același timp, va fi recunoscut primul cel aflat la distanța cea mai mică.

Dacă obstacolul sesizat este la o distanță între 120 cm și 81 cm față de bara din spate se aude un semnal intermitent.

- Dacă obstacolul sesizat este între 80 cm și 41 cm sunetul de avertizare este intermitent alert.
- Dacă obstacolul sesizat este la mai puțin de 40cm de bara din spate sunetul de avertizare este continuu.

Distanța față de obiect	Indicator avertizare
Mai puțin de 40 cm (15 in.)	 *1
41cm ~80 cm (16 in. ~ 31 in.)	 *1
81cm ~ 120 cm (32 in. ~ 47 in.)	 *1

Tipuri de indicatori de avertizare (dacă este echipat)

*1: Indică domeniul de detectare al senzorilor. (Stânga, Centru, Dreapta)

*: În cazul în care obiectul este poziționat între senzori sau prea aproape pot apărea diferențe.

Condiții în care sistemul de asistare a parcării nu este funcțional

Sistemul este posibil să nu funcționeze la parametrii normali când:

1. Umiditate ridicată la temperaturi scăzute înghețată pe senzor. (Va funcționa normal după îndepărtarea gheții din regiunea senzorilor.)
2. Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, apă sau alte obiecte străine. (Sistemul va funcționa normal după curățare sau îndepărtarea obiectelor ce blocau senzorii.)
3. Conducerea pe drumuri accidentate (drumuri neasfaltate, pietriș, pietre sau la conducerea în pantă).
4. Există zgomote puternice (claxoane ale autovehiculelor, motocicletele, frâne autotrenuri) în raza de acțiune a senzorilor.
5. Ploaie puternică și apa care se împrăștie în urma autovehiculului.
6. Transmițătoarele wireless și telefoanele mobile se află în aria senzorilor.
7. Senzorii sunt acoperiți cu zăpadă.
8. Tractare

Distanța de detectare a obstacolelor poate scădea când:

1. Senzorul este acoperit de zăpadă sau apă murdară (după curățare va funcționa normal.)
2. Temperatura exterioră este extrem de ridicată sau coborâtă.

Următoarele obstacole ar putea fi nedectate de senzori:

1. Obiecte subțiri sau ascuțite precum frânghii, lanțuri sau portiere mici.
2. Obiecte care au tendința de a absorbi frecvența senzorilor precum îmbrăcămintea, materiale poroase sau zăpada.
3. Obiecte mai mici de 1 m (40 in.) în înălțime și 14 cm (6 in.) în diametru

Precauții la folosirea sistemului de asistare a parcării

- În funcție de viteza de manevră și de forma și dimensiunile obiectelor detectate sistemul de asistare a parcării ar putea să nu emită semnalele de avertizare.
- Sistemul poate funcționa greșit dacă au fost modificate înălțimea barei din spate și a senzorilor sau bara a fost avariata. Instalarea oricăror echipamente sau accesorii suplimentare poate împiedica funcționarea corectă a senzorilor.
- Senzorii nu pot recunoaște obiecte mai mici de 40 cm sau pot semnală o distanță incorectă. Fiți precauți.
- Senzorii nu funcționează dacă sunt acoperiți cu gheață, zăpadă sau sunt murdari. Curățați-i folosind o cârpă moale.
- Nu apăsați , zgâriați sau loviți senzorii. Se pot defecta

*** NOTĂ**

Sistemul poate detecta numai obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor. Nu pot fi detectate obiectele mici sau subțiri sau cele aflate între senzori.

Când mergeți cu spatele verificați întotdeauna vizual ce se află în spatele autovehiculului.

Asigurați-vă că ați informat corespunzător conducătorii vehiculului care pot fi nefamiliarizați despre limitele și capacitățile sistemului.

 AVERTISMENT

Conduceți cu atenție în apropierea oricăror obstacole, a pietonilor și în special a copiilor. Nu uitați că anumite obstacole nu pot fi detectate datorită distanței, dimensiunilor sau materialelor componente care limitează acțiunea senzorilor. Realizați întotdeauna, înainte de orice manevră o inspecție vizuală, pentru a vă convinge că nu există obstacole în jurul autovehiculului.

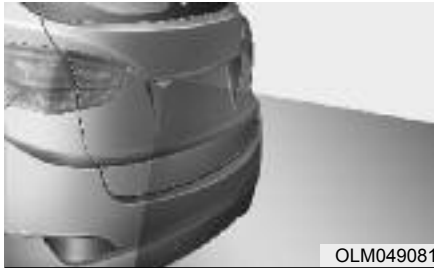
Autodiagnoză

Dacă nu auziți semnalul de avertizare sonor sau atunci când puneți schimbătorul în poziția R (Reverse) se aude un semnal intermitent, este posibil să fi apărut o defecțiune. Adresați-vă cât mai curând posibil unui dealer autorizat HYUNDAI, pentru verificarea sistemului.

AVERTISMENT

Garanția autovehiculului nu acoperă pagubele materiale sau cele rezultate din rănirea de persoane provenite din accidentele datorate funcționării incorecte a sistemului de asistare a parcării. Conduceți întotdeauna cu atenție și în siguranță.

CAMERA VIDEO-SPATE(DACĂ ESTE ECHIPAT)



OLM049081

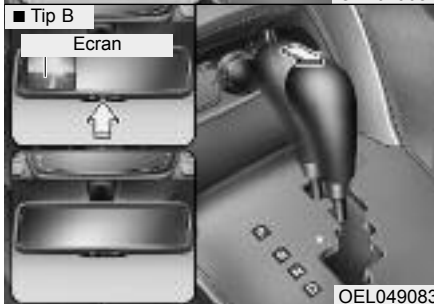
■ Tip A



Ecran

OEL049082

■ Tip B



Ecran

OEL049083

Camera video va fi activată când luminile de mers înapoi sunt aprinse, motorul pornit și schimbătorul în poziția R.

Acesta este un sistem suplimentar care furnizează imagini din spatele vehiculului pe display-ul de pe oglinda retrovizoare în timpul mersului cu spatele

Tip B

Camera video spate poate fi oprită prin apăsarea butonului ON/OFF când este activată camera de luat vederi spate.

Pentru a porni din nou camera, apăsați butonul ON/OFF din nou când contactul de pornire este ON și schimbătorul de viteze în poziția R (Marșarier). De asemenea, camera va porni automat de fiecare dată când contactul de pornire este pus în poziția off și din nou on. (oprit și pornit din nou).

⚠️ AVERTISMENT

- **Acesta este numai un sistem suplimentar. Responsabilitatea șoferului este de a privi în permanență în oglinda retrovizoare interioară și cele exterioare precum și de a verifica înainte de a începe manevra suprafața din spatele mașinii pentru că există o zonă moartă neacoperită de cameră.**
- **Țineți în permanență camera curată. Camera nu va funcționa normal dacă lentilele sunt murdare.**

LUMINILE DE AVARIE



OLM049084

Luminile de avarie ar trebui utilizate de fiecare dată când este necesar să opriți mașina într-un loc periculos.

Când este nevoie să opriți de urgență trageți pe dreapta cât se poate de repede.

Luminile de avarie sunt acționate prin apăsarea întrerupătorului de avarie. Atunci, toate luminile de semnalizare se aprind și se sting intermitent.

Luminile de avarie funcționează chiar dacă cheia nu este în contact.

Pentru a stinge luminile de avarie, apăsați a doua oară întrerupătorul.

SISTEMUL DE ILUMINARE

Protecția bateriei

- Rolul acestei caracteristici este de a preveni descărcarea bateriei. Luminile exterioare vor fi închise automat în momentul în care cheia este scoasă din contact și este deschisă portiera.
 - Datorită acestui sistem luminile de poziție vor fi închise automat după parcare pe timp de noapte pe o parte a drumului. Dacă este necesar să țineți luminile de poziție aprinse după ce cheia a fost scoasă din contact:
- 1) Deschideți portiera de pe partea șoferului.
 - 2) Puneți luminile de poziție pe OFF și din nou apoi pe ON utilizând comutatorul pentru lumini de pe coloana de direcție.

Funcție de escortă a farurilor (dacă este echipat)

Dacă comutatorul contactului este în poziția ACC sau OFF și farurile aprinse (și/sau pozițiile hayonului) acestea vor rămâne aprinse pentru aproximativ 20 de minute. Dacă ușa șoferului este deschisă sau închisă farurile se vor stinge după 30 de secunde.

Farurile pot fi stinse prin apăsarea de două ori a butonului de blocare de pe telecomandă (sau cheia inteligentă) sau comutarea farurilor pe poziția OPRIT sau Automat.

Dacă veți comuta farurile pe poziția Auto când afară este întuneric farurile nu se vor stinge.



OBK049045N

Controlul farurilor

Înterupătorul are două funcții principale: poziția și faza de întâlnire. Pentru a opera sistemul de lumini, întoarceți mânerul manetei în următoarele poziții:

- (1) Oprit
- (2) Poziție
- (3) Faza de întâlnire
- (4) Sistem automat de iluminare (dacă este echipat)



Luminile de poziție (☉☉☉)

Când comutatorul este setat pentru pe lăminile de poziție, lăminile de poziție pe spate, de la numărul de înmatriculare și de pe panoul de instrumente sunt aprinse.

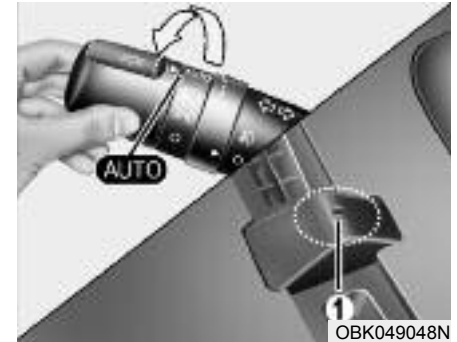


Faza de întâlnire (☉☉)

Când comutatorul este setat pentru faza scurtă, farurile față lăminile de poziție pe spate, de la numărul de înmatriculare și de pe panoul de instrumente sunt aprinse.

*** NOTĂ**

Contactul trebuie să fie în poziția **POR-NIT** pentru a putea opera faza de întâlnire.



Sistemul automat de iluminare(dacă este echipat)

Când comutatorul este setat pentru poziția automată farurile și stopurile se aprind și se sting automat în funcție de intensitatea luminii din exterior.

ATENȚIE

- **Nu plasați niciodată obiecte pe senzorul (1) localizat pe panoul de instrumente. Acesta asigură un control mai bun al sistemului automat de iluminare.**
- **Nu curățați senzorul utilizând soluții pentru geamuri întrucât acestea pot lăsa o peliculă care interferează cu buna funcționare a senzorului.**
- **Dacă parbrizul are o altă culoare, sistemul automat de iluminare nu poate opera corespunzător.**



Faza lungă

Pentru a deschide faza lungă împingeți maneta. Trageți de manetă înapoi pentru a reveni la faza scurtă.

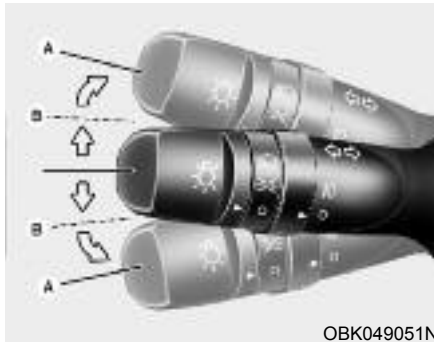
Indicatorul fază lungă se aprinde când a fost setată faza lungă.

Pentru a preveni descărcarea bateriei nu lăsați luminile aprinse pentru o perioadă lungă de timp dacă motorul nu funcționează.



Aprinderea intermitentă a farurilor

Pentru a aprinde intermitent farurile, trageți spre dvs. maneta. Se va reveni la faza scurtă normală după ce maneta este eliberată. Comutatorul pentru faruri nu trebuie să fie în poziție pornit pentru a utiliza caracteristica de aprindere intermitentă.



OBK049051N

Semnalizarea și semnalizarea schimbării benzii de circulație

Pentru a acționa luminile de schimbare a direcției cheia de contact trebuie să fie în poziția ON. Pentru a porni semnalizarea mișcați maneta în sus sau în jos. (A). Săgeata verde de pe panoul de instrumente indică opțiunile de semnalizare care funcționează.

Acestea se anulează după un viraj complet. Dacă indicatorul continuă să funcționeze după virare restabiliți-l manual în poziția OFF.

Pentru a semnaliza intenția schimbării benzii de circulație mișcați maneta ușor și țineți-o în această poziție (B). Maneta revine în poziția OFF după ce o eliberați.

Dacă un indicator rămâne aprins, nu funcționează sau funcționează defectuos, este posibil ca unul dintre becurile de semnalizare să fie arse și trebuie înlocuite.

Semnalizarea schimbării direcției printr-o atingere (dacă este echipat)

Pentru activarea semnalizării printr-o atingere mișcați maneta ușor și apoi eliberați-o. Semnalizatorul se va aprinde de 3 ori.

*NOTĂ

Dacă ritmul de semnalizare este prea rapid sau prea încet, este posibil ca becul să fie ars sau există o legătură defectuoasă a sistemului electric de semnalizare.



OBK049052N

Faruri de ceață (dacă sunt echipate)

Farurile de ceață sunt utilizate pentru a furniza vizibilitate suplimentară în condiții de ceață, ploaie sau ninsoare, etc. Farurile de ceață se aprind când comutatorul este pus în poziția ON și luminile de poziție au fost pornite.

Pentru a opri farurile de ceață mutați comutatorul în poziția OPRIT.

ATENȚIE

În timpul funcționării farurile de ceață consumă multă energie electrică. Utilizați-le numai când vizibilitatea este scăzută.



Stopuri de ceață (dacă este echipat)

Pentru a aprinde stopurile de ceață trageți maneta de fază scurtă în poziția de fază scurtă și mutați comutatorul pentru stopuri de ceață (1) în poziția ON. Stopurile de ceață se aprind dacă comutatorul este activat și după ce au fost activate farurile de ceață (dacă este

echipat) iar faza scurtă a fost schimbată pe poziție.

Pentru a închide stopurile de ceață apăsați din nou comutatorul sau închideți farurile.

* NOTĂ

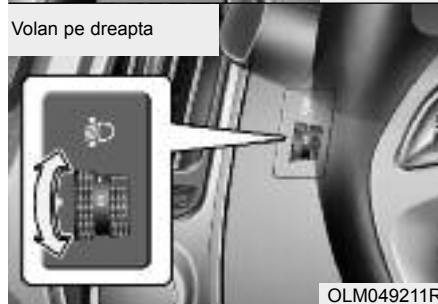
Pentru ca stopurile de ceață să funcționeze comutatorul de contact trebuie să fie în poziția ON.

Luminile de întâlnire pentru zi (dacă este echipat)

Luminile de întâlnire pentru zi (DRL) can vă face mai ușor remarcat de partenerii din trafic care vin din față. Este util în mai multe condiții de drum dar în special după apus și înainte de răsărit.

Sistemul DRL se va dezactiva atunci când:

1. Luminile de poziție sunt puse în poziția ON.
2. Motorul este oprit.



Dispozitiv de reglare a înălțimii farurilor (dacă este echipat)

Pentru a regla nivelul înălțimii farurilor, în conformitate cu numărul de pasageri și greutatea autovehiculului, acționați butonul de reglaj.

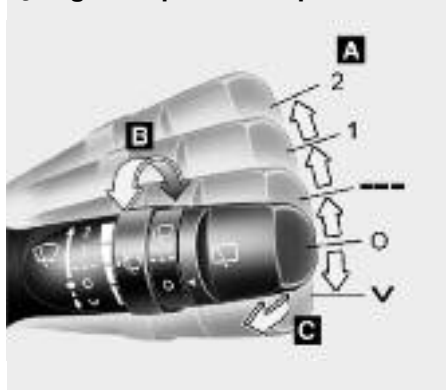
Cu cât este mai mare numărul treptelor de reglare, cu atât este mai jos unghiul fazei. Țineți întodeauna faza scurtă în poziție potrivită. În caz contrar, faza scurtă poate deranja ceilalți participanți la trafic.

Mai jos sunt enumerate exemple de setare. Pentru condiții de încărcare diferite față de cele descrise mai jos reglați poziția astfel încât nivelul să fie cât mai apropiat de cele descrise în listă.

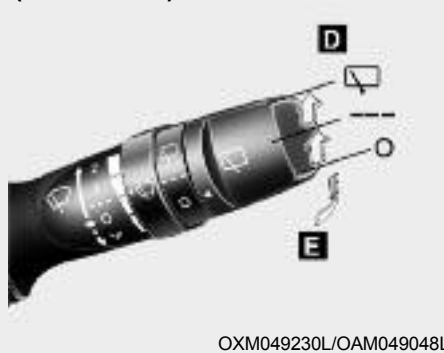
Încărcătura	Poziție
Numai șofer	0
Șofer + Pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șoferul)	1
Toți pasagerii (inclusiv șoferul) + Încărcătura maximă permisă	2
Șofer + Încărcătura maximă permisă	3

ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE

Ștergător/Spălător de parbriz



Ștergător /spălător lunetă (dacă există)



A: Controlul vitezei ștergătorulu (față)

- √ – Un singur ștergător
- O – Oprit
- --- – Intermitent
- AUTO* – Control automat
- 1 – Viteză mică ștergător
- 2 – Viteză mare ștergător

B : Controlul Timpului de reglare Intermitent

C : Spălare cu ștergere la interval scurt (față)

D : Control ștergător/spălător lunetă

- □ – Ștergere continuă
- --- – Ștergere intermitentă (dacă este echipat)
- O – Oprit

E : Spălare cu ștergere la interval scurt

* :dacă este echipat

Ștergătoare pentru parbriz

Funcționează atunci când contactul este în poziția ON (Pornit).

∨ : Pentru un singur ciclu de ștergere împingeți în sus maneta și eliberați-o în această poziție. Ștergătoarele vor funcționa continuu dacă maneta este menținută în această poziție.

O : Ștergătoarele nu sunt în funcțiune

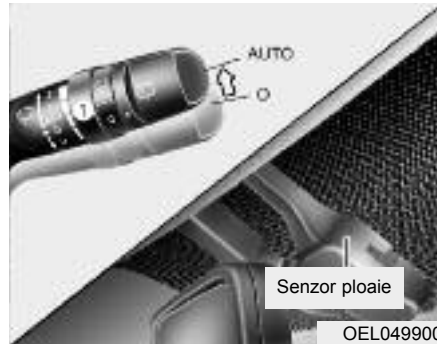
--- : Ștergătoarele funcționează intermitent la același interval de ștergere. Utilizați acest mod pentru ploaie ușoară sau ceață. Pentru a modifica viteza setată, rotiți butonul de control al vitezei.

1 : Viteză normală

2 : Viteză rapidă

* NOTĂ

Dacă pe parbriz s-a acumulat o cantitate mare de zăpadă sau gheață, degivrați parbrizul timp de 10 minute, sau până se îndepărtează zăpada și/sau gheața înainte de a utiliza ștergătoarele de parbriz. Astfel se asigură funcționarea lor corespunzătoare.



Auto control (dacă este echipat)

Senzorul de ploaie amplasat în partea superioară a parbrizului simte cantitatea de ploaie și controlează ciclurile de ștergere pentru a stabili un interval corespunzător. Cu cât plouă mai mult, cu atât funcționează mai rapid ștergătoarele. Atunci când se oprește ploaia, ștergătorul se oprește.

Pentru a modifica viteza setată, rotiți butonul de control al vitezei (1).

Dacă cheia din contact este în poziția ON atunci când butonul pentru ștergătoare este setat în modul AUTO, ștergătoarele vor funcționa o dată pentru a efectua o verificare a sistemului.

Setați ștergătoarele în poziția(OPRIT) atunci când ștergătoarele nu sunt în funcțiune

ATENȚIE

Atunci când cheia de contact este în poziția ON și ștergătorul de parbriz este amplasat în mod AUTO, pentru a evita orice rănire la mâini sau alte părți ale corpului, fiți prudenți în următoarele situații:

- Nu atingeți partea superioară a geamului parbrizului pe partea cu senzorul de ploaie.
- Nu ștergeți partea superioară a geamului parbrizului cu o cârpă sau o haină umedă.
- Nu apăsați pe geamul parbrizului.

⚠ ATENȚIE

Când spălați vehiculul, setați butonul ștergătorului în poziția (OFF) pentru a opri funcționarea automată a ștergătorului. Dacă ștergătorul este setat în modul AUTO în timp ce se spală vehiculul, ștergătorul funcționează și se poate deteriora. În acest caz nu scoateți carcasa senzorului amplasat în partea superioară a parbrizului pe partea pasagerului. Componentele sistemului se pot deteriora și defecțiunile pot să nu fie acoperite de garanția vehiculului.

Când porniți mașina iarna, setați comutatorul ștergătorului în poziția (OFF). În caz contrar, ștergătoarele pot funcționa și gheața poate deteriora lamele ștergătorului de parbriz. Îndepărtați mereu zăpada și gheața și degivrați parbrizul corespunzător, înainte de a acționa ștergătoarele de parbriz.



OXM049048E

Spălătoare de parbriz

În poziția (OFF), trageți maneta ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichidul de spălare pe parbriz și pentru a acționa ștergătoarele de la 1-3 cicluri. Utilizați această funcție atunci când parbrizul este murdar. Operațiunea de pulverizare și ștergere va continua până când dvs. veți elibera maneta. Dacă spălătorul nu funcționează, verificați nivelul de lichid din spălător. Dacă nivelul de lichid nu este suficient, trebuie să realimentați rezervorul cu lichid de spălare parbriz fără particule abrazive. Gâtul filtrului rezervorului este amplasat în fața compartimentului motorului pe partea pasagerului.

⚠ TENȚIE

Pentru a preveni o posibilă defecțare a pompei spălătorului, nu acționați spălătorul atunci când rezervorul de lichid este gol.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați spălătorul la temperaturi de îngheț fără a încălzi în prealabil parbrizul cu sistemul de degivrare; soluția de spălare ar putea îngheța în contact cu parbrizul reducând astfel vizibilitatea.

⚠ ATENȚIE

- Pentru a preveni o posibilă deteriorare a ștergătoarelor, nu acționați ștergătoarele când parbrizul este uscat.
- Pentru a preveni o posibilă deteriorare a lamelor ștergătoarelor, nu utilizați, motorină, cherosen, solvenți pentru vopsele, sau alți solvenți în zona acestora.
- Pentru a preveni o deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, nu încercați să acționați manual ștergătoarele.



OXM049103E

Butonul rotativ pentru ștergătorul și spălătorul lunetei

Ștergătorul și spălătorul pentru lunetă este amplasat la capătul manetei de comutare a ștergătoarelor și spălătoarelor. Pentru a acționa ștergătorul și spălătorul, rotiți butonul în poziția dorită .

- ☐ - Funcționare normală ștergător
- - Funcționare intermitentă ștergător (dacă este echipat)
- O - Nu este în funcțiune



OXM049125L

Împingeți maneta spre bord pentru a pulveriza lichid de spălare pe luneta din spate și pentru a porni ștergătoarele pentru 1~3 cicluri. Pulverizarea și mișcarea ștergătoarelor va dura până la eliberarea manetei.(dacă este echipat)

LUMINILE DE INTERIOR

ATENȚIE



Nu utilizați luminile interioare perioade prea lungi atunci când motorul nu funcționează.

Astfel s-ar putea descărca bateria.




Lămpi perimetrare (dacă este echipat)

Apăsați lentila(1) pentru a aprinde sau stinge lampa.

-  : Lumina (cu lampa ambientală) stă aprinsă tot timpul.
-  : Lumina (cu lampa ambientală) se aprinde când orice ușă (exceptând hayonul) este deschisă indiferent de poziția butonului de contact. atunci când ușile (exceptând hayonul) sunt deblocate din telecomandă (sau cheia inteligentă), lumina (împreună cu lampa ambientală) se aprinde pentru 30 de secunde dacă nici una dintre uși(exceptând hayonul) nu este deschisă.

Lumina (cu lampa ambientală) se va stinge gradual după aproximativ 30 de secunde dacă ușile (exceptând hayonul) rămân închise. Dacă butonul de contact este pus în poziția ON sau toate ușile (exceptând hayonul) sunt blocate , lumina se va stinge imediat.

Dacă o ușă (exceptând hayonul a fost deschisă iar butonul de contact era în poziția ACC sau LOCK, lumina (cu lampa ambientală) va sta aprinsă pentru 20 de minutes. Dacă o ușă (exceptând hayonul a fost deschisă iar butonul de contact era în poziția ON, lumina (cu lampa ambientală) va sta aprinsă continuu.

-  : Lumina este stinsă chiar dacă o ușă este deschisă.
 - Atunci când lampa este aprinsă prin apăsarea lentilei(1), nu se va stinge chiar dacă comutatorul (2) este mutat în poziția OPRIT.



OEL049101



Lampa ambientală

Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lumina.



OLM049105

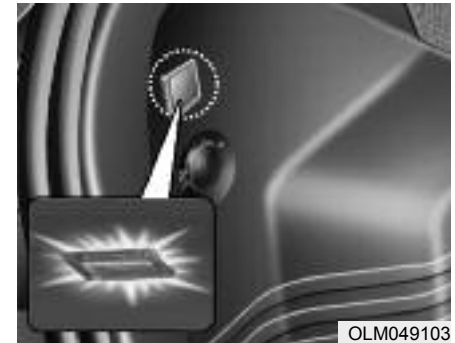
Lumina pentru parasolar (dacă este echipat)

-  : Lampa se aprinde prin apăsarea butonului.
-  : Lampa se stinge prin apăsarea butonului.



ATENȚIE - Lumina pentru parasolar (dacă este echipat)

- **Țineți comutatorul în poziția OFF atunci când nu folosiți lumina pentru parasolar. Bateria se va descărca dacă parasolarul este închis fără ca lampa să fie stinsă sau parasolarul va fi avariat.**
- **Închideți lampa înainte de a plia parasolarul.**



OLM049103

Lampa pentru portbagaj (dacă este echipat)

Lampa se aprinde atunci când este deschis portbagajul.



Lampa de torpedou (dacă este echipat)

Lampa de torpedou se aprinde când este deschis torpedoul.

Pentru ca lampa de torpedou să funcționeze trebuie să fie aprinse farurile sau pozițiile.

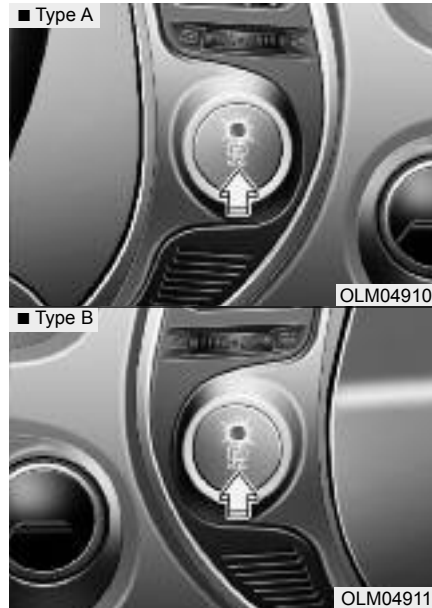
SISTEMUL DE DEGIVRARE

ATENȚIE

Pentru a preveni avarierea conductorilor atașați pe suprafața interioară a lunetei, nu utilizați niciodată instrumente ascuțite sau soluții abrazive de curățare a geamurilor.

* NOTĂ

Dacă doriți să degivrați și dezaburiți parbrizul, consultați capitolul “Degivrare și dezaburire parbriz.” Din acest capitol.



DEGIVRARE LUNETĂ

Degivratorul încălzește geamul pentru a topi și îndepărta gheața și aburul de pe lunetă, în timp ce motorul funcționează.

Pentru a activa sistemul de degivrare lunetă, apăsați butonul aferent acestuia, amplasat în partea centrală a panoului de comandă. Indicatorul pentru sistemul de degivrare lunetă se aprinde atunci când sistemul de degivrare este pornit (ON).

Dacă există depuneri mari de zăpadă pe lunetă, curățați-le înainte de a acționa sistemul de degivrare posterior.

Sistemul de degivrare lunetă se oprește automat după aproximativ 20 de minute sau când cheia de contact este în poziția oprit (OFF). Pentru a opri sistemul de degivrare, apăsați din nou butonul de degivrare lunetă.

Degivrare oglinzi exterioare (dacă este echipat)

Dacă vehiculul este echipat cu sisteme de degivrare a oglinzilor retrovizoare exterioare, acestea vor funcționa în momentul în care veți porni sistemul de degivrare lunetă.



Degivrare ștergătoare (dacă este echipat)

Fără cheie inteligentă

Pentru a fi executată această funcție motorul trebuie să funcționeze. Pentru a activa degivrarea ștergătoarelor față, apăsați butonul. Indicatorul se va aprinde când funcția este activată. Va fi dezactivat după 20 de minute sau în momentul în care butonul de contact este în poziția OFF. Pentru a opri degivrarea apăsați încă o dată butonul.

Cu cheie inteligentă

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu această funcție, va funcționa în același timp cu degivrarea lunetei spate.

SISTEM MANUAL DE CLIMATIZARE (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Tip A



1. Buton viteză ventilator
2. Buton degivrare MAX (Degivrare parbriz)
3. Buton aer condiționat MAX (dacă este echipat)
4. Buton reglare temperatură
5. Buton aer condiționat (dacă este echipat)
6. Buton selectare mod
7. Buton control intrare aer

Tip B




OEL049111/OEL049111U

Încălzirea și aerul condiționat

1. Porniți motorul

2. Setați modul în poziția dorită. Pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii și răcirii;

- Încălzire: 

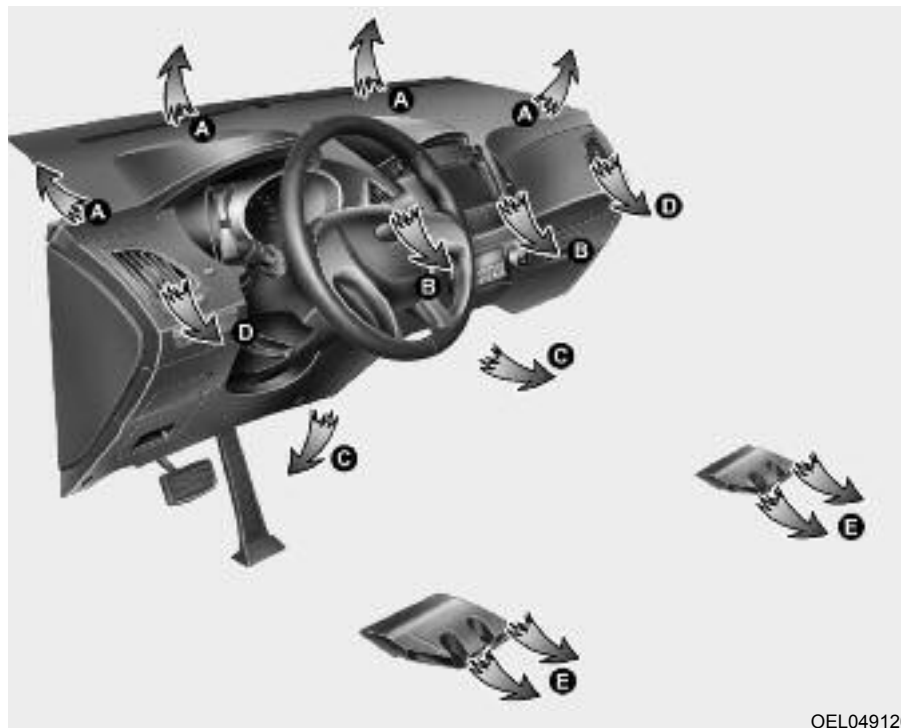
- Răcire: 

3. Setați sistemul de reglare a temperaturii în poziția dorită.

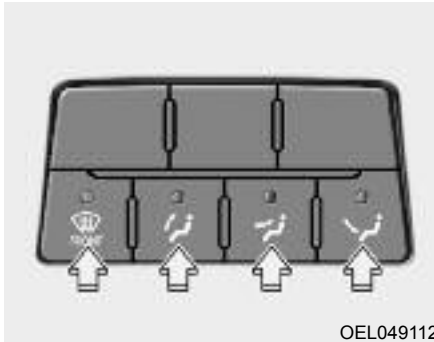
4. Setați sistemul de admisie a aerului către poziția de exterior a aerului (răcoare).

5. Setați viteza ventilatorului în poziția dorită.

6. Dacă doriți aer condiționat, atunci porniți sistemul de climatizare (dacă autovehiculul este echipat)



OEL049120



OEL049112

Selectarea modului

Butonul de selectare a modului controlează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Dacă apăsați butonul o dată este selectat modul dorit, iar dacă apăsați butonul încă o dată modul selectat va fi dezactivat.



Nivel Degivrare (A, D)

Cel mai mare flux de aer este direcționat către parbriz, iar o cantitate mică de aer este direcționată către sistemul de degivrare a geamurilor laterale.



Face-Level (B, D)

Fluxul de aer este direcționat către partea superioară a corpului și față. În plus, fiecare grilă poate fi controlată pentru a direcționa aerul care iese prin aceasta.



Floor-Level (C, E, A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată către podea.



Defrost-Level (A, D)

Cel mai mare flux de aer este direcționat către parbriz.

De asemenea puteți selecta 2~3 moduri de direcționare a aerului în același timp.

- față (ف) + podea (ف) mod
- față (ف) + degivrare (ف) mod
- podea (ف) + degivrare (ف) mod
- față (ف) + podea (ف) + degivrare (ف) mod.



OEL049113

Nivel MAX A/C-Level (B, D) (dacă este echipat)

Modul MAX A/C este folosit pentru a răci rapid interiorul vehiculului.

Fluxul de aer este direcționat către partea superioară a corpului și față.

În acest mod aerul condiționat și poziția de recirculare vor fi selectate automat.



Grilele din panoul frontal

Grilele de ieșire pot fi închise sau deschise separat utilizând selectorul de reglare. De asemenea, puteți regla direcția fluxului de aer al acestor grile utilizând butonul de control al ventilației după cum vedeți ilustrat.



Controlul Temperaturii

Selectorul de reglare a temperaturii permite controlul temperaturii fluxului de aer din sistemul de ventilație. Pentru a schimba temperatura aerului în compartimentul pasagerului, rotiți selectorul către dreapta pentru aer cald sau înspre stânga pentru aer mai rece.



Controlul intrării aerului

Acesta este utilizat pentru a selecta aer din exterior (proaspăt) sau aer recirculat. Pentru a schimba poziția sistemului de control al intrării aerului, apăsați butonul de control.

Poziția de recirculare aer



Când este selectat, aerul recirculat din compartimentul pasagerului va fi condus către sistemul de încălzire și va fi încălzit sau răcit în funcție de selectarea efectuată.



Poziție aer din exterior (proaspăt)

Când este selectat, aerul din exterior (proaspăt) intră în autovehicul de afară și este încălzit sau răcit în funcție de selectarea efectuată.

* OBSERVAȚIE

Funcționarea prelungită a sistemului de încălzire în poziție de recirculare aer (fără selectarea aerului condiționat) poate duce la aburirea parbrizului și geamurilor laterale, iar aerul din compartimentul pasagerului poate deveni închis.

De asemenea, utilizarea prelungită a aerului condiționat în poziția de recirculare va face ca aerul din compartimentul pasagerului să fie excesiv de uscat.

⚠️ AVERTISMENT

- Funcționarea sistemului de climatizare în poziția de recirculare a aerului poate afecta cauza creșterea umidității în interiorul mașinii, ceea ce poate duce la aburirea geamurilor și scăderea vizibilității.
- Nu dormiți în interiorul mașinii cu aerul condiționat sau încălzirea pornită. Poate cauza leziuni severe sau moartea datorită unei scăderi a nivelului de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.
- Funcționarea sistemului de climatizare în poziția de recirculare a aerului poate cauza moleșeală și somnolență și pierderea controlului mașinii. Setați controlul poziției de intrare a aerului (proaspăt) cât de mult puteți în timp ce conduceți.



OEL049117

Controlul vitezei ventilatorului

Contactul trebuie să fie în poziția ON pentru funcționarea ventilatorului.

Selectorul vitezei ventilatorului permite reglarea fluxului de aer din sistemul de ventilație. Pentru a schimba viteza ventilatorului, rotiți selectorul înspre dreapta pentru viteză mai mare sau înspre stânga pentru viteză mai mică. Setarea selectorului de reglare a vitezei ventilatorului în poziția "0" oprește ventilatorul.




OEL049118

Aerul condiționat (dacă este echipat)


Apăsați butonul A/C pentru a porni sistemul de aer condiționat (ledul indicator este aprins). Apăsați butonul încă o dată pentru a opri sistemul de aer condiționat.



Funcționarea sistemului

Ventilația

1. Setări modul în poz. 
2. Setări intrarea aerului în poziția aer din exterior (proaspăt).
3. Setări temperatura în poziția dorită.
4. Setări viteza ventilatorului în poziția dorită.

Încălzire

1. Setări modul în poz. 
2. Setări intrarea aerului în poziția aer din exterior (proaspăt).
3. Setări temperatura în poziția dorită.
4. Setări viteza ventilatorului în poziția dorită.
5. Dacă doriți căldură deumidificată, porniți sistemul de aer condiționat (dacă mașina este echipată).


• Dacă parbrizul se aburește, setați modul  sau poziția .

Sfaturi de funcționare

- Pentru a nu lăsa praful sau noxele să intre în mașină prin sistemul de ventilație, temporar setați aerul în poziția de recirculare. Asigurați-vă că reveniți la poziția de aer proaspăt atunci când noxele sau praful au disparut din autovehicul. Acest lucru vă ajută la menținerea în alertă a șoferului și la confortul acestuia.
- Aerul pentru sistemul de încălzire/răcire este condus prin grilele din fața parbrizului. Trebuie să vă asigurați că acestea nu sunt acoperite cu frunze, zăpadă, gheață sau alte obiecte.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați intrarea aerului în poziția de aer proaspăt și viteza ventilatorului la treapta dorită, porniți aerul condiționat și reglați temperatura dorită.

Aer condiționat (dacă este prevăzut)

Toate sistemele HYUNDAI de aer condiționat sunt prevăzute cu freon R-134a care nu deteriorează mediul înconjurător și stratul de ozon.

1. Porniți motorul. Apăsați butonul de aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați intrarea aerului la aer proaspăt sau aer recirculat.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura pentru a menține confortul maxim.
 - Când doriți răcire la maxim, setați controlul temperaturii maxim înspre stânga, (apăsați butonul MAX A/C (dacă este echipat)) după care setați viteza ventilatorului la treaptă maximă.

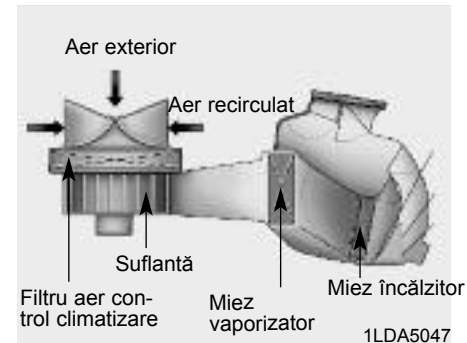
* NOTĂ

- Când utilizați sistemul de aer condiționat, verificați bine indicatorul de temperatură atunci când conduceți în zonă de dealuri sau de trafic greu dacă temperaturile exterioare sunt ridicate. Funcționarea aerului condiționat poate cauza supraîncălzirea motorului. Continuați să utilizați ventilatorul suflant, dar închideți sistemul de aer condiționat atunci când indicatorul de temperatură arată o supraîncălzire a motorului.
- Atunci când deschideți geamul când umiditatea este mare, aerul condiționat poate provoca mici picături de apă în interiorul mașinii. Întrucât picăturile de apă în exces pot cauza deteriorări la nivelul echipamentului electric, aerul condiționat trebuie să funcționeze doar când geamurile sunt închise.

Recomandări de funcționare a aerului condiționat

- Dacă mașina este parcată în soare în anotimpul cald, deschideți fereastra pentru puțin timp, astfel încât aerul cald să iasă afară.
- Pentru a reduce umiditatea de pe geamuri din zilele ploioase sau umede, micșorați umiditatea din mașină pornind sistemul de aer condiționat.
- În timpul funcționării sistemului de aer condiționat, puteți observa o mică schimbare la viteza motorului deoarece compresorul aerului condiționat se funcționează. Aceasta este o caracteristică normală de funcționare a sistemului.
- Utilizați aerul condiționat în fiecare lună pentru câteva minute pentru a obține performanța maximă a sistemului.

- Când utilizați aerul condiționat, puteți observa apă picurând sau curgând pe pământ sub caroserie pe partea pasagerului. Aceasta este o caracteristică normală de funcționare a sistemului.
- Funcționarea sistemului de aer condiționat în poziția de recirculare a aerului oferă răcire maximă, însă funcționarea în continuu în acest regim poate duce la încălzirea aerului din interiorul mașinii.
- În timpul funcționării răcirii, puteți observa ocazional un flux de aer cețos din cauza răcirii rapide și intrării aerului rece. Aceasta este o caracteristică normală de funcționare.



Filtru de aer pentru control climatizare (dacă este echipat)

Filtrul de aer pentru controlul climatizării instalat în spatele torpedoului filtrează praful și alți agenți poluanți care intră în vehicul din afară prin sistemul de încălzire și condiționare a aerului. Dacă praful și alți poluanți se acumulează în filtru pe o perioadă mare, fluxul de aer din grilele de aer poate scădea, rezultând acumularea de umezeală pe interiorul parbrizului chiar și atunci când selectați poziția aer exterior (proaspăt). Dacă se întâmplă acest lucru, mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a schimba filtrul de aer.

*** NOTĂ**

- Înlocuiți filtrul conform cu Programul de Întreținere. În cazul în care mașina este condusă în condiții severe precum străzi cu praf, dificile, sunt necesare inspecții și schimbări mai dese ale filtrelor de aer
- Atunci când fluxul de aer scade dintr-o dată, sistemul trebuie să fie verificat de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificarea fluxului de freon pentru aerul condiționat și lubrifiant pentru compresor

Când cantitatea de freon este mică, eficiența aerului condiționat este afectată. Umplerea excesivă are de asemenea un impact negativ asupra sistemului de aer condiționat.

De aceea, dacă există o funcționare necorespunzătoare, sistemul trebuie să fie verificat de către un dealer autorizat HYUNDAI.

*** NOTĂ**

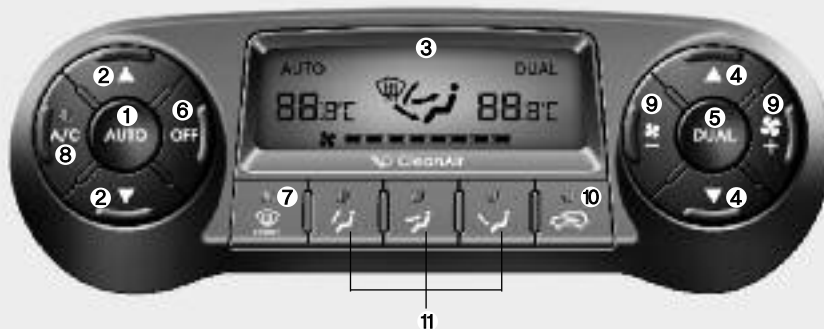
Este important ca la întreținerea sistemului de aer condiționat să se utilizeze tipul și cantitatea corectă de ulei și de freon. În caz contrar, pot apărea defecțiuni la compresor și la funcționarea sistemului.

 ATENȚIE

Întreținerea sistemului de aer condiționat trebuie să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI. Întreținerea necorespunzătoare poate cauza vătămări serioase persoanelor care efectuează service-ul.

SISTEM AUTOMAT DE CLIMATIZĂRE (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Tip A



1. Buton AUTO (reglare automată)
2. Buton reglare temperatură șofer
3. Afișaj A/C
4. Buton reglare temperatură pasager
5. Buton de reglare 2 temperaturi
6. Buton OPRIT
7. Buton degivrare parbriz
8. Buton aer condiționat*
9. Comutator de reglare viteza ventilator
10. Buton reglare intrare aer
11. Buton selectare mod

Tip B



OEL049121/OEL049121R

Tip A



OEL049122

Tip B



OEL049122R

Sistemul automat de climatizare este controlat prin reglarea temperaturii dorite.

Sistemul de Control Complet Automat al Temperaturii (FATC) comandă automat încălzirea și răcirea după cum urmează:

1. Apăsați butonul AUTO. Modulile,

viteza ventilatorului, intrarea aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat de către setarea temperaturii.

2. Apăsați butonul temperatură pentru a seta temperatura dorită.

3. Pentru a opri funcționarea automată, apăsați orice buton sau comutator dintre următoarele:

- Butonul de selectare a modului
- Buton degivrare parbriz
- Comutator reglare viteza ventilator

Funcția selectată va fi controlată manual în timp ce celelalte funcții vor lucra automat.

Pentru comoditatea dvs. și pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de climatizare, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 22°C/71°F (23°C/73°F-cu excepția Europei).



OLM049154

*** NOTĂ**



Nu poziționați nimic peste senzorul de pe panoul frontal pentru a asigura un control foarte bun al sistemului de încălzire și răcire.

Sistem manual de încălzire și aer condiționat

Sistemul de încălzire și răcire poate fi controlat manual prin apăsarea butoanelor sau răsucirea butonului (butoanelor) rotative, altele decât butonul AUTO. În acest caz, sistemul funcționează consecutiv în funcție de ordinea în care ați selectat butonul (butoanele).

1. Porniți motorul.

2. Setați modul în poziția dorită. Pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii și răcirii;

- Încălzire: 
- Răcire: 

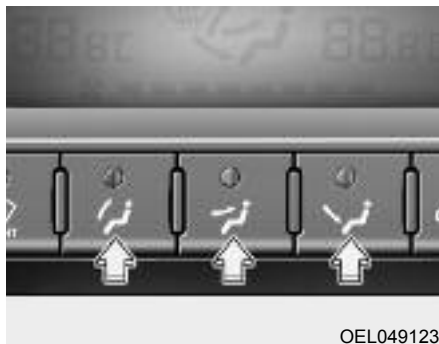
3. Setați temperatura în poziția dorită.

4. Setați controlul intrării aerului în poziția aer exterior (proaspăt).

5. Setați viteza ventilatorului la viteza dorită.

6. Dacă doriți să porniți aerul condiționat, atunci porniți sistemul.

Apăsați butonul AUTO pentru a trece la controlul automat al sistemului.



Selectarea modului

Butonul de selectare a modului controlează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Recurgeți la ilustrațiile "Sistemul manual de climatizare".

Dacă apăsați butonul o dată funcția corespondentă va fi activată iar dacă butonul este apăsat încă o dată funcția va fi oprită.



Nivel față (B, D)

Fluxul de aer este direcționat către partea superioară a corpului și către față. În plus, fiecare grilă de ieșire poate fi controlată pentru a direcționa aerul.



Nivel podea (C, E, A, D)










Fluxul de aer este direcționat către podea.



Nivel Degivrare (A, D)

Fluxul de aer este direcționat către parbriz.

De asemenea puteți selecta în același timp 2~3 moduri de direcționare a fluxului de aer.

- față () + podea ()
- față () + degivrare ()
- podea () + degivrare ()
- față () + podea () + degivrare ()



Mod degivrare maxim (MAX)

Atunci când selectați modul degivrare MAX următoarele funcții vor fi selectate automat;

- aerul condiționat va fi pornit.
- poziția de admisie aer exterior (proaspăt) va fi selectată.
- Poziția suflantei va fi setată la viteză mare.

Pentru a dezactiva modul degivrare MAX apăsați butonul de selectare a modului, butonul de degivrare MAX sau butonul AUTO încă o dată.



Grilele de ventilație

Grilele de ieșire a aerului pot fi închise sau deschise separat prin utilizarea roțiței de reglare.

De asemenea, puteți să reglați direcția fluxului de aer utilizând selectorul de control al grilei după cum vedeți în imagine.



Controlul temperaturii

Temperatura va crește către temperatura maximă de setare (HI) prin apăsarea butonului ▲.

Temperatura va scădea către temperatura minimă de setare (Lo) prin apăsarea butonului ▼.

Prin apăsarea butonului temperatura va crește sau descrește cu 0.5°C/1°F. Când este setată temperatura minimă aerul condiționat va funcționa continuu.

Tip A



OEL049126

Tip B



OEL049126R

Reglarea separată a temperaturii șoferului și pasagerului

1. Apăsați butonul DUAL pentru a porni reglarea temperaturii separate pentru șofer și pasager. Dacă comutatorul de reglare a temperaturii pe partea pasagerului funcționează, acesta va trece automat la modul DUAL.
2. Apăsați butonul stâng de reglare a

temperaturii pentru a regla temperatura pe partea șoferului. Apăsați butonul drept pentru reglarea temperaturii în partea pasagerului.

Când temperatura de la șofer este setată la maxim (HI) sau la minim (Lo), modul DUAL este dezactivat pentru încălzire sau răcire maximă.

Reglarea egală a temperaturii șoferului și pasagerului

1. Apăsăți butonul DUAL încă o dată pentru a dezactiva modul DUAL. Temperatura de la pasager va fi aceeași ca și la șofer.

2. Apăsăți butonul de reglare a temperaturii de pe partea șoferului. Temperatura de la șofer și pasager va fi aceeași.



OEL049128

Control intrare aer

Acesta este utilizat pentru a selecta poziția de aer exterior (proaspăt) sau aer recirculat. Pentru a schimba tipul aerului de intrare, apăsați butonul de control.

Schimbarea temperaturii

Puteți să schimbați cele două moduri de afișare a temperaturii în grade Celsius sau Fahrenheit după cum urmează:

În timp ce apăsați butonul OFF, apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde sau mai mult. Afișarea temperaturii se va schimba din grade Celsius în grade Fahrenheit sau invers.

Dacă bateria s-a descărcat sau este decuplată, modul în care este afișată temperatura va fi resetat în grade Celsius.

Poziția de recirculare a aerului



Când selectați aerul recirculat, aerul din compartimentul pasagerului va fi dirijat prin sistemul de încălzire și încălzit sau răcit în funcție de selectarea efectuată.

Poziția de aer exterior (proaspăt)



Când selectați aerul exterior (proaspăt), aerul intră în mașină din exterior și este încălzit sau răcit în funcție de selectarea efectuată.

* NOTĂ

Funcționarea prelungită a sistemului de încălzire în poziția de aer recirculat (fără selectarea aerului condiționat) poate cauza aburirea parbrizului și geamurilor laterale, iar aerul din compartimentul pasagerului poate deveni închis. În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat cu selectarea poziției de aer recirculat va face aerul excesiv de uscat în compartimentul pasagerului.

⚠ AVERTISMENT

- Utilizarea continuă a sistemului de control a climatizării în poziția de aer recirculat poate duce la creșterea umidității în interiorul mașinii, ceea ce poate duce la aburirea geamurilor și scăderea vizibilității.
- Nu dormiți în mașină în timp ce aerul condiționat sau încălzirea sunt pornite. Acestea pot cauza leziuni grave sau chiar moartea datorită lipsei de oxigen și/ sau scăderea temperaturii corpului
- Funcționarea în continuu a sistemului de climatizare în poziția de aer recirculat poate cauza moleșeală sau somnolență și pierderea controlului mașinii. Setati aerul de intrare în poziția de aer proaspăt cât mai mult posibil atunci când conduceți.

Controlul vitezei ventilatorului

Viteza ventilatorului poate fi reglată la viteza dorită prin rotirea selectorului de control al vitezei ventilatorului. Pentru a

■ Tip A



OEL049129

■ Tip B



OEL049129R

schimba viteza ventilatorului apăsați butonul (☼+) pentru viteză mai mare sau apăsați butonul(☼-) pentru viteză mai mică. Pentru a opri dispozitivul de control a vitezei ventilatorului apăsați butonul OFF al suflantei frontale.

Aerul Condiționat



Apăsați butonul A/C pentru a porni sistemul de aer condiționat (ledul indicator se aprinde)



Apăsați încă o dată pentru a opri sistemul de aer condiționat.

Modul OFF

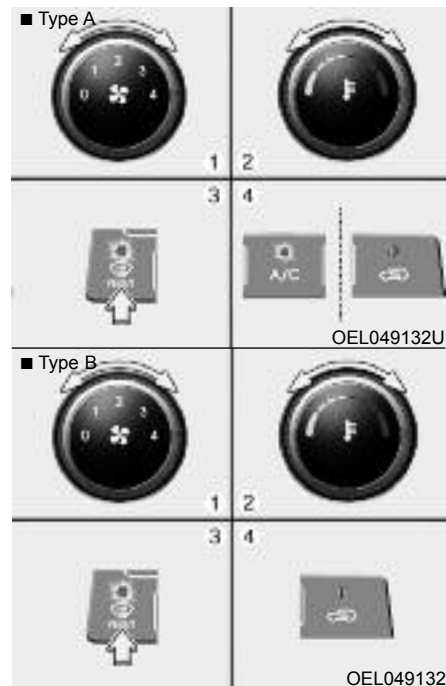
Apăsați butonul OFF al suflantei frontale pentru a opri sistemul de control al climatizării aerului din partea frontală. Oricum, modul este încă funcționabil iar aerul intră în continuare dacă contactul mașinii este în poziția ON.

DEGIVRARE ȘI DEZABURIRE PARBRIZ

⚠ ATENȚIE - Încălzire parbriz

Nu folosiți poziția  timpul funcționării răcirii dacă există multă umiditate afară. Diferența dintre temperatura din exterior și cea a parbrizului poate cauza aburirea parbrizului la exterior, cauzând pierderea vizibilității. În acest caz, setați butonul modului selectare la poziția  și cel al vitezei ventilatorului la treaptă mică.



- Pentru degivrare maximă setați temperatura în poziție maximă dreapta/ aer cald și viteza ventilatorului la maxim.
- Dacă doriți aer cald la podea în timpul degivrării sau dezaburirii, setați modul podea – degivrare.
- Înainte de a pleca, curățați toată zăpada și gheața de pe parbriz, oglinzile exterioare și toate geamurile laterale.
- Curățați toată zăpada și gheața de pe capotă și trapă pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii pe interior a parbrizului.



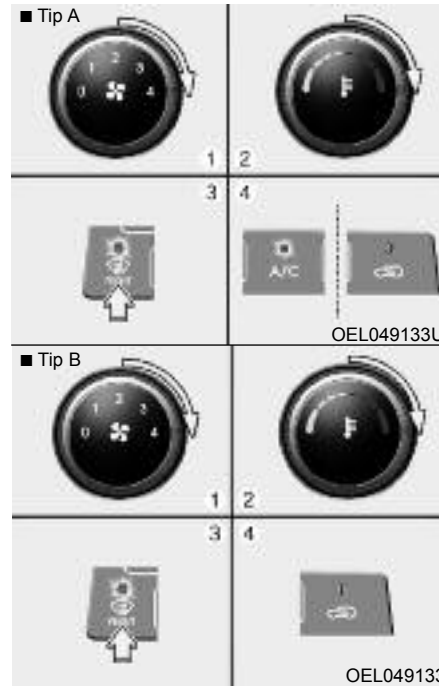
Sistemul manual de climatizare

Pentru dezaburirea pe interior a parbrizului

1. Selectați viteza ventilatorului la poziția dorită.


2. Selectați temperatura dorită.
3. Selectați poziția .
4. Aerul exterior (proaspăt) va fi selectat automat. Dacă este selectată poziția  aerul condiționat va fi selectat și automat.

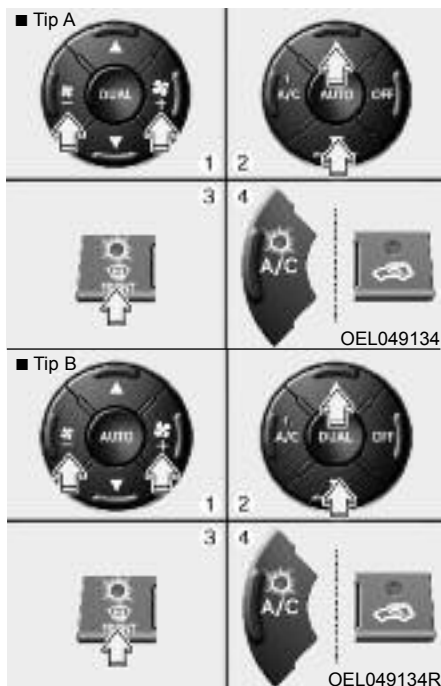
Dacă aerul condiționat și aerul exterior nu sunt selectate automat, apăsați butonul respectiv manual.



4. Aerul exterior și aerul condiționat vor fi selectate automat.

Degivrarea exterioară a parbrizului


1. Setări viteza ventilatorului la cea mai mare treaptă.
2. Setări temperatura cea mai ridicată.
3. Selectați poziția .




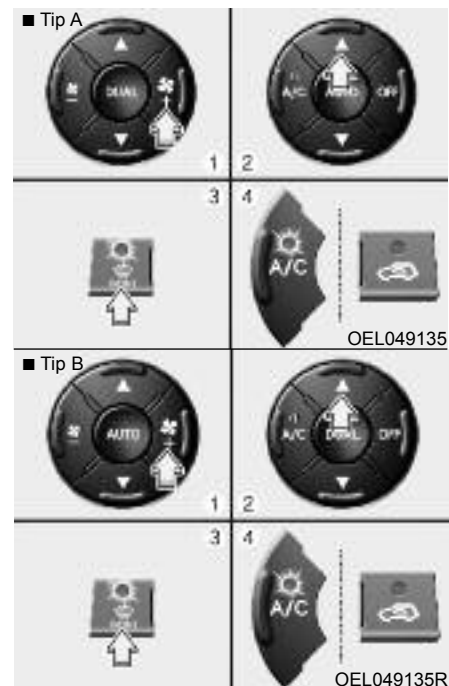
Sistem automat de control al climatizării

Dezaburirea interioară a parbrizului


1. Setează viteza ventilatorului în poziția dorită.

2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsăți butonul de degivrare ().
4. Aerul condiționat va porni pentru a detecta temperatura ambiantă, iar poziția aer din exterior (proaspăt) va fi selectată automat.

Dacă aerul condiționat și aerul exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, reglați butonul manual. Dacă poziția  este selectată, viteza mică a ventilatorului crește.



Degivrarea exterioară a parbrizului

1. Setează viteza ventilatorului la cea mai mare poziție.
2. Setează temperatura la poziția maximă (HI).
3. Apăsăți butonul degivrare ().

4. Aerul condiționat va porni în funcție de temperatura ambiantă detectată și poziția aer exterior (proaspăt) va fi selectată automat.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE

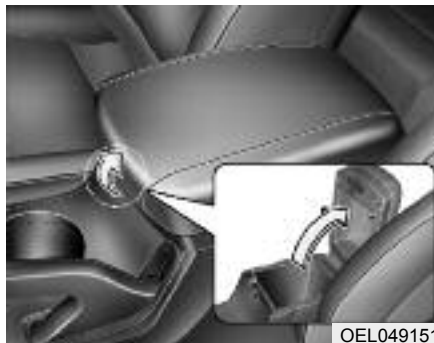
Aceste compartimente pot fi utilizate pentru depozitarea unor obiecte mici necesare șoferului sau pasagerilor.

AVERTISMENT

- Pentru a evita eventualele furturi, nu lăsați bunuri de valoare în compartimentul de depozitare.
- Întotdeauna țineți închis capacul compartimentului de depozitare în timp ce conduceți. Nu încercați să depozitați mai multe obiecte întrucât capacul nu se mai închide în siguranță.

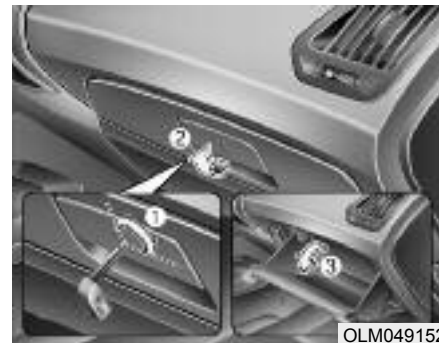
AVERTISMENT- MATERIAL INFLAMABIL

Nu lăsați brichete, spray-uri sau alte materiale inflamabile/explozive în mașină. Aceste obiecte pot lua foc dacă vehiculul este expus la temperaturi ridicate o perioadă lungă de timp.



Consolă centrală de depozitare (dacă este echipat)

Aceste compartimente pot fi utilizate pentru depozitarea unor obiecte mici necesare șoferului sau pasagerului din față. Pentru a deschide consola centrală de depozitare trageți de mâner.



Torpedo

Torpedoul poate fi încuiat și descuiat cu cheia principală a mașinii.

Pentru a deschide torpedoul, trageți mânerul și torpedoul se deschide automat. Închideți torpedoul după utilizare.

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul rănilor în timpul accidentelor sau opririlor bruște, țineți ușa torpedoului întotdeauna închisă.



OEL049220

Cutie frigorifică (dacă este echipat)

Puteți păstra cutiile cu băuturi răcoritoare sau alte produse folosind maneta de închidere/deschidere a gurii de ventilație instalată în torpedou.

1. Porniți aerul condiționat.
2. Glisați maneta de deschidere/întindere (1) pe poziția deschis.
3. Când răcitorul nu este folosit, poziționați maneta (1) pe poziția închis.

* NOTĂ

Dacă gura de ventilație este blocată de anumite obiecte funcția de răcire este redusă.

⚠ AVERTISMENT

Nu depozitați mărfuri perisabile în cutia pentru răcire pentru că este posibil ca temperatura să nu poată fi menținută constant la temperatura necesară .



OLM049142

Support ochelari

Pentru a deschide suportul de ochelari, apăsați capacul și suportul se va deschide ușor. Poziționați ochelarii în ușița compartimentului cu lentilele în afară. Împingeți suportul pentru a-l închide.

⚠ AVERTISMENT!

- Nu păstrați alte obiecte în afară de ochelari în suportul pentru ochelari. Astfel de obiecte pot cădea din suport în cazul unei opriri bruște sau a unui accident și pot provoca leziuni pasagerului din vehicul.
- Nu deschideți suportul de ochelari în timp ce vehiculul se află în mișcare. Oglinda retrovizoare poate fi blocată de un suport de ochelari deschis.

CARACTERISTICI INTERIOR



Brichetă (dacă este echipat)

Pentru ca bricheta să funcționeze, contactul trebuie să fie în poziție ACC sau ON.

Pentru a utiliza bricheta, împingeți-o în priză. Când elementul se încălzește, bricheta sare în poziția „gata”. Nu țineți bricheta împinsă. acest lucru poate deteriora elementul de încălzire și prezintă risc de incendiu.

Dacă este necesar să schimbați bricheta utilizați doar piese de schimb originale HYUNDAI sau echivalente autorizate.

⚠️ AVERTISMENT

- Nu lăsați bricheta împinsă în priză după ce s-a încălzit deoarece se supraîncălzește.
- Dacă bricheta nu sare în 30 secunde, îndepărtați-o pentru a preveni supraîncălzirea.

⚠️ ATENȚIE

În priză trebuie să utilizați doar brichete originale HYUNDAI. Utilizarea unor accesorii care se conectează la priză (aparate de bărbierit, aspiratoare de mașină și căni de cafea, etc.) pot deteriora priză sau cauza scurtcircuit.



Scrumiera (dacă este echipată)

Pentru a folosi scrumiera deschideți capacul. Pentru a o goli sau curăța scoateți-o afară.

⚠️ AVERTISMENT - Utilizare scrumieră

- Nu utilizați scrumierele drept recipiente pentru gunoi.
- Mucurile de țigară sau chibriturile împreună cu alte materiale inflamabile pot lua foc.

Suport de pahare

⚠️ AVERTISMENT – LICHIDE FIERBINȚI

- Nu puneți pahare fierbinți neacoperite în suportul de pahar în timp ce vehiculul se află în mișcare. Dacă lichidele fierbinți se varsă, puteți să vă frigeți.
- Pentru a reduce riscul vătămarilor în cazul unor opriri bruște sau coliziunilor, nu puneți în suport sticle, pahare, căni neacoperite în timp ce mașina se află în mișcare.

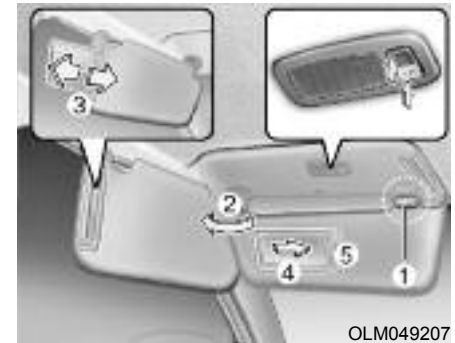


Paharele sau dozele mici de suc pot fi puse în suporturile de pahare.

Parasolar

Utilizați parasolarul pentru a vă apăra de lumina directă care intră prin parbriz sau geamurile laterale.

Pentru a utiliza parasolarul, trageți de el în jos.



Pentru a utiliza parasolarul la geamul lateral, trageți de el în jos, scoateți-l din consolă (1) și întorceți-l în lateral (2).

Reglați parasolarul mai în față sau mai în spate în funcție de necesitate (3)*. Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți în jos viziera și rulați capacul oglinzii (4).

Apăsați butonul pentru a porni sau opri lumina. (dacă este echipat)

- ☀️ : Lumina este aprinsă.
- ○ : Lumina este stinsă.

Suportul pentru tichete (5)* este prevăzut pentru păstrarea tichetelor de la bariere (dacă este echipat)

⚠ ATENȚIE – lampă oglindă pasager (dacă este echipat)

Trageți capacul oglinzii de pe parasolar și răsușiți parasolarul în poziția inițială. Dacă oglinda de pe parasolar nu este închisă bine, lampa va rămâne aprinsă ceea ce poate duce la descărcarea bateriei.



■ Spate (dacă este echipat)



Priză electrică

Priza electrică a fost creată pentru a furniza curent pentru telefonul mobil sau alte dispozitive care funcționează cu energie electrică. Dispozitivele trebuie să se încarce cu mai puțin de 10 amperi când motorul funcționează.

⚠ ATENȚIE

- *Utilizați priza electrică doar când motorul funcționează și scoateți cablul accesoriului după utilizare. Utilizarea prizei de accesorii pe o perioadă lungă de timp cu motorul oprit poate duce la descărcarea bateriei.*
- *Utilizați doar accesorii de 12V care au capacitate mai mică decât 10A.*
- *Reglați aerul condiționat sau încălzirea la nivelul de funcționare cel mai mic atunci când utilizați priza electrică.*
- *Închideți capacul atunci când nu o utilizați.*
- *Unele dispozitive electronice pot cauza interferențe atunci când sunt conectate la priza electrică a mașinii. Aceste dispozitive pot cauza defecțiuni celorlalte dispozitive electronice utilizate în vehicul.*

⚠ AVERTISMENT

Nu introduceți degetul sau alte obiecte străine (ace,cuie, etc.) în priză și nu atingeți priza cu mâna udă. Vă puteți curenta.



OLM049208

Ceas digital (dacă este echipat)

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați ceasul în timp ce conduceți. Puteți pierde direcția și pot rezulta răni grave sau accidente.

Dacă bornele bateriei sau siguranțele nu sunt conectate trebuie să resetați ceasul. Atunci când contactul este în poziția ACC sau ON, butonul ceasului funcționează după cum urmează:

Reglarea ceasului

Cu sistemul audio oprit

1. Apăsați butonul [SETUP] până ce ceasul afișat clipește.
2. Reglați ceasul prin rotirea butonului (1) și apoi apăsați butonul.

Cu sistemul audio pornit

1. Apăsați butonul [SETUP].
2. Selectați modul [CLOCK] prin rotirea butonului (1) și apoi apăsați butonul.
3. Reglați ceasul prin rotirea butonului (1) și apoi apăsați butonul.



OEL049195

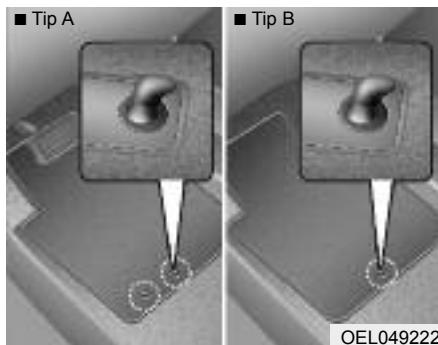
Aux, USB și iPod (dacă este echipat)

Dacă autovehiculul dvs. are o ieșire aux și/sau USB (universal serial bus) sau ieșire pentru iPod port, puteți folosi ieșirea Aux pentru a conecta dispozitivele audio și ieșirea USB pentru a introduce un USB precum și o ieșire pentru iPod pentru a conecta un iPod

*** NOTĂ**

Când folosiți un dispozitiv audio portabil conectat la priză se pot produce zgomote în timpul redării. Dacă acest lucru se întâmplă, folosiți sursa de alimentare a dispozitivului audio portabil.

* iPod este marcă înregistrată a firmei Apple I



Ancore pentru covorașe (dacă este echipat)

Când folosiți covorașe pentru podea asigurați-vă că acestea sunt prinse în ancore. Astfel este înlăturată alunecarea acestora.

⚠️ AVERTISMENT

- Asigurați-vă că este bine prins de podea. Alunecarea înainte pe timpul conducerii poate interfera cu acționarea pedalelor și poate cauza accidente.
- Nu folosiți covorașe suplimentare peste cel asigurat deoarece poate aluneca pe timpul conducerii.



Plasă pentru bagaj (dacă este echipat)

Pentru ca obiectele să nu alunece din zona cargo, puteți să utilizați cele 4 sisteme de fixare pentru a agăța plasa. Dacă este necesar, contactați un dealer autorizat HYUNDAI pentru a obține plasa.

⚠️ ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea mărfurilor fiți atenți atunci când transportați mărfuri fragile sau voluminoase în compartimentul bagajelor.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita vătămarea ochilor **NU** supraîntindeți plasa de bagaje, **ÎNTOTDEAUNA** feriți-vă fața și corpul de revenirea plasei. **NU UTILIZAȚI** când cureaua are urme vizibile de deteriorare.

Capac de siguranță zonă cargo (dacă este echipat)

Folosiți capacul de siguranță din zona cargo pentru a acoperi articolele depozitate în această zonă.



Pentru a folosi capacul de siguranță din zona cargo trageți mânerul în față și inserați marginile în orificii.



Atunci când nu folosiți capacul de siguranță din zona cargo poziționați-l în partea cea mai joasă a zonei de bagaje (dacă este echipat)



AVERTISMENT

- Nu puneți obiecte pe capacul de siguranță din zona cargo. Asemenea obiecte pot fi aruncate în autovehicul și pot vătăma ocupanții autovehiculului în timpul unui accident sau la frânare.
- Nu lăsați pe nimeni să călătorească în compartimentul de bagaje. Acesta este destinat doar bagajelor.
- Mențineți centrul de greutate al autovehiculului și poziționați greutatea cât mai departe.

ATENȚIE

Deoarece capacul de siguranță din zona cargo se poate deteriora sau deforma nu puneți bagaje pe el când este utilizat.

CARACTERISTICILE EXTERIOARE

Portbagaj plafon (dacă este echipat)

Dacă vehiculul are portbagaj pe plafon, puteți să puneți bagaje deasupra autovehiculului.

* NOTĂ

Dacă vehiculul este echipat cu trapă, puneți bagaj pe portbagaj astfel încât să nu interfereze cu trapa.



OLM049206

⚠ ATENȚIE

- *Atunci când aveți bagaj pe portbagaj, luați-vă măsurile de precauție necesare pentru a vă asigura că bagajul nu deteriorează plafonul mașinii.*
- *Când cărați bagaje mari pe portbagaj, asigurați-vă că nu depășiți lungimea sau lățimea totală a plafonului.*

⚠ AVERTISMENT

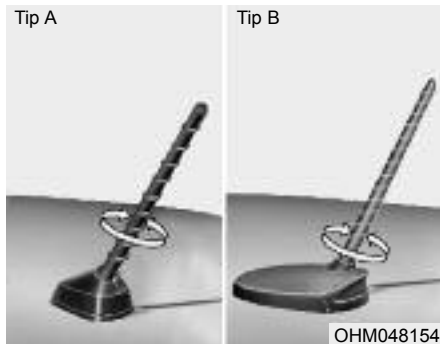
- Următoarele specificații se referă la greutatea maximă care poate fi încărcată pe capotă. Distribuți bagajul cât de uniform puteți pe

ROOF RACK	100 kg (220 lbs.) DISTRIBUIT UNIFORM
-----------	---

capotă și strângeți-l foarte bine. Bagajul care depășește greutatea specificată pe capotă poate deteriora vehiculul.

- Centrul de greutate al vehiculului va fi mai mare când bagajul este încărcat pe portbagaj. Evitați pornirile bruște, frânarea, virajele bruște, manevrele abrupte sau viteza mare care pot provoca pierderea controlului mașinii sau răsturnarea.
- Conduceți încet și luați virajele cu grijă atunci când cărați bagaje pe portbagaj. Curenții mari cauzăți de trecerea autovehiculelor sau de cauze naturale poate mări presiunea bagajelor de pe portbagaj. Acest lucru este valabil mai ales atunci când cărați bagaje mari, obiecte plate precum panouri din lemn sau saltele. Acest lucru poate duce la căderea bagajelor de pe mașină sau pe mașina altora.
- Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea bagajelor în timpul mersului, verificați frecvent înainte sau în timpul mersului dacă bagajele sunt legate bine.

SISTEMUL AUDIO



Antena

Antena de plafon

Mașina dvs. folosește o antenă de acoperiș pentru a recepționa semnale de emisie AM și FM. Această antenă este de tip detașabil. Pentru a scoate antena, răsuciți-o în sens invers acelor de ceasornic. Pentru a instala antena, răsuciți-o în sensul acelor de ceasornic.



AVERTISMENT

- **Înainte de a intra într-un loc cu înălțime mică, asigurați-vă că antena este complet pliată sau scoasă.**
- **Scoateți antena înainte de a spăla mașina într-o spălătorie automată deoarece ar putea fi deteriorată.**
- **Atunci când reinstalați antena, este important ca ea să fie strânsă complet și reglată în poziție verticală pt. a avea o recepție bună. Dar ea poate fi pliată sau detașată atunci când parcați vehiculul sau când puneți bagaje pe plafon.**
- **Atunci când încărcătura este pusă pe plafon, nu așezați bagajele lângă antenă pentru a avea recepție corespunzătoare.**



Comenzi audio pe volan (dacă este echipat)

Comenzile audio pe volan sunt instalate pentru încurajarea conducerii preventive.

ATENȚIE

Nu operați simultan butoanele comenzilor audio de pe volan.

VOL (+ / -) (1)

- Apăsați butonul (+) pentru a crește volumul.
- Apăsați butonul (-) pentru a descrește volumul **MOD (1)**

SEEK (^ / v) (2)

Dacă butonul SEEK este apăsat pentru 0.8 secunde sau mai mult sistemul va funcționa în fiecare mod după cum urmează.

Mod RADIO

Va funcționa ca buton AUTO SEEK selectat.

Mod CDP

Va funcționa ca buton FF/REW.

Mod CDC

Va funcționa ca buton DISC UP/DOWN.

Dacă butonul SEEK este apăsat pentru mai puțin de 0.8 secunde, va funcționa în fiecare mod după cum urmează.

Mod RADIO

Va funcționa ca buton de selectare PRESET STATION.

Mod CDP

Va funcționa ca buton TRACK UP/DOWN.

Mod CDC

Va funcționa ca buton TRACK UP/DOWN.

Informații detaliate sunt prezentate în paginile care urmează din această secțiune.

MOD (3)

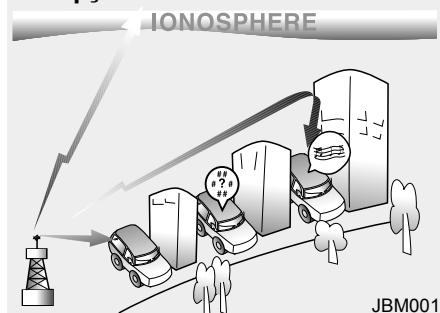
Apăsați butonul pentru a selecta Radio sau CD (compact disc).

MUTE (4, dacă este echipat)

- Apăsați butonul MUTE pentru a anula sunetul.
- Apăsați butonul MUTE din nou pentru a activa sunetul.

Informații detaliate sunt prezentate în paginile care urmează din această secțiune.

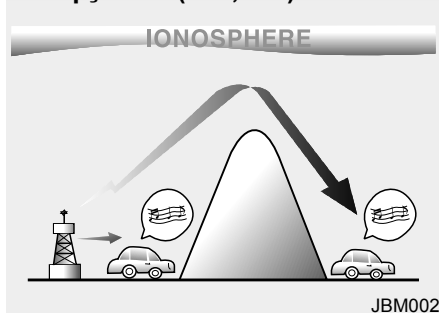
Recepție FM



Cum funcționează sistemul audio al mașinii

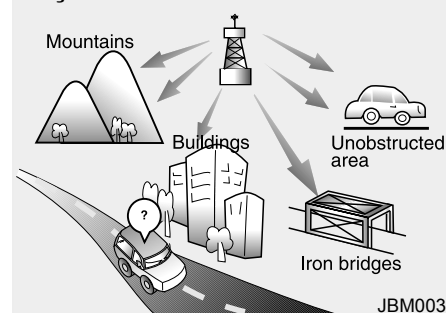
Semnalele radio AM(MW, LW) și FM sunt emise din turnuri de emisie amplasate în jurul orașului. Ele sunt interceptate de către antena pe de mașină. Acest semnal este apoi primit de radio și trimis boxelor din mașină. Atunci când un semnal radio puternic ajunge la mașină, ingineria exactă a sistemului audio asigură cea mai bună calitate posibilă a reproducerii. Câteodată, semnalul primit de vehiculul dvs. poate fi slab și neclar. Acest lucru se poate datora factorilor cum ar fi distanța de la stația radio, apropierea de alte stații radio puternice sau prezența clădirilor, podurilor sau

Recepția AM (MW, LW)

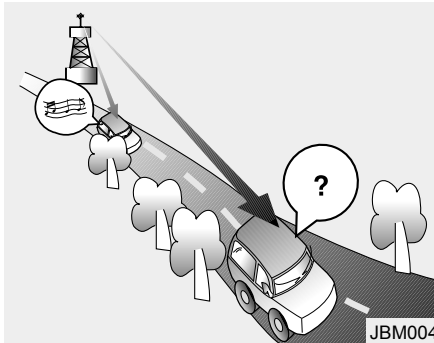


altor obstacole mari în zonă. Transmisiunile AM(MW, LW) pot fi recepționate la distanțe mai mari decât transmisiile FM. Aceasta se întâmplă deoarece undele radio AM(MW, LW) sunt transmise pe frecvențe joase. Aceste frecvențe radio lungi, joase pot urma curbura pământului mai degrabă decât să călătorească drept în atmosferă. În plus, ele se curbează în jurul obstrucțiilor putând astfel oferi o mai bună acoperire a semnalului.

Stațiile radio FM

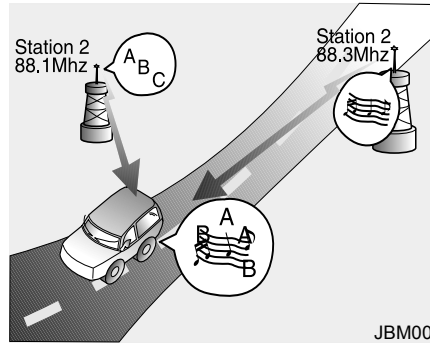


Emisiile FM sunt transmise pe frecvențe înalte și nu se curbează pentru a urma suprafața pământului. Din această cauză, transmisiile FM încep să se atenuzeze în general la distanță mică de stație. De asemenea, semnalele FM sunt afectate cu ușurință de clădiri, munți, sau alte obstrucții. Acestea au ca rezultat anumite condiții de ascultare care vă pot face să credeți că există probleme cu radioul. Următoarele condiții sunt normale și nu indică probleme cu radioul:



JBM004

- Atenuarea – Pe măsură ce mașina se îndepărtează de stația radio, semnalul devine mai slab și sunetul începe să se atenueze. Atunci când se întâmplă acest lucru, vă sugerăm să selectați un post de radio mai puternic.
- Interferențe/Static – Semnale slabe FM sau obstrucții mari între transmițător și radioul dvs. pot disturba semnalul provocând zgomote statice sau interferențe. Reducerea nivelului înaltelor ar putea diminua acest efect până ce distorsiunile se disipează



JBM005

- Schimbarea postului – Pe măsură semnalul FM slăbește, un semnal mai puternic lângă aceeași frecvență poate începe să se audă. Aceasta deoarece radioul dvs. este proiectat să se fixeze pe semnalul cel mai bun. Dacă se întâmplă acest lucru, selectați un post cu semnal mai puternic.
- Anulare multi-canal – Semnale radio recepționate din direcții diferite pot cauza distorsiuni sau întreruperi. Acestea pot fi cauzate de un semnal direct și reflectat de la aceeași stație, sau de semnale de la două stații cu frecvențe apropiate. Dacă se întâmplă acest lucru selectați alt post până ce trece această situație.

Utilizarea unui telefon celular sau a unei stații de emisie-recepție

Când folosiți un celular în interiorul vehiculului, echipamentul audio poate produce zgomot. Aceasta nu înseamnă că este ceva în neregulă cu echipamentul dvs. audio. În acest caz, folosiți celularul cât mai departe posibil de echipament.

ATENȚIE

Când folosiți un sistem de comunicare cum ar fi telefonul celular sau radioul în interiorul vehiculului, trebuie instalată o antenă externă separată. Când folosiți un radio sau un celular numai cu antena internă, ar putea interfera cu sistemul electric al vehiculului și afecta negativ operarea în siguranță a vehiculului.

AVERTISMENT

Nu folosiți celularul în timp ce conduceți. Trebuie să opriți într-o zonă sigură pentru a folosi celularul.

Întreținerea discurilor (dacă este echipat)

- Dacă temperatura în interiorul mașinii este prea mare, deschideți geamurile mașinii pentru ventilație înainte de a folosi sistemul audio.
- Este ilegal să copiați și să utilizați fișiere MP3/WMA fără autorizație. Folosiți numai CD-uri create prin mijloace legale.
- Nu aplicați agenți volatili cum ar fi benzen și tiner, agenți normali de curățare și spray-uri magnetice făcute pentru discuri analogice, pe CD-uri.
- Pentru a preveni deteriorarea suprafeței discurilor, apucați și țineți CD-urile de margini sau de marginile găurii din mijloc.
- Curățați suprafața discului cu o cârpă moale înainte de redare (ștergeți dinspre centru înspre marginea exterioară).
- Nu deteriorați suprafața discului, nu atașați bucăți de bandă adezivă sau hârtie pe el.
- Aveți grijă să nu introduceți alte materiale în afară de CD-uri în CD player (Nu introduceți mai mult de un CD o dată).
- Păstrați CD-urile în cutii după utilizare pentru a le proteja de zgârieturi și praf.

- În funcție de tipul de CD-R/CD-RW CD, anumite CD-uri ar putea să nu funcționeze normal în funcție de companiile producătoare și metodele de înregistrare. În aceste circumstanțe, dacă veți continua folosirea acelor CD-uri, ele ar putea duce la defectarea sistemului audio al mașinii.

* **OBSERVAȚIE -Redarea unui CD audio cu protecție**


Unele CD-uri protejate, care nu se supun standardelor internaționale de CD-uri audio (Cartea Roșie), ar putea să nu fie redare pe sistemul audio al mașinii dvs. Vă rugăm să notați că, dacă încercați să redați CD-uri protejate și CD player-ul nu funcționează corect, CD-ul poate fi defect, nu CD player-ul.

RADIO, SETARE, VOLUM, CONTROL AUDIO (GENERAL)



- 1 Buton de PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF) & Selector de volum
- 2. Buton selectare FM
- 3. Buton selectare AM
- 4. Buton selectare automată canal
- 5. Buton presetare
- 6. AST(Buton AUTO MEMORARE)
- 7. Buton de Setare
- 8. Selector manual canale & Selector Control Calitate Sunet
- 9. Buton DISP(DARK)




Nu va exista logo  Bluetooth dacă această funcție nu este disponibilă.

RADIO, SETARE, VOLUM, CONTROL AUDIO (MODEL EUROPA_RDS)



1. Buton de PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF) & Selector de volum
2. Buton selectare FM
3. Buton selectare AM
4. Buton selectare automată canal
5. Buton presetare
6. AST(Buton AUTO MEMORARE)
7. Buton de Setare
8. Selector manual canale & Selector Control Calitate Sunet
9. Buton DISP(DARK)
10. Buton selectare TA
11. Buton PTY (FOLDER)



Nu va exista logo  Bluetooth dacă această funcție nu este disponibilă.

1. Buton PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF) & Selector de Volum

Pornește și oprește sistemul atunci când contactul de pornire este pe ACC sau ON. Dacă se rotește butonul la dreapta, atunci volumul crește, la stânga volumul scade.

- Apăsați acest buton pentru a comuta sistemul audio pe ON sau OFF. (NUMAI LA MODELELE EUROPENE)
- În funcție de model dacă contactul de pornire nu este pe ACC sau ON, apare pe LCD avertizorul “Baterie Descărcată” după 10 secunde de la pornire și dispare automat după o oră de funcționare.
- Reglarea volumului sistemului audio. Rotați în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul și în sens invers pentru a micșora volumul.

2. Buton selectare FM

Comutați pe modul FM și la apăsarea de fiecare dată a butonului se va schimba în FM1 și FM2.

La anumite modele schimbarea se face în succesiunea FM1 → FM2 → FMA.

3. Buton selectare AM

Prin apăsarea butonului[AM] este selectată banda AM. Modul AM este afișat pe ecranul LCD.

La anumite modele schimbarea se poate face în succesiunea AM → AMA.

4. Buton de selectare automată a canalului

- Atunci când se apasă butonul [SEEK ^] crește frecvența benzii pentru selectarea automată a canalului. Se oprește la frecvența anterioară dacă nu găsește nici un canal.

5. Buton presetare

Apăsați butoanele [1]~[6] mai puțin de 0.8 secunde pt. a reda canalul salvat pe fiecare buton. Apăsați butonul Preset timp de 0.8 secunde sau mai mult pentru a memora canalul curent pe respectivul canal cu un bip.

6. Butonul AST(AUTOMEMO-RARE)

Atunci când butonul este apăsat, el

selectează și memorează automat canale cu recepție superioară pe butoanele de PRESET [1]~[6] și redă canalul memorat pe PRESET1. Dacă nu este memorat nici un canal după AST, acesta va reda canalul anterior.

- La anumite modele salvează în memoria presetată (1)~(6) posturile din FMA sau AMA.

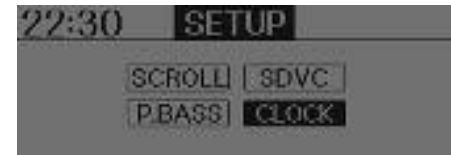
7. Buton SETARE

Apăsați acest buton pentru a vă întoarce la opțiunea SCROLL LISTĂ și alte opțiuni de setare.

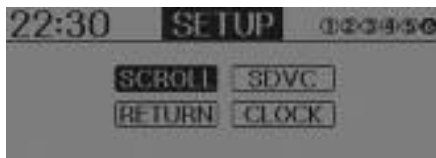
Dacă nu are loc nici o acțiune timp de 5 secunde după apăsarea butonului, va reveni la modul redare. (După intrarea în modul SETUP, navigați între articole utilizând funcțiile stânga, dreapta și PUSH (apăsare) ale butonului [TUNE].)

Schimbarea setărilor se realizează în ordinea

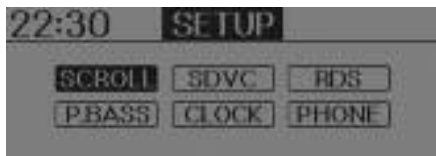
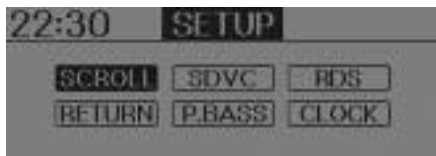
- GENERAL MODEL(CDP)



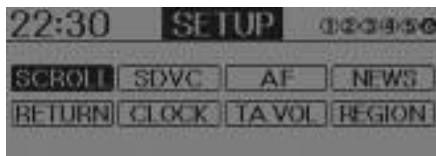
• MODEL GENERAL (CDC)



• MODEL EUROPA (CDP)



• MODEL EUROPA (CDC)



• SCROLL

Această funcție este folosită pentru afișarea caracteristicilor mai lungi decât textul afișat pe LCD și poate fi pornită/oprită din butonul de control al calității sunetului.

• SDVC(Controlul volumului în funcție de viteză)

Această funcție reglează automat volumul în funcție de viteza vehiculului și poate fi pornită/oprită din butonul de control al calității sunetului.

• AF (Indicațiile AF MENU sunt posibile cu RDS MENU)

Selectați acest articol pentru a PORNII sau OPRI AF Frecvența alternativă).

• NEWS (Indicațiile NEWS MENU sunt posibile cu RDS MENU)

OPREȘTE sau PORNEȘTE automat recepționarea NEWS.

• REGIUNE (Indicațiile meniului REGIUNE sunt posibile cu RDS MENU)

Selectați dacă codul REGIUNII este folosit ("ON") sau nu ("OFF") în momentul în care este selectată condiția AF. Dacă este selectat AUTO condiția AF

este determinată automat via PI în funcție de regimul receptiei.

• TA VOL (Indicațiile TA VOL MENU sunt posibile cu RDS MENU)

Reglează volumul anunțurilor de trafic TA(Traffic Announcement).

• RDS MENU : RDS MENU include AF/ NEWS/ REGION/ TA VOL MENU secvențial.

• PHONE (dacă este echipat)

Selectați acest articol pentru a intra în setare mod BLUETOOTH. Consultați "BLUETOOTH PHONE OPERATION" pentru informații detaliate.

• CEAS

Apăsați butonul [SETUP]. Folosiți butonul de ajustare a volumului pentru a regla ceasul în următoarea ordine: CEAS . ENTER . oră sau minut. reglați ora și apăsați [ENTER] pentru setare. Folosiți aceeași metodă pentru reglarea minutelor și apăsați [ENTER] pentru confirmare și ieșire din modul reglare ceas. Apăsarea butonului [SETUP] în timp ce displayul este OPRIT va permite reglarea automată a ceasului.

- **POWER BASS (P.BASS)**

Bazată pe tehnologia psychoacoustică care depășește limitările bassului datorate numărului și mărimii limitate a boxelor, această funcție oferă o calitate dinamică BASS ridicată.

Este posibilă reglarea pe 3 nivele LOW/MID/HIGH.

OFF → LOW → MID → HIGH

*nu suportă AM,AMA

*NUMAI CDP

- **REVENIRE**

Această funcție afișează MODUL anterior .

8. Selector manual canale & Buton de control a calității sunetului

Rotiți acest buton în timp ce ascultați un canal radio pentru a ajusta frecvența manual. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește frecvența și în sens invers acelor de ceasornic pentru a scăde frecvența.

Prin apăsarea butonului schimbați modulurile BASS, MIDDLE, TREBLE, FADER și BALANCE TUNE. Modul selectat este arătat pe display. După selectarea fiecărui mod, rotiți controlul Audio la stânga sau la dreapta.

Control BASS

Pentru a mări BASS-ul, rotiți selectorul în sensul acelor de ceasornic, pentru a scăde BASS-ul, rotiți selectorul în sens invers acelor de ceasornic

- **Control MEDII (MIDDLE)**

Pentru a crește MEDIILE (MIDDLE), rotiți selectorul în sensul acelor de ceasornic, pentru a scăde MEDIILE, rotiți selectorul în sens invers acelor de ceasornic

- **Control ÎNALTE (TREBLE)**

Pentru a crește ÎNALTELE (TREBLE), rotiți selectorul în sensul acelor de ceasornic, pentru a scăde ÎNALTELE, rotiți selectorul în sens invers

- **Control ATENUATOR (FADER)**

Rotiți selectorul de control în sensul acelor de ceasornic pentru a accentua sunetul în boxele din spate (se va atenua sonorul în boxele din față). Când rotiți selectorul invers, se va accentua sonorul în boxele din față (sunetul din boxele spate se va atenua.

Control BALANCE

Rotiți selectorul în sensul acelor de ceasornic pentru a accentua sonorul în boxa din dreapta (sonorul boxei din stânga se va atenua).

Dacă rotiți butonul invers, se accentuează sunetul boxei stînga (sunetul boxei dreapta se va atenua).

9. Butonul DISP(DARK)

PORNIȚI/OPRIȚI afișajul LCD & Luminarea prin apăsarea butonului [DISP].

● GENERAL : DISP, EUROPE : DARK

10. Buton selectare TA

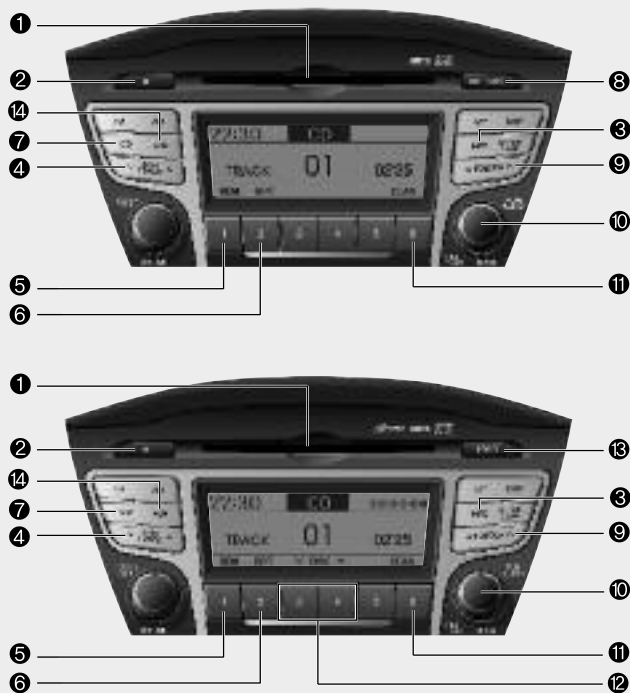
În modurile FM, CD, AUX , pornește/oprește recepția canalelor TA din RDS.

11. Butonul PTY(FLDR)


- Mișcă butonul [FOLDER ∇] când căutați PTY la selectarea tipului de program de transmitere RDS.

- Mișcă butonul [PTY \wedge] când căutați PTY la selectarea tipului de program de transmitere RDS.

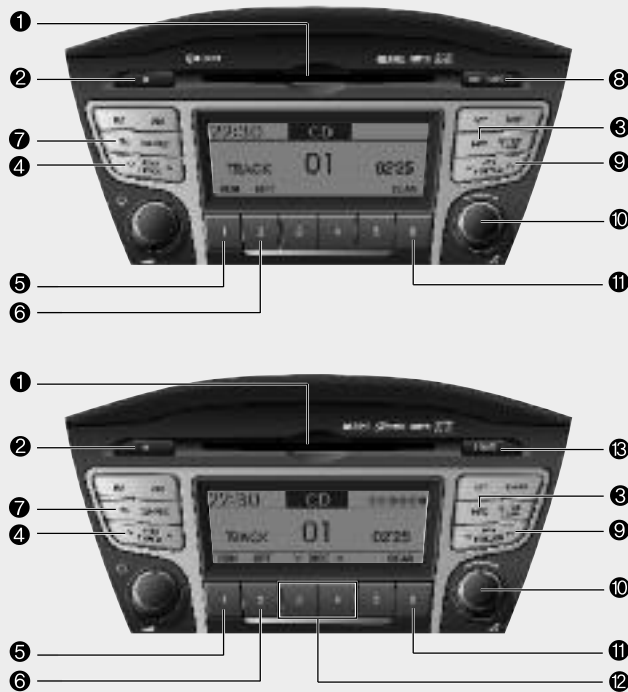
CDP,CDC, AUX (GENERAL)




1. Fantă încărcare CD
2. Buton evacuare CD
3. Buton INFO
4. Buton selectare automată pistă
5. Buton redare ALEATORIE
6. Buton REPETARE
7. Buton selectare CD
8. Indicator CD (NUMAI CDP)
9. Buton de navigare folder
10. Buton Căutare/ENTER
11. Buton redare SCAN
12. Buton de selectare DISC
13. Buton ÎNCĂRCARE CD (NUMAI CDC)
14. Buton selectare AUX

Nu va exista logo  Bluetooth dacă această funcție nu este disponibilă

CDP, CDC, AUX (EUROPA_RDS)



1. Fantă încărcare CD
2. Buton evacuare CD
3. Buton INFO
4. Buton selectare automată pistă
5. Buton redare ALEATORIE
6. Buton REPETARE
7. Buton selectare AUX CD
8. Indicator CD (NUMAI CDP)
9. Buton de navigare folder
10. Buton Căutare/ENTER
11. Buton redare SCAN
12. Buton de selectare DISC
13. Buton ÎNCĂRCARE CD (NUMAI CDC)

Nu va exista logo  **Bluetooth** dacă această funcție nu este disponibilă.

1. Fanta de încărcare CD

Puneți vă rog fața tipărită în sus și împingeți ușor. Când contactul de pornire este pe ACC sau ON și energia este oprită, curentul se pornește automat când se încarcă un CD. Acest CDP suportă numai CD-uri de 12cm. Dacă se încarcă un VCD, un CD de date, va apare mesajul "Reading Error" (Eroare citire) și CD-ul va fi evacuat.

2. Buton evacuare CD

Apăsați butonul ▲ mai puțin de 0.8 secunde pentru a evacua CD-ul în timpul redării. Acest buton este dezactivat când contactul de pornire este oprit

• ALL EJECT (numai CDC)

Apăsați acest buton pentru mai mult de 0.8 secunde pentru a evacua toate discurile dinăuntru platformei în ordinea respectivă.

3. Buton INFO

Afișează informații referitoare la pista (fișierul) TRACK(FILE) de pe CD-ul curent cum se arată ma jos, de fiecare dată când apăsați butonul.

• CDDA : TITLU DISC □ ARTIST DISC □ TITLE PISTĂ □ ARTIST TRACK □ TOTAL PISTĂ...

• MP3/WMA : NUME FIȘIER □ TITLU □ ARTIST □ ALBUME □ NUME DIRECTOR □ TOTAL FIȘIER... (Nu se afișează dacă informația nu este disponibilă pe DISC.)

4. Buton selectare automată pistă

• Apăsați [√ SEEK (TRACK)] pentru mai puțin de 0.8 secunde pentru a reda de la început melodia curentă.

• Apăsați [√ SEEK (TRACK)] pentru puțin de 0.8 secunde și apăsați încă o dată în interval de o secundă pentru redarea melodiei precedente.

• Apăsați [√ SEEK (TRACK)] pentru 0.8 secunde sau mai mult pentru a iniția derularea rapidă înapoi și căutarea melodiei curente.

• Apăsați [^ SEEK (TRACK)] pentru mai puțin de 0.8 secunde pentru redarea melodiei următoare.

• Apăsați [^ SEEK (TRACK)] pentru 0.8 secunde sau mai mult pentru a iniția derularea rapidă înainte și căutarea melodiei curente.

5. Buton redare aleatorie (RANDOM)

Apăsați acest buton mai puțin de 0.8 secunde pentru a activa modul 'RDM' și mai mult de 0.8 secunde pentru a activa modul 'ALL RDM'.

• RDM : Numai fișiere/piste dintr-un director/disc sunt redade într-o ordine aleatorie.

• ALL RDM (numai MP3/WMA) : Toate fișierele dintr-un disc sunt redade într-o ordine aleatorie.

7. Buton selectare CD ori CD/AUX

• Buton selectare CD

Dacă CD-ul este încărcat, se mută în mod CD. Dacă nu este nici un CD, afișează "No Disc" timp de 3 secunde și revine la modul anterior

• Buton selectare CD/AUX

Dacă dispozitivul auxiliar e conectat, se mută în mod AUX din celălalt mod pentru a reda sunetul de pe player-ul auxiliar.

Dacă se încarcă CD, se mută în modul CD, și dacă se conectează un dispozitiv la AUX atunci oscilează. CD □ AUX □ CD... de fiecare dată când apăsați butonul. (Nu va reveni la AUX dacă dispozitivul auxiliar nu este conectat).

8. Indicator (Numai CDP)

Când cheia de contact este în poziția ACC sau ON și CD-ul este încărcat, acest indicator se aprinde. Dacă CD-ul este scos indicatorul luminos se stinge.

9. Buton mișcare Director

- Apăsați [\surd PTY(FOLDER)] în subdirectorul directorului curent și va fi afișată prima melodie. Apăsați TUNE/ENTER pentru a vă muta la directorul afișat. Va reda prima melodie din director.
- Apăsați [PTY(FOLDER) \wedge] în directorul rădăcină și va fi afișată prima melodie. Apăsați TUNE/ENTER pentru a vă muta la directorul afișat.

10. Buton căutare/ENTER

Rotiți acest buton în sensul acelor de ceasornic pentru a afișa melodiile următoare melodiei redată în prezent. Rotiți butonul invers acelor de ceasornic pentru a afișa melodiile de dinaintea melodiei curente. Apăsați butonul pentru a sări și a reda melodia selectată.

11. Buton redare SCAN

Redă primele 10 secunde din fiecare melodie de pe disc. Pentru a anula

acest mod, apăsați butonul încă o dată.

12. Buton selectare DISC

- [\surd DISC] Buton schimbare. Schimbă discul cu cel anterior.
- [\wedge DISC] Buton schimbare. Schimbă discul cu următorul.

13. Buton încărcare CD

Apăsați butonul [LOAD] (încărcare) pentru a încărcare CD-uri în magazia CDC disponibilă (de la 1~6).

Apăsați butonul de încărcare [LOAD] mai mult de 2 secunde pentru a încărcă în toate magaziile disponibile.

Se va reda ultimul CD. 10 secunde de nefolosire va incapacita procesul de încărcare.

14. Buton selectare AUX

Dacă dispozitivul auxiliar e conectat, se mută în mod AUX din celălalt mod pentru a reda sunetul de pe player-ul auxiliar. Dacă nici un dispozitiv auxiliar nu este conectat, afișează "No Media" timp de 3 secunde și apoi revine la modul anterior (MODUL GENERAL).



AVERTISMENT ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI USB

- Pentru a utiliza un dispozitiv USB extern, aveți grijă ca dispozitivul să nu fie montat atunci când porniți vehiculul, ci să-l montați după pornire.
 - Dacă porniți vehiculul cu USB-ul montat, acest lucru ar putea deteriora dispozitivul USB. (USB nu este ESA)
 - Dacă vehiculul este pornit sau oprit în timp ce dispozitivul extern USB este conectat, USB-ul extern s-ar putea să nu funcționeze.
 - Ar putea să nu redea fișiere MP3 sau WMA care nu sunt autentice.
- 1) Poate reda numai fișiere MP3 cu rata de compresie între 8Kbps~320Kbps.
 - 2) Poate reda numai fișiere de muzică WMA cu rata de compresie de 8Kbps~320Kbps.
- Fiți atenți la electricitatea statică atunci când montați sau demontați dispozitivul USB extern.
 - Un MP3 codificat nu este recunoscut.

- În funcție de starea dispozitivului USB extern, la conectare acesta se poate să nu fie recunoscut.
- Dacă byte-ul/sectorul formatat al dispozitivului extern USB nu este fie 512BYTE sau 2048BYTE, atunci dispozitivul nu va fi recunoscut.
- Utilizați numai un dispozitiv USB formatat la FAT 12/16/32.
- Dispozitivele USB fără autentificare USB IF ar putea să nu fie recunoscute.
- Asigurați-vă că terminalul de conectare USB nu vine în contact cu un corp uman sau cu orice obiect.
- Dacă montați și demontați un dispozitiv USB în mod repetat într-o perioadă scurtă de timp, dispozitivul se poate rupe.
- Puteți auzi un zgomot ciudat când montați sau demontați un USB.

- Dacă demontați USB-ul extern în timpul redării în mod USB, dispozitivul extern USB poate fi deteriorat sau defectat. De aceea, montați dispozitivul extern USB atunci când motorul este oprit sau în alt mod.
- În funcție de tipul și capacitatea dispozitivului extern USB sau de tipul fișierelor memorate pe dispozitiv, există o diferență în timpul necesar recunoașterii dispozitivului, dar acest lucru nu indică probleme, trebuie doar să așteptați.
- Nu folosiți USB-ul în alte scopuri decât acela de a reda muzică.
- Utilizarea de accesorii USB cum ar fi încărcător sau încălzitor folosind USB I/F poate scădea performanțele sau produce probleme.
- Dacă folosiți dispozitive cum ar fi un USB hub pe care l-ați cumpărat separat, sistemul audio al vehiculului s-ar putea să nu recunoască USB-ul. Conectați dispozitivul USB direct la terminalul multimedia al vehiculului.

- *Dacă dispozitivul USB este împărțit de programe logice, numai fișierele de muzică de pe driverul cu prioritatea cea mai înaltă sunt recunoscute de către sistemul audio al mașinii.*
- *Dispozitive cum ar fi MP3 Player/telefon celular/cameră digitală nu pot fi recunoscute de către USB I/F standard.*
- *Nu vor fi recunoscute dispozitivele USB altele decât cele standardizate (USB de tip placat cu metal).*
- *Nu vor fi recunoscute cititorul USB de memorie flash (cum ar fi CF, SD, microSD, etc.) sau dispozitive de tipul HDD extern.*
- *Nu vor fi recunoscute fișierele de muzică protejate cu DRM (MANAGEMENT DREPTURI DIGITALE).*
- *Datele din această memorie USB se pot pierde în timpul folosirii acestui AUDIO. Este recomandat să faceți copii după datele importante.*

- *vă rugăm evitați folosirea produselor memorie USB care pot fi folosite ca port-chei sau accesorii de telefon celular deoarece ele pot deteriora jack-ul USB-ului. Vă rugăm să folosiți numai produse cu conectori de tip „plug” cum se vede mai jos.*




UTILIZAREA USB (GENERAL)

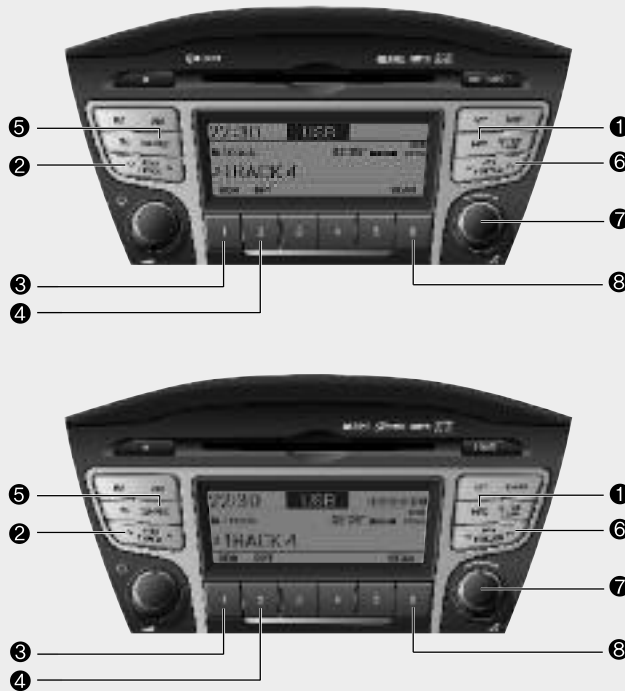


1. Buton selectare INFO
2. Buton navigare pistă (TRACK)
3. Buton redare RANDOM
4. Buton REPETARE
5. Buton selectare USB (AUX)
6. Buton navigare FOLDER
7. Buton Căutare & ENTER
8. Buton selectare SCAN




Nu va exista logo  **Bluetooth** dacă această funcție nu este disponibilă.

UTILIZAREA USB (EUROPA_RDS)



1. Buton selectare INFO
2. Buton navigare pistă (TRACK)
3. Buton redare RANDOM
4. Buton REPETARE
5. Buton selectare USB
6. Buton navigare FOLDER
7. Buton Căutare & ENTER
8. Buton selectare SCAN

Nu va exista logo  Bluetooth dacă această funcție nu este disponibilă.

1. Buton selectare INFO

Afișează informațiile despre fișierul redat în prezent în ordinea: NUME FIȘIER □

TITLU □ ARTIST □ ALBUM □ FOLDER □ TOTAL FIȘIER □ AFIȘARE NORMALĂ □ NUME FIȘIER □... (Nu afișează nici o informație dacă fișierul nu conține informații despre melodii.)

2. Buton de navigare pistă

- Apăsați butonul [SEEK(TRACK)∨] mai puțin de 0.8 secunde pentru a reda de la început melodia curentă. Apăsați butonul mai puțin de 0.8 secunde și apăsați din nou în intervalul de 1 secundă pentru navigare și redarea pistei anterioare. Apăsați butonul pentru 0.8 secunde sau mai mult pentru a reda melodia înapoi cu viteză mare.
- Apăsați butonul [∧SEEK(TRACK)] mai puțin de 0.8 secunde pentru a trece la melodia următoare. Apăsați butonul pentru 0.8 secunde sau mai mult pentru a reda melodia înainte cu viteză mare.

3. Buton redare aleatorie (RANDOM)

Apăsați acest buton mai puțin de 0.8 secunde pentru a activa modul 'RDM' și mai mult de 0.8 secunde pentru a activa modul 'ALL RDM'.

- RDM : Numai fișierele dintr-un director sunt redade aleatoriu.
- ALL RDM : Toate fișierele de pe o memorie USB sunt redade aleatoriu

4. Buton REPEAT

Apăsați acest buton mai puțin de 0.8 secunde pentru a activa modul 'RPT' și mai mult de 0.8 secunde pentru a activa modul 'FLD RPT'.

- RPT : Numai un fișier este redat în mod repetat.
- FLD RPT : Numai fișierele dintr-un director sunt redade repetat

5. Buton selectare USB

Dacă USB-ul este conectat, trece la modul USB din celălalt mod pentru a reda melodiile memorate pe USB.

Dacă nu este conectat nici un dispozitiv media și nici un CD, afișează "No Media" 3 secunde și revine la modul anterior.

6. Buton mișcare Director

- Apăsați [∨PTY(FOLDER)] în subdirectorul directorului curent și va fi afișată prima melodie. Apăsați TUNE/ENTER pentru a vă muta la directorul afișat. Va reda prima melodie din director.
- Apăsați [PTY(FOLDER)∧] în directorul principal și afișează prima melodie din director.

Apăsați TUNE/ENTER pentru a naviga la directorul afișat.

7. Buton Căutare/ENTER

Rotiți acest buton în sensul acelor de ceasornic pentru a afișa melodiile următoare celei curente. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a afișa melodiile dinaintea celei curente. Apăsați butonul pentru a sări și a reda melodia selectată

8. Buton selectare SCAN

Redă 10 secunde din fiecare melodie de pe dispozitivul USB.


Apăsați butonul încă o dată pentru a anula scanarea.

FUNȚIONARE IPOD® (GENERAL)



1. Buton selectare INFO
2. Buton navigare pistă (TRACK)
3. Buton redare RANDOM
4. Buton REPETARE
5. Buton selectare iPod (AUX)
6. Buton selectare CATEGORIE
7. Buton Căutare & ENTER



Nu va exista logo  Bluetooth dacă această funcție nu este disponibilă.


iPod este marcă înregistrată a Apple Inc.

FUNȚIONARE iPod® (EUROPA_RDS)



1. Buton selectare INFO
2. Buton navigare pistă (TRACK)
3. Buton redare RANDOM
4. Buton REPETARE
5. Buton selectare iPod (AUX)
6. Buton selectare CATEGORIE
7. Buton Căutare & ENTER



Nu va exista logo  **Bluetooth** dacă această funcție nu este disponibilă.

iPod este marcă înregistrată a Apple Inc.

Folosirea iPod când cablul este conectat la terminalul multiplu al consolei din dreapta scaunului soferului. Atunci când iPod-ul este conectat, pictograma 'iPod' va fi afișată în colțul stânga sus al ecranului.

1. Buton selectare INFO Afișează informații despre fișierul curent în ordinea: TITLU □ ARTIST □ ALBUM □ AFIȘARE NORMALĂ □ TITLU □... (Nu afișează nimic dacă fișierul nu conține informații.)

2. Buton de navigare pistă

- Apăsați butonul [\checkmark SEEK (TRACK)] mai puțin de 0.8 secunde pentru a reda de la început melodia curentă. Apăsați butonul mai puțin de 0.8 secunde și apăsați din nou în intervalul de 1 secundă pentru navigare și redarea pistei anterioare. Apăsați butonul pentru 0.8 secunde sau mai mult pentru a reda melodia înapoi cu viteză mare.
- Apăsați butonul [SEEK (TRACK) \wedge] mai puțin de 0.8 secunde pentru a trece la melodia următoare. Apăsați butonul pentru 0.8 secunde sau mai mult pentru a reda melodia înainte cu viteză mare.

3. Buton redare aleatorie (RANDOM)

Apăsați butonul mai puțin de 0.8 secunde pentru a activa sau dezactiva redarea aleatorie a melodiile din categoria curentă. Apăsați butonul mai mult de 0.8 secunde pentru a reda aleatoriu toate melodiile din întregul album de pe iPod.

Apăsați butonul încă o dată pentru a anula modul.

4. Butonul REPEAT

Repetă melodia curentă.

5. Buton selectare iPod

Dacă iPod-ul este conectat, trece din modul CD în modul iPod pentru a reda fișierele de muzică memorate în iPod. Dacă nu este nici un CD și nici un dispozitiv auxiliar conectat, afișează "No Media" 3 secunde și revine la modul anterior.

6. Buton selectare CATEGORIE

Trecerea la categoria superioară de la categoria curentă de pe iPod. Pentru a trece la categoria afișată, apăsați butonul MENU (preset 6). Veți putea căuta în categoriile inferioare ale categoriei selectate.

Ordinea categoriilor iPod este CÂNTEC, ALBUM, ARTIST, GEN, și iPod.

7. Buton Căutare/ENTER

Când roțiți butonul în sensul acelor de ceasornic, va afișa melodiile (categoria) următoare melodiei curente (categorie la același nivel).

De asemenea, când roțiți butonul în sens invers acelor de ceasornic, va afișa cântecele (categoria) anterioară melodiei curente (categorie la același nivel).

Dacă vreți să ascultați melodiile afișate în categoria de cântece, apăsați butonul, apoi va sări la melodia selectată și o va reda.

* OBSERVAȚIE PRIVIND FOLOSIREA DISPOZITIVULUI iPod

- Unele modele iPod s-ar putea să nu suporte protocolul de comunicație și fișierele nu vor fi redade (modelele iPod compatibile: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)
- Ordinea căutării sau a redării melodiilor de pe iPod poate fi diferită de ordinea căutării în sistemul audio.
- Dacă iPod-ul cedează din cauza problemelor proprii, resetați iPod-ul. (Resetare: vezi manualul iPod)
- Un iPod nu poate opera normal cu baterie redusă.



ATENȚIE ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI iPod

- *Aveți nevoie de cablu de alimentare exclusiv pentru un iPod pentru a opera un iPod cu butoanele din sistemul audio. Cablul PC furnizat de Apple poate provoca o defecțiune de aceea nu îl folosiți pentru acest vehicul.*
- *Când conectați un dispozitiv cu un cablu iPod, împingeți jack-ul înăuntru complet pentru a nu interfera cu comunicațiile.*
- *Dacă reglați efectele sonore pe un iPod și pe sistemul audio, efectele sonore ale ambelor dispozitive se vor suprapune și poate reduce calitatea sau pot apărea distorsiuni ale sunetului.*
- *Dezactivați (închideți) egalizatorul de pe iPod când reglați volumul din sistemul audio, și închideți egalizatorul sistemului audio când îl folosiți pe cel al iPod-ului.*

- *Când cablul iPod-ului este conectat, sistemul poate fi trecut în modul AUX chiar și fără dispozitivul iPod și poate produce zgomot. Deconectați cablul iPod-ului când nu utilizați iPod-ul.*
- *Când iPod-ul nu este folosit pentru sistemul audio, cablul iPod trebuie să fie separat de dispozitivul iPod. Afișajul original al iPod-ului poate fi neafișat.*

FUNȚIONAREA TELEFONULUI BLUETOOTH

* Nu va exista funcție Bluetooth dacă nu există această dotare.



1. Buton VOLUM: Crește sau scade volumul difuzorului.
2. MUTE : Oprește sunetul pe timpul convorbirii
3. Buton TALK : Activează funcția de recunoaștere a vocii.
4. Buton CALL : Efectuează apeluri.
5. Buton END : Încheie sau anulează convorbirea.

■ Ce este Bluetooth®?

Bluetooth® este o tehnologie wireless care permite mai multor dispozitive să fie conectate într-un interval scurt, dispozitive cu alimentare redusă precum hands-free, casti stereo, etc.

Pentru mai multe informații vizitați site-ul Bluetooth® la www.Bluetooth.com

■ Caracteristici generale

- Acest sistem audio acceptă Bluetooth® hands-free și stereo-HEADSET.
- Caracteristica Hands-Free: efectuarea sau primirea de apeluri fără fir prin recunoaștere vocală.
- Stereo-HEADSET : Redarea muzicii de la telefoane celulare (care acceptă caracteristica A2DP) fără fir.

- Modul de recunoaștere a sistemului Bluetooth® acceptă 10 limbi:

- Ⓞ Franceză
- Ⓞ Germană
- Ⓞ Engleză
- Ⓞ Spanolă
- Ⓞ Olandeză
- Ⓞ Italiană
- Ⓞ Daneză
- Ⓞ Rusă
- Ⓞ Poloneză
- Ⓞ Suedeză

* NOTICE

- Telefonul trebuie să fie conectat cu sistemul înainte de a utiliza caracteristicile Bluetooth®.
- Numai un singur telefon selectat (legat) poate fi utilizat cu sistemul la un moment dat.
- Unele telefoane nu sunt pe deplin compatibile cu acest sistem.



ATENȚIE LA FOLOSIREA TELEFONULUI BLUETOOTH®




- ***Nu utilizați sau efectuați setări Bluetooth® (de exemplu, conectarea unui telefon), în timp ce conduceți.***
- ***Unele telefoane cu Bluetooth®-activat nu pot fi recunoscute de către sistem sau nu sunt pe deplin compatibile cu sistemul.***
- ***Înainte de a utiliza Bluetooth® legat de sistemul audio, consultați Manualul de utilizare pentru telefon pe partea de operațiuni Bluetooth.***
- ***Telefonul trebuie să fie conectat la sistemul audio pentru a utiliza caracteristicile Bluetooth®.***
- ***Nu veți putea utiliza funcția hands-free atunci când telefonul (în mașina) se află în afara zonei de acoperire (de exemplu, într-un tunel, într-un subteran, într-o zonă muntoasă, etc)***
- ***Dacă semnalul telefonului mobil este slab sau zgomotul în interiorul vehiculului este prea mare, poate fi dificil să auzi vocea persoanei pe timpul convorbirii.***

- ***Nu așezați telefonul în apropierea sau în interiorul obiectelor metalice.***

Comunicațiile cu sistem Bluetooth® sau stațiile de servicii celulare pot fi deranjate

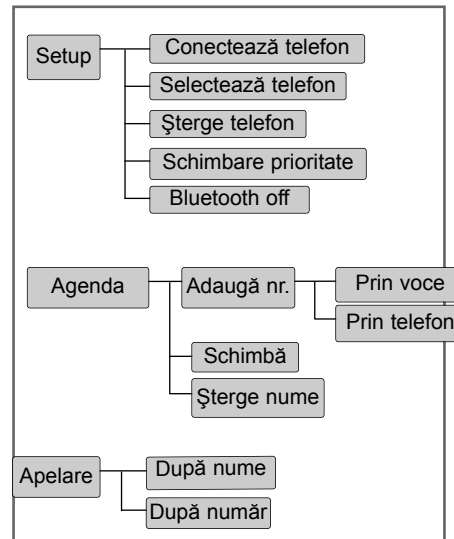
- ***În timp ce un telefon este conectat prin Bluetooth® telefonul dvs. se poate descărca mai repede decât în mod normal.***
- ***Unele telefoane celulare sau alte dispozitive pot provoca interferențe sau defecțiuni la sistemul audio. În acest caz, păstrarea aparatului la distanță poate rezolva situația.***

Activarea sistemului de recunoaștere vocală

- Sistemul poate fi setat în următoarele condiții:
 - Buton de activare
Sistemul va deveni activ la apăsarea butonului  după sunetul beep.
 - Ascultare activă
Sistemul de recunoaștere a vocii va fi activ pentru o perioadă de timp în care sistemul a cerut un răspuns clientului.
- Sistemul poate recunoaște cifre simple de la zero la nouă în timp ce numerele mai mari de zece nu vor fi recunoscute.
- În cazul în care comanda nu este recunoscut, sistemul va anunța "Pardon" sau semnal lipsă de intrare voce. (Nici un răspuns)
- Sistemul trebuie să anuleze modul de recunoaștere vocală, în următoarele cazuri: Când apăsați  și spuneți cancel urmat de un beep. Când nu efectuați un apel și apăsați butonul . Atunci când recunoașterea vocii nu a reușit de trei ori consecutiv.
- În orice moment, în care spui "help", sistemul va anunța ce comenzi sunt disponibile.

Meniu de configurare

Meniul configurare identifică disponibile următoarele funcții de recunoaștere a vocii Bluetooth.



Sugestii de operare

Pentru a obține cea mai bună performanță din sistemul de recunoaștere a vocii, respectați următoarele:

- Păstrați interiorul vehiculului cât mai liniștit posibil. Închideți fereastra pentru a elimina zgomotul din jur (zgomot de trafic, sunete vibrații, etc), care pot perturba recunoașterea corectă a comenzii vocale.
- Spuneți comanda în termen de 5 secunde după sunetul beep. În caz contrar, comanda nu va fi primită în mod corespunzător.
- Vorbiți cu o voce naturală fără pauză între cuvinte.

■ Afișarea informațiilor

<Apel Activ>



<Recunoaștere vocală>



Pictograma Bluetooth ® apare în partea de sus a display-ului audio atunci când un telefon este conectat.

■ Setări telefon

Toate operațiunile legate de Bluetooth ® pot fi realizate prin comenzi vocale sau prin acționare manuală.

- Prin comandă vocală:

Apăsați butonul  de pe volan pentru activarea recunoașterii vocii.



- Prin operare manuală:

1) Împingeți butonul TUNE pentru a intra în modul SETĂRI.



2) Selectați "PHONE" prin rotirea butonului TUNE apoi apăsați butonul.





3) Selectați opțiunea dorită prin rotirea TUNE apoi apăsați butonul.

• Conectarea telefonului

Înainte de a utiliza caracteristicile Bluetooth ®, telefonul trebuie să fie asociate (înregistrat) la sistemul audio. Până la 5 telefoane pot fi asociate în sistem.

Note:

- Procedura de înregistrare a telefonului variază în funcție de fiecare model de telefon. Vă rugăm să consultați Ghidul utilizatorului pentru instrucțiuni.
- După ce înregistrarea a fost efectuată nu este nevoie să repetați procedura cu excepția cazului în care telefonul este șters manual de la sistemul audio (consultați "Ștergerea Telefon") sau informațiile vehiculului au fost șterse din telefon.

1. Apăsați butonul .
2. Spune "Set Up".
 - Sistemul răspunde cu comenzile disponibile.
 - Pentru a sări peste aceste informații apăsați  din nou și apoi veți auzi un beep.
3. Spune "Pair Phone"
4. Procedați la următorul pas.
5. Spuneți numele telefonului, atunci când vi se solicită.
 - Folosiți un nume unic pentru a descrie telefonul.
 - Folosiți numele complet la indicativ vocal.
 - Nu utilizați nume scurte sau similare cu comandă vocală.
6. Sistem Bluetooth® va repeta numele pe care l-ați spus.
7. Spune "Yes" pentru a confirma.
8. Afișează audio "searching ----" cheia de acces: 0000" și vă solicită inițierea procedurii de înregistrare.
9. Caută în sistem Bluetooth® de pe telefon. Telefonul dvs. ar trebui să afișeze [numele vehiculului modelului] pe lista de dispozitive Bluetooth®. Apoi, încercați înregistrarea.
10. După ce înregistrarea este finalizată, telefonul va începe să transfere

agenda la sistemul audio.

- Acest proces poate dura de la cateva minute la peste 10 minute, în funcție de modelul de telefon și numărul de intrări ale agendei.

11. Prin operare manuală:

- Selectați "pair" în meniul telefonului, apoi treceți la pasul 5

Note:

• **Până nu afișează audio "Transfer Complete", caracteristica Bluetooth® nu este pe deplin operațională.**

• **Dacă telefonul este înregistrat la două sau mai multe vehicule din același model, unele telefoane nu pot folosi numele corect al dispozitivului Bluetooth. În acest caz, poate fi necesară modificarea numelui afișat pe telefon.**

De exemplu, dacă numele vehiculelor este HMC, poate fi necesar să modificați acest nume în telefon.

Consultați Ghidul de utilizare al telefonului sau furnizorul dvs. de servicii telefonice.

• **Conectarea telefonului**

În cazul în care sistemul Bluetooth® este activată, telefonul utilizat anterior este selectat automat și reconectat. Dacă doriți să selectați din mai multe telefoane folosiți "Select Phone" din meniu.

Doar un telefon selectat, poate fi folosit cu sistemul hands-free la un moment dat.

1. Apăsați butonul.

2. Spuneți "Set up".

3. Spuneți "Select Phone" după prompt
- Sistemul de enumeră toate denumirile înregistrate în telefon.

4. Spune numele sau numărul de telefon dorit din listă.

5. Spune "Yes" pentru a confirma.

6. Prin acționare manuală:

- Selectați "SELECT" în meniul PHONE, apoi selectați telefonul dorit din listă.

• Ștergerea telefonului

Telefonul înregistrat poate fi șters.


- Când telefonul este șters, toate informațiile asociate telefonului sunt șterse (inclusiv agenda de telefon).
- Dacă doriți să utilizați telefonul șters cu sistemul audio, din nou, procedura de înregistrare trebuie reluată încă o dată.

1. Apăsați butonul.
2. Spune "Set up".
3. Spune "Delete phone" după mesaj.
 - Sistemul enumeră toate denumirile înregistrate în telefon.
4. Spune numele sau numărul de telefon dorit din listă.
5. Spune "Yes" pentru a confirma.
6. Prin acționare manuală:
 - Selectați "Delete" în PHONE meniu, apoi selectați telefonul dorit din listă.

• Schimbarea prioritate

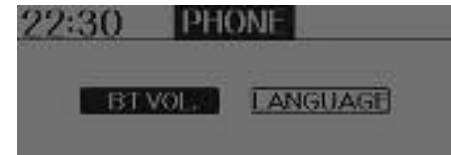
Când sunt mai multe telefoane înregistrate la sistemul audio, sistemul încearcă să se conecteze când, sistemul este activat în următoarea ordine:

- 1) Verificare telefon "Priority"
- 2) Telefon conectat anterior
- 3) Renunță conexiune auto.

1. Apăsați butonul .
2. Spune "Set up".
3. Spune "Change Priority" după mesaj.
 - Sistemul afișează toate denumirile înregistrate în telefon.
4. Spune numele sau numărul de telefon dorit din listă.
5. Spune "yes" pentru a confirma.
6. Prin acționare manuală:
 - Selectați "Priority" în PHONE meniu, apoi selectați telefonul dorit din listă

• SETĂRI BT

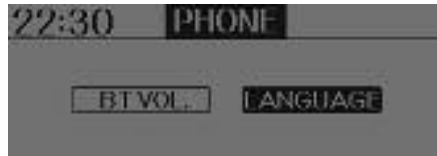
1. Reglarea Bluetooth. Volum Bluetooth ® volumul sistemului poate fi reglat separat de volumul principal al sistemului audio. Controlul volumului este disponibil numai în operare manuală.
 - Selectați "BT vol." în PHONE meniu, volumul se adaptează la nivelul dorit prin rotirea butonului TUNE, apoi apăsați butonul din nou pentru a confirma



2. Reglarea Bluetooth. limba

Selectați "BT Voice recognition language" în meniul PHONE, alegeți limba dorită prin rotirea butonului TUNE, apoi apăsați butonul din nou pentru a confirma.

ex) franceză / germană / Marea Britanie engleză / spaniolă / Olandeză / Italiană / Daneză / Rusă / Poloneză / suedeză.



NOTE:


Telefonul trebuie să fie înregistrat din nou după schimbarea limbii sistemului.

• **Evitați atingerea butonului TALK pentru a nu schimba neintenționat limba.**

•PORNIREA/OPRIREA Bluetooth® ON/OFF

Sistemul Bluetooth®, poate fi activat (ON) sau dezactivat (OFF), prin acest meniu.

- Dacă funcția Bluetooth® este dezactivat, toate comenzile legate de sistemul Bluetooth® solicită dacă doriți activarea acestuia.

1. Apăsați butonul .

2. Spune "Set Up"

3. Spune "Bluetooth Off" după mesaj.

4. Spune "Yes" pentru confirmare.

5. Prin acționare manuală:


- Selectați "BT Off" în Tmenui PHONE, apoi, după anunț, spune "YES" pentru a confirma.

Agenda telefon (In-Vehicle)

• Adăugarea de numere


Numerelor de telefon și indicativelor vocale pot fi înregistrate. Intrările înregistrate în telefon poate fi de asemenea transferate.

• Adăugarea prin Voce

1. Apăsați butonul .

2. Spune "Phonebook".

- Sistemul răspunde cu toate comenzile disponibile.

- Pentru a sări mesajul de informare, apăsați  din nou și apoi se aude un beep.

3. Spune "Add Entry".

4. Spune "By Voice" pentru realizare.

5. Spune numele de intrare atunci când vi se solicită.

6. Spune "Yes" pentru a confirma.

7. Spune numărul de telefon atunci când vi se solicită.

8. Spune "Store" după ce numărul este repetat.

9. Spune un tip de număr de telefon. "Home", "Work", "Mobile", "Other" sau "Default".


10. Spune "Yes" pentru a finaliza adăugarea..

11. Spune "Yes" pentru a stoca locația suplimentare pentru acest contact, sau spun "Cancel" pentru a termina procesul.

* NOTĂ

- Sistemul poate recunoaște o singură cifră de la zero la nouă. Numerele zece sau mai mare nu poate fi recunoscut.
- Aveți posibilitatea să introduceți fiecare cifră individual sau în grup de cifre.
- Pentru a accelera memorarea este o idee bună gruparea cifrelor într-un șir continuu.
- Afișajul corespunzător fiecărei operațiuni apare pe ecran după cum urmează:
 - intrare operațiune de exemplu:
1. Spune: "Nouă, nouă, cinci"
Afișează SS: "995"
2. Spune: "Șapte, trei, patru"
Afișează SS: "995734".

• Adăugarea prin telefon


1. Apăsăți butonul .
2. Rostiți "Phonebook".
3. Spuneți "Add Entry" după mesaj.
4. Spuneți "By phone" pentru a continua.
5. Spune "Yes" pentru a confirma.
6. Telefonul va începe să transfere agenda la sistemul audio.

Acest proces poate dura mai mult de 10 minute, în funcție de modelul de telefon și numărul de intrări.

7. Așteptați până este afișat "Transfer complete".


• Schimbarea numelui

Numele înregistrate pot fi modificate.

1. Apăsăți butonul .
2. Spuneți "Phonebook"
3. Spuneți "Change Name" după mesaj.
4. Spune numele de intrare
5. Spune "yes" pentru a confirma.
6. Spune numele nou dorit.

• Ștergerea numelor

Numele înregistrate pot fi șterse.

1. Apăsăți butonul .
2. Spuneți "Phonebook"
3. Spuneți "Delete Name" după mesaj.
4. Spune numele de intrare
5. Spune "yes" pentru a confirma.

■ Efectuarea unui apel

- După nume

Un apel telefonic se poate face după numele înregistrate în sistemul audio.

1. Apăsăți butonul.
2. Spuneți "Call".
3. Spuneți "Name" atunci când vi se solicită.
4. Spune numele dorit .
5. Spune locația dorită (număr tip de telefon). Numai locațiile înregistrate pot fi selectate.
6. Spune "Yes" pentru a confirma și a efectua un apel.


* PONT

O comandă rapidă este disponibilă pentru fiecare dintre următoarele funcții:

1. Spune "Call Name"
2. Spune "Call <john>"
3. Spune "Call <john> at <home>"

- După număr

Un apel telefonic se poate face prin rostirea numărului. Sistemul poate recunoaște o singură cifră de la zero la nouă.

1. Apăsați .
2. Spune "Call".
3. Spune "Number" după mesaj.
4. Spune numărul dorit.
5. Spune "Dial" pentru a confirma și a executa apelul.

* PONT




O comandă rapidă este disponibilă pentru fiecare dintre următoarele funcții:

1. Spune "Dial Number"
2. Spune "Dial <digit>"

Recepționarea unui apel



Când primiți un apel telefonic, un ton de apel, se aude din boxe și sistemul audio comută în modul telefon.

Atunci când se primește un apel telefonic, apare mesajul "Incoming" și numărul de telefon care apelează (dacă este disponibil) pe afișajul audio.

- Pentru a răspunde:
 - Apăsați butonul  de pe volan.
- Pentru a respinge un apel:
 - Apăsați butonul  de pe volan.
- Pentru a regla volumul soneriei:
 - folosiți butonul VOLUME de pe volan.
- Pentru a transfera un apel în telefon (Apel Secret):
 - Apăsați și țineți apăsat butonul  de pe volan până ce sistemul audio transferă apelul la telefon.

Convorbirea la telefon

Atunci când vorbim la telefon, apelurile active" mesajele și numărul de telefon al celeilalte părți (dacă există) sunt afișate pe audio

- Pentru a opri microfonul
 - Apăsați butonul  de pe volan.
- Pentru a încheia convorbirea
 - Apăsați butonul  de pe volan.

* NOTĂ

În următoarele situații, dumneavoastră sau interlocutorul poate avea probleme cu auzul reciproc:

1. Vorbind în același timp, vocea ta nu poate fi auzită bine de cealaltă parte. (Aceasta nu este o defecțiune) Vorbește alternativ cu cealaltă parte pe telefon.
2. Păstrați volumul Bluetooth (R), la un nivel scăzut. Volumul la nivel înalt poate duce la distorsiuni și ecou.
3. Atunci când conduceți pe un drum accidentat.
4. Când conduceți la viteze mari.
5. Când geamul este deschis.
6. În cazul în care orificiile de aer condiționat sunt îndreptate spre microfon.
7. Când sunetul de la ventilatorul de aer condiționat este foarte puternic.

Folosirea unității centrale pentru redarea muzicii via Bluetooth

Sistemul suportă (Audio Advanced Distribution Profile) și AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

Ambele profiluri sunt disponibile pentru a asculta muzică în format MP3 prin intermediul telefonului mobil Bluetooth.

Pentru a reda muzică în format MP3 de la telefonul mobil Bluetooth, apăsați [butonul AUX] până ce "Play MP3" este afișat pe ecranul LCD.

Apoi, încercați redarea muzica din telefon.

Când este redată muzica de pe telefonul celular Bluetooth, unitatea audio afișează MP3 MODE.

NOTE:

- Nu numai fișierele MP3 pot fi ascultate pe sistemul audio.
- **Telefoanelor celulare Bluetooth suportă funcțiile A2DP și AVRCP.**
- **Unele telefoane celulare Bluetooth A2DP și AVRCP nu pot reda muzică, prin intermediul unității audio de la prima încercare. Vă rugăm să încercați în secvența:**
Meniu filemanager β β β **Muzica**
Opțiunea β **Redare via Bluetooth**
- **Vă rugăm să consultați Ghidul de utilizare al telefonului pentru informații mai detaliate. Pentru a opri muzica, încercați să opriți muzica de pe telefon și schimbați modul audio la altul. (De exemplu, FM, CD-uri, iPod, ...)**

Înainte de a conduce / 5-3
Pozițiile cheii / 5-4
Butonul de pornire/oprire a motorului / 5-6
Transmisia manuală / 5-14
Transmisia automată / 5-17
Tracțiunea integrală (4WD) / 5-23
Sistemul de frânare / 5-30
Sistemul de control croazieră / 5-43
Sistemul activ ECO / 5-47
Funcționarea economică / 5-48
Condiții speciale de conducere / 5-50

Conducerea autovehiculului

5

Conducerea pe timp de iarnă / 5-54
Tractarea unei remorci / 5-58
Greutatea vehiculului / 5-67

⚠ ATENȚIE – GAZELE DE EȘAPAMENT POT FI PERICULOASE!!

Vaporii gazelor de eșapament pot fi extrem de periculoși. Dacă, vreodată, mirosiți gaze de eșapament în interiorul vehiculului, deschideți imediat geamurile.

- **Nu inhalați gaze de eșapament.**

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor, care poate produce inconștiența și moartea prin asfixiere.

- **Asigurați-vă că sistemul de evacuare nu are pierderi de gaze**

Sistemul de evacuare trebuie verificat ori de câte ori vehiculul este ridicat pentru a i se schimba uleiul sau din orice alt motiv. Dacă auziți o schimbare în sunetul pe care îl produce evacuarea sau dacă conduceți și treceți peste ceva care lovește partea de dedesubt a mașinii, verificați sistemul de evacuare cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

- **Nu porniți motorul într-o incintă închisă.**

Este un obicei periculos lăsarea la relanti a motorului în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă. Nu lăsați niciodată motorul la relanti în garaj pentru mai mult timp decât vă este necesar să porniți motorul și să scoateți mașina.

- **Evitați regimul de ralanti al motorului pentru perioade lungi de timp când sunt persoane în mașină.**

Dacă este necesar să mențineți motorul la relanti pentru o perioadă de timp prelungită și sunt persoane în mașină, aveți grijă să faceți acest lucru numai într-un spațiu deschis cu priza de aer setată pe "Fresh" și ventilatorul în funcțiune la viteză mare astfel încât aerul proaspăt să fie tras înăuntru.

Dacă trebuie să conduceți cu haionul deschis deoarece transportați obiecte care necesită acest lucru:

1. Închideți toate geamurile.
2. Deschideți ventilatoarele laterale.
3. Setati controlul prizei de aer pe "Fresh", controlul fluxului de aer pe "Floor" (podea) sau "Face" (față) și ventilatorul pe una din vitezele cele mai mari.

Pentru a asigura buna funcționare a sistemului de ventilație, fiți siguri că admisile de aer ale ventilației amplasate chiar în fața parbrizului nu sunt acoperite cu zăpadă, gheață, frunze sau alte obstacole.

ÎNAINTE DE A CONDUCE

Înainte de a vă urca în vehicul

- Verificați ca toate geamurile, oglinzile exterioare și luminile exterioare sunt curate.
- Verificați starea cauciucurilor.
- Verificați sub mașină dacă există vreo scurgere.
- Asigurați-vă că nu există obstacole, dacă intenționați să dați cu spatele.

Inspecții necesare

Nivelul lichidelor, cum ar fi uleiul de motor, lichidul de răcire, lichidul de frână și lichidul de spălare trebuie verificate regulat, la un interval care depinde de fluid. Mai multe detalii sunt furnizate în capitolul 7, "Întreținere".

Înainte de a porni

- Închideți și blocați toate ușile.
- Poziționați scaunul astfel încât să ajungeți ușor la toate comenzile.
- Reglați oglinzile retrovizoare din interior și din exterior.

- Asigurați-vă că toate luminile funcționează.
- Verificați toate instrumentele de bord.
- Verificați funcționarea luminilor de avertizare când cheia de contact este în poziția ON.
- Eliberați frâna de parcare și asigurați-vă că lampa de avertizare frână se stinge. Pentru operarea în siguranță, familiarizați-vă cu vehiculul și instrumentele sale.

AVERTISMENT

Toți pasagerii trebuie să fie prinși cu centuri de siguranță ori de câte ori vehiculul este în mișcare. Vezi "Centuri de siguranță" la capitolul 3 pentru mai multe informații despre folosirea lor corespunzătoare.

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna ca în zona din jurul mașinii să nu fie oameni, mai ales copii, înainte de a pune mașina în D (Drive) ori R (Reverse)".

AVERTISMENT - Conducerea sub influența alcoolului sau a drogurilor

Alcoolul și conducerea sunt o combinație periculoasă. Conducerea în stare de ebrietate este cauza principală a deceselor pe șosea în fiecare an. Chiar și o mică cantitate de alcool vă va afecta reflexele, percepția și judecata. Conducerea sub influența drogurilor este la fel de periculoasă sau chiar mai periculoasă decât conducerea în stare de ebrietate. Șansele de a avea un accident grav sunt mult mai mari dacă beți sau luați droguri și apoi conduceți. Dacă conduceți sub influența alcoolului sau luați droguri, nu conduceți. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat droguri. Alegeți un șofer angajat sau chemați un taxi.

AVERTISMENT

Când doriți să parcați sau să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați pedala de accelerație prea mult timp. Motorul sau sistemul de evacuare se pot supraîncălzi și se poate produce un incendiu.



POZIȚIILE CHEII **Cheia de contact iluminată** **(dacă este echipată)**

De câte ori se deschide o portieră din față, comutatorul de contact pentru comoditatea dvs, va fi iluminată, cu condiția ca, contactul să nu fie în poziția ON. Lumina se va stinge imediat ce contactul este pornit sau după aproximativ 30 de secunde după închiderea portierei.



Poziția cheii de contact **BLOCARE (LOCK)**

Volanul se blochează pt. protecție anti-furt. Cheia de contact poate fi scoasă numai în poziția LOCK (blocare). Când rotiți cheia de contact în poziția LOCK, împingeți cheia spre interior la poziția ACC și rotiți cheia înspre poziția LOCK.

ACC (Accesorii)

Volanul este deblocat iar echipamentele electrice sunt operative.

*** NOTĂ**

Dacă este dificil să rotiți cheia la poziția ACC, rotiți cheia în timp ce întoarceți volanul la dreapta sau la stânga pentru a elibera tensiunea.

PORNIT

Luminile de avertizare pot fi verificate înainte de pornirea motorului. Aceasta este poziția normală de funcționare după ce a fost pornit motorul.

Nu lăsați cheia de contact în poziția ON dacă motorul nu merge, pentru a preveni astfel descărcarea bateriei.

START

Pentru a porni motorul rotiți cheia de contact în poziția START. Motorul va învârti arborele cotit până când se eliberează cheia; apoi revine la poziția ON. În această poziție se pot verifica stopurile de frână.

AVERTISMENT - Cheia de contact

- Nu rotiți niciodată cheia de contact la pozițiile LOCK sau ACC în timpul mersului. Acest lucru ar avea ca urmare pierderea controlului direcției și al frânelor, ceea ce ar putea produce un accident.
- Blocarea antifurt a coloanei volanului nu este un substitut pentru frâna de parcare. Înainte de a părăsi scaunul șoferului, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1-a la transmisia manuală și în poziția P (parcare) pentru transmisia automată, trageți frâna de mână la maxim și opriți motorul. Dacă nu se iau aceste precauții se poate produce mișcarea bruscă și neașteptată a vehiculului.
- Nu întindeți mâna la cheia de contact sau orice altă comandă peste volan în timp ce vehiculul este în mișcare. Prezența mâinii sau brațului dvs. în această zonă poate cauza pierderea controlului vehiculului, un accident și răni corporale grave sau decesul.
- Nu amplasați obiecte mobile în jurul scaunului șoferului deoarece ele se pot mișca în timpul mersului, pot interfera cu șoferul și pot duce la un accident.

Pornirea motorului

AVERTISMENT

Purtați întotdeauna încălțăminte adecvată când utilizați vehiculul. Încălțăminte nepotrivită (tocuri înalte, bocanci de schi, etc.) poate stânjeni capacitatea dvs. de a folosi frâna, pedala de accelerație și ambreiajul (dacă este echipat).

* **NOTĂ** - Dispozitivul kick down (dacă este echipat)

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv kick down al pedalei de accelerație, acesta previne mersul la turație maximă neintenționat prin necesitatea apăsării susținute a pedalei de accelerație. Dacă apăsați pedala de accelerație mai mult de 80%, vehiculul accelerează la turație maximă și pedala este ușor de apăsat. Acesta nu este un defect de funcționare ci un regim de lucru normal.

Pornirea motorului pe benzină (dacă este echipat)

1. Asigurați-vă că frâna de mână este acționată.

2. **Cutie de viteze manuală** - Apăsați pedala de ambreiaj până la capăt și cuplați schimbătorul în poziție neutră. Mențineți apăsată pedala de ambreiaj și de frână în timp ce rotiți cheia în contact în poziția de pornire.

Cutie de viteze Automată - Amplasați schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare).

Apăsați până la capăt pedala de frână.

Puteți porni de asemenea motorul și cu schimbătorul în poziția N (Neutru).

3. Rotiți cheia de contact pe START și țineți-l acolo până ce motorul pornește (maxim 10 secunde), apoi dați drumul la cheia.

4. Dacă vremea este extrem de rece (sub -18°C / 0°F) sau după ce vehiculul nu a fost folosit mai multe zile, lăsați motorul să se încălzească fără a apăsa accelerația.

Fie că motorul este rece sau cald, trebuie pornit fără a apăsa pe accelerație.

ATENȚIE

Dacă motorul se oprește în timpul mersului, nu încercați să comutați schimbătorul de viteze în poziția P (parcare). Dacă condițiile de trafic și cele de drum vă permit, puteți pune schimbătorul în poziția N (neutru) în timp ce vehiculul se află încă în mișcare și rotiți comutatorul de aprindere pe START pentru a încerca să reporniți motorul.

ATENȚIE

Nu angrenați demarorul mai mult de 10 secunde. Dacă motorul se oprește sau nu reușește să pornească, așteptați 5 până la 10 secunde înainte de a cupla demarorul. Utilizarea improprie a demarorului îl poate deteriora.

Pornirea motorului diesel (dacă este echipat)

Pentru a porni motorul diesel atunci când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de a-l porni și apoi trebuie încălzit înainte de a începe să conduceți.

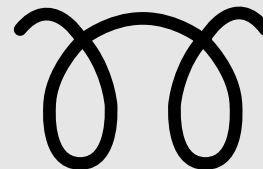
1. Asigurați-vă că frâna de mână este acționată.
2. **Cutie de viteze manuală** - Apăsați pedala de ambreiaj până la capăt și cuplați schimbătorul în poziția neutră. Mențineți apăsată pedala de ambreiaj și de frână în timp ce rotiți cheia în contact în poziția de pornire.

Cutie de viteze Automată -

Amplasați schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare).

Apăsați până la capăt pedala de frână. Puteți porni de asemenea motorul și cu schimbătorul în poziția N (Neutru).

Indicator luminos bujii incandescent



W-60

3. Rotiți cheia de contact în poziția ON pentru a preîncălzi motorul. Apoi se va ilumina indicatorul de incandescență bujii.
4. Dacă lumina indicatorului de incandescență bujii se stinge, rotiți cheia de contact pe START și mențineți-o astfel până ce motorul va porni (maxim 10 secunde), apoi dați drumul cheii.

*** NOTĂ**

Dacă motorul nu a fost pornit într-un interval de 10 secunde după preîncălzire, mai rotiți o dată cheia de contact în poziția LOCK timp de 10 secunde, apoi în poziția ON, pentru a preîncălzi din nou.

Pornirea și oprirea motorului pentru protecția turbocompresorului

1. Nu forțați sau accelerați motorul imediat după pornire.

Dacă motorul este rece, lăsați întâi la relanti pentru câteva secunde pentru ca în turbocompresor să fie suficientă lubrifiere.

2. După ce ați condus cu viteză mare sau timp îndelungat, ceea ce a solicitat motorul, lăsați-l la relanti în jur de 1 minut înainte de a-l opri.

Acești timpi morți permit turbocompresorului să se răcească înainte de a opri motorul.



ATENȚIE

Nu opriți motorul imediat după ce a fost supus unei sarcini mari. Procedând așa veți produce deteriorări severe la motor sau turbocompresor.

BUTON START/STOP MOTOR (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Buton START/STOP iluminat

Pentru confortul dvs.când una din ușile din față este deschisă butonul de PORNIRE/OPRIRE a motorului este iluminat.Lumina se va stinge la aproximativ 30 de secunde după închiderea ușii sau imediat ce sistemul anti-furt este activat.

Poziția butonului START/STOP a motorului

OFF



• Transmisia manuală

Pentru a opri motorul (poziție START/RUN) sau a porni (poziția ON) opriți vehiculul și apoi apăsați butonul de pornire/oprire.

• Transmisia automată

Pentru a opri motorul (poziție START/RUN) sau a porni (poziția ON), apăsați butonul START/STOP MOTOR cu schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare). Dacă apăsați butonul START/STOP fără ca schimbătorul de viteze să fie în poziția P (Parcare) contactul va fi setat în poziția ACC și nu în poziția OFF.

Volanul va fi blocat când butonul START/STOP MOTOR este în poziția OFF pentru protecție anti-furt. Acest lucru se întâmplă atunci când ușa este închisă sau când cheia inteligentă este retrasă din suportul ei.

Dacă volanul nu este blocat corespunzător la deschiderea ușii șoferului va fi activată avertizarea sonoră. reluați procedura de blocare a volanului din nou. Dacă problema nu este rezolvată vizitați pentru verificare un dealer autorizat HYUNDAI.

În plus,dacă butonul START/STOP este în poziția OFF în timp ce ușa șoferului este deschisă volanul nu se blochează și avertizarea sonoră va fi activată. În această situație închideți ușa. Volanul se va bloca și avertizarea sonoră se va opri.

* NOTĂ

Dacă volanul nu se va debloca , butonul START/STOP MOTOR nu va funcționa.Apăsați butonul în timp ce mișcați volanul stânga -dreapta pentru eliminarea tensiunii.

⚠ ATENȚIE

Puteți opri (START/RUN) sau porni (ON) motorul, numai atunci când motorul nu se află în mișcare. Într-o situație de urgență, dacă motorul se află în mișcare, puteți opri motorul sau comuta contactul în poziția ACC prin apăsarea butonului START/STOP pentru mai mult de 2 secunde sau apăsarea de 3 ori consecutiv într-un interval de 3 secunde. Dacă vehiculul este încă în mișcare puteți reporni motorul fără a apăsa frâna. Apăsați butonul START/STOP după ce schimbătorul de viteze a fost pus în poziția N (Neutră).

ACC(Accessorii)

Indicator portocaliu

- **Transmisia manuală**

Apăsați butonul START/STOP aflat în poziția OFF în timp ce pedala de ambreiaj este apăsată.

- **Transmisia automată**

Apăsați butonul START/STOP aflat în poziția OFF în timp ce pedala de frână este apăsată.

Volanul va fi deblocat și sistemele electrice operaționale.

Dacă butonul START/STOP rămâne în poziția ACC va fi trecut automat în poziția OFF după 1 oră pentru a preveni descărcarea bateriei.

ON

Indicator albastru

- **Transmisia manuală**

Apăsați butonul START/STOP aflat în poziția ACC în timp ce pedala de ambreiaj este apăsată.

- **Transmisia automată**

Apăsați butonul START/STOP aflat în poziția ACC în timp ce pedala de frână este apăsată.

Indicatoarele de avertizare pot fi verificate înainte de pornirea motorului. Nu lăsați butonul START/STOP în poziția ON pentru mult timp. Bateria se va descărca dacă motorul nu este pornit.

START/RUN



Not illuminated

• Transmisia manuală

Pentru a porni motorul apăsați pedala de ambreiaj și pe cea de frână și apăsați butonul START/ STOP în timp ce schimbătorul de viteze este în poziția N (Neutru).

• Transmisia automată

Pentru a porni motorul apăsați pedala de frână și apăsați butonul START/ STOP în timp ce schimbătorul de viteze este în poziția P (Parcare) sau N (Neutru). Pentru siguranța dvs. porniți motorul cu schimbătorul în poziția P (Parcare).

* NOTĂ

Dacă acționați butonul START/STOP fără ca pedala de ambreiaj să fie apăsată la cutia manuală sau frână să fie apăsată la cutia automată motorul nu va porni iar butonul START/STOP va fi setat în următoarea secvență:
OFF ACC ON OFF sau ACC

* NOTĂ

Dacă veți lăsa butonul START/ STOP în poziția ACC sau ON pentru mai mult timp, bateria se va descărca.

AVERTISMENT

- Nu acționați niciodată butonul START/STOP în timp ce vehiculul este în mișcare. Aceasta poate duce la pierderea controlului asupra direcției și frânelor și poate conduce la accident.
- Blocarea volanului pentru anti-furt nu este un substitut al frânei de parcare. Înainte de a părăsi poziția de condus verificați ca schimbătorul să fie în poziția P (Parcare), trageți frâna de parcare la maxim și opriți motorul. Dacă aceste măsuri nu sunt luate sunt posibile mișcări bruște și nedorite ale vehiculului.
- Nu întindeți mâna niciodată către butonul START/STOP sau orice

altă comandă peste volan în timp ce vehiculul este în mișcare. Prezența mâinii sau brațului dvs. în această zonă poate cauza pierderea controlului vehiculului, un accident și răni corporale grave sau decesul.

- Nu amplasați obiecte mobile în jurul scaunului șoferului deoarece ele se pot mișca în timpul mersului, pot interfera cu șoferul și pot duce la un accident.

Pornirea motorului

⚠ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna încălțăminte adecvată când utilizați vehiculul. Încălțăminte nepotrivită (tocuri înalte, bocanci de schi, etc.) poate stânjeni capacitatea dvs. de a folosi frâna și pedala de accelerație.

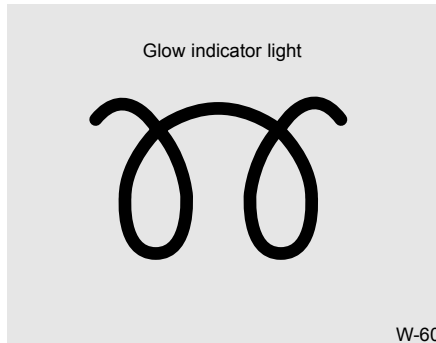
Pornirea motorului pe benzină (dacă este echipat)

1. Luați cheia inteligentă sau lăsați-o în mașină.
 2. Asigurați-vă că frâna de mână este acționată.
 3. **Transmisia manuală** -Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj și amplasați schimbătorul de viteze în poziția neutră.Țineți apăsată pedala de frână și pe cea de frână în timp ce porniți motorul.
 4. **Transmisia automată**- Puneți schimbătorul în poziția P (Parcare) și apăsați până la capăt pedala de frână. *Puteți porni de asemenea motorul și cu schimbătorul în poziția N (Neutru).*
 5. Apăsați butonul MOTOR START/STOP.
 5. Dacă vremea este extrem de rece (sub -18°C / 0°F) sau după ce vehiculul nu a fost folosit mai multe zile, lăsați motorul să se încălzească fără a apăsa accelerația.
- Fie că motorul este rece sau cald, trebuie pornit fără a apăsa pe accelerație.

Pornirea motorului diesel (dacă este echipat)

Pentru a porni motorul diesel atunci când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de a-l porni și apoi trebuie încălzit înainte de a începe să conduceți.

1. Asigurați-vă că frâna de mână este pusă.
2. **Transmisia manuală** -Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj și amplasați schimbătorul de viteze în poziția neutră.Țineți apăsată pedala de frână și pe cea de frână în timp ce porniți motorul.
3. **Transmisia automată**- Puneți schimbătorul în poziția P (Parcare) și apăsați până la capăt pedala de frână. *Puteți porni de asemenea motorul și cu schimbătorul în poziția N (Neutru)..*



3. Apăsați butonul MOTOR START/STOP în timp ce apăsați pedala de frână.
4. Continuați să apăsați pedala de frână până când indicatorul luminos pentru bujii incandescente se stinge. (aproximativ 5 secunde).
5. Motorul pornește atunci când indicatorul de bujii incandescente se stinge.

* NOTĂ

Dacă se mai apasă o dată butonul MOTOR START/STOP în timp ce motorul se preîncălzește, motorul ar putea porni.

Pornirea și oprirea motorului pentru protecția turbocompresorului

1. Nu forțați sau accelerați motorul imediat după pornire.

Dacă motorul este rece, lăsați-l întâi la relanti pentru câteva secunde pentru ca în turbocompresor să fie suficientă lubrificare.

2. După ce ați condus cu viteză mare sau timp îndelungat, ceea ce a solicitat motorul, lăsați-l la relanti în jur de 1 minut înainte de a-l opri.

Acești timpi morți permit turbocompresorului să se răcească înainte de a opri motorul.



ATENȚIE

Nu opriți motorul imediat după ce a fost supus unei sarcini mari. Procedând așa veți produce deteriorări severe la motor sau turbocompresor.

- Chiar dacă cheia inteligentă se află în vehicul, dacă este departe de dvs., motorul ar putea să nu pornească.
- Când butonul MOTOR START/STOP este în poziția ACC sau ACC sau ON, dacă este vreo ușă deschisă, sistemul verifică cheia inteligentă. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul "🚗" va clipi, și dacă toate ușile sunt închise, soneria va suna aproximativ 5 secunde. Indicatorul se va opri când vehiculul se mișcă. Țineți cheia inteligentă mereu la dvs.



AVERTISMENT

Motorul va porni, numai dacă cheia inteligentă este în vehicul. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul START/STOP sau comenzile asociate.

⚠ ATENȚIE

Dacă motorul se oprește în timpul mersului, nu încercați să comutați schimbătorul de viteze în poziția P (parcare). Dacă condițiile de trafic și cele de drum vă permit, puteți pune schimbătorul în poziția N (neutru) în timp ce vehiculul se află încă în mișcare și apăsați START/STOP entru a încerca să reporniți motorul.



OEL059006

*** NOTĂ**

- Dacă bateria este slabă sau cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți porni motorul prin introducerea cheii inteligente în suportul destinat. Când vreți să scoateți cheia din suport, apăsați mai întâi pe ea apoi trageți-o din suport.

- Când siguranța stopurilor este arsă, nu puteți porni normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu este posibil, puteți porni motorul prin apăsarea butonului MOTOR START/STOP timp de 10 secunde în timp ce acesta este în poziție ACC. Motorul poate porni fără a apăsa pedala de frână. Dar pentru siguranța dvs. apăsați mereu pedala de frână înainte de a porni motorul.

⚠ ATENȚIE

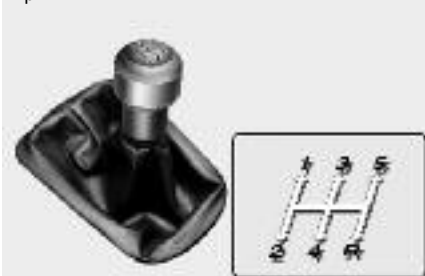
Nu apăsați butonul MOTOR START/STOP mai mult decât 10 secunde decât în cazul în care a sărit siguranța fuzibilă a stopurilor.

CUTIA DE VITEZE MANUALĂ (DACĂ ESTE ECHIPATĂ)

Tip A



Tip B



⇒ Maneta schimbătorului poate fi antrenată fără a trage de inelul (1).

➔ Inelul (1) trebuie tras în timpul manevrării schimbătorului.

*dacă este echipat

OEL059009/OLM059009L

Operarea cutiei de viteze manuală

Cutia de viteze manuală are 6 viteze pentru mersul înainte.

Modul de schimbare este imprimat pe capul schimbătorului. Cutia este complet sincronizată iar trecerea de la o viteză la alta se realizează ușor.

Apăsați pedala de ambreiaj până la capăt apoi eliberați-o ușor.

Schimbătorul trebuie readus la punctul mort înainte de a cupla în R (Marșarier). Inelul amplasat imediat sub capul schimbătorului trebuie apăsat în timpul schimbării în poziția R (Tip A).

Asigurați-vă că vehiculul este complet oprit înainte de a cupla cutia în marșarier. Nu schimbați vitezele în zona roșie a turometrului.

*: dacă este echipat

⚠ ATENȚIE

- **La schimbarea din viteza cincea în viteza a patra fiți atenți cum manevrați schimbătorul pentru a nu cupla în treapta a doua de viteză. Această schimbare bruscă poate genera o creștere bruscă a turației până la punctul la care turometrul intră în zona roșie. Această supraturare poate cauza avariarea motorului.**
- **Nu retrogradați mai mult de două trepte de viteze și nu schimbați într-una inferioară când rulați cu viteză mare (mai mult de 5.000 RPM). Aceste schimbări ale vitezei pot cauza avariarea motorului.**

- Pe timpul iernii schimbarea vitezelor poate fi dificilă și duce până la încălzirea uleiului din cutie. Aceasta este normală și nu dăunează cutiei.
- Dacă după o oprire completă schimbătorul nu mai intră în viteza 1 sau în marșarier, aduceți-l la punctul mort și eliberați ambreiajul. Apăsăți ambreiajul din nou și apoi cuplați în treapta 1 de viteză sau R (marșarier).

ATENȚIE

- *Pentru a preveni uzarea prematură sau defectarea ambreiajului nu conduceți cu piciorul pe ambreiaj. Nu țineți vehiculul în pantă cu ajutorul ambreiajului în timp ce așteptați la semafor. etc.*
- *Nu folosiți schimbătorul de viteză ca pe o cotieră în timpul mersului deoarece se uzează furca schimbătorului.*

AVERTISMENT

- **Înainte de a părăsi vehiculul trageți frâna de mână la maxim și opriți motorul. Verificați să fie trecut în treapta 1 dacă este în pantă și în marșarier dacă este pe un deal. Dacă nu sunt luate toate aceste măsuri în ordinea stabilită vehiculul se poate deplasa brusc și neașteptat.**
- **Dacă vehiculul dvs. cu cutie manuală nu este echipat cu dispozitiv de blocare a aprinderii se poate mișca și cauza serioase accidente când porniți motorul fără să apăsați pedala de ambreiaj în timp ce frâna de mână este eliberată și schimbătorul nu este în poziția neutră.**

Folosirea ambreiajului

Ambreiajul trebuie apăsat tot timpul la podea în momentul schimbării vitezelor și trebuie eliberat pe timpul conducerii. Nu vă odihniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul mersului. Astfel se crează uzură prematură. Folosiți frâna de picior și de mână pentru a ține vehiculul în pantă. Nu folosiți ambreiajul rapid și în mod repetat.

ATENȚIE

Când acționați ambreiajul apăsați pedala până la capăt. Dacă pedala nu este apăsată la maxim se pot auzi zgomote sau ambreiajul se poate defecta.

Retrogradarea vitezelor

Atunci când trebuie să încetiniți în trafic sau când urcați un deal, schimbați treapta de viteză înainte ca motorul să devin subturat. Retrogradarea vitezei reduce șansele ca motorul să se oprească și oferă accelerații mai bune dacă doriți să măriți viteza din nou. La coborârea unei deal retrogradarea vă ajută să mențineți o viteză de siguranță și prelungeste utilizarea plăcuțelor de frână.

Conducere preventivă

- Nu scoateți niciodată mașina din viteză pentru a coborî un deal. Acest lucru poate fi foarte periculos. Lăsați mașina întotdeauna în viteză când sunteți în mișcare.
- Nu „călăriți” frânele. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea sau defectarea lor. În schimb, când coborâți un deal lung, încetiniți și treceți la o viteză inferioară. Când procedați astfel, frâna de motor vă va ajuta să încetiniți mașina.
- Încetiniți înainte de a trece la o viteză inferioară. Altfel, viteza inferioară ar putea să nu se angreneze.
- Încetiniți când întâlniți vânt lateral. Veți avea mai mult control asupra vehiculului.
- Asigurați-vă că mașina este complet oprită înainte de a încerca să comutați în R (Marșarier). Cutia de viteze se poate strica. Pentru a trece în marșarier, apăsați ambreiajul puneți schimbătorul în punctul mort, așteptați 3 sec. și apoi comutați schimbătorul în marșarier.
- Fiți extrem de precauți atunci când conduceți pe o suprafață alunecoasă. Aveți grijă mai ales când frânați, accelerați sau schimbați vitezele. Schimbarea bruscă a vitezei vehiculului pe o suprafață alunecoasă, poate cauza pierderea tracțiunii roților motoare și pierderea controlului vehiculului.

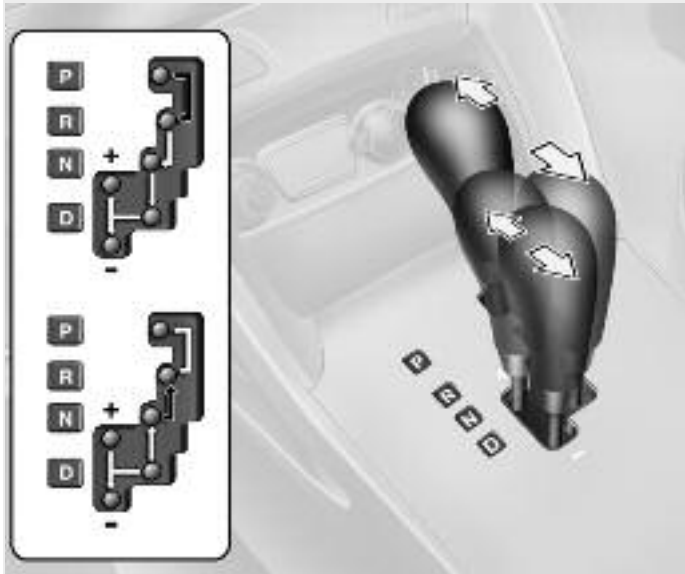


AVERTISMENT

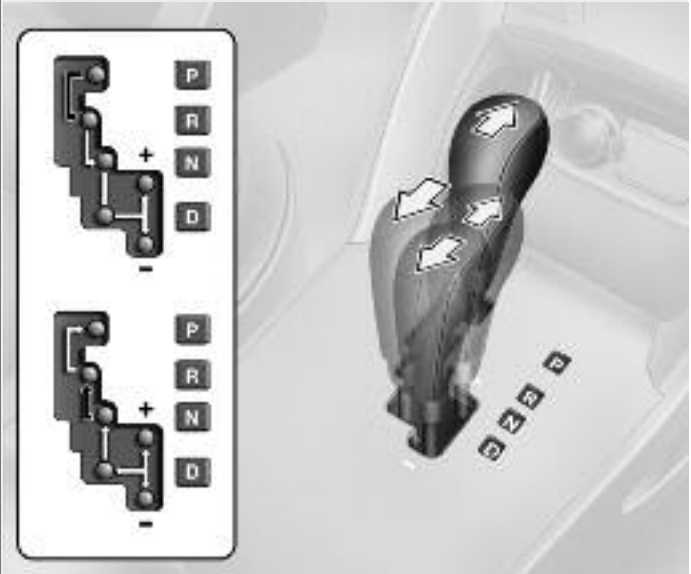
- **Purtați întotdeauna centurile! Într-o coliziune, un ocupant fără centură are semnificativ mai multe șanse de a fi grav rănit sau ucis decât un ocupant cu centura pusă corect.**
- **Evitați să luați curba sau să întoarceți la viteză mare.**
- **Nu executați manevre rapide cu volanul, cum ar fi schimbarea bruscă a benzii, viraje bruște.**
- **Riscul de răsturnare este mult mai mare dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze de autostradă.**
- **De multe ori pierderea controlului se produce atunci când două sau mai multe roți ies de pe șosea și șoferul trage de volan pentru a reintra pe șosea.**
- **În situația în care vehiculul dvs. părăsește carosabilul, nu trageți de volan brusc. În schimb, încetiniți înainte de a reveni pe benzile de circulație.**
- **Nu depășiți limita de viteză.**



CUTIA DE VITEZE AUTOMATĂ (DACĂ ESTE ECHIPATĂ)

Tip A



Tip B



-  Apăsați pedala de frână când schimbați viteza, dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de blocare a treptei de viteză.
-  Schimbătorul de viteză poate fi comutat liber.

OEL059010/OEL059010R

Funcționarea cutiei automate

Cutia automată de viteze are 6 viteze înainte și marșarier. Vitezele individuale sunt selectate automat, în funcție de poziția schimbătorului de viteze.

* NOTĂ

Primele câteva schimbări la un vehicul nou, dacă bateria a fost deconectată, ar putea fi oarecum bruște. Este o situație normală, secvența de schimbare se va regla după ce comutările sunt alternate de câteva ori de către TCM (Modul de Control al Cutiei de Viteze) sau PCM (Modul de Control Tracțiune).

Pentru funcționarea lină, apăsați pedala de frână atunci când schimbați din N (Neutru) la o viteză de înaintare sau marșarier.

AVERTISMENT - Cutia automată

- Verificați întotdeauna prezența persoanelor, mai ales a copiilor în zona din jurul vehiculului, înainte de a trece mașina din R (Marșarier) în D (Înainte).
- Înainte de a părăsi scaunul șoferului, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în poziția P (Parcare); duceți frâna de mână până la capăt și opriți motorul. Dacă aceste precauții nu sunt urmate în ordinea descrisă poate avea loc mișcarea bruscă și neașteptată a vehiculului.

ATENȚIE

- **Pentru a evita deteriorarea cutiei de viteze, nu accelerați motorul în R (marșarier) sau orice poziție de înaintare cu frânele acționate.**
- **Când vă opriți într-o pantă, nu mențineți vehiculul staționar cu puterea motorului. Utilizați frâna de picior sau frâna de parcare.**
- **Nu schimbați din N (Neutru) sau P (Parcare) în D (Înainte), sau R (Marșarier) atunci când motorul este turatia de relanti.**

Regimul de cuplare al cutiei de vitează

Indicatorul de pe panoul de bord afișează poziția schimbătorului de viteze când cheia de contact este în poziția ON.

P (Parcare)

Opriți complet înainte de a trece în P (Parcare). Această poziție blochează cutia de viteze și previne rotirea roților din față.

⚠️ AVERTISMENT

- Trecerea în P (Parcare) în timp ce vehiculul se află în mișcare va cauza blocarea roților de tracțiune ceea ce va duce la pierderea controlului vehiculului.
- Nu folosiți poziția P (Parcare) în locul frânei de mână. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este blocat în poziția P (Parcare) și frâna de mână este acționată până la capăt.
- Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în mașină

⚠️ ATENȚIE

Cutia de viteze poate fi deteriorată dacă treceți în P (Parcare) în timp ce vehiculul se află în mișcare.

R (Marșarier)

Folosiți această poziție pentru a merge cu spatele.

⚠️ ATENȚIE

Oprii complet înainte de a schimba în sau din R (Marșarier); puteți deteriora cutia de viteze dacă schimbați în R în timp ce vehiculul se află în mișcare, cu excepția situației explicate în acest capitol în "Balansarea vehiculului".

N (Neutru)

Roțile și cutia de viteze nu sunt angrenate. Vehiculul va rula liber chiar și pe cea mai mică pantă, dacă nu este pusă frâna de mână sau frâna de picior.

D (Înainte)

Aceasta este poziția normală de condus înainte. Cutia de viteze va trece automat printr-o secvență de 6 viteze, furnizând cea mai bună putere și economie de combustibil.

Pentru putere suplimentară atunci când depășiți un alt vehicul sau urcați pante, apăsați accelerația la maxim, moment în care cutia de viteze va trece la o treaptă inferioară.

*** NOTĂ**

Pentru a comuta pe D (Înainte) oprii-vă complet.



Modul sport

Fie că vehiculul este staționat sau în mișcare, modul sport este selectat prin trecerea schimbătorului de viteze din poziția D (Înainte) în culoarul manual. Pentru a reveni în plaja de operare D (Înainte), împingeți schimbătorul de viteze înapoi în culoarul principal.

În modul sport, cuplarea înainte și înapoi a schimbătorului de viteze vă va permite schimbarea rapidă a vitezelor. În contrast cu o cutie de viteze manuală, modul sport permite schimbarea vitezelor cu pedala de accelerație apăsată.

Sus (+) : Împingeți maneta înainte o dată pentru a trece în viteza superioară.

Jos (-) : Trageți maneta înapoi o dată pentru a trece în viteza inferioară.

* NOTĂ

- În modul sport, șoferul trebuie să execute schimbări în conformitate cu condițiile de drum, având grijă să mențină turația motorului sub zona roșie.
- În modul sport, pot fi selectate numai cele 6 viteze de înaintare. Pentru a merge în marșarier sau a parca vehiculul, mutați schimbătorul în poziția R (Marșarier) sau P (Parcare) în funcție de necesitate.
- În modul sport, reglajele sunt făcute automat când vehiculul încetinește. Când vehiculul se oprește, se selectează automat viteza întâi.
- În modul sport, când rpm ale motorului se apropie de zona roșie punctele de schimbare sunt variate automat în sus.
- Pentru a menține nivelele necesare de performanță și siguranță ale vehiculului, sistemul ar putea să nu execute anumite schimbări de viteză când este operat schimbătorul.
- Când șofați pe un drum alunecos, împingeți schimbătorul înainte în poziția +(up). Acest lucru va face cutia de viteze să treacă în viteza a 2-a (sau a 3-a) ceea ce este mai bine pentru condusul lin pe drum alunecos. Împingeți schimbătorul în -(down) pentru a trece înapoi în viteza întâi.

Sistem de blocare a schimbătorului (dacă este echipat)

Pentru siguranța dvs., cutia de viteze automată are un sistem de blocare a schimbătorului care previne trecerea cutiei de viteze din P (Parcare) sau N (Neutru) în R (Marșarier) în afară de cazul în care este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece cutia de viteze din P (Parcare) sau N (Neutru) în R (Marșarier):
1. Apăsați și mențineți pedala de frână.

2. Porniți motorul sau rotiți cheia de contact în poziția ON.

3. Comutați schimbătorul de viteze.

Dacă pedala de frână va fi apăsată și eliberată în mod repetat cu schimbătorul de viteze în poziția P (Parcare), un zgomot ca o vibrație se poate auzi lângă schimbător. Această stare este normală.



AVERTISMENT

Apăsați întotdeauna pedala de frână complet înainte sau în timp ce treceți din poziția P (Parcare) într-o altă poziție pentru a evita mișcarea accidentală a vehiculului care ar putea răni persoanele din sau din jurul mașinii.

Trecerea peste blocajul schimbătorului



Dacă schimbătorul de viteze nu poate fi comutat din poziția P (Parcare) sau N (Neutru) în poziția R (Marșarier) cu pedala de frână apăsată, continuați apăsarea frânei, apoi procedați astfel:

Tip A

1. Apăsați butonul de eliberare a blocajului schimbătorului.
2. Comutați schimbătorul de viteze.
3. Verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI

Tip B

1. Îndepărtați cu grijă capacul care acoperă orificiul de acces.
2. Introduceți o șurubelniță (sau cheie) în orificiul de acces și apăsați în jos pe șurubelniță (sau cheie).
3. Comutați schimbătorul de viteze.
4. Verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de blocare a cheii de contact (dacă este echipat)

Cheia de pornire nu poate fi scoasă decât dacă maneta schimbătorului este în poziția P (Parcare). Dacă contactul de pornire este în orice altă poziție, cheia nu poate fi scoasă.

Conducere preventivă

- Nu scoateți niciodată mașina din viteză pentru a coborî un deal. Acest lucru poate fi foarte periculos. Lăsați mașina întotdeauna în viteză când sunteți în mișcare.
- Nu „călăriți” frânele. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea sau defectarea lor. În schimb, când coborâți un deal lung, încetiniți și treceți la o viteză inferioară. Când procedați astfel, frâna de motor vă va ajuta să încetiniți mașina.
- Încetiniți înainte de a trece la o viteză inferioară. Altfel, viteza inferioară ar putea să nu se angreneze.
- Încetiniți când întâlniți vânt lateral. Veți avea mai mult control asupra vehiculului.
- Asigurați-vă că mașina este complet oprită înainte de a încerca să comutați în R (Marșarier). Cutia de viteze se poate strica. Pentru a trece în marșarier, apăsați ambreiajul puneți schimbătorul în punctul neutru, așteptați 3 sec. și apoi comutați schimbătorul în marșarier.
- Fiți extrem de precauți atunci când conduceți pe o suprafață alunecoasă. Aveți grijă mai ales când frânați, accelerați sau schimbați vitezele. Schimbarea bruscă a vitezei vehiculului pe o suprafață alunecoasă, poate cauza pierderea tracțiunii roților motoare și pierderea controlului vehiculului.

- Performanțele optime și economia la un vehicul se obțin prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

AVERTISMENT

- **Purtați întotdeauna centurile! Într-o coliziune, un ocupant fără centură are semnificativ mai multe șanse de a fi grav rănit sau ucis decât un ocupant cu centura pusă corect.**
- **Evitați să luați curba sau să întoarceți brusc la viteză mare.**
- **Nu executați manevre rapide cu volanul, cum ar fi schimbarea bruscă a benzii, viraje bruște.**
- **Riscul de răsturnare este mult mai mare dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze de autostradă.**
- **De multe ori pierderea controlului se produce atunci când două sau mai multe roți ies de pe șosea și șoferul trage de volan pentru a reintra pe șosea.**
- **În situația în care vehiculul dvs. părăsește carosabilul, nu trageți de volan brusc. În schimb, încetiniți înainte de a reveni pe benzile de circulație**
- **Nu depășiți limita de viteză**

AVERTISMENT

Dacă vehiculul dvs. se împotmolește în zăpadă, noroi, nisip, etc., atunci puteți încerca să balansați mașina liber mișcând-o înainte și înapoi. Nu încercați această procedură dacă există oameni sau obiecte lângă mașină. În timpul operației de balansare vehiculul ar putea să se miște brusc înainte sau înapoi și să se împotmolească, producând răni sau deteriorări persoanelor sau obiectelor din apropiere.

Urcarea unei pante abrupte pornind din staționare

Pentru a urca o pantă abruptă pornind din staționare, apăsați pedala de frână, treceți schimbătorul de viteze în D (Înainte). Selectați viteza adecvată în funcție de greutatea încărcăturii și de gradajul pantei și eliberați frâna de mână. Apăsați accelerația gradat în timp ce eliberați frâna de picior.

Când accelerați de la o oprire pe un deal, vehiculul are tendința de a rula înapoi. Trecerea schimbătorului de viteze în 2 (viteza a doua) va împiedica rularea înapoi a vehiculului.

TRACȚIUNE INTEGRALĂ (4WD) (DACĂ E ECHIPAT)


Puterea motorului poate fi transmisă roților față și spate pentru tracțiune maximă. Tracțiunea permanentă 4WD este folositoare când este necesară tracțiune suplimentară pe drum, cum ar fi, atunci când conduceți pe drumuri alunecoase, noroioase, ude sau acoperite cu zăpadă. Aceste vehicule nu sunt proiectate pentru utilizarea competitivă off-road. Ocazional puteți conduce off-road cum ar fi pe drumuri nepavate sau poteci existente. Este important ca întotdeauna când călătoriți în afara șoselelor, șoferul să reducă viteza la un nivel care nu depășește viteza de operare în siguranță în acele condiții. În general, condițiile off-road oferă mai puțină eficacitate tracțiunii și frânării decât condițiile normale de drum. Șoferul trebuie mai ales să fie atent și să evite conducerea pe pante ce ar putea înclina vehiculul într-o parte sau alta.

Acești factori trebuie luați în considerare atunci când conduceți off-road. Este întotdeauna responsabilitatea șoferului să mențină vehiculul sub control și în contact cu suprafața de rulare pt. siguranța sa și a celorlalți pasageri.

AVERTISMENT - Conducerea Off-road

Acest vehicul este proiectat în primul rând pentru utilizarea pe drum deși poate fi operat eficient și off road. Nu a fost totuși proiectat pentru conducerea în condiții off-road provocatoare. Conducerea în condiții care depășesc intențiile de proiectare ale vehiculului sau nivelul de experiență al șoferului pot duce la rănirea gravă sau deces.

AVERTISMENT

Aprinderea indicatorului de avertizare a sistemului 4WD () indică o defecțiune a sistemului. În aceste condiții faceți o verificare cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Efectul de frânare în curbă strânsă





ATENȚIE - 4WD

Când luați curba strâns pe un drum pavat la o viteză mică în timp ce sunteți pe tracțiune integrală, va fi dificil să controlați direcția.

Acesta este numit efectul de frânare în curbă strânsă. Efectul de frânare în curbă strânsă este o caracteristică unică a vehiculelor cu tracțiune integrală produsă de diferența în rotirea anvelopelor la cele patru roți și alinierea de zero grade a roților din față și suspensie.

Curbele strânse la viteze mici ar trebui efectuate cu grijă.

Tracțiune integrală (4WD) – selectarea modului de transfer

Mod de transfer	Buton selectare	Indicator luminos	Descriere
4WD AUTO (4WD LOCK este dezactivat)		 (Indicatorul luminos nu este aprins)	<ul style="list-style-type: none"> • Când se conduce în modul 4WD AUTO vehiculul funcționează similar modului conventional 2WD în condiții normale de conducere. Dacă sistemul constată că este nevoie de modul 4WD puterea motorului va fi distribuită de modul 4WD automat pe cele patru roți fără intervenția șoferului. • Când se conduce pe drumuri pavate, vehiculul, se comportă similar cu vehiculele 2WD.
4WD LOCK		 (Indicatorul luminos este aprins)	<ul style="list-style-type: none"> • Acest mod este folosit pentru urcarea sau coborârea pantelor abrupte, conducerea off-road, pe drumuri nisipoase sau noroioase, etc. pentru a maximiza tracțiunea. • Acest mod începe să se dezactiveze automat la viteze mai mari de 30 km/h (19 mph) și este trecut în modul 4WD AUTO la viteze mai mari de 40 km/h (25 mph). Dacă viteza scade sub 30 km/h (19 mph), se trece din nou în 4WD LOCK.

NOTĂ

- Când conduceți pe drumuri normale, dezactivați modul 4WD LOCK prin apăsarea butonului 4WD LOCK (lumina indicatorului se stinge). Conducerea pe drumuri normale cu modul 4WD LOCK (mai ales la curbe) poate cauza vibrarea sau zgomote mecanice. Zgomotul și vibrația vor dispărea când modul 4WD LOCK se dezactivează. Unele părți ale tracțiunii s-ar putea deteriora datorită conducerii prelungite cu zgomot și vibrație.
- Când modul 4WD LOCK este dezactivat, se poate resimți un șoc datorită faptului că întreaga tracțiune este transmisă roților din față. Acest șoc nu denotă o defecțiune mecanică.

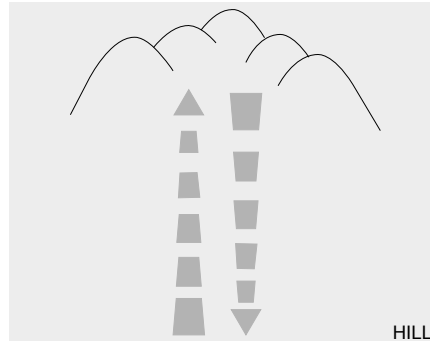
Pentru conducerea sigură cu tracțiune integrală

⚠️ AVERTISMENT -

Conducerea cu tracțiune integrală

În condiții de drum on-road sau off-road care solicită tracțiunea integrală înseamnă că toate funcțiile vehiculului dvs. sunt expuse unei solicitări mult mai mari decât în condiții normale de drum. Încetiniți și pregătiți-vă pentru schimbări în compoziția și tracțiunea suprafeței de sub anvelopele dvs. Dacă aveți vreo îndoială referitor la condițiile pe care le aveți de înfruntat, opriți-vă și luați în considerare cea mai bună cale de a proceda. Nu depășiți capacitatea dvs. și a mașinii.

- Nu încercați să conduceți în apă adâncă stătătoare sau noroi deoarece asemenea condiții pot cala motorul și înfunda țevile de eșapament. Nu coboriți dealuri abrupte deoarece acest lucru necesită o îndemânare extremă pentru a menține controlul mașinii.



HILL1

- Când urcați sau coborâți un deal conduceți cât mai aproape posibil de axul pantei. Fiți foarte prudenți când urcați sau coborâți dealuri abrupte, deoarece puteți roti vehiculul în funcție de înclinare, teren și condiții de apă/noroi.



HILL2

⚠️ AVERTISMENT -Dealurile

Conducerea de-a curmezișul conturului dealurilor abrupte poate fi foarte periculos. Acest pericol vine din mici schimbări în unghiul roților care pot destabiliza vehiculul sau, chiar dacă vehiculul își menține stabilitatea în mers, acesta poate pierde această stabilitate dacă vehiculul se oprește din mișcarea de înaintare. Vehiculul dvs. se poate răsturna fără avertizare și fără a avea timp să corectăm o greșală ce poate cauza răni grave sau decesul.

- Trebuie în mod conștient să faceți un efort și să învățați cum să luați curba cu un vehicul 4WD. Nu vă bazați pe experiența dvs. cu vehicule convenționale 2WD când alegeți viteza sigură de virare în modul 4WD. Trebuie să conduceți mai încet cu 4WD.
- Conduceți cu grijă off-road deoarece vehiculul dvs. poate fi deteriorat de pietre sau rădăcini de copac. Informați-vă de condițiile off-road de pe traseul ales înainte de a pleca la drum.

⚠️ AVERTISMENT - 4WD

Reduceți viteza când luați curba. Centrul de greutate al vehiculelor 4WD este mai sus decât acela al vehiculelor convenționale 2WD, măbind probabilitatea răsturnării când luați curbele prea repede.



OLM059022L

⚠️ AVERTISMENT - Volanul

Nu prindeți volanul din interior când conduceți off-road. Brațul dvs. ar putea fi rănit de o manevră bruscă sau datorită reculului volanului ca urmare a impactului cu obiecte aflate pe drum. Puteți pierde controlul volanului.

- Țineți întotdeauna volanul cu fermitate când conduceți off-road.
- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centuri de siguranță.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de vânt

Dacă conduceți pe vânt puternic, centrul de greutate ridicat al vehiculului scade capacitatea de control a direcției și necesită o viteză de conducere mai mică.

- Dacă trebuie să conduceți prin apă, opriți mașina, puneți tracțiunea în modul 4WD LOCK și conduceți cu mai puțin de 8 km/h (5 mph).

⚠️ AVERTISMENT - Mersul prin apă


Conduceți încet. Dacă mergeți prea repede prin apă, stropi de apă pot ajunge la motor și sistemul de aprindere se poate uda, provocând oprirea vehiculului. Dacă se întâmplă acest lucru și vehiculul este într-o poziție înclinată, acesta se poate răsturna.

*** NOTĂ**

- Nu conduceți prin apă dacă nivelul acesteia depășește podeaua mașinii.
- Când ieșiți din apă sau noroi verificați starea frânelor. Apăsați pedala de frână de mai multe ori în timp ce mergeți încet până simțiți o forță de frânare normală.
- Scurtați intervalul programat pentru întreținere atunci când conduceți în condiții off-road cum ar fi nisip, noroi sau apă (vezi “Întreținerea în condiții aspre de utilizare” în cap. 7). Spălați întotdeauna bine mașina după utilizarea off road, curățați mai ales partea de dedesubt a mașinii.
- Deoarece cuplul motor se aplică întotdeauna celor 4 roți performanțele vehiculului 4WD sunt afectate în mare măsură de starea anvelopelor. Asigurați-vă că ați echipat vehiculul cu patru anvelope de aceeași dimensiune și același tip.
- Un vehicul cu tracțiune integrală nu poate fi remorcat de o mașină obișnuită de remorcare. Asigurați-vă că mașina este amplasată pe un autocamion platformă pentru tractare.


AVERTISMENT - conducerea 4 WD

- Evitați virajele la viteză mare.
- Nu faceți manevre bruște din volan, cum ar fi schimbarea subită a benzii sau viraje rapide și bruște.
- Riscul de răsturnare este foarte ridicat dacă pierdeți controlul vehiculului la viteză mare.
- Într-o coliziune, o persoană care nu are centura legată are semnificativ mai multe șanse să moară comparativ cu o persoană ce poartă centura de siguranță.
- Pierderea controlului apare de multe ori când două sau mai multe roți ies de pe carosabil și șoferul trage de volan pentru a reintra pe carosabil. În cazul în care vehiculul iese de pe carosabil, nu rotiți brusc de volan. Mai bine încetiniți înainte de a reintra pe benzile de circulație


ATENȚIE - Noroi sau zăpadă

Dacă o roată din spate sau din față începe să se învârtă în noroi, zăpadă, etc. vehiculul poate fi câteodată scos prin apăsarea în continuare a accelerației; evitați oricum funcționarea continuă a motorului la turație mare deoarece acest lucru ar putea deteriora sistemul 4WD.

Reducerea riscului de răsturnare

Acest vehicul multifuncțional este definit ca fiind un Vehicul Sport Utilitar (SUV). SUV-urile au o gardă la sol mai mare și un ecartament mai îngust pentru a permite abordarea unei varietăți mai mari de terenuri off-road. Designul specific le asigură un centru de greutate mai ridicat comparativ cu celelalte vehicule. Avantajul gârzii la sol mai înalte este o vizibilitate mai bună care permite anticiparea problemelor. Aceste vehicule nu sunt proiectate pentru conducerea în viraje la aceleași viteze cu cele convenționale așa cum nici vehiculele sport sunt construite pentru evoluții satisfăcătoare în regim off-road. Datorită acestui risc este puternic recomandat ca șoferul și pasagerii să poarte centurile de siguranță. În situația unei răsturnări o persoană care nu are centura legată are semnificativ mai multe șanse să moară comparativ cu o persoană ce poartă centura de siguranță. Pentru reducerea riscului de răsturnare există măsuri ce pot fi luate. Evitați pe cât posibil întoarcerile sau manevrele bruște, nu supraîncărcați portbagajul de pe plafon și nu modificați în nici un fel vehiculul.

AVERTISMENT -

Răsturnarea

Ca și la alte modele din gama SUV nerespectarea măsurilor corecte de utilizare duce la pierderea controlului, accident sau răsturnare.

- Rata de răsturnare a vehiculelor de acest gen este mai mare decât a celorlalte tipuri.
- Designul caracteristic (garda de sol mai înaltă, ecartament mai lat, etc.) asigură un centru de greutate mai înalt decât celorlalte vehicule.
- Un SUV nu este proiectat pentru a lua viraje la aceleași viteze ca vehiculele convenționale.
- Evitați întoarcerile sau manevrele bruște.
- În situația unei răsturnări o persoană care nu are centura legată are semnificativ mai multe șanse să moară comparativ cu o persoană ce poartă centura de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii sunt legați în centurile de siguranță.

AVERTISMENT

Vehiculul dvs. este echipat cu anvelope proiectate să ofere o conducere sigură și manevrabilitate. Nu utilizați roți și anvelope de dimensiuni diferite față de cele originale instalate pe mașina dvs. Poate afecta siguranța și performanțele mașinii dvs., ceea ce ar putea duce la erori de manevrare sau răsturnare și rănire gravă. Când înlocuiți anvelopele, asigurați-vă că echipați toate patru roțile cu roți și anvelope de aceeași mărime, tip, marcă și capacitate portantă. Dacă decideți totuși să vă echipați vehiculul cu orice combinație anvelopă/roată ce nu este recomandată de HYUNDAI, pentru conducerea off road, nu trebuie să folosiți aceste anvelope pentru mersul pe șosea.

AVERTISMENT - Cricul

În timp ce un vehicul 4WD permanent este ridicat pe cric, nu porniți niciodată motorul și nu provocați rotirea roților.

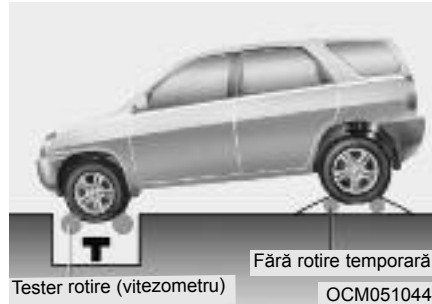
Există pericolul ca anvelopele care se rotesc și ating pământul să tragă vehiculul jos de pe cric și să-l propulseze înainte.

- Vehiculele 4WD permanent trebuie testate cu un dinamometru special cu șasiu pe patru roți.

* NOTĂ

Nu angrenați niciodată frâna de mână în timp ce executați aceste teste.

- Un vehicul 4WD nu trebuie testat pe un aparat de verificare a roții motrice pentru 2WD. Dacă trebuie folosit un aparat de verificare 2WD, executați următoarele:



1. Verificați presiunea pneurilor recomandată vehiculului dvs.
2. Amplasați roțile din față pe aparatul de verificare pentru un test cu vitezometrul cum se arată în ilustrație.
3. Eliberați frâna de mână.
4. Amplasați roțile din spate pe rolele libere temporar cum se arată în ilustrație.

⚠ AVERTISMENT -

Testarea cu dinamometrul

Nu stați în fața vehiculului cât timp acesta se află pe dinamometru și este băgat în viteză. Este periculos deoarece mașina poate sări în față și poate provoca răni grave sau decesu.

⚠ ATENȚIE

- ***Nu angrenați roțile din față și pe cele din spate separat. Toate roțile trebuie angrenate în același timp.***
- ***Dacă doriți să acționați roțile din față și pe cele din spate, eliberați frâna de parcare.***

SISTEMUL DE FRÂNARE

Servofrânele

Vehiculul dvs. are servofrâne ce se reglează automat prin folosirea normală. În cazul în care servofrânele dvs. pierd energie datorită opririi motorului sau din altă cauză, puteți totuși opri mașina aplicând o forță mai mare pe pedala de frână decât ați face în mod normal. Distanța de oprire va fi însă mai mare.

Când motorul nu funcționează, forța de frânare de rezervă este parțial epuizată de fiecare dată când pedala de frână este aplicată. Nu apăsați pedala de frână când s-a întrerupt această forță.

Apăsați pedala de frână numai atunci când este necesar, pentru a menține controlul direcției pe suprafețe alunecoase.

AVERTISMENT - Frâne

- Nu conduceți cu piciorul pe pedala de frână. Acest lucru va crea temperaturi de frânare anormal de ridicate, uzarea excesivă a garniturilor și a plăcuțelor de frână, și distanțe de oprire crescute.

- Când coborâți un deal lung sau abrupt, treceți la o viteză inferioară și evitați folosirea continuă a frânelor. Aplicarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea frânelor, ceea ce poate duce la pierderea temporară a eficienței de frânare.
- Frânele ude pot diminua abilitatea mașinii de a încetini în siguranță; s-ar putea de asemenea ca vehiculul să tragă într-o parte atunci când apăsați frâna. Apăsarea ușoară a frânei va indica dacă aceasta a fost afectată sau nu. După ce treceți printr-o apă mai adâncă testați întotdeauna frânele în acest fel. Pentru a usca frânele, apăsați-le ușor în timp ce păstrați o viteză de înaintare sigură până ce eficiența frânei revine la normal.

E070101AUN

În cazul defectării frânei

Dacă frâna de picior nu funcționează în timp ce vehiculul se află în mișcare, puteți face o oprire de urgență cu ajutorul frânei de mână. Distanța de oprire va fi mult mai mare decât cea normală.

AVERTISMENTE -

Frâna de parcare

Aplicarea frânei de parcare în timp ce vehiculul se mișcă la viteze normale poate cauza pierderea bruscă a controlului. Dacă trebuie să folosiți frâna de parcare pentru a opri vehiculul, fiți foarte prudenți când apăsați frâna.

Indicatorul de uzură a discurilor de frână

Vehiculul dvs. are discuri de frână.

Când plăcuțele de frână sunt uzate și este necesară înlocuirea lor, veți auzi un sunet de avertizare ascutit, de la frânele din față sau din spate. Acest sunet poate fi auzit din când în când sau poate apărea ori de câte ori apăsați pedala de frână. Rețineți că anumite condiții de drum sau climă pot provoca un șuierat când aplicați pentru prima dată (sau apăsați ușor) frânele. Acest lucru este normal și nu indică o problemă la frâne.

 **CAUTION**

- **Pentru a evita reparații de frână costisitoare nu continuați să conduceți cu plăcuțe de frână uzate.**
- **Înlocuiți întotdeauna plăcuțele din față sau din spate ca perechi.**

 **AVERTISMENT - Uzura frânelor**

Sunetul de avertizare a uzurii înseamnă că vehiculul dvs. necesită întreținere. Dacă ignorați acest avertisment sonor, veți pierde în cele din urmă performanțele de frânare, care ar putea duce la un accident grav.



OLM059016

Frâna de parcare**Angrenarea frânei de parcare**

Pentru a angrena frâna de parcare, întâi aplicați frâna de picior și apoi trageți levierul frânei de mână cât mai sus posibil.

În plus, este recomandat, ca atunci când parcați vehiculul pe o pantă, schimbătorul de viteze să fie într-o treaptă inferioară la vehiculele cu cutie manuală sau în poziția P (Parcare) la

 **ATENȚIE**

Conducerea cu frâna de mână trasă va cauza uzura excesivă a plăcuțelor și a rotorului.



vehiculele cu cutie de viteze automată.

Eliberarea frânei de parcare

Pentru a elibera frâna de mână, mai întâi aplicați frâna de picior și trageți maneta frânei de mână ușor. Apoi apăsați butonul de eliberare (1) și coborâți maneta frânei de mână (2) în timp ce mențineți apăsat butonul.

Dacă frâna de parcare nu se eliberează sau nu se eliberează complet, adresați-vă unui Dealer autorizat Hyundai pentru verificarea sistemului.

⚠️ AVERTISMENT

- Pentru a preveni mișcarea neintenționată când ați oprit și ieșiți din vehicul, nu folosiți schimbătorul de viteze în locul frânei de mână. Puneți frâna de parcare și asigurați-vă că schimbătorul de viteze este poziționat în treapta 1-a sau marșarier la cutia manuală sau în poziția P (Parcare) la vehiculele echipate cu cutie de viteze automată.
- Nu permiteți niciodată nimănui care nu este familiarizat cu vehiculul să atingă frâna de mână. Dacă frâna se eliberează accidental pot avea loc răniri grave.
- Toate vehiculele trebuie să aibă întotdeauna frâna de mână complet trasă atunci când sunt parcate, pentru a evita mișcarea accidentală a mașinii ceea ce poate răni ocupanții sau pietonii.



W-75

Verificați indicatorul luminos de avertizare frâne prin punerea contactului în poziția (ON) (nu porniți motorul). Această lumină va fi aprinsă când se aplică frâna de parcare cu cheia de contact în poziția START sau ON. Înainte de a conduce, asigurați-vă că frâna de mână este complet eliberată și lumina de avertizare frână stinsă.

Dacă lumina de avertizare frână rămâne aprinsă după ce frâna de parcare a fost eliberată în timp ce motorul merge, există probabil o defecțiune la sistemul de frâne. Este necesar să acordați atenție acestei probleme imediat.

Dacă se poate încetații imediat să conduceți vehiculul. Dacă nu se poate acest lucru, fiți foarte precauți în operarea vehiculului și continuați să mergeți numai până ajungeți la o locație sigură sau la un atelier.

Sistem anti-blocare frână (ABS)

⚠️ AVERTISMENT

ABS (sau ESP) nu va preveni accidentele datorate manevrelor de conducere nepotrivite sau periculoase. Deși controlul vehiculului este îmbunătățit în timpul frânării de urgență, mențineți întotdeauna o distanță sigură între dvs. și obiectele din față. Viteza mașinii trebuie întotdeauna redusă în timpul condițiilor de drum extreme. Distanța de frânare pentru mașinile echipate cu sistem anti-blocare frână (sau Sistem cu Program de Stabilitate Electronică) poate fi mai mare decât pentru acelea care nu au acest sistem în următoarele condiții de drum.

În aceste condiții vehiculele trebuie conduse cu viteză redusă:

- Drum accidentat, pietriș sau acoperit cu zăpadă.
- Cu lanțurile instalate.
- Pe drumuri unde suprafața este cu gropi sau are înălțimi diferite.

Parametrii de siguranță ai vehiculului echipat cu ABS (sau ESP) nu trebuie testați la viteze mari sau în

viraje. Aceasta ar putea pune în pericol siguranța dvs. sau a altora.

ABS sesizează în permanență viteza roților. Dacă frânele se vor bloca, sistemul ABS ajustează în mod repetat presiunea frânei hidraulice asupra roților.

Dacă aplicați frâna în condiții ce pot bloca roțile, veți putea auzi un sunet de “tik-tik” de la frâne, sau veți simțiți o senzație similară în pedala de frână. Acest lucru este normal și înseamnă că ABS-ul este activ.

Pentru a obține maximum de beneficiu de pe urma ABS-ului într-o situație de urgență, nu încercați să ajustați presiunea din frâne și nu încercați să pompați frânele. Apăsati pedala de frână cât mai tare posibil sau cât de tare o justifică situația și permiteți ABS-ului să controleze forța transmisă frânelor.

*NOTĂ

După ce motorul este pornit și mașina începe să se miște se poate auzi un clicăit în compartimentul motorului. Aceste condiții sunt normale și indică, faptul că sistemul anti-blocare frâne funcționează corespunzător.

- Chiar și cu sistemul anti-blocare, vehiculul dvs. încă are nevoie de o distanță suficientă pentru a opri. Mențineți întotdeauna o distanță sigură față de vehiculul din fața dvs.
- Încetiniți întotdeauna când luați curbele. Sistemul anti-blocare frâne nu poate preveni accidentele ce rezultă din viteze excesive.
- Pe suprafețe de drum afânate sau neregulate, operarea sistemului anti-blocare frână ar putea avea ca rezultat o distanță de oprire mai mare decât este necesară pentru vehiculele echipate cu un sistem convențional de frâne.



W-78

⚠ ATENȚIE

- *Dacă lumina de avertizare ABS este aprinsă și rămâne așa, se poate să aveți o problemă cu ABS-ul. Oricum, chiar și așa, frânele obișnuite vor funcționa normal.*
- *După ce se pune contactul de pornire pe (ON) lumina de avertizare ABS va rămâne aprinsă pentru aprox. 3 secunde. În acest timp, ABS-ul va executa o auto-diagnosticare și dacă totul este normal lumina se va stinge. Dacă lumina rămâne aprinsă puteți avea probleme cu ABS-ul. Contactați cât mai repede un dealer autorizat HYUNDAI.*

⚠ ATENȚIE

- *Când conduceți pe un drum cu tracțiune slabă, cum ar fi un drum înghețat, și operați frânele continuu, ABS-ul va fi activ tot timpul și lumina de avertizare ABS se poate aprinde. Trageți pe dreapta într-un loc sigur și opriți motorul.*
- *Reporniți motorul. Dacă lumina de avertizare ABS este stinsă, atunci sistemul ABS este în regulă. Altfel, s-ar putea să aveți o problemă cu ABS-ul. Contactați un dealer autorizat HYUNDAI cât mai repede posibil.*

*** NOTĂ**

Atunci când porniți brusc vehiculul din cauza unei baterii descărcate, motorul s-ar putea să nu funcționeze foarte lin și lumina de avertizare ABS se poate aprinde în același timp. Acest lucru se întâmplă din cauza tensiunii scăzute din baterie. Nu înseamnă că ABS-ul este defect.

- Nu forțați frânele!
- Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Volan pe stânga



Volan pe dreapta tip A



Volan pe dreapta tip B



Program Electronic de Stabilitate (ESP) (dacă este echipat)

Programul Electronic de Stabilitate (ESP) este un sistem proiectat să stabilizeze vehiculul în timpul manevrelor de luare a virajelor. ESP verifică direcția în care conduceți și unde se duce vehiculul în realitate. ESP aplică frânele pe roți individual și intervine în managementul motorului pentru a stabiliza vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată prea repede pentru condițiile de drum respective sau în curbe. Programul de stabilitate electronică (ESP) nu va preveni accidentele. Viteza excesivă în curbe, manevrele abrupte și acvaplanarea pe suprafețe umede pot în continuare avea ca rezultat accidente grave. Numai un șofer prudent poate preveni accidentele prin evitarea manevrelor care vor face mașina să piardă tracțiune. Chiar și cu ESP instalat, urmați întotdeauna toate precauțiile normale de conducere – inclusiv conducerea la viteze sigure pentru condițiile de drum.

Programul Electronic de Stabilitate (ESP) este un sistem electronic proiectat să ajute șoferul să țină mașina sub control în condiții neprielnice. Nu este un substitut pentru conducerea preventivă. Factorii ca viteza, condițiile de drum și stilul de conducere al șoferului pot cu toții influența eficiența ESP sau nu în prevenirea pierderii controlului. Este în continuare responsabilitatea dvs. de a conduce și vira la viteze rezonabile și a păstra o marjă de siguranță suficientă.

Când aplicați frânele în condiții ce pot bloca roțile, puteți auzi un sunet de “tik-tik” de la frâne, sau simți o senzație similară în pedala de frână. Acest lucru este normal și înseamnă că ESP este activ.

*** NOTĂ**

Un clic se poate auzi în compartimentul motorului când vehiculul începe să se miște după pornirea motorului. Aceste condiții sunt normale și indică, că Programul Electronic de Stabilitate funcționează corespunzător

Operarea ESP

Regim ESP ON



- Când cheia este în contact în poziția (ON), indicatoarele luminoase ESP și ESP OFF se aprind aprox. 3 secunde, apoi ESP este activat.
- Pentru a opri ESP apăsați butonul ESP OFF cel puțin o jumătate de secundă după pornirea aprinderii (ON) pt. a opri ESP. (se va aprinde indicatorul ESP OFF). Pentru a porni ESP, apăsați butonul ESP OFF (indicatorul ESP OFF se va stinge).
- Când porniți motorul se poate auzi un ușor ticăit. Acesta este ESP-ul executând un autocontrol automat și nu indică o problemă.



Când operează

- Când ESP este în funcțiune, indicatorul ESP clipește.
- Când Programul Electronic de Stabilitate funcționează corespunzător, puteți simți o ușoară pulsație în vehicul. Acesta este efectul controlării frânelor și nu indică nimic neobișnuit.
- Când ieșiți din noroi sau de pe un drum alunecos, apăsarea pedalei de accelerație ar putea să nu producă creșterea turației motorului.

ESP operare oprit



Situația ESP OFF

- Pentru a anula funcționarea ESP, apăsați butonul ESP OFF (se aprinde indicatorul ESP OFF).
- Dacă comutatorul de contact este rotit în poziția LOCK când ESP este oprit, acesta rămâne oprit. La repornirea motorului, ESP-ul va porni din nou automat

Indicator luminos ESP



Indicator luminos SP OFF



Indicator luminos

Când cheia de contact este în poziția pornit (ON), indicatorul luminos se aprinde, apoi se stinge dacă sistemul ESP funcționează normal. Indicatorul luminos ESP clipește ori de câte ori ESP este în funcțiune.

Indicatorul luminos ESP OFF se aprinde fie când ESP este oprit din buton, fie când acesta nu funcționează când este pornit.

ATENȚIE

Conducerea cu mărimi diferite de pneuri sau roți poate defecta sistemul ESP. Când înlocuiți anvelopele, asigurați-vă că sunt de aceeași dimensiune cu cele originale.

AVERTISMENT

Programul de Stabilitate Electronică este doar un ajutor pentru condus; conduceți cu prudență: încetiniți pe drumuri cu viraje, zăpadă sau înghețate. Conduceți încet și nu încercați să accelerați ori de câte ori indicatorul ESP clipește, sau când drumul este alunecos.

ESP OFF

Când conduceți

- Este o idee bună să țineți ESP-ul pornit pentru călătoriile zilnice ori de câte ori este posibil.
- Pentru a închide ESP în timp ce conduceți, apăsați butonul ESP OFF în timp ce mergeți pe un drum plan.

AVERTISMENT

Nu apăsați niciodată butonul ESP OFF în timp ce ESP funcționează (indicatorul luminos ESP clipește). Dacă opriți ESP în timp ce sistemul operează, vehiculul ar putea scăpa de sub control.

* NOTĂ

- Când testați vehiculul pe un dinamometru, aveți grijă ca ESP să fie oprit (lumina ESP OFF aprinsă). Dacă ESP este pornit, ar putea împiedica vehiculul să ia viteză, și ar rezulta o diagnosticare greșită.
- Oprirea ESP nu afectează operarea ABS-ului sau a frânelor.

Asistența la urcare în pantă (HAC)(dacă este echipat)

Vehiculul are tendința de a aluneca înapoi la pornirea după o oprire în pantă. Sistemul de asistență la urcarea în pantă previne deplasarea înapoi prin acționarea automată a frânelor pentru 2 secunde. Frânele sunt eliberate în momentul în care este apăsată accelerația sau după un interval de 2 secunde.

⚠️ AVERTISMENT

Sistemul este activat numai pentru 2 secunde așa încât atunci când porniți ,apăsați întotdeauna pedala de accelerație.

* NOTĂ

- Sistemul nu operează dacă schimbătorul este în poziția P (Parcare) sau N (Neutru).
- Sistemul se activează chiar dacă esp-ul este oprit OFF dar nu este disponibil atunci când ESP-ul prezintă defecțiuni.

Volan pe stânga



OLM059021L

Volan pe dreapta Tip A



OLM059021R





Volan pe dreapta Tip B



OLM059036R

Asistența la coborâre în pantă (DBC) (dacă este echipat)

Sistemul de asistență la coborâre ajută șoferul la coborârea unei pante fără ca acesta să apese pedala de frână. Încetinește vehiculul sub o viteză de 8 km/h (5mph) la transmisiile automate și sub 15 km/h (9 mph) la transmisiile manuale și permite șoferului să se concentreze asupra direcției. Sistemul este setat în poziția OPRIT atunci când contactul este pus în poziția PORNIT și poate fi activat sau dezactivat prin apăsarea butonului.

Mod	Indicator	Descriere
Așteptare	 aprins	Apăsăți butonul când viteza vehiculului este sub 40km/h (25mph). Sistemul se va activa și va trece în modul așteptare. Sistemul nu se va activa dacă viteza vehiculului este peste 40km/h (25mph).
Activat	 clipește	Dacă în modul așteptare viteza scade sub 35km/h (22mph) în timp ce coborâți o pantă sistemul se activează automat.
Temporar dezactivat	 aprins	În modul activat, sistemul se va dezactiva temporar în anumite condiții: • Pantă nu este îndeajuns de mare. • Pedala de frână sau de accelerație este apăsată. Dacă aceste condiții nu se mai realizează sistemul va fi reactivat automat.
OPRIT	 stins	Sistemul va fi OPRIT în următoarele condiții: • Butonul este apăsat încă o dată. • Viteza vehiculului crește peste 60km/h (38mph).

AVERTISMENT

Dacă lumina indicatorului este roșie sistemul este supraîncălzit sau a apărut o defecțiune. Sistemul nu va fi activat. Dacă indicatorul rămâne roșu după o perioadă în care a fost suficient timp pentru a se răci verificați funcționarea sistemului la un dealer autorizat HYUNDAI.

* NOTĂ

- Sistemul nu este funcțional în poziția P (Park).
- Sistemul ar putea să nu fie activat dacă ESP-ul (sau BAS, dacă este echipat) sunt activate.
- Pe timpul funcționării, zgomote sau vibrații ar putea proveni de la frâne.
- Stopurile spate se aprind în timpul funcționării sistemului.
- Pe o pantă foarte abruptă chiar dacă accelerația sau frâna este apăsată sistemul ar putea să nu fie dezactivat.
- Pe drumuri normale opriți întotdeauna funcționarea sistemului. Acesta ar putea fi activat din modul așteptare atunci când luați un viraj sau când conduceți driving through speed bumps.
- Sistemul se poate activa și poate cauza oprirea motorului la vehiculele cu cutie manuală dacă conduceți în treapta 3-a (sau mai mult) cu sistemul OPRIT. Nu porniți sistemul atunci când condeceți în treapta 3-a (sau mai mult).

Reguli pentru o bună frânare

AVERTISMENT

- Ori de câte ori ieșiți din mașină sau parcați, puneți întotdeauna frâna de mână până la capăt și cuplați cutia de viteze a mașinii în poziția de parcare. Vehiculele care nu sunt setate în poziția de parcare cu frâna de mână pusă riscă să se miște întâmplător și să vă rănească pe dvs. sau pe alții.
- Toate vehiculele ar trebui să aibă întotdeauna frâna de mână complet trasă când sunt parcate pentru a evita mișcarea accidentală a mașinii, ceea ce ar putea răni ocupanții sau pietoni.

• Verificați pentru a fi siguri că frâna de mână nu este angrenată și că indicatorul luminos al frânei de mână este stins înainte de a pleca la drum.

- Conducerea prin apă poate uda frânele. Ele se pot uda și când spălați mașina. Frânele ude pot fi periculoase! Mașina nu se va opri la fel de repede dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot face mașina să tragă într-o parte.

Pentru a usca frânele, apăsați ușor frâna

până ce acțiunea de frânare revine la normal. Aveți grijă să mențineți mașina sub control. Dacă frânele nu revin la normal, opriți când este sigur și sunați un dealer autorizat HYUNDAI pentru asistență.

- Nu coborâți dealuri cu mașina scoasă din viteză. Este extrem de periculos. Țineți mașina mereu în viteză, folosiți frânele pentru a încetini, apoi treceți într-o viteză inferioară în așa fel ca frâna de motor să vă ajute să mențineți o viteză prudentă.
- Nu "călăriți" pedala de frână. Ținerea piciorului pe pedala de frână în timp ce conduceți poate fi periculoasă deoarece poate duce la supraîncălzirea frânelor și pierderea eficienței. Crește de asemenea și uzura componentelor.
- Dacă faceți pană în timpul mersului, apăsați frâna ușor și țineți mașina drept în timp ce încetiniți. Când ați încetinit suficient pentru a face acest lucru, ieșiți de pe drum și opriți într-un loc sigur.
- Dacă mașina este echipată cu o cutie de viteze automată, nu lăsați mașina

să alunece înainte. Pentru a evita alunecarea înainte, țineți piciorul cu fermitate pe pedala de frână când mașina s-a oprit.

- Fiți prudenți când parcați pe un deal. Angrenați frâna cu fermitate și puneți schimbătorul de viteze în P (cutie automată) sau în treapta întâi sau marșarier (cutie manuală). Dacă mașina este cu fața spre vale, întoarceți roțile din față înspre bordură pentru a împiedica mașina să ruleze. Dacă mașina este cu fața spre deal, întoarceți roțile din față opus bordurii pentru a împiedica mașina să ruleze. Dacă nu există bordură sau există alte condiții care necesită împiedicarea mașinii de la rulare, blocați roțile.
- În anumite situații frâna de mână poate înțepeți în poziția angrenată. Acest lucru se poate întâmpla când există o acumulare de zăpadă sau gheață în jurul sau în apropierea frânelor spate sau când frânele sunt ude. Dacă există pericolul ca frâna de mână să înghețe, aplicați-o numai temporar până ce puneți schimbătorul de viteze în P (cutie automată) sau în treapta întâi sau marșarier (cutie manuală) și blocați roțile din spate pentru ca mașina să nu poată rula. Apoi eliberați

frâna de mână.

- Nu țineți mașina în pantă cu pedala de accelerație. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea cutiei de viteze. Folosiți întotdeauna pedala de frână sau frâna de mână.

ESS : Semnalizarea frânării de urgență

Funcția de semnalizare a frânării de urgență avertizează șoferul din spate prin aprinderea repetată a stopurilor la o oprire bruscă sau când ABS-ul este activat. (sistemul se activează când viteza vehiculului este peste 55km/h decelerația de peste 7m/s² sau ABS-ul intervine în frânarea de urgență.)

Atunci când viteza este sub 40 km/h și ABS-ul nu intervine sau oprirea bruscă s-a terminat, luminile de stop se vor stinge iar luminile de avarie vor fi aprinse automat. Luminile de avarie se vor opri după plecarea de pe loc și depășirea vitezei de 10km/h. De asemenea se vor opri la rularea cu viteză mică pentru o perioadă mai lungă sau pot fi dezactivate manual prin apăsarea butonului de avarie.



ATENȚIE

Semnalizarea frânării de urgență nu va funcționa dacă luminile de avarie sunt deja aprinse.

SISTEMUL DE CONTROL AL VITEZEI DE CROAZIERĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT)



1. Indicator de Croazieră
2. Indicator setare Croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră vă permite să programați vehiculul să mențină o viteză constantă fără a apăsa pedala de accelerație.

Acest sistem este proiectat să funcționeze la viteze peste aprox. 40 km/h (25 mph).

⚠️ AVERTISMENT

- Dacă lăsați controlul de croazieră pornit, (indicatorul luminos CRUISE de pe panoul de bord este aprins) atunci acest control poate fi pornit accidental. Țineți sistemul de control croazieră închis (indicator luminos CRUISE stins), pentru a evita setarea întâmplătoare a unei anumite viteze.
- Folosiți sistemul de control croazieră numai când călătoriți pe autostradă și vremea este bună.
- Nu folosiți controlul de croazieră dacă nu este prudent să mențineți o viteză constantă, de exemplu când traficul este aglomerat sau variabil, sau pe drumuri alunecoase (acoperite cu ploaie, gheață sau zăpadă) sau cu vânt, sau drumuri cu pante de peste 6%.
- Fiți foarte atenți la condițiile de drum ori de câte ori utilizați sistemul de control croazieră.
- Aveți grijă la coborârea dealurilor deoarece sistemul de control croazieră poate crește viteza vehiculului.

⚠️ ATENȚIE

În timpul condusului cu viteză de croazieră la vehiculele cu cutie manuală de viteze, nu cuplați schimbătorul la punctul mort fără să apăsați pedala de ambreiaj deoarece motorul se supraturează. Dacă se întâmplă acest lucru, apăsați pedala de ambreiaj sau eliberați butonul ON-OFF de control de croazieră..

*** NOTĂ**

În timpul funcționării normale a controlului de croazieră, când comutatorul SET este activat sau reactivat după aplicarea frânelor, controlul de croazieră se va activa după aproximativ 3 secunde. Această întârziere este normală.



Pentru a seta viteza de croazieră:

1. Apăsați butonul CRUISE ON-OFF de pe volan pentru a porni sistemul. Se va aprinde indicatorul luminos CRUISE de pe panoul de bord.
2. Acelerați la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 40 km/h (25 mph).



3. Apăsați comutatorul (1) în jos (la SET), și eliberați-l la viteza dorită. Se va aprinde indicatorul luminos SET de pe panoul de bord. În același timp dați drumul la accelerație. Viteza dorită se va menține automat.

Pe o pantă abruptă, vehiculul ar putea încetini sau lua viteză ușor în timpul coborârii.



Creșterea vitezei de croazieră setată:

Urmați una din aceste proceduri:

- Ridicați comutatorul (1) în sus (la RES+) și mențineți-l astfel. Vehiculul va accelera. Dați drumul la comutator la viteza dorită.
- Ridicați comutatorul (1) în sus (la RES+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră va crește cu 2.0 km/h (1.2 mph) sau 1.6 km/h (1.0 mph) de fiecare dată când ridicați comutatorul în poziția (RES+).



Accelerarea temporară cu controlul de croazieră în funcțiune:

Dacă vreți să accelerați temporar când controlul croazierii este în funcțiune, apăsați pedala de accelerație. Viteza mărită nu va interfera cu funcționarea controlului de croazieră și nici nu va schimba viteza setată.

Pentru a reveni la viteza setată luați piciorul de pe accelerație.



Descrescerea vitezei de croazieră:

Urmați una din aceste proceduri:

- Apăsați comutatorul (1) în jos (la SET-) și mențineți-l astfel. Vehiculul va încetini gradual. Dați drumul la comutator la viteza dorită.
- Apăsați comutatorul (1) în jos (la SET-) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră va scădea cu 2.0 km/h (1.2 mph) sau 1.6 km/h (1.0 mph) de fiecare dată când coborâți comutatorul în poziția (SET-).

Pentru a anula controlul de croazieră efectuați una din următoarele acțiuni:

- Apăsați pedala de accelerație.
- Apăsați pedala de ambreiaj la cutia de viteze manuală.
- La cutia de viteze automată treceți în N (Neutru).
- Apăsați tasta CANCEL (anulare) amplasată pe volan.
- Descresceți viteza vehiculului mai jos cu 15 km/h (9 mph) decât viteza memorată.
- Descresceți viteza vehiculului la mai puțin de aprox. 40 km/h (25 mph).

Oricare dintre aceste acțiuni va anula operarea controlului de croazieră (indicatorul luminos SET de pe panoul de bord se va stinge), dar nu va scoate sistemul din funcțiune. Dacă doriți să reluați controlul de croazieră, apăsați comutatorul RES+ amplasat pe volan. Veți reveni la viteza setată anterior.



OEL059032

Reluarea vitezei de croazieră la mai mult de aproximativ 40 km/h (25 mph):

Dacă pentru a anula viteza de croazieră a fost folosită orice altă metodă, decât utilizarea butonului CRUISE ON-OFF și sistemul este încă activ cea mai recent setată viteză se va relua automat la mutarea comutatorului (1) în sus (la RES+).

Acest lucru nu se va întâmpla însă, dacă viteza vehiculului a scăzut sub aproximativ 40 km/h (25 mph).



OEL059031

Pentru a decupla controlul de croazieră, efectuați una din următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul CRUISE ON-OFF (indicatorul luminos CRUISE de pe panoul de bord se va stinge).
- Decuplați contactul.

Ambele acțiuni anulează funcționarea controlului de croazieră. Dacă vreți să reluați controlul de croazieră, repetați pașii prevăzuți la "Setarea vitezei de croazieră" de pe pagina anterioară

SISTEM ACTIV ECO (DACĂ ESTE ECHIPAT)



Funcționarea Active ECO

Sistemul Active ECO ajută la îmbunătățirea consumului prin controlul motorului, transmisiei și aerului condiționat. Consumul depinde și de modul de conducere și starea drumului.

- Atunci când butonul Activ ECO este apăsat lampa indicatoare se va lumina în verde pentru a indica funcționarea sistemului.
- Active ECO nu va fi dezactivat chiar dacă motorul a fost oprit și repornit. Pentru dezactivare apăsați butonul Active ECO din nou.
- Dacă sistemul este oprit la un moment dat se va activa.

Când Active ECO se activează:

- Vehiculul devine zgomotos.
- Viteza vehiculului scade.
- Performanțele sistemului de aer condiționat scad

Limitări de funcționare ale Active ECO :

Sistemul este limitat în funcționare dacă sunt îndeplinite anumite condiții, chiar dacă nu apar schimbări ale indicatorului de funcționare.

- Când nivelul lichidului de răcire este scăzut: Sistemul va fi limitat până la revenirea la funcționare normală a motorului.
- La urcarea unui deal: Datorită cerințelor de putere, plaja de cuplu este restricționată.
- La folosirea modului sport: Sistemul este limitat în funcție de regimul de schimbare a treptelor.

FUNȚIONAREA ECONOMICĂ

Economia de combustibil a vehiculului depinde în principal de stilul dvs. de conducere, unde călătoriți și când călătoriți.

Toți acești factori influențează câți kilometri puteți parcurge cu un litru de combustibil. Pentru a opera vehiculul cât mai economic posibil, folosiți următoarele sugestii pentru a vă ajuta să economisiți bani atât pentru combustibil cât și pentru reparații:

- Conduceți lin. Accelerați moderat. Nu demarați în trombă și nu schimbați viteza cu accelerația la maxim, mențineți o viteză constantă. Nu conduceți cu viteză maximă între semafoare. Încercați să adaptați viteza la cea din trafic ca să nu fiți nevoit să schimbați vitezele inutil. Evitați traficul aglomerat când este posibil. Mențineți întotdeauna o distanță prudentă față de vehiculele celelalte pentru a putea evita frânarea inutilă. Reduceți astfel și uzura frânelor.
- Conduceți cu viteză moderată. Cu cât conduceți mai repede cu atât mai mult combustibil folosește mașina. Conducând cu viteză moderată, mai ales pe autostradă, este un mod foarte eficient de a reduce consumul.
- Nu "călăriți" pedala de frână. Acest lucru poate crește consumul precum și uzura acestor componente. În plus, conducerea cu piciorul pe pedala de frână poate produce supraîncălzirea frânelor, ceea ce le reduce eficiența și poate duce la consecințe mai grave.
- Aveți grijă de anvelope. Țineți-le umflate la presiunea recomandată. Umflarea incorectă, prea mult sau prea puțin, duce la uzura inutilă a pneurilor. Verificați presiunea în anvelope cel puțin o dată pe lună.
- Asigurați-vă că roțile sunt aliniate corect. Alinierea incorectă poate fi rezultatul lovirii bordurilor sau conducerii cu viteză pe suprafețe neregulate. Alinierea proastă produce uzura mai rapidă a pneurilor și poate duce și la alte probleme precum și la un consum mai mare de combustibil.
- Păstrați mașina în stare bună. Pentru economie de combustibil și costuri de întreținere reduse, întrețineți mașina în conformitate cu planul de mentenanță din cap. 7. Dacă conduceți mașina în condiții vitrege, este necesară o întreținere mai frecventă (vezi cap. 7 pentru detalii).
- Păstrați mașina curată. Pentru funcționare optimă, vehiculul trebuie păstrat curat și lipsit de materiale corozive. Este foarte important ca noroiul, mizeria, gheața, etc. să nu fie lăsate să se acumuleze pe partea inferioară a mașinii. Această greutate în plus poate duce la un consum crescut de combustibil și contribuie și la corodare.
- Călătoriți cu bagaje ușoare. Nu cărați cu mașina greutatea inutilă. Greutatea reduce economia de combustibil.
- Nu lăsați motorul la relanti mai mult decât este necesar. Dacă așteptați (și nu sunteți în trafic), opriți motorul și reporniți-l numai când sunteți gata de plecare.

- Rețineți, vehiculul dvs. nu necesită încălzirea prelungită. După pornirea motorului, așteptați 10 -20 de secunde înainte de a băga mașina în viteză. Dacă vremea este foarte rece lăsați motorul să se încălzească o perioadă puțin mai lungă.
- Nu "forțați" sau "supraturați" motorul. Forțarea înseamnă să conduceți prea încet într-o treaptă de viteză superioară ceea ce duce la înecarea motorului. Dacă se întâmplă acest lucru, treceți la o viteză inferioară. Supraturarea înseamnă accelerarea motorului dincolo de limita de siguranță. Acest lucru poate fi evitat prin trecerea la vitezele recomandate.
- Folosiți aerul condiționat cu moderație. Sistemul de aer condiționat este angrenat prin puterea motorului astfel încât consumul crește atunci când folosiți aerul condiționat.
- Geamurile deschise la viteze mari pot duce la creșterea consumului.
- Consumul de combustibil crește atunci când conduceți cu vânt de față sau lateral. Pentru a diminua consumul, în această situație, conduceți cu viteză mai mică.

Păstrarea în condiții bune de funcționare a unui vehicul este importantă atât pentru economie cât și pt. siguranță. De aceea faceți verificările și întreținerea conform programului la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT - Oprirea motorului în timpul mersului

Nu opriți niciodată motorul pentru a coborî dealurile sau în orice altă situație în timp ce vehiculul se află în mișcare. Servodirecția și servofrânele nu vor funcționa adecvat fără motorul pornit. În schimb, țineți motorul pornit și coborâți într-o viteză potrivită pentru efectul de frână de motor. În plus, oprirea contactului în timpul mersului poate angrena blocarea volanului ceea ce ar duce la pierderea direcției, care poate cauza răni grave sau decesul.

CONDIȚII SPECIALE DE DRUM

Condiții de drum periculoase

Atunci când întâlniți condiții de drum periculoase cum ar fi: apă, zăpadă, gheață, noroi, nisip, sau riscuri similare, urmați aceste sugestii:

- Conduceți cu prudență și acordați o distanță suplimentară pentru frânare.
- Evitați mișcărilor bruște la frânare sau manevrare.
- Când frânați cu frâne non-ABS apăsați pedala de frână cu o mișcare ușoară sus-jos până ce vehiculul se oprește.

AVERTISMENT - ABS

Nu pompați pedala de frână la un vehicul echipat cu ABS.

- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, folosiți viteza a doua. Accelerați încet pentru a evita învârtirea roților motoare.
- Folosiți nisip, sare grunjoasă, lanțuri pentru pneuri sau alte materiale antiderapante sub roțile motoare pentru a asigura tracțiunea când sunteți blocați în gheață, zăpadă sau noroi.

AVERTISMENT - Reducerea vitezei

Coborârea într-o viteză inferioară cu o cutie de viteze automată, în timp ce conduceți pe o suprafață alunecoasă poate produce un accident. Schimbarea bruscă a vitezei pneurilor poate face roțile să patineze. Atenție la reducerea vitezei pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesar să balansați vehiculul pentru a-l elibera din zăpadă, nisip sau noroi, întoarceți întâi volanul la dreapta și la stânga pentru a elibera zona din jurul roților din față. Apoi, schimbați înainte și înapoi între R (marșarier) și orice viteză de înaintare la vehiculele echipate cu cutie de viteze automată. Nu ambalați motorul și învârtiți roțile cât mai puțin posibil. Dacă după câteva încercări sunteți încă împotmoliți, scoateți vehiculul cu o mașină de remorcat pentru a evita supraîncălzirea motorului și posibila deteriorare a cutiei de viteze.

ATENȚIE

Balansarea prelungită poate provoca supraîncălzirea motorului, deteriorarea și defectarea cutiei de viteze și deteriorarea cauciucurilor.

⚠️ AVERTISMENT -

Învârtirea roților pe loc

Nu forțați învârtirea roților pe loc la viteze mai mari de 56 km/h (35 mph). Aceasta poate determina supraîncălzirea și distrugerea cauciucurilor ce poate răni pe cei din jur.

*** NOTĂ**

Sistemul ESP (dacă e echipat) trebuie oprit înainte de a balansa vehiculul.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă vehiculul se împotmolește în zăpadă, noroi, nisip, etc., puteți încerca să-l eliberați vehiculul mișcându-l înainte și înapoi. Nu încercați acest procedeu dacă sunt oameni sau obiecte în apropierea mașinii. În timpul balansării vehiculul s-ar putea mișca brusc înainte sau înapoi când se eliberează, provocând rănirea persoanelor sau deteriorarea obiectelor din apropiere.



OUN056051

Luarea curbelor lin

Evitați frânarea sau schimbarea vitezei în curbe, mai ales când drumurile sunt ude. În mod ideal, curbele ar trebui luate accelerând ușor. Dacă urmați aceste sugestii, uzura pneurilor va fi redusă la minim.



OCM053010

Conducerea pe timp de noapte

Deoarece conducerea pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât conducerea la lumina zilei, iată câteva sfaturi utile de reținut:

- Încetiniți și păstrați o distanță mai mare între dvs. și celelalte vehicule, deoarece noaptea vizibilitatea este mai redusă, mai ales în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile pentru a reduce efectul de orbire datorat farurilor celorlalți șoferi.
- Păstrați farurile curate și corect poziționate la vehiculele care nu au poziționare automată. Farurile poziționate incorect sau murdare vor face mai dificilă vederea pe timp de noapte.

- Evitați să priviți direct în farurile vehiculelor ce vin din direcție opusă. Ați putea fi orbiți temporar, și le va lua câteva secunde ochilor dvs. să se readapteze la întuneric.



Conducerea pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face conducerea periculoasă, mai ales dacă nu sunteți pregătiți pentru pavajul alunecos. Câteva lucruri de care trebuie să țineți seama când conduceți prin ploaie:

- O ploaie puternică va reduce vizibilitatea și va crește distanța necesară opririi vehiculului dvs. sau încetării.
- Păstrați ștergătoarele în stare bună. Înlocuiți lamele ștergătoarelor când acestea lasă urme pe parbriz sau sunt zone pe care nu le șterg.

- Dacă pneurile nu sunt în stare bună, oprirea bruscă pe un pavaj ud poate produce deraparea și poate duce la un accident. Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună.
- Aprindeți farurile pentru ca ceilalți să vă poată vedea.
- Conducerea cu viteză prin bălți mari poate afecta frânele. Dacă trebuie să treceți prin bălți încercați să mergeți încet.
- Dacă credeți că v-ați udat frânele, aplicați-le ușor în timp ce conduceți până ce revine funcționarea normală.

Conducerea prin zone inundate

Evitați conducerea prin zone inundate. În acest caz conduceți numai dacă sunteți siguri că apa nu ajunge mai sus de baza butucului roții. Conduceți încet prin orice apă. Păstrați o distanță adecvată de oprire din cauza faptului că performanțele frânelor pot fi afectate. După conducerea prin apă, uscați frânele prin aplicarea lor repetată în timp ce vehiculul se deplasează încet.



Conducul pe autostradă

Anvelopele:

Reglați presiunea din anvelope conform specificației. O presiune scăzută în pneuri va duce la supraîncălzire și posibila lor cedare.

Evitați folosirea anvelopelor uzate sau deteriorate deoarece s-ar putea reduce tracțiunea sau acestea ar putea ceda.

* NOTĂ

Nu depășiți niciodată presiunea maximă marcată pe anvelope.

⚠ AVERTISMENT

- **Pneurile insuficient umflate sau prea umflate pot cauza o proastă manevrabilitate, pierderea controlului vehiculului, și cedarea bruscă a anvelopelor ceea ce duce la accidente, răni și chiar deces. Verificați întotdeauna ca anvelopele să fie corect umflate înainte de a porni la drum. Pentru presiunea corectă vezi “Anvelope și roți” în cap. 8.**
- **Conducerea cu anvelope cu suprafață de rulare redusă este periculoasă. Pneurile uzate pot duce la pierderea controlului mașinii, coliziuni, rănirea și chiar decesul. Anvelopele uzate trebuie înlocuite cât mai repede posibil și nu trebuie folosite la drum. Verificați întotdeauna banda de rulare înainte de a porni la drum. Pentru informații suplimentare și limita benzii de rulare, vezi “Anvelope și roți” în cap. 7.**

Combustibilul, lichidul de răcire motor și uleiul de motor

Călătoria cu viteză mare consumă mai mult combustibil decât conducerea urbană. Nu uitați să verificați atât lichidul de răcire pentru motor cât și uleiul de motor.

Cureaua de transmisie:

O curea de transmisie slăbită sau deteriorată poate duce la supraîncălzirea motorului.

CONDUCEREA PE TIMP DE IARNA



Condițiile mai severe din timpul iernii duc la o uzură mai mare și la alte probleme. Pentru a minimaliza problemele conducerii în timpul iernii, ar trebui să urmați aceste sugestii:

Condiții de zăpadă sau gheață

Pentru a putea conduce vehiculul prin zăpadă înaltă, poate fi necesar să folosiți cauciucuri de iarnă sau să puneți lanțuri pe roți. Dacă sunt necesare cauciucuri de iarnă, trebuie să alegeți anvelope echivalente ca mărime și tip cu cele originale. Dacă nu procedați astfel se poate afecta negativ siguranța și manevrabilitatea mașinii dvs. În plus, viteza, accelerarea rapidă, aplicarea frânelor bruște, și curbele strânse sunt practici potențial periculoase.

În timpul decelerării, folosiți în cea mai mare măsură frâna de motor. Aplicarea bruscă a frânei pe drumuri înzăpezite sau cu gheață poate produce derapări. Trebuie să păstrați o distanță suficientă între vehiculul ce se deplasează în fața dvs. și propriul vehicul. Aplicați frâna ușor. Trebuie reținut că montarea lanțurilor pe roți va mări forța motoare, dar nu va preveni derapajele laterale.

* NOTĂ

Lanțurile pentru cauciucuri nu sunt legale în toate statele. Înainte de a le pune verificați legislația.

Cauciucuri de iarnă

Dacă montați cauciucurile de iarnă, aveți grijă ca ele să fie anvelope radiale de aceeași mărime și interval de sarcină ca cele originale. Montați cauciucuri de iarnă pe toate cele patru roți pentru a echilibra manevrarea mașinii pe orice vreme. Rețineți că tracțiunea furnizată de cauciucurile de iarnă pe drum uscat nu este aceeași ca cea furnizată de cauciucurile originale. Trebuie să conduceți cu prudență chiar și atunci când drumurile sunt libere. Întrebați la dealerul de cauciucuri care este viteza maximă recomandată.



AVERTISMENT -

Dimensiunea cauciucurilor de iarnă

Cauciucurile de iarnă trebuie să aibă aceleași dimensiuni cu cele standard. În caz contrar poate fi afectată siguranța vehiculului.

Nu instalați cauciucuri cu cuie fără a verifica întâi dacă reglementările municipale, locale și naționale nu restricționează folosirea lor.



1VQA3007

Lanțuri pentru cauciucuri

Deoarece flancurile anvelopei sunt mai subțiri, acestea pot fi deteriorate de anumite tipuri de lanțuri de zăpadă. De aceea utilizarea cauciucurilor de iarnă este recomandată în locul lanțurilor de zăpadă. Nu montați lanțuri pe vehicule echipate cu jante de aluminiu; lanțurile de zăpadă pot deteriora jantele. Dacă trebuie folosite lanțuri de zăpadă, folosiți lanțuri de tip cu înfășurare cu o grosime mai mică de 15 mm (0.59 in). Deteriorările vehiculului dvs. produse de utilizarea necorespunzătoare a lanțurilor de zăpadă nu sunt acoperite de garanția producătorului.

Când folosiți lanțuri pentru cauciucuri, atașați-le roților motoare după cum urmează.

2WD : Roțile din față

4WD : Toate patru roțile

Dacă nu este disponibil un set întreg de lanțuri pentru o mașină 4WD, lanțurile pot fi instalate numai pe roțile din față

ATENȚIE

- **Asigurați-vă că lanțurile de zăpadă au tipul și dimensiunea corectă pentru anvelopele dvs. Lanțurile de zăpadă incorecte pot deteriora caroseria vehiculului și suspensiile care nu pot fi acoperite de garanția producătorului. De asemenea, cârligele de agățare a lanțurilor de zăpadă se pot deteriora de la contactul cu componentele vehiculului provocând detașarea lor de anvelope. Aveți grijă ca lanțurile de zăpadă să fie certificate SAE clasa "S".**
- **După ce ați condus aprox. 0.5 - 1 km (0.3 - 0.6 mile) verificați montarea corectă a instalației de lanțuri pentru siguranță. Dacă lanțurile s-au slăbit strângeți-le din nou sau remontați-le.**

Instalarea lanțurilor

Când instalați lanțurile urmați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns. Conduceți încet cu lanțurile puse. Dacă auziți lanțurile că se lovesc de caroserie sau șasiu, opriți și strângeți-le. Dacă ele fac în continuare contact, încetiniți până nu se mai întâmplă acest lucru. Scoateți lanțurile imediat ce ajungeți pe drum curat.

AVERTISMENT - Montarea lanțurilor

Când montați lanțurile de zăpadă, parcați vehiculul pe teren drept și în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie ale vehiculului și dacă aveți, amplasați un triunghi reflectorizant în spatele vehiculului. Puneți întotdeauna mașina în P (Parcare), puneți frâna de mână și opriți motorul înainte de a instala lanțurile de zăpadă.

AVERTISMENT - Lanțurile pentru cauciucuri

- Folosirea lanțurilor poate afecta negativ manevrarea vehiculului.
- Nu depășiți 30 km/h (20 mph) sau viteza limită recomandată de producătorului lanțurilor, care dintre ele este mai mică.
- Conduceți cu grijă și evitați zdruncinăturile, gropile, virajele bruște și alte pericole de pe drum, care pot face vehiculul să ricoșeze.
- Evitați virajele strânse sau frânarea cu roțile blocate.

ATENȚIE

- Lanțurile de mărime nepotrivită sau prost instalate pot deteriora conducta lichidului de frână, suspensiile, caroseria și roțile vehiculului.
- Opriiți mașina și strângeți lanțurile din nou ori de câte ori le auziți lovind vehiculul.

Utilizați lichid de răcire de calitate cu etilenglicol

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire de înaltă calitate cu etilenglicol în sistemul de răcire. Este singurul tip de lichid de răcire ce trebuie folosit deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, lubrifiază pompa de apă și previne înghețul. Aveți grijă să înlocuiți sau să completați lichidul de răcire conform programului de întreținere de la cap. 7. Înainte de venirea iernii, verificați lichidul de răcire pentru a fi sigur că punctul de îngheț este adecvat temperaturilor preconizate pe timpul iernii.

Verificați bateria și cablurile

Iarna solicită mai mult sistemul bateriei. Inspectați vizual bateria și cablurile conform indicațiilor din cap. 7. Nivelul de încărcare al bateriei poate fi verificat de un dealer autorizat HYUNDAI sau un service.

E120400AFD

Treceți la ulei cu "vâscozitate de iarnă" dacă este necesar

În anumite climate este recomandat ca în timpul perioadei reci să fie utilizat un ulei cu vâscozitate redusă "vâscozitate de iarnă". Vezi recomandările din cap. 8. Dacă nu sunteți sigur ce ulei să folosiți, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

E120500AUN

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile conform indicațiilor din cap. 7 și înlocuiți-le dacă este necesar. Verificați de asemenea toate cablajele și componentele aprinderii pentru a fi siguri că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate în orice fel.

Protejarea încuietorilor de îngheț

Pentru a proteja încuietorile de îngheț, injectați un lichid antijivrant avizat sau glicerină în orificiul cheii. Dacă încuietorea este acoperită cu gheață, injectați lichid antijivrant pentru a îndepărta gheața. Dacă încuietorea este înghețată în interior, puteți s-o dezghețați cu o cheie încălzită. Mânuiți cheia încălzită cu grijă pentru a nu vă răni.

Folosiți o soluție de spălat parbrizul avizată în funcție de condițiile de temperatură

Pentru a preveni înghețarea apei din sistemul de spălare a geamului, adăugați o soluție de spălat geamuri cu antigel conform instrucțiunilor de pe ambalaj. Soluția de parbriz cu antigel este disponibilă la un dealer autorizat HYUNDAI precum și majoritatea pieselor auto. Nu folosiți lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de soluții de spălat parbrizul deoarece acestea ar putea deteriora vopseaua.

Nu lăsați frâna de mână să înghețe

În anumite condiții frâna de mână poate îngheța în poziția în care este angrenată. Acest lucru se întâmplă cel mai des când există o acumulare de zăpadă sau gheață în jurul sau lângă frânele din spate sau dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul să vă înghețe frâna de parcare, aplicați-o temporar în timp ce puneți schimbătorul de viteze în P (cutia automată de viteze) sau în treapta de viteza întâi sau marșarier și blocați roțile din spate pentru ca mașina să nu poată rula. Apoi eliberați frâna de mână.

Nu lăsați gheața și zăpada să se acumuleze dedesubt

În anumite condiții, zăpada și gheața se pot acumula sub apărători și pot deranja la condus. Dacă conduceți în condiții severe de iarnă unde se poate întâmpla acest lucru, trebuie să verificați periodic sub mașină pt. a vă asigura că mișcarea roților față și a componentelor volanului nu sunt obstructionate.

Transportați echipament de urgență

În funcție de asprimea vremii din zona unde conduceți, ar trebui să vă luați echipament de urgență adecvat. Obiecte utile sunt: lanțuri pentru roți, cabluri sau lanțuri de tractare, lanternă, torță de semnalizare, nisip, o lopată, cabluri de cuplare, racletă, mănuși, o prelată de pus pe jos, salopetă, o pătură, etc.

REMORCAREA

Dacă doriți să remorcați cu mașina dvs. ar trebui întâi să verificați care sunt cerințele legale pentru acest lucru.

Deoarece legile sunt variate în ceea ce privește remorcarea unei rulote, mașini, sau altor tipuri de vehicule sau aparate cerințele pot fi diferite. Cereți detalii unui dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT -

Remorcarea unei rulote

Dacă nu folosiți echipamentul corect și conduceți neadecvat, puteți pierde controlul când trageți o rulotă. De exemplu, dacă rulota este prea grea, frânele ar putea să nu funcționeze bine sau chiar deloc. Dvs. și pasagerii ați putea fi răniți grav sau chiar fatal. Remorcați o rulotă numai dacă ați urmat toți pașii din acest capitol.

AVERTISMENT - Limita de greutate

Înainte de remorcarea asigurați-vă că vă încadrați în limite la greutatea totală a remorcii, greutatea brută combinată, greutatea brută a mașinii, sarcina axială totală și sarcina pe brațul de remorcarea.

* NOTĂ - Europa

- Sarcina maximă admisă tehnic pe osia din spate nu poate fi depășită cu mai mult de 15% și masa de încărcare maximă a vehiculului admisă tehnic nu poate fi depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220.4 lbs), valoarea care este mai mică. În acest caz, nu depășiți 100 km/h (62.1 mph) pt. vehiculele de categoria M1 sau 80 km/h (49.7 mph) pt. vehiculele de categoria N1.
- Când un vehicul de categoria M1 remorchează o rulotă, sarcina suplimentară impusă dispozitivului de cuplare poate cauza depășirea indicelui de sarcină pe anvelope, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți 100 km/h (62.1 mph) și creșteți presiunea în pneuri cu cel puțin 0.2 bar.

ATENȚIE

Remorcarea incorectă a unei rulote vă poate deteriora mașina ceea ce duce la costuri ridicate de reparație ce nu sunt acoperite de garanție. Pentru a remorca corect o rulotă, urmați recomandările din acest capitol

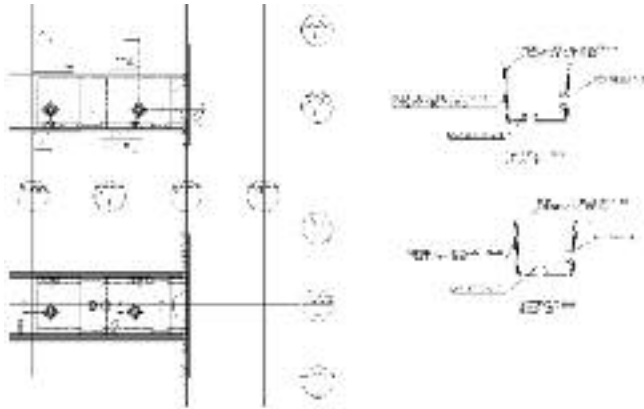
Vehiculul dvs. poate remorca o rulotă. Pentru a identifica capacitatea de remorcarea a vehiculului dvs., trebuie să citiți informațiile din "Greutatea rulotei" specificate mai departe în acest capitol.

Rețineți că remorcarea este diferită de conducerea vehiculului însuși. Remorcarea înseamnă schimbări în manevrare, durabilitate și consumul de combustibil. Remorcarea în siguranță și cu succes necesită echipamentul corect și utilizarea adecvată.

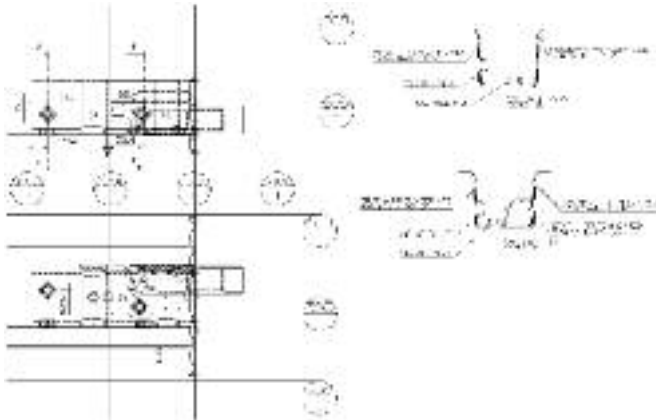
Acest capitol conține multe sfaturi și reguli importante, testate în timp, pentru remorcarea. Multe dintre ele sunt importante pt. siguranța dvs. și a pasagerilor. Vă rugăm citiți acest capitol cu atenție înainte de a trage o rulotă.

Componentele de sarcină și tracțiune cum sunt motorul, cutia de viteze, ansamblele roților și pneurile sunt forțate să lucreze intens datorită greutății suplimentare. Motorul este solicitat să funcționeze la viteze mai mari și sarcină mai mare. Această greutate suplimentară generează căldură suplimentară. Rulota suplimentează de asemenea și rezistența la vânt, măbind solicitarea la tracțiune.

• Stânga



• Dreapta



DISPOZITIVE DE CUPLARE

Este important să aveți dispozitivele de cuplare corecte. Vânturile de travers, camioanele mari în trecere și drumurile accidentate sunt câteva motive pentru care aveți nevoie de dispozitivul de cuplare adecvat. Iată câteva reguli de urmat:

- Veți da găuri în caroseria vehiculului când instalați un dispozitiv de cuplare a rulotei? Dacă da, atunci aveți grijă să sigilați găurile mai târziu când veți scoate dispozitivul.

Dacă nu o faceți, în mașina dvs. poate intra monoxid de carbon mortal (CO) de la eșapament precum și mizerie și apă.

- Barele de protecție de pe vehicul nu sunt destinate dispozitivelor de legare. Nu le atașați dispozitive închiriate sau alte tipuri de dispozitive de cuplat la barele de protecție. Folosiți numai un dispozitiv de cuplare montat pe ramă ce nu se atașează de bare.
- Accesoriile dispozitivelor de cuplare sunt disponibile la dealerul Hyundai.

Lanțuri de siguranță

Trebuie întotdeauna să atașați lanțuri între vehicul și rulotă. Încrucșați lanțurile de siguranță sub brațul de remorcare al rulotei în așa fel încât brațul să nu cadă pe drum dacă se separă de dispozitivul de legătură.

Instrucțiuni pt. lanțurile de siguranță găsiți la producătorii de dispozitive de cuplare sau la cei ai rulotelor. Urmați recomandările producătorului pentru atașarea lanțurilor de siguranță. Lăsați întotdeauna suficientă larghețe pentru a putea vira cu rulota. Nu lăsați niciodată lanțurile de siguranță să se târească pe jos.

Frânele rulotei

Dacă rulota este echipată cu un sistem de frâne, asigurați-vă că acesta este conform reglementărilor din țara dvs. și că este instalat corespunzător și funcționează corect.

Dacă rulota cântărește mai mult decât maximum fără a avea operabile frânele, atunci are nevoie de propriile frâne care trebuie să fie adecvate. Aveți grijă să citiți și să urmați instrucțiunile pentru frânele de rulotă pentru a le putea instala, regla și întreține corespunzător.

- Nu umblați la sistemul de frânare al vehiculului dvs.



AVERTISMENT -

Frânele rulotei

Nu utilizați o rulotă cu propriile ei frâne decât dacă sunteți absolut sigur că ați reglat corespunzător sistemul de frâne. Nu este o sarcină pentru amatori. Pentru această operațiune apelați la un atelier competent.

Conducerea cu o rulotă

Remorcarea unei rulote necesită experiență. Înainte de a pleca la drum, trebuie să vă cunoașteți rulota. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea cu greutatea suplimentară a rulotei. Și rețineți că, acum, conduceți un vehicul mai lung și mai puțin sensibil decât vehiculul dvs. singur.

Înainte de a porni, verificați platforma și dispozitivul de legare al rulotei, lanțurile de siguranță, conectorii electrici, luminile, pneurile și reglarea oglinzilor. Dacă rulota are frâne electrice, porniți vehiculul și rulota și apoi aplicați manual controlerul frânei de la rulotă pentru a fi sigur că funcționează. În acest fel verificați și conexiunea electrică.

În timpul călătoriei verificați din când în când pentru a fi siguri că încărcătura este asigurată și că luminile și frânele rulotei mai funcționează.

Distanța de urmărire

Stați la o distanță de cel puțin două ori mai mare de vehiculul din fața dvs. decât o făceați când conduceați vehiculul fără rulotă. Acest lucru vă poate ajuta să evitați situațiile de frânare violentă și virare bruscă.

Depășirea

Aveți nevoie de o distanță de depășire mai mare atunci când remorcați o rulotă. Și din cauza lungimii sporite a vehiculului, va trebui să mergeți mult mai departe de vehiculul depășit înainte de a putea reveni pe banda dvs.

Mersul cu spatele

Țineți capătul volanului cu o mână. Apoi, pentru a mișca rulota la stânga, mutați mâna dvs. la stânga. Pentru a muta rulota la dreapta, mutați mâna dvs. la dreapta. Dați cu spatele întotdeauna încet și pe cât se poate să vă ghideze cineva.

Abordarea curbelor

Atunci când luați curba cu o rulotă, faceți o întoarcere mai largă decât normal. Procedați așa pentru a nu lovi cu rulota praguri, borduri, semne de circulație, copaci sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște sau sacadate. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare la remorcarea unei rulote

Când remorcați o rulotă, vehiculul trebuie să aibă un alt indicator de semnalizare și o rețea electrică suplimentară. Săgețile verzi de pe panoul de bord vor clipi de câte ori semnalizați o întoarcere sau schimbarea benzii. Conectate corect, luminile rulotei vor clipi și ele pentru a alerta ceilalți șoferi că sunteți pe cale de a vira, schimba benzile sau opri.

Când remorcați o rulotă, săgețile verzi de pe panoul de bord vor clipi chiar dacă becurile de la rulotă sunt arse. Astfel, deși vi se pare că șoferii din spate vă recepționează semnalele, ei de fapt nu văd nimic. Este important să verificați ocazional funcționarea becurilor de pe rulotă. Trebuie de asemenea să verificați luminile de fiecare dată când reconectați firele după ce au fost deconectate.

Nu conectați sistemul de iluminat al rulotei direct la sistemul de iluminat al vehiculului. Utilizați numai un cablu de legătură aprobat pt. instalația electrică a rulotei .

Un dealer autorizat HYUNDAI vă poate ajuta la instalarea cablurilor de legătură.

AVERTISMENT

Neutilizarea unui ansamblu avizat de cabluri de remorcare pentru rulote poate duce la deteriorarea sistemului electric al vehiculului și/sau vătămarea corporală.

Conducerea în pantă

Reduceți viteza și treceți într-o viteză inferioară înainte de a coborî o pantă lungă sau abruptă. Dacă nu schimbați viteza s-ar putea să fie necesar să folosiți frânele atât de mult încât ele se vor încinge și nu vor mai opera eficient.

Pe o pantă lungă, treceți într-o viteză inferioară și reduceți viteza în jur de 70 km/h (45 mph) pentru a reduce posibilitatea supraîncălzirii motorului și a cutiei de viteze.

Dacă rulota cântărește mai mult decât greutatea maximă a rulotei fără frâne și aveți o cutie de viteze automată, ar trebui să conduceți în D (Înainte) când remorcați o rulotă.

Operarea vehiculului în D (Înainte) când remorcați o rulotă va minimaliza acumularea căldurii și va prelungi durata de viață a cutiei de viteze.

ATENȚIE

- **Când remorcați o rulotă pe o pantă abruptă (mai mare de 6%) fiți foarte atenți la valoarea temperaturii lichidului de răcire a motorului pentru a fi siguri că motorul nu se supraîncălzește.**

Dacă acul termometrului lichidului de răcire ajunge la "H"(FIERBİNTE), trageți pe dreapta și opriți cât mai curând, lăsați motorul în repaus până se răcește. Puteți continua imediat ce motorul s-a răcit destul.

- **Viteza de mers trebuie aleasă în funcție de greutatea rulotei și gradul de înclinare al pantei pentru a reduce posibilitatea supraîncălzirii motorului și cutiei de viteze.**

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați vehiculul cu o rulotă atașată în pantă. Oamenii pot fi răniți grav sau mortal și atât vehiculul cât și rulota pot fi deteriorate dacă pornesc la vale.

⚠️ AVERTISMENT -**Parcarea pe un deal**

Parcarea vehiculului pe un deal cu rulota atașată poate produce răni serioase sau decesul, în cazul în care rulota se desprinde.

Dacă totuși, trebuie vreodată să parcați rulota în pantă, se procedează astfel:

1. Trageți vehiculul în locul de parcare. Întoarceți volanul în direcția curbei (la dreapta dacă sunteți cu fața spre vale, stânga, cu fața spre deall).
2. Dacă vehiculul are cutie de viteze manuală, cuplați mașina în Neutru. Dacă vehiculul are cutie de viteze automată, cuplați mașina în P (Parcare).
3. Puneți frâna de mână și opriți vehiculul.
4. Puneți piedici sub roțile rulotei pe partea dinspre vale a roților.
5. Porniți motorul, apăsați frâna, comutați pe Neutru și eliberați încet frâna până ce acestea amortizează sarcina.
6. Aplicați frânele din nou trageți frâna de mână și apoi cuplați vehiculul în R (Marșarier) pentru cutie de viteze manuală sau treceți în P (Parcare) în cazul cutiei de viteze automate.
7. Opriți vehiculul și eliberați frânele dar lăsați frâna de mână cuplată.

⚠️ AVERTISMENT - Frâna de mână

Poate fi periculos să ieșiți din vehicul fără frâna de mână bine trasă.

Dacă ați lăsat motorul mergând, vehiculul se poate mișca brusc. Dvs. sau alții ați putea fi răniți grav sau fatal.

Când sunteți gata de plecare după ce ați parcat pe un deal

1. Cu cutia de viteze manuală în Neutru sau cutia de viteze automată în P (Parcare), aplicați frâna și țineți pedala apăsată în timp ce:
 - Porniți motorul;
 - Puneți în viteză;
 - Eliberați frâna de parcare.
2. Ridicați încet piciorul de pe pedala de frână.
3. Conduceți încet până ce rulota a trecut de piedici.
4. Oprțiți și puneți pe cineva să ridice și să depoziteze piedicile.

Întreținerea la remorcarea rulotei

Vehiculul dvs. trebuie să treacă pe la service mai des dacă remorcați în mod regulat o rulotă. Aspectele importante cărora trebuie să le acordați atenție includ uleiul de motor, lichidul cutiei de viteze automate, lubrifiantul pentru osie și lichidul pentru sistemul de răcire. Starea frânelor este un alt aspect ce trebuie verificat frecvent. Fiecare aspect este cuprins în acest manual, și Indexul vă va ajuta să le găsiți rapid. Dacă remorcați, este o idee bună să revedeți aceste capitole înainte de pleca la drum. Nu uitați să întrețineți și rulota și dispozitivul de legare. Urmați programul de întreținere care însoțește rulota și verificați-o periodic. De preferință faceți verificarea la începutul fiecărei zi de călătorie. Cel mai important, toate piulițele și șuruburile dispozitivului de legare trebuie să fie strânse.

ATENȚIE

- *Datorită sarcinii crescute pe timpul utilizării remorcii, în zilele fierbinți sau în timpul urcării unui deal poate apărea supraîncălzirea. Dacă aparatul de măsură al lichidului de răcire indică supraîncălzirea, închideți A/C și oprțiți vehiculul într-o zonă sigură pentru a lăsa motorul să se răcească.*
- *Când remorcați verificați mai des lichidul cutiei de viteze.*
- *Dacă vehiculul nu este echipat cu aer condiționat, ar trebui instalat un ventilator pentru îmbunătățirea performanțelor motorului când remorcați o rulotă.*

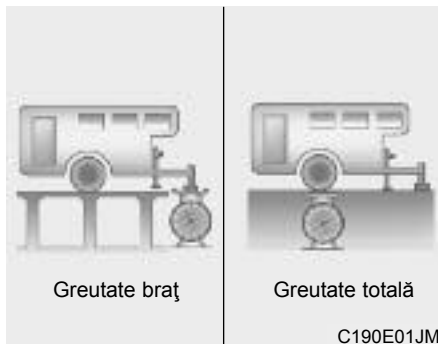
Dacă vă hotărâți să remorcați

Iată câteva puncte importante dacă vă hotărâți să remorcați:

- Luați în considerare folosirea unui sistem de control al mișcărilor rulotei. Puteți solicita un asemenea sistem la un dealer de sisteme de legătură.
- Nu tractați nimic cu masina dvs în primii 2,000 km (1,200 mile) pentru a permite motorului să se rodeze corect. În caz contrar pot apărea avarii la motor sau la cutia de viteze.
- Când remorcați o rulotă consultați dealerul HYUNDAI pentru informații despre kit-ul de remorcare.
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (mai puțin de 100 km/h (60 mph)).
- Pe o pantă lungă nu depășiți 70 km/h (45 mph) sau limita de viteză de tractare care este mai mică.
- Diagrama conține date importante legate de greutate:

Articol		Motor		Motor benzină		Motor diesel	
				2.0L		2.0L	
				M/T	A/T	M/T	A/T
Greutate maximă rulotă kg (lbs.)	Fără sistem de frânare	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)
	Cu sistem de frânare	1900 (4189)	1600 (3527)	2000 (4409)	1600 (3527)	2000 (4409)	1600 (3527)
Încărcătura verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare kg (lbs.)		80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
Distanța maximă permisă între consola-spate și punctul de cuplare mm (Inch)		963 (37.9)					

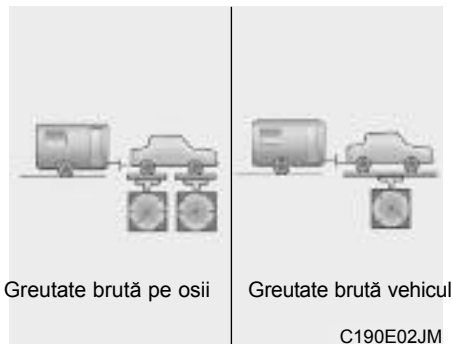
M/T : Cutie manuală
A/T : Cutie automată



Greutatea rulotei

Cât de grea trebuie să fie o rulotă pentru a rula în siguranță? Nu trebuie să depășească niciodată greutatea maximă admisă a rulotei cu sistem de frânare. Dar cu toate acestea poate fi mult prea grea.

Depinde de modul în care intenționați să folosiți rulota. De exemplu viteza, altitudinea, unghiul pantei, temperatura exterioară și frecvența folosirii vehiculului pentru tractare. Greutatea ideală a rulotei depinde și de echipamentele cu care este dotat vehiculul.



Greutate brațului de tractare

Greutatea brațului este importantă deoarece afectează greutatea totală a vehiculului (GVW). Această greutate include greutatea vehiculului, a bagajelor, a pasagerilor. Dacă remorcați o rulotă greutatea brațului se va adăuga la acestea. Dacă remorcați o rulotă greutatea brațului se va adăuga la acestea.

Brațul trebuie să cântărească în limitele admise. După încărcarea rulotei cântăriți rulota și brațul separat pentru verificare. În caz contrar le puteți corecta prin mutarea unor lucruri prin rulotă.

Greutatea brațului poate fi mărită sau micșorată prin redistribuirea mărfurilor în rulotă. Se poate verifica prin cântărirea greutății totale a rulotei și apoi prin cântărirea brațului de tractare.

⚠️ AVERTISMENT - Rulota

- **Niciodată nu supraîncărcați spatele rulotei comparativ cu fața. Fața trebuie încărcată cu maximum 60% din totalul încărcăturii rulotei; spatele trebuie încărcat cu maximum 40% din totalul încărcăturii.**
- **Nu depășiți limitele de greutate ale rulotei. Încărcarea defectuoasă poate produce avarii vehiculului. Verificați greutatea la un cântar omologat.**
- **Încărcarea neconformă poate provoca pierderea controlului vehiculului.**

GREUTATEA VEHICULULUI

Acest capitol vă va ghida în încărcarea corespunzătoare a vehiculului dvs. și/sau rulotei, pentru a menține greutatea vehiculului încărcat în limitele proiectate, cu sau fără rulotă. Încărcarea corespunzătoare a vehiculului dvs. va asigura o eficiență maximă a performanțelor proiectate. Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni pentru determinarea valorilor nominale ale greutății vehiculului, cu sau fără rulotă, din specificațiile vehiculului și eticheta de certificare:

E160100AUN

Greutatea netă

Este greutatea autovehiculului cu rezervorul plin, cu dotări standard, fără pasageri și încărcătură.

Greutatea brută

Este greutatea vehiculului când este ridicat de la dealer plus alte echipamente opționale.

Greutatea cargo

Include toată greutatea adăugată peste greutatea netă ce include încărcătura și echipamentele opționale.

GAW (Greutatea brută pe osie)

Reprezintă greutatea totală pe fiecare axă (față și spate) -incluzând greutatea

brută a vehiculului și toată încărcătura.

GAWR (Greutatea maximă pe osie)

Este greutatea maximă admisă pe fiecare osie și este înscrisă pe certificatul mașinii.

Greutatea totală pe fiecare osie nu trebuie niciodată să depășească GAWR..

GVW (Greutatea totală)

Este greutatea netă plus greutatea cargo și greutatea pasagerilor.

GVWR (Greutatea maxima a autovehiculului)

Este greutatea maximă admisibilă a autovehiculului.(include toate opțiunile, echipamente,pasageri și încărcătura).

GVWR este indicată pe eticheta.

Supraîncărcarea

AVERTISMENT - Greutatea vehiculului

Greutatea mximă pe osie(GAWR) și greutatea maximă admisă a vehiculului(GVWR) pentru vehiculul dvs. sunt indicate pe eticheta lipită pe ușa șoferului (sau pasagerului din față). Depășirea acestor valori poate cauza un accident sau avaria vehiculul. Puteți calcula greutatea încărcăturii cântărind articolele(și pasagerii) înainte de a fi încărcate în mașină. Fiți atenți să nu supraîncărcați vehiculul.

Avertizări rutiere / 6-2

In caz de urgență in timp ce conduceți / 6-3

Daca nu pornește motorul / 6-4

Pornirea in caz de urgența / 6-5

Daca se supraîncălzește motorul / 6-7

Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) / 6-8

Daca aveți o pană de cauciuc / 6-13

Daca aveți o pană de cauciuc (folosirea kitului de reparație) / 6-19

Remorcarea / 6-24

Echipament de urgență / 6-29

Ce să faceți în caz de urgență

6

AVERTIZARE ÎN CAZ DE URGENȚĂ



Luminile de avarie

Luminile de avarie folosesc la avertizarea celorlalți șoferi pentru a fi foarte precauți când se aproprie, depășesc sau trec pe lângă mașina dvs.

Acestea trebuie folosite ori de câte ori faceți reparații de urgență sau când vehiculul este oprit pe marginea soșelei. Apăsăți butonul de lumini cu contactul de pornire în orice poziție. Butonul de lumini este localizat pe consola centrală a panoului de bord. Toate semnalizatoarele se vor aprinde simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul merge sau nu.
- Semnalizatoarele nu funcționează când luminile de avarie sunt aprinse.
- Trebuie să aveți grijă când folosiți luminile de avarie în timp ce vehiculul este remorcat.

URGENȚE ÎN TIMP CE CONDUCEȚI

Dacă motorul se oprește în intersecție sau la o traversare

- Dacă motorul se oprește într-o intersecție sau la o traversare, cuplați schimbătorul în poziția N (Neutru) apoi împingeți vehiculul într-un loc sigur.
- Dacă vehiculul dvs. este echipat cu cutie de viteze manuală care nu este prevăzută cu contact de pornire lock (blocat), vehiculul poate fi deplasat în față prin comutarea în treapta a-2-a sau a-3-a și rotirea starterului fără a mai apăsa pedala de ambreiaj.

Dacă faceți o pană de cauciuc în timp ce conduceți

Dacă faceți pană în timp ce conduceți:

1. Luați piciorul de pe pedala de accelerație și lăsați mașina să încetinească în timp ce conduceți drept înainte. Nu apăsați frânele imediat și nu încercați să ieșiți de pe drum pentru că ați putea pierde controlul mașinii. Când mașina a încetinit suficient pentru a ieși de pe drum, frânați cu grijă și trageți pe dreapta. Ieșiți de pe drum cât mai departe posibil și parcați pe un teren solid și drept. Dacă sunteți pe o autostradă cu benzi de circulație separate, nu parcați în zona de mijloc dintre cele 2 benzi.
2. Când mașina s-a oprit, porniți luminile de avarie, puneți frâna de mână și schimbătorul în P (cutia de viteze automată) sau în marșarier (cutia manuală).
3. Evacuați pasagerii din mașină. Aveți grijă ca toți să coboare din mașină pe partea care nu este în trafic.
4. Când schimbați un pneu, urmați instrucțiunile furnizate în acest capitol.

Dacă motorul se oprește în timp ce conduceți

1. Reduceți viteza substanțial, menținând o linie dreaptă. Ieșiți cu mare grijă de pe drum spre un loc sigur.
2. Porniți luminile de urgență.
3. Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul dvs. nu pornește, contactați un dealer autorizat HYUNDAI sau cautați altă asistență calificată.

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

Arborele cotit nu se rotește sau se rotește încet

1. Dacă mașina dvs. are o cutie de viteze automată, asigurați-vă că schimbătorul de viteză este în N (Neutru) sau P (Parcare) și frâna de urgență este pusă.
2. Verificați conexiunile bateriei să fiți siguri că sunt curate și strânse.
3. Aprindeți lumina de interior. Dacă lumina este slabă sau se stinge când acționați demarorul, înseamnă că bateria este descărcată.
4. Verificați conexiunile demarorului ca să fiți sigur că sunt bine strânse.
5. Nu împingeți sau trageți vehiculul pt. a-l porni. Vezi instrucțiunile pt. "Pornirea de urgență".

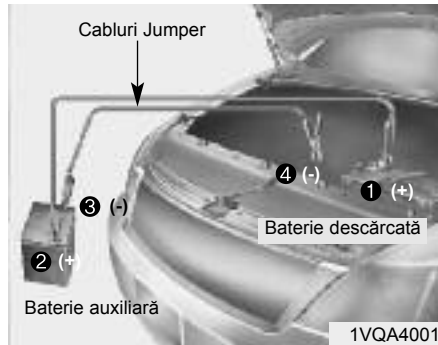
Arborele cotit se rotește dar motorul nu pornește

1. Verificați nivelul carburantului.
2. Cu cheia de contact în poziția LOCK, verificați toți conectorii la bobina de aprindere și bujiile. Reconectați tot ce este deconectat sau slăbit.
3. Verificați nivelul carburantului în compartimentul motorului.
4. Dacă motorul tot nu pornește, chemați un dealer autorizat HYUNDAI sau căutați altă asistență calificată.

AVERTISMENT

Dacă motorul nu pornește, nu împingeți sau trageți mașina ca să pornească. Acest lucru ar putea duce la o coliziune sau alte deteriorări. În plus, pornirea prin aceste metode poate cauza supraîncărcarea convertizorului catalitic și crearea unui risc de incendiu.

PORNIREA DE URGENȚĂ



Conectați cablurile în ordine numerică și deconectați-le în ordine inversă.

Pornirea de urgență

Pornirea de urgență poate fi periculoasă dacă este făcută incorect. De aceea, pentru a evita rănirea dvs. sau deteriorarea vehiculului sau a bateriei, urmați procedurile de pornire de urgență. În caz de nesiguranță, recomandăm insistent să apelați la un tehnician profesionist sau la o firmă de tractare

ATENȚIE

Folosiți numai sisteme de încărcare de 12 volți. Folosind o sursă de curent de 24 de volți (fie două baterii de 12 volți în serie, fie un generator de 24 de volți) puteți deteriora ireversibil demarorul, sistemul de aprindere și alte părți electrice

AVERTISMENT - Bateria

Nu încercați să verificați nivelul electrolitului din baterie pentru că ar putea duce la fisurarea sau explozia acesteia, producând răni grave.

AVERTISMENT - Bateria

- Nu apropiați nici o flacără sau scânteie de baterie. Bateria degajă cantități reduse de hidrogen, exploziv în anumite condiții. Dacă aceste instrucțiuni nu sunt urmate cu exactitate, se pot produce răni grave și deteriorări ale vehiculului! Dacă nu sunteți sigur că reușiți să urmați aceste proceduri căutați asistență calificată. Bateriile de mașină conțin acid sulfuric. Acesta este otrăvitor și foarte coroziv. Când porniți astfel, fiți atenți să nu vărsați acid pe dvs., pe haine sau pe mașină.
- Nu încercați o pornire de urgență a vehiculului dacă bateria descărcată este înghețată sau dacă nivelul electrolitului este scăzut; bateria s-ar putea fisura sau exploda.

Procedura de pornire de urgență

1. Asigurați-vă că sursa pt. încărcarea bateriei are 12 volți și că borna negativă este pusă la masă.

2. Dacă bateria sursă este într-un alt vehicul, nu permiteți mașinilor să se atingă.

3. Opriiți toți consumatorii electrici de care nu aveți nevoie.

4. Conectați cablurile în ordinea exactă descrisă în imagine. Conectați întâi capătul unui cablu la borna pozitivă a bateriei descărcate (1), apoi conectați celălalt capăt la borna pozitivă a bateriei sursă (2). Continuați să conectați un capăt al celuilalt cablu la borna negativă a bateriei sursă (3), iar celălalt capăt de un punct metalic solid, staționar, îndepărtat de baterie (de ex. Brațul de ridicare al motorului) (4). Nu îl conectați la sau lângă oricare piesă care se mișcă atunci când motorul este pornit.

Nu permiteți cablurilor să atingă altceva în afară de bornele corespunzătoare sau împământarea. Nu vă aplecați deasupra bateriei când realizați conexiunile.



ATENȚIE - Cablurile

Nu conectați cablul de la borna negativă a bateriei sursă la borna negativă a bateriei descărcate. Acest lucru poate cauza supraîncărcarea și fisurarea bateriei descărcate, cu scurgeri de acid.

5. Porniți motorul cu bateria sursă și lăsați-l să meargă la 2.000 rpm, apoi porniți motorul vehiculului care are bateria descărcată.

Dacă nu este vizibilă cauza descărcării bateriei, trebuie să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pornirea prin împingere

Vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală nu pot fi pornite prin împingere deoarece sistemul de control al emisiilor se poate avaria.

Vehiculele echipate cu cutie de viteze automată nu pot fi pornite prin împingere. Urmați instrucțiunile din acest capitol privind pornirea de urgență.



VERTISMENT

Nu tractați niciodată un vehicul pentru a-l porni deoarece șocul brusc spre înainte provocat de pornirea motorului, poate duce la coliziunea cu vehiculul care tractează.

SUPRAÎNCĂLZIREA MOTORULUI

Dacă indicatorul de temperatură indică supraîncălzirea, dacă pierdeți din putere sau auziți un țuit puternic sau o bătaie, motorul este probabil fierbinte. Dacă se întâmplă așa ceva, trebuie să:

1. Ieșiți de pe carosabil și să opriți cât mai curând.
2. Puneți schimbătorul de viteze în P (cutia de viteze automată) sau la punctul neutru (cutia de viteze manuală) și trageți frâna de mână. Dacă aerul condiționat este pornit, opriți-l.
3. Dacă lichidul de răcire motor se scurge pe sub mașină sau ies aburi de sub capotă, opriți motorul. Nu deschideți capota până ce lichidul de răcire nu se oprește din scurs sau nu mai sunt aburi. Dacă nu există o scurgere vizibilă de lichid de răcire sau aburi, lăsați motorul pornit și verificați ca să fiți siguri că ventilatorul de răcire a motorului funcționează. Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți motorul.
4. Verificați dacă lipsește cureaua de transmisie a pompei de apă. Dacă nu lipsește, verificați dacă este strânsă. Dacă cureaua de transmisie este în regulă, verificați dacă se scurge lichid de răcire din radiator, furtunuri sau sub mașină. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca după oprirea lui să picure apă rece).



AVERTISMENT

Când motorul este pornit, feriți părul, mâinile și hainele de piesele în mișcare, cum ar fi ventilatorul și curelele de transmisie pentru a preveni accidentarea.

5. Dacă cureaua de transmisie a pompei de apă este ruptă sau se scurge lichidul de răcire al motorului, opriți motorul imediat și chemați cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI pt. asistență.



AVERTISMENT

Nu scoateți capacul radiatorului cât timp motorul este fierbinte. Acest lucru ar putea face lichidul de răcire să sară afară și să producă arsuri grave

6. Dacă nu găsiți cauza supraîncălzirii, așteptați până ce temperatura motorului revine la normal. Dacă s-a pierdut lichidul de răcire, adăugați cu grijă lichid de răcire în rezervor pentru a aduce nivelul lichidului din rezervor la cota de jumătate.
7. Procedați cu grijă, fiți atenți la alte semne de supraîncălzire. Dacă se supraîncălzește din nou, chemați un dealer autorizat HYUNDAI pentru asistență.



ATENȚIE

Pierderea serioasă de lichid de răcire indică că există o scurgere în sistemul de răcire și acest lucru trebuie verificat cât mai repede de către un dealer autorizat HYUNDAI.

SISTEM DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR (TPMS) (DACĂ ESTE ECHIPAT)



(1) Indicator presiune scăzută pneu/
Indicator defecțiune TPMS

(2) Indicator poziție pneu cu
presiune scăzută

Fiecare pneu, inclusiv cel de rezervă (dacă există în dotare), trebuie verificat lunar în sezonul rece și umflat la presiunea recomandată de fabricanți pe eticheta vehiculului sau eticheta de presiune în pneuri. (Dacă vehiculul dvs. are pneuri de dimensiuni diferite decât cele indicate pe eticheta vehiculului sau pe eticheta de presiune a pneurilor, va trebui să stabiliți nivelul de umflare potrivit pentru acele pneuri.)

În plus, ca o caracteristică de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii pneurilor (TPMS) care emite un semnal luminos de câte ori unul sau mai multe pneuri au presiunea scăzută. Așadar, când semnalul luminos vă avertizează, ar trebui să opriți și să verificați presiunea roților cât mai repede posibil și să le umflați la presiunea potrivită. Rularea cu un pneu foarte dezumflat duce la supraîncălzirea cauciucului și eventuala distrugere a acestuia. Dezumflarea afectează de asemenea eficiența carburantului și durata de folosire a pneului, putând afecta manevrabilitatea și frânarea vehiculului.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că TPMS nu este un înlocuitor pentru buna întreținere a pneurilor și că este responsabilitatea șoferului să mențină presiunea corectă în acestea, chiar dacă dezumflarea nu a atins nivelul de declanșare a semnalului luminos al TPMS.

De asemenea, vehiculul dvs. a fost echipat cu un indicator TPMS de defecțiuni, pentru a indica dacă sistemul nu funcționează corespunzător. Indicatorul de defecțiune este combinat cu indicatorul de presiune scăzută pneu. Când sistemul detectează o defecțiune indicatorul va pâlpâi pentru aproximativ 1 minut apoi va rămâne aprins. Această situație se va repeta după fiecare pornire până ce defecțiunea este remediată. Când indicatorul de defecțiune este luminat sistemul nu va putea detecta semnalul de presiune scăzută de la roți. Semnalul de defecțiune TPMS poate fi generat de mai multe motive inclusiv înlocuirea sau montarea unui cauciuc sau jenți. După schimbarea unui cauciuc sau înlocuirea unei jenți verificați întotdeauna starea indicatorului de defecțiune TPMS pentru a vă asigura de buna funcționare a sistemului.

***NOTĂ**

Dacă indicatoarele TPMS, nu luminează timp de 3 secunde când cheia de contact este răsucită în poziția ON sau motorul este pornit, sau dacă rămân aprinse după ce au iluminat aprox. 3 secunde, duceți mașina la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI și verificați sistemul.



Indicator presiune scăzută pneuri



Indicator poziție pneuri cu presiunea scăzută

Când indicatoarele de avertizare ale sistemului de monitorizarea a presiunii pneurilor sunt aprinse, unul sau mai multe pneuri sunt dezumflate semnificativ. Lumina indicatorului de poziție a pneurilor cu presiune scăzută va indica care pneu este în mod semnificativ dezumflat, prin iluminarea poziției corespunzătoare.

Dacă vreunul dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, evitați virajele din scurt și anticipați distanțe de oprire sporite. Opriti și verificați anvelopele cât mai repede posibil. Umflați cauciucurile la presiunea corespunzătoare indicată pe plăcuța din vehicul sau pe eticheta de presiune a pneurilor amplasată pe stâlpul central de pe panoul exterior de pe partea șoferului. Dacă nu puteți ajunge la un service sau dacă pneul nu poate reține aerul adăugat, înlocuiți pneul dezumflat cu roata de rezervă.

Apoi indicatorul de defecțiune TPMS se poate aprinde și indicatoarele de presiune scăzută în pneuri și de poziție a pneului cu presiune scăzută încă se mai aprind după repornire în jur de 20 de minute de rulare continuă înainte de a fi reparat și înlocuit pneul cu presiune scăzută.

⚠ ATENȚIE

larna sau când vremea e rece, indicatorul de presiune scăzută poate fi aprins dacă presiunea în anvelope a fost reglată pe vreme caldă. Nu înseamnă că TPMS este defect deoarece temperatura scăzută duce la o scădere proporțională a presiunii din pneuri.

Când călătoriți dintr-o zonă caldă într-o zonă rece sau dintr-o zonă rece într-una caldă, sau temperatura de afară prezintă diferențe foarte mari, trebuie să verificați presiunea din pneuri și să reglați anvelopele la presiunea recomandată.

⚠️ AVERTISMENT - Avarie din cauza presiunii scăzute
Presiunea foarte scăzută în pneuri dezechilibrează vehiculul și poate contribui la pierderea controlului mașinii și distanțe de frânare mărite.
Conducerea în continuare cu pneuri cu presiunea scăzută poate produce supraîncălzirea și deteriorarea acestora.



Indicatorul de defecțiune TPMS (Sistem de Monitorizare a Presiunii Pneurilor)

Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce a luminat intermitent pentru aproximativ 1 minut când apare o problemă la Sistemul de Monitorizare a Presiunii Pneurilor. Dacă sistemul este capabil să detecteze corect o avertizare de dezumflare în același timp și ca eroare de sistem atunci se vor aprinde ambele indicatoare: indicatorul de defecțiune TPMS și indicatorul de presiune scăzută în pneuri precum și indicatorul de poziție. De ex. dacă senzorul stânga față se defectează, se aprinde indicatorul de defecțiune TPMS, dar dacă pneul din dreapta față, stânga spate sau dreapta spate este dezumflat, indicatoarele de presiune scăzută și de poziție se pot aprinde împreună cu indicatorul de defecțiune TPMS.

Verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI cât mai repede posibil pentru a determina cauza problemei.

⚠️ ATENȚIE

- *Indicatorul de defecțiune TPMS poate fi aprins dacă vehiculul se mișcă în preajma unor cabluri de înaltă tensiune sau transmițătoare radio, cum ar fi stațiile de poliție, clădiri guvernamentale și departamente publice, stații de emisie, instalații militare, aeroporturi, sau turnuri de transmisie, etc. Acestea pot interfera cu funcționarea normală a Sistemului de Monitorizare a Presiunii Pneurilor (TPMS).*
- *Indicatorul de defecțiune TPMS se poate aprinde și dacă sunt folosite lanțuri de zăpadă sau în vehicul sunt utilizate dispozitive electronice, cum ar fi notebook-urile. Acestea pot interfera cu funcționarea normală a Sistemului de Monitorizare a Presiunii Pneurilor (TPMS).*

Înlocuirea unui pneu cu TPMS

Dacă aveți un pneu dezumflat, indicatorul de presiune scăzută în pneuri și indicatorul de semnalizare a cauciucului dezumflat se vor aprinde. Reparați cauciucul dezumflat la un dealer autorizat HYUNDAI

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți NICIODATĂ un petec pt. a repara și/sau umfla un pneu cu presiunea scăzută. Dispozitivul de etanșare a pneului poate deteriora senzorul de presiune a pneului. Dacă îl folosiți va trebui să înlocuiți senzorul de presiune a pneului.

cât mai repede sau înlocuiți anvelopa dezumflată cu cea de rezervă.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în interiorul pneului în spatele supapei. Trebuie să folosiți roți specifice TPMS. Se recomandă ca service-ul să fie efectuat de un dealer autorizat HYUNDAI.

Chiar dacă înlocuiți pneul dezumflat cu rezerva, indicatoarele vor rămâne aprinse până ce pneul este reparat și montat pe vehicul.

După ce înlocuiți pneul dezumflat cu rezerva, indicatorul de defecțiune TPMS se poate aprinde după câteva minute deoarece senzorul TPMS montat pe roata de rezervă nu s-a activat.

După pneul dezumflat este readus la presiunea recomandată și este instalat pe vehicul sau senzorul TPMS montat pe roata de rezervă înlocuită este activat de către un dealer autorizat HYUNDAI, indicatorul de defecțiune TPMS precum și indicatoarele de presiune scăzută și poziționare se vor stinge după câteva minute de rulare.

Dacă indicatoarele nu s-au stins după câteva minute de rulare, vă rugăm vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

Dacă senzorul TPMS de pe roata originală este încă activ, sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri ar putea să nu funcționeze adecvat. Înlocuiți sau faceți service-ul pe anvelopele cu TPMS la un dealer autorizat HYUNDAI

Este posibil să nu puteți identifica un cauciuc dezumflat doar prin verificare vizuală. Folosiți întotdeauna un manometru de presiune de calitate. Rețineți că un pneu încins (de la condus) va avea o presiune mai ridicată decât un pneu rece (care a staționat cel puțin 3 ore și a rulat mai puțin de 1 milă (1,6 km) pe durata celor 3 ore).

Permiteți anvelopei să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că pneul s-a răcit înainte de a-l umfla la presiunea recomandată.

Un cauciuc rece înseamnă că vehiculul a staționat timp de 3 ore și a rulat mai puțin de 1 milă (1.6 km) în acea perioadă de 3 ore.

ATENȚIE

Nu folosiți nici o substanță pentru etanșat pneuri dacă vehiculul este echipat cu un sistem de monitorizare a pneurilor. Lichidul de etanșare poate avaria senzorii de presiune.

AVERTISMENT - TPMS

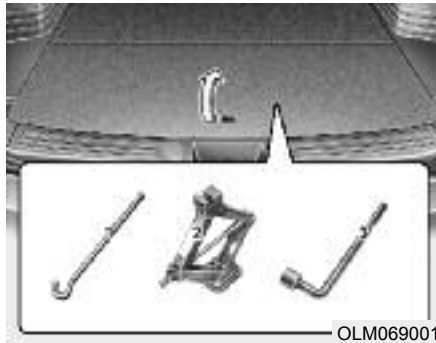
- TPMS nu vă poate atenționa în cazul avariilor bruște și grave ale pneurilor cauzate de factori externi cum ar fi cuie sau sfărâmături de drum.
- Dacă simțiți vreo instabilitate a vehiculului, ridicați imediat piciorul de pe accelerație, și îndreptați-vă spre o zonă izolată a drumului.

AVERTISMENT -

Protejarea TPMS

Modificarea, dezactivarea sau intervenția la componentele sistemului de monitorizare a presiunii (TPMS) pot interfera cu abilitatea sistemului de a atenționa șoferul în condiții de presiune scăzută și/sau defecțiuni TPMS. Modificarea, dezactivarea sau intervenția la componentele sistemului de monitorizare a presiunii (TPMS) pot anula garanția acestui echipament al vehiculului.

DACA AVEȚI PANĂ



Cric și unelte

Cricul, manivela, coarba sunt depozitate în compartimentul de bagaje. Ridicați capacul compartimentului de bagaje pentru a ajunge la aceste unelte.

- (1) Manivelă
- (2) Cric
- (3) Cheie de prezoane

Instrucțiuni pentru folosirea cricului

Cricul este furnizat numai pentru schimbarea de urgență a pneurilor.

Depozitați cricul corespunzător pentru a nu zăngăni în timpul mersului.

Urmați instrucțiunile de folosire a cricului pentru a reduce posibilitatea rănirii.

⚠ AVERTISMENT - Schimbarea penurilor

- **Nu încercați niciodată să reparați vehiculul pe benzile de circulație ale drumurilor publice sau autostrăzilor.**
- **Scoateți întotdeauna vehiculul complet de pe carosabil și duceți-l într-un loc sigur înainte de a schimba un pneu. Cricul trebuie folosit pe sol ferm și drept. Dacă nu găsiți un loc ferm și drept în afara carosabilului chemați o firmă de remorcare pt. asistență.**
- **Asigurați-vă că folosiți poziția corectă față și spate pentru ridicarea pe cric; nu folosiți niciodată barele de protecție sau altă parte a vehiculului ca suport pentru sprijinirea mașini.**

- Vehiculul poate cu ușurință să alunece de pe cric provocând răni sau decesul. Nici o persoană nu trebuie să-și pună nici o parte a corpului său sub un vehicul care se sprijină doar pe cric; folosiți suporturi de susținere pentru vehicul.
- Nu porniți sau nu lăsați motorul să meargă în timp ce vehiculul este pe cric.
- Nu permiteți nimănui să rămână în vehicul cât timp este pe cric.
- Asigurați-vă că orice copil care se află acolo este într-un loc sigur departe de carosabil și de vehicul înainte de a fi ridicat pe cric.

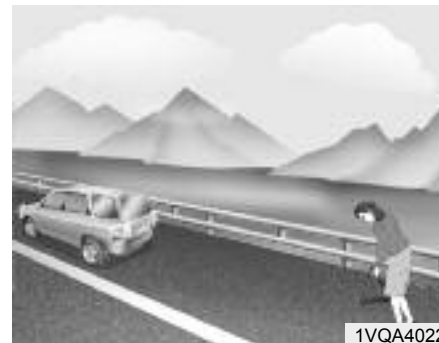


Scoaterea și depozitarea roții de rezervă

1. Răsuciți în sens invers acelor de ceasornic încuietura cu aripioare (1).

Pentru depozitare executați operațiile în ordine inversă.

Pentru a preveni zăngănitul pe timpul mersului prindeți bine roata de rezervă și sculele.



Schimbarea pneurilor

1. Parcați pe o suprafață dreaptă și trageți cu fermitate frâna de mână.
2. Puneți schimbătorul în poziția P (Parcare) la transmisia automată sau în R (marșarier) la transmisia manuală.
3. Activați luminile de avarie



4. Îndepărtați de vehicul coarba, cricul, manivela și roata de rezervă.
5. Blocați atât fața cât și spatele roții care este pe opusul diagonalei poziției cricului.

⚠️ AVERTISMENT -

Schimbarea pneului

- Pentru a preveni mișcarea vehiculului în timpul schimbării pneului, duceți frâna de mână până la capăt, și blocați mereu roata de pe diagonala opusă a roții ce urmează a fi schimbată.
- **Recomandăm ca roțile mașinii să fie blocate, și să nu rămână nici o persoană în vehiculul care urmează a fi ridicat pe cric.**



6. Slăbiți prezoanele în sens opus acelor de ceasornic câte unul o dată, dar nu scoateți nici o piuliță până ce pneul nu este ridicat de la pământ.



7. Poziționați cricul în față sau spate la roata pe care o schimbați, cât mai aproape. Puneți cricul în spațiile proiectate sub cadru. Spațiile de poziționare a cricului sunt plăci sudate de cadru cu două agățători și un punct ieșit în afară indicând poziționarea cricului.

**⚠ AVERTISMENT -
Poziționare cric**

Pentru a reduce riscul de rănire, folosiți doar cricul furnizat împreună cu autovehiculul, în poziția corespunzătoare; nu folosiți altă parte a mașinii pentru a monta cricul.



8. Introduceți mânerul în cric și rotiți în sensul acelor de ceas, ridicând autovehiculul până când roata nu mai atinge solul. Această măsură este aproximativ 30 mm (1.2 in). Înainte să scoateți prezoanele roții asigurați-vă că mașina este stabilă și nu există riscul să se miște sau să alunece.

9. Slăbiți prezoanele și scoateți-le cu mâna. Scoateți roata din buloane și așezați-o la orizontală astfel încât să nu se rostogolească. Pentru a pune roata de rezervă pe butuc, potriviți găurile și împingeți roata înăuntru. Dacă este greu, înclinați roata puțin și potriviți gaura de sus în bulonul de sus. Apoi mișcați roata până intră și celelalte buloane.

⚠️ AVERTISMENT

Roțile și capacele roților pot avea margini ascuțite. Mânuiți-le cu grijă pentru a evita vătămări grave. Înainte de a monta roata, asigurați-vă că nu se află nimic pe butuc sau pe roată (precum noroi, smoală, pietriș, etc) care ar putea împiedica roata să fie montată pe butuc. Dacă este cazul curățați-le. Dacă roata nu este montată bine pe butuc, prezoanele se pot slăbi cauzând pierderea roții. Aceasta ar putea provoca pierderea controlului mașinii, ceea ce ar putea duce la vătămări grave sau deces

10. Pentru a monta roata, potriviți-o pe buloane, puneți prezoanele și strângeți-le bine cu mâna. Mișcați roata pentru a vedea dacă este bine așezată apoi mai strângeți odată prezoanele cu mâna cât de mult posibil.
11. Coborâți mașina la sol învârtind mânerul cricului în sens invers acelor de ceas.



Apoi poziționați cheia ca în imaginea de mai sus și strângeți prezoanele roții. Asigurați-vă că ați prins bine prezonul cu cheia. Nu vă așezați pe mânerul cheii și nici nu folosiți o țeavă de prelungire. Strângeți bine toate prezoanele. Mai verificați o dată fiecare prezon să fie strâns bine. După schimbarea roților apălați cât de repede posibil un dealer autorizat HYUNDAI să strângă prezonul roții la cuplul potrivit.

Cuplul de strângere al prezonului :
Jantă metalică & jantă din aliaj de aluminiu: 9~11 kg•m (65~79 lb•ft)

Dacă aveți un aparat de măsură pentru presiune, scoateți capacul supapei și verificați presiunea aerului. Dacă presiunea este mai mică decât cea recomandată conduceți încet până la cel mai apropiat service și restabiliți presiunea corectă. Dacă presiunea este prea mare reglați-o până ajunge la valoarea corectă. Puneți întotdeauna capacul supapei după ce ați verificat sau reglat presiunea în pneuri. Dacă nu e pus capacul, pneul poate scăpa aer. Dacă ați pierdut capacul supapei, cumpărați altul și montați-l cât mai repede.

După ce ați schimbat roțile, puneți roata dezumflată, cricul și uneltele în locurile destinate lor.

ATENȚIE


Vehiculul dvs. are filete metrice pe buloanele roții și pe prezoane. Aveți grijă când schimbați roata să montați aceleași prezoane care au fost scoase sau dacă au fost înlocuite să fie folosite prezoane cu filete metrice cu același pas.

Montarea de prezoane cu filete non-metric pe un bulon metric sau invers nu va prinde roata bine de butuc și va avaria butucul astfel încât va trebui înlocuit.

Majoritatea prezoanelor nu au filete metrice. Aveți mare grijă la tipul filetelui înainte de a monta prezoane și roți de pe piață. Dacă nu sunteți siguri consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

 AVERTISMENT - Prezoane
Dacă prezoanele sunt deteriorate, nu mai pot strânge roata, ceea ce poate duce la pierderea roții și producerea unor răni grave

Asigurați-vă că ați așezat bine cricul, mânerul de la cric, cheia pentru prezoanele roții și roata de rezervă pentru a nu produce zgomot în timpul mersului.

 AVERTISMENT - Presiune neadecvată la rezervă
Verificați presiunea în pneuri cât mai repede după montarea roții de rezervă. Reglați-o la valoarea specificată dacă este necesar. Consultați capitolul 8 „Anvelope și roți”.

DACĂ AVEȚI O PANĂ (CU KITUL DE REPARAȚIE, DACĂ ESTE ECHIPAT)



Citiți instrucțiunile înainte de a folosi Kitul de reparații.

- (1) Compresor
- (2) Soluție pentru lipit



Introducere

Cu ajutorul Kitului de reparație vă puteți continua drumul după ce ați avut o pană.

Folosind compresorul și soluția pentru lipit puteți rezolva cele mai multe situații de străpungere a cauciucului de către cuie sau obiecte similare și reumfla roata.

După ce v-ați asigurat că anvelopa este corect etanșată puteți conduce cu prudență, (până la 200 km (120 mile)) la o viteză max. de 80 km / h (50 mph) pentru a ajunge la un distribuitor de vehicule sau anvelope și a înlocui cauciucul.

Este posibil ca unele anvelope, în special cele cu găuri mai mari sau deteriorări ale flancului, să nu poată fi închise complet.

Pierderea presiunii din pneuri poate

afecta negativ performanța pneului.

Din acest motiv, trebuie să evitați schimbarea bruscă a direcției sau alte manevre de conducere, în special în cazul în care vehiculul este foarte încărcat sau în cazul în care o remorcă este în uz.

Kitul de reparație nu este conceput sau destinat ca o metodă permanentă de reparații pneuri și urmează să fie utilizat pentru o singură anvelopă. Aceste instrucțiuni vă arată pas cu pas cum să etanșați temporar pana, simplu și fiabil.

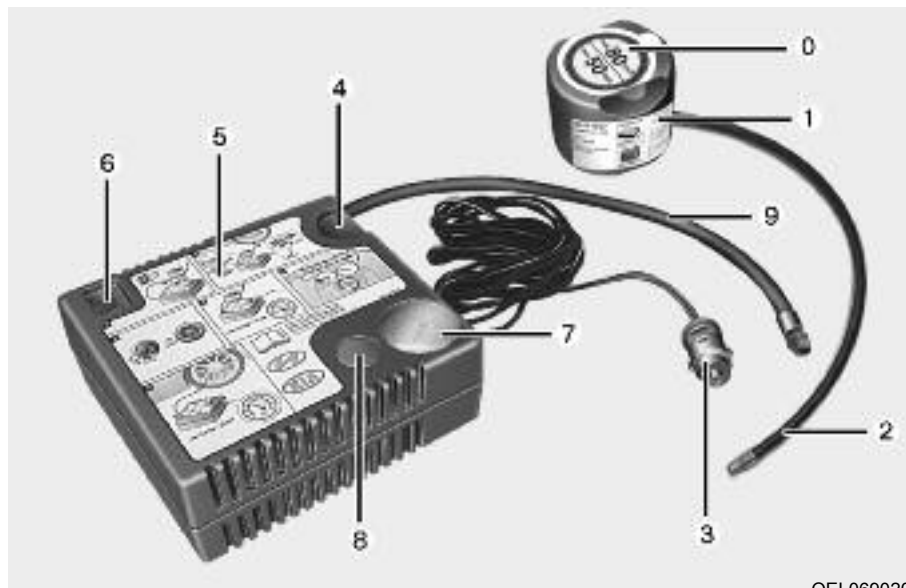
Citiți secțiunea "Note pentru folosirea în siguranță a Kitului de reparații"

⚠️ AVERTISMENT

Nu folosiți Kitul de reparații dacă cauciucul este serios avariat prin rularea pe jantă sau cu o presiune scăzută.

Numai zonele afectate situate în interiorul benzii de rulare a pneului pot fi sigilate folosind kitul.

Deteriorarea flancului anvelopei nu trebuie să fie reparată din motive de siguranță.



8. Comutator de reducere a presiunii
9. Furtun de conectare a compresorului sau a soluției de lipit la roată.

Mufe, cablurile și furtunile de legătură sunt depozitate în carcasa compresorului.

⚠ AVERTISMENT

Urmați instrucțiunile de pe recipientul soluției de lipit înainte de folosirea kitului.

Îndepărtați eticheta de pe soluția de lipit și aplicați-o pe volan.

Verificați data de expirare a soluției de lipit.

Componentele Kitului de reparație

0. Etichetă cu restricția de viteză
1. Recipient soluție de lipit și eticheta cu restricții de viteză
2. Furtun de legătură de la recipientul cu soluție la roată
3. Mufe și cabluri pentru conectarea la sursa de curent
4. Dispozitiv pentru recipientul soluției de lipit
5. Compresor
6. Comutator pornit/oprit
7. Indicator de presiune a roții

Folosirea kitului de reparații

1. Aplicarea soluției de lipit

Urmați în mod exact etapele descrise soluția aflându-se sub presiune.

- 1) Agitați recipientul cu soluție.
- 2) Înșurubați furtunul nr. 9 la mufa recipientului cu soluție.
- 3) Asigurați-vă că butonul 8 al compresorului nu este apăsat.
- 4) Deșurubați capacul de la valva roții cu pană și înșurubați furtunul nr.2 al recipientului cu soluție de lipit la valvă.
- 5) Introduceți recipientul în dispozitivul compresorului astfel încât să fie în poziție superioară.



- 6) Verificați compresorul să fie oprit, adică în poziția 0.
- 7) Conectați compresorul la sursa de curent.
- 8) Cu contactul în poziția PORNIT: Porniți compresorul și lăsați-l să funcționeze aproximativ 3 minute pentru introducerea soluției de lipit. Presiunea de umflare după lipire nu este importantă.

9) Opiți compresorul.

10) Detașați furtunele de la recipientul soluției de lipit și de la valva roții.

Repuneți kitul în locul de depozitare din vehicul.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă motorul este lăsat să funcționeze în spații închise (interiorul unei clădiri) sau slab ventilate este eliberat monoxid de carbon otrăvitor și sufocarea este posibilă.

Distribuirea soluției de lipit

Conduceți aproximativ 3 km (2 mile) pentru a distribui uniform soluția de lipit în cauciuc.

ATENȚIE

Nu depășiți 60 km/h (35 mph). Dacă este posibil nu conduceți cu mai puțin de 20 km/h (12 mph).

În timp ce conduceți, dacă vă confrunțați cu orice vibrații neobișnuite, greutate în rulare sau zgomot, reduceți viteza și conduce-i cu prudență, până când puteți trage în condiții de siguranță pe marginea drumului.

Cereți asistență service sau remorcare.

Umflarea cauciucului

- 1) După parcurgerea a 3 km (2 mile), opriți într-un loc adecvat.
- 2) Conectați furtunul de legătură 9 al compresorului direct la valva roții.
- 3) Conectați compresorul la sursa de curent utilizând mufle și cablurile.
- 4) Reglați presiunea de umflare la 230 kPa (33 psi). Cu contactul în poziția pornit procedați după cum urmează.

- Pentru creșterea presiunii: Puneți compresorul pe poziția I. Pentru a verifica valoarea curentă a presiunii opriți scurt compresorul.

AVERTISMENT

Nu lăsați compresorul să funcționeze mai mult de 10 minute, altfel, acesta se va supraîncălzi și se poate defecta.

- Pentru reducerea presiunii: Apăsați butonul 8 de pe compresor.

ATENȚIE

Dacă presiune nu este menținută, conduceți autovehiculul din nou, consultați Distribuirea soluției de lipit. Apoi repetați pașii 1-4.

Folosirea Kitului de reparație poate fi ineficientă pentru găuri al cauciucului mai mari de aproximativ 4 mm (0.16 in). Vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru HYUNDAI A / S, sau un atelier care funcționează în conformitate cu procedurile HYUNDAI cu personal instruit în mod corespunzător în cazul în care anvelopa nu se poate repara.

AVERTISMENT

Presiunea de umflare trebuie să fie de cel puțin 200 kPa (29 psi). Nu continuați drumul altfel. Cereți asistență service sau remorcare.

Note cu privire la folosirea în siguranță a Kitului de reparații

- Parcați-vă mașina la marginea drumului, astfel încât să puteți lucra în siguranță, departe de trafic. Puneți triunghiul de avertizare într-un loc vizibil pentru a fi observat de ceilalți șoferi.
- Pentru a fi sigur că vehiculul nu se va mișca, chiar și atunci când sunteți pe teren plat trageți întotdeauna frana de parcare
- Utilizați Kitul pentru etanșarea/umflarea cauciucurilor de autovehicul. A nu se folosi pe motociclete, biciclete sau orice alt tip de anvelope.
- Nu îndepărtați orice obiecte straine, cum ar fi cuie sau șuruburi, care au pătruns de anvelope.
- Înainte de a utiliza Kitul, citiți recomandările de siguranță imprimate pe recipientul cu soluție.
- Dacă mașina este în aer liber, lăsați motorul să funcționeze. În caz contrar, compresorul poate duce la consumarea bateriei.

- Nu lăsați niciodată Kitul nesupravegheat în timp ce acesta este utilizat.
- Nu lăsați compresorul să funcționeze mai mult de 10 min. Se poate supraîncălzi.
- Nu folosiți Kitul dacă temperatura aerului este mai mică de -30°C (-22°F).
- Nu utilizați soluția de etanșare după data expirării sale, care poate fi găsită pe etichetă.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.

Date tehnice

Tensiune sistem: DC 12 V

Tensiune de lucru: DC 10 - 15 V

Amperaj: max. 15 A

Recomandat a fi folosit:

-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Presiunea max. de lucru:

6 bar (87 psi)

Dimensiuni

Compresor: 168 x 150 x 68 mm
(6.6 x 5.9 x 2.7 in.)

Recipient soluție lipit: 104 x ø 85 mm
(4.1 x ø 3.3 in.)

Greutate compresor:

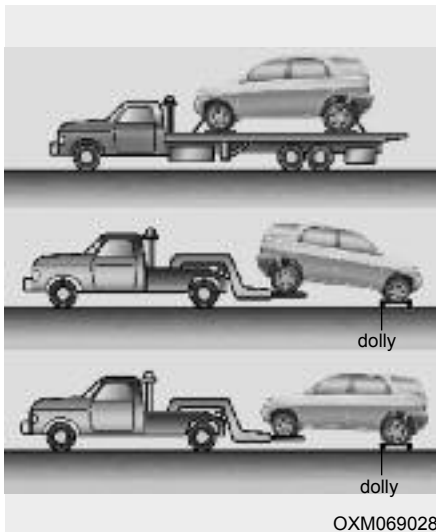
1.05 kg (2.31 lbs)

Volum soluție:

300 ml (18.3 cu. in.)

* Soluția de lipit și piese de schimb pot fi obținute și înlocuite la un vehicul autorizat sau distribuitor de anvelope. Rezidurile lichide ale compusului de etanșare trebuie să fie eliminate de către dealerul de autovehicule sau anvelope în conformitate cu reglementările locale de eliminare a deșeurilor.

REMORCAREA



Serviciu de remorcare

Dacă remorcarea de urgență este necesară, vă recomandăm să apelați la dealerii autorizați HYUNDAI sau la alt serviciu de remorcare autorizat. Pentru a preveni avarierea autovehiculului este necesară folosirea unor proceduri potrivite de remorcare. Folosiți șasiuri rulante sau platforme.

Autovehiculele 4WD trebuie remorcate cu un dispozitiv de tractare și cărucior sau platformă cu toate roțile pe sol.

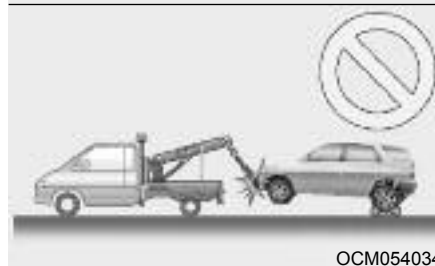
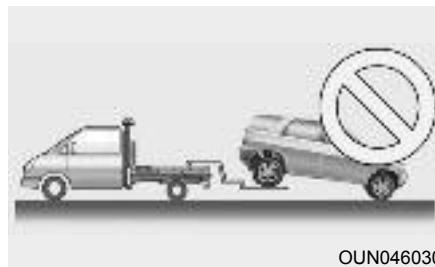
ATENȚIE

Vehiculele 4WD nu trebuie să fie niciodată remorcate cu roțile pe sol. Acest lucru poate cauza deteriorări grave transmisiei sau sistemului 4WD.

Autovehiculele 2WD pot fi remorcate cu roțile din spate pe sol (fără șasiuri rulante) și cu roțile din față ridicate.

Dacă vreuna dintre roțile ridicate sau componente de suspensie sunt deteriorate sau vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol folosiți un șasiu rulant sub roțile din față.

Dacă vehiculul este tractat de un vehicul specializat iar șasiurile rulante nu se folosesc, partea din față a vehiculului trebuie să fie întotdeauna ridicată și nu partea din spate.



ATENȚIE

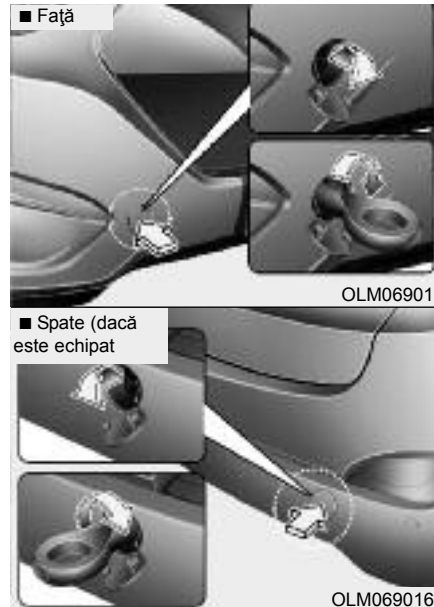
- **Nu tractați vehiculul de partea din spate, cu roțile din față pe sol deoarece vehiculul se poate avaria.**
- **Nu tractați prin metode de tractare cu frânghie. Folosiți echipamente de tip ridicare roți sau platformă.**

Când tractați vehiculul în caz de urgență, fără șasiuri rulante:

1. Cheia de contact trebuie să fie în poziția ACC.
2. Plasați schimbătorul de viteze în poziția N (Neutru – punct mort).
3. Eliberați frâna de mână.

ATENȚIE

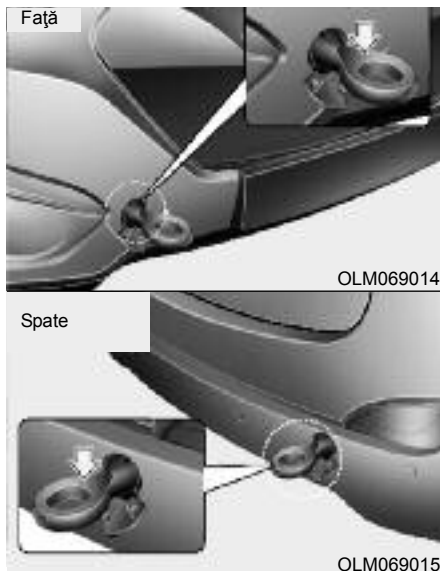
Nerespectarea poziției schimbătorului în poziția în N (neutru) poate duce la defectarea transmisiei.



3. Montați cârligul de remorcare rotindu-l în sensul acelor de ceas până când este bine strâns.
4. După folosire scoateți cârligul de remorcare și puneți capacul la loc.

Cârlig de remorcare demontabil (spate) (dacă este echipat)

1. Deschideți haionul și scoateți cârligul de remorcare din trusa de scule.
2. Scoateți capacul apăsând pe partea de jos a capacului, pe bara din spate.



Remorcare de urgență

Dacă remorcarea este necesară, se recomandă un dealer autorizat HYUNDAI sau un camion de tractare obișnuit.

Dacă, în caz de urgență, serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar, folosindu-se un cablu sau un lanț agățat de cârligul de tractare de sub bara din față (sau spate) a vehiculului. Fiți foarte atenți când tractați vehiculul. Șoferul trebuie să fie în vehicul pentru a acționa volanul și frânele. Remorcarea în acest fel poate fi făcută doar pe porțiuni de drum cu suprafață solidă, pe distanțe scurte și la viteze mici. De asemenea, roțile, punțile, trenul motor, accelerația și frânele trebuie să fie în stare bună.

- Nu folosiți cârligele de tractare pentru a trage un vehicul împotmolit în noroi, nisip sau orice altă situație din care vehiculul nu poate ieși acționat de propria putere.
- Evitați să tractați un vehicul mai greu decât cel care face tractarea.
- Șoferii celor două vehicule trebuie să comunice frecvent.

ATENȚIE

- **Prindeți un cablu de tractare la cârligul de remorcare.**
- **Dacă folosiți pentru tractare o altă parte a vehiculului decât cârligul de remorcare, puteți avaria caroseria vehiculului.**

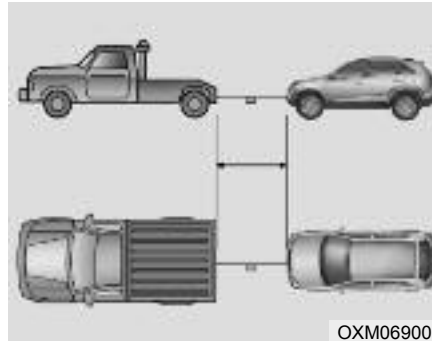
- **Folosiți numai un cablu sau lanț special pentru remorcarea vehiculelor. Prindeți cu atenție cablul sau lanțul de cârligul de remorcare.**

- Înainte de remorcarea de urgență, verificați să nu fie rupt sau avariata cârligul.
- Prindeți cablul sau lanțul de tractare de cârlig.
- Nu bruscați cârligul. Acționați cu o forță constantă.
- Pentru a evita avariarea cârligului nu trageți dintr-o parte a acestuia sau dintr-un unghi vertical. Trageți întotdeauna drept în față.

⚠️ AVERTISMENT

Fiți foarte atenți când remorcați vehiculul.

- Evitați demarajul brusc sau manevrele haotice care ar forța cârligul și cablul sau lanțul de remorcare de urgență. Cârligul și cablul sau lanțul de remorcare s-ar putea rupe și ar provoca vătămări sau avarii.
- Dacă vehiculul tractat nu poate fi mișcat, nu continuați tractarea cu forță. Contactați un dealer autorizat HYUNDAI sau un serviciu de remorcare obișnuit.
- Tractați vehiculul cât mai drept posibil.
- Îndepărtați-vă de vehicul în timpul remorcării.



- Folosiți un cablu de remorcare mai scurt de 5 m (16 picioare). Prindeți un material alb sau roșu de circa 30 cm (12 inchi) lățime pe mijlocul cablului pentru o bună vizibilitate.
- Conduceți cu atenție pentru a nu slăbi cablul în timpul tractării.

Măsuri de prevedere în cazul remorcării de urgență

- Cheia în contact în poziția ACC pentru ca volanul să nu fie blocat.
- Poziționați selectorul de viteze în poziția N (Neutru – punctul mort).
- Eliberați frâna de mână.
- Apăsăți pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal pentru că acțiunea frânei va fi diminuată.
- Volanul va trebui acționat cu mai mult efort pentru că sistemul de servo-direcție va fi deconectat.
- Dacă sunteți în coborârea unei pante lungi, frânele se pot supraîncălzi, diminuând efectele acestora. Staționați frecvent, lăsând frânele să se răcească.

 **ATENȚIE - Transmisia automată**

- *Dacă mașina este remorcată cu toate cele patru roți pe sol poate fi tractată doar de partea din față. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în poziția N (punct mort). Asigurați-vă că volanul este deblocat cu cheia în poziția ACC. Un șofer trebuie să fie în vehiculul tractat pentru a acționa volanul și frânele.*
- *Pentru a evita avarierea serioasă a transmisiei limita de viteză trebuie să fie 15 km/h (10 mph) și distanța parcursă să nu depășească 1.5 km (1 mile).*
- *Înainte de tractare verificați sub mașină să nu existe scurgeri de lichid de la cutia de viteze automată. Dacă există scurgeri de lichid de la cutia automată de viteze atunci folosiți o platformă sau un șasiu rulant.*

ECHIPAMENT DE URGENȚĂ (DACA E ECHIPAT)

În vehicul se găsesc câteva echipamente care vă ajută să faceți față situațiilor de urgență.

Extinctorul

Dacă există un mic incendiu și știți cum să folosiți un extingător, procedați cu grijă în felul următor.

1. Scoateți cuiul din vârful extingătorului, care împiedică apăsarea accidentală a mânerului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Stați la o distanță de aproximativ 2,5 m (8 picioare) depărtare de foc și strângeți mânerul pentru a descărca extingătorul. Dacă eliberați mânerul descărcarea se va opri.
4. Treceți cu duza extingătorului înapoi și încolo la baza focului. După ce focul pare a se fi stins, supravegheați-l cu atenție deoarece se poate reaprinde.

Trusa de prim ajutor

În trusă se găsesc câteva articole cum ar fi foarfece, bandaje și leucoplast, etc. pentru a acorda primul ajutor unei persoane rănite.

Triunghi reflectorizant

Amplasați triunghiul reflectorizant pe carosabil în situații de urgență, cum ar fi atunci când mașina este oprită pe marginea drumului datorită unor probleme, pentru a avertiza celelalte mașini din trafic.

Manometrul (dacă este echipat)

În utilizarea cotidiană pneurile pierd în mod normal din aer, și va trebui să adăugați aer periodic, ceea ce nu constituie un semn că pneurile au scurgeri, ci este doar uzura normală. Verificați întotdeauna presiunea când pneurile sunt reci, deoarece presiunea crește o dată cu temperatura.

Procedați după cum urmează pt. a verifica presiunea în anvelope:

1. Deșurubați capacul valvei de umflare a pneului care este localizat pe janta anvelopei.
2. Apăsăți și țineți manometrul pe valva pneului. La început va ieși niște aer, dar dacă nu apăsați manometrul cu putere, va ieși și mai mult.
3. Manometrul va fi activat de o împingere fermă, fără scurgeri.
4. Citiți presiunea pneurilor indicată pe manometru pt. a ști dacă presiunea e mare sau mică.
5. Reglați presiunea pneurilor la cea specificată. Vezi "Anvelope și roți" în capitolul 8.
6. Reinstalați capacul valvei de umflare.

Compartimentul motorului / 7-2
Servicii de întreținere / 7-4
Întreținerea executată de utilizator / 7-6
Servicii de întreținere planificate / 7-8
Explicarea elementelor de întreținere planificate / 7-21
Uleiul de motor / 7-24
Lichidul de răcire a motorului / 7-25
Lichidul de frână / ambreiaj / 7-28
Lichidul pentru servodirecție / 7-29
Lichidul de spălare a geamurilor / 7-30
Frâna de parcare / 7-30
Filtrul de combustibil / 7-31
Filtrul de aer / 7-32
Filtrul de aer al climatizării / 7-34
Lamelele ștergătorului / 7-36
Bateria / 7-39

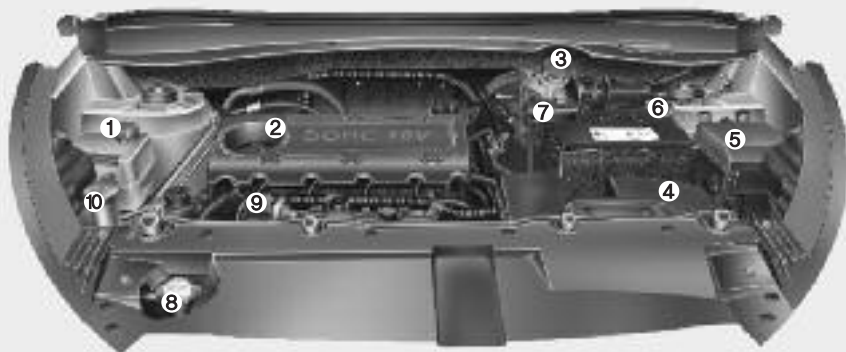
Întreținerea

7

Pneurile și roțile / 7-42
Siguranțele / 7-52
Becurile luminilor / 7-62
Întreținerea aspectului interior și exterior / 7-70
Sistemul de control al emisiilor / 7-76

COMPARTIMENTUL MOTOR

Motorul pe benzină



1. Rezervorul lichidului de răcire a motorului
 2. Capacul bușonului de umplere cu ulei a motorului
 3. Rezervor lichid frână/ambreiaj*
 4. Filtrul de aer
 5. Cutia cu siguranțe
 6. Borna negativă a bateriei
 7. Borna pozitivă a bateriei
 8. Capacul radiatorului
 9. Joja de ulei
 10. Rezervorul lichidului de spălare a parbrizului
 11. Rezervor lichid servodirecție
- * :dacă este echipat

* Compartimentul motor al autovehiculului dvs.poate fi diferit față de cel din imagine.

OLM079001

Motorul diesel



1. Rezervorul lichidului de răcire a motorului
 2. Cutia cu siguranțe
 3. Filtul de combustibil
 4. Joja de ulei
 5. Capacul bușonului de umplere cu ulei a motorului
 6. Rezervor lichid frână/ambreiaj*
 7. Filtrul de aer
 8. Borna negativă a bateriei
 9. Borna pozitivă a bateriei
 10. Capacul radiatorului
 11. Rezervor lichid de spălare a parbrizului
 12. Rezervor lichid servodirecție
- * :dacă este echipat

* Compartimentul motor al autovehiculului dvs.poate fi diferit față de cel din imagine.

OLM079002

SERVICII DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să dați dovadă de cea mai mare grijă pentru a preveni avarierea vehiculului și rănirea dumneavoastră ori de câte ori executați lucrări de întreținere sau verificări. Dacă aveți orice fel de dubii în legătură cu modul de verificare sau întreținere a vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm cu căldură să mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a executa acea intervenție. Pentru a vă servi în mod corespunzător, dealerul autorizat HYUNDAI are angajați tehnicieni pregătiți în fabrică și dispune de piese originale HYUNDAI. Pentru sfaturi utile și servicii de calitate, mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI.

O întreținere necorespunzătoare, incompletă sau insuficientă poate conduce la apariția unor probleme de funcționare la autovehiculul dumneavoastră și, mai mult, la deteriorarea autovehiculului, la un accident sau la rănirea ocupanților.

Responsabilitățile utilizatorului

* NOTĂ

Serviciile de întreținere și păstrarea înregistrărilor intră în responsabilitatea utilizatorului.

Dumneavoastră trebuie să păstrați documentele care dovedesc că, la autovehiculul dumneavoastră, s-au executat lucrări de întreținere corespunzătoare, în conformitate cu graficele de programare a lucrărilor de întreținere prezentate în paginile următoare. Aveți nevoie de aceste informații pentru a răspunde cerințelor de întreținere ale garanției autovehiculului dumneavoastră. Informații detaliate despre garanție sunt furnizate în Pașaportul de service (Service Passport).

Reparațiile sau reglările necesare rezultate în urma întreținerii necorespunzătoare sau a neîntreținerii autovehiculului nu sunt acoperite. Vă recomandăm să vă întrețineți și să vă reparați autovehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerul autorizat HYUNDAI furnizează servicii la cele mai înalte standarde de calitate HYUNDAI și primește suport tehnic de la HYUNDAI pentru a vă oferi un grad înalt de satisfacție pentru servicii.

Măsuri de protecție a muncii ce trebuie avute în vedere de utilizator când execută întreținerea autovehiculului

O întreținere incorectă sau incompletă poate conduce la apariția problemelor. Această secțiune oferă instrucțiuni doar pentru acele lucrări de întreținere care sunt ușor de executat. Așa după cum s-a explicat mai sus, unele proceduri pot fi executate numai de dealeri autorizați HYUNDAI, cu ajutorul unor unelte și echipamente speciale.

* NOTĂ

Întreținerea defectuoasă de către utilizator pe timpul perioadei de garanție poate afecta acoperirea în garanție. Pentru mai multe detalii, citiți Pașaportul de service care vine separat, o dată cu autovehiculul. Dacă nu cunoașteți exact o procedură de service sau de întreținere, executați această lucrare la un dealer HYUNDAI

⚠️ AVERTISMENT -**Lucrări de întreținere**

- Executarea unor lucrări de întreținere la un autovehicul poate fi periculoasă. În timp ce executați anumite proceduri de întreținere, vă puteți răni destul de grav. Dacă nu aveți suficiente cunoștințe și experiență sau nu aveți unelte și echipamentele necesare pentru respectiva lucrare, adresați-vă pentru aceasta la un dealer HYUNDAI.

Lucrul sub capota motorului în timp ce motorul merge este, de asemenea, periculos. Acesta devine și mai periculos atunci când purtați bijuterii sau haine largi. Acestea pot fi prinse de piesele în mișcare și pot cauza răni. De aceea, dacă trebuie să porniți motorul în timp ce lucrați sub capota motorului, asigurați-vă că v-ați scos toate bijuteriile (în special, verighete, brățări, ceasuri și lanțisoare) și toate eșarfele, fularele și alte asemenea piese de vestimentație înainte de a vă apropia de motor sau de ventilatorul radiatorului.

Măsuri de precauție (Motorul Diesel)

- Injecțiile piezo electrice funcționează la înaltă tensiune (maxim 200V). Prin urmare, pot apărea accidente.
 - Contactul direct cu injectorul sau cablajul pot provoca un șoc electric sau leziuni musculare sau ale sistemului nervos.
 - Unda electromagnetică a injectorului în funcțiune poate duce la defectarea stimulatorului cardiac.
- Urmați sfaturile de siguranță de mai jos, atunci când verificați compartimentul motorului pe timpul funcționării acestuia.
 - Nu atingeți injectorul, cablaje injectorului, și computerul motorului în timp ce motorul este pornit.
 - Nu scoateți conectorul injectorului în timp ce motorul este pornit.
 - Persoanele care utilizează stimulatori cardiaci nu trebuie să afle în apropierea motorului în timp ce motorul este pornit sau funcționează.

⚠️ AVERTISMENT - Motorul Diesel

Nu lucrați niciodată la sistemul de injecție atunci când funcționează sau timp de 30 de secunde de la oprirea motorului. Pompa de înaltă presiune, galeria, injectoarele și conductele de înaltă presiune sunt supuse unei presiuni înalte chiar și după ce motorul a fost oprit. Jetul de combustibil produs de scurgerile de combustibil poate cauza răni serioase dacă ating corpul uman. Persoanele care folosesc stimulatori cardiaci nu trebuie să se apropie la mai mult de 30 cm de ECU sau de cablajele din compartimentul motorului în timp ce acesta funcționează, deoarece intensitățile mari ale curenților electrici din sistemul electronic de control al motorului produc câmpuri magnetice considerabile.

ÎNȚREȚINEREA DE CĂTRE UTILIZATOR

Listele următoare reprezintă verificări și inspecții care trebuie executate de utilizator sau de un dealer autorizat HYUNDAI, la frecvențele specificate, pentru a se asigura funcționarea sigură și stabilă a autovehiculului dumneavoastră.

Orice funcționare defectuoasă trebuie adusă la cunoștința dealerului dumneavoastră cât mai curând posibil.

Aceste verificări executate de utilizator nu sunt în general acoperite de garanții și este posibil să fiți taxat pentru piese, lubrifianti și manoperă.

Verificări executate de utilizator

Când opriți pentru alimentare:

- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul acestuia.
- Verificați nivelul lichidului de spălare a parbrizului.
- Verificați presiunea din pneuri.



AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire a motorului atunci când motorul este fierbinte. Lichidul de răcire sau vapori fierbinți ai acestuia, sub presiune, pot țâșni în exterior cauzând arsuri sau alte răni grave.

Când utilizați autovehiculul:

- Remarcați orice schimbare a zgomotului motorului sau orice miros deosebit al gazelor evacuate care apare în interior;
- Verificați apariția vibrațiilor la volan. Remarcați orice creștere sau micșorare a efortului la rotirea volanului sau modificare a poziției acestuia pentru direcția drept înainte;
- Remarcați dacă vehiculul virează ușor, în mod constant, sau dacă „trage” într-o parte atunci când se rulează pe o suprafață de drum netedă și plană;
- Când frânați, ascultați și verificați dacă apar zgomote neobișnuite, dacă vehiculul trage într-o parte, dacă este mai mare cursa pedalei de frână sau dacă aceasta este mai greu de apăsat;
- Dacă apar patinări sau modificări în funcționarea transmisiei vehiculului dumneavoastră, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați funcționarea cutiei de viteze manuale și a ambreiajului.
- Verificați funcția P (parcare) a transmisiei automate;
- Verificați frâna de parcare;
- Verificați scurgerile de lichid de sub vehicul (curgerea apei din sistemul de aer condiționat, pe timpul sau după funcționare, este normală).

Cel puțin lunar:

- Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul lichidului de răcire a motorului;
- Verificați funcționarea tuturor luminilor exterioare, incluzând: lămpile stop, semnalizatoarele și luminile de avarie;
- Verificați presiunile de umflare a pneurilor de la toate roțile, inclusiv de la roata de rezervă.

Cel puțin de două ori pe an (de exemplu, primăvara și toamna):

- Verificați starea furtunurilor radiatorului și sistemului de aer condiționat; nu trebuie să existe scurgeri sau să fie deteriorate;
- Verificați funcționarea spălătorului și a ștergătorului. Curățați lamelele ștergătorului cu o cârpă curată înmuiată în lichid de spălare a geamurilor;
- Verificați alinierea farurilor;
- Verificați toba de eșapament, conductele de evacuare, colierele și scutul;
- Verificați starea de uzură și corecta funcționare a centurilor de siguranță de umăr și de șold;
- Verificați uzura pneurilor și prinderea prezoanelor roților.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați orificiile de drenaj ale caroseriei și portierelor;
- Ungeți balamalele și prinderile portierelor și balamalele capotei motorului;
- Ungeți încuietorile și zăvoarele portierelor și capotei motorului;
- Ungeți garniturile de etanșare din cauciuc ale portierelor;
- Verificați sistemul de aer condiționat;
- Verificați nivelul lichidului servo-direcției;
- Verificați și ungeți dispozitivele de control și conexiunile transmisiei automate;
- Curățați bateria și bornele;
- Verificați nivelul lichidului de frână. și ambreiaj).

PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNȚEȚINERE

Dacă, pe timpul utilizării autovehiculului, nu este aplicabilă niciuna din următoarele condiții, urmați Programul normal de întreținere. Dacă oricare din următoarele condiții este aplicabilă, urmați Întreținerea în condiții severe de utilizare.

- Conducerea repetată pe distanțe scurte;
- Conducerea în condiții de drum cu praf sau nisip;
- Utilizarea intensă a frânelor;
- Conducerea în zone unde sunt folosite materiale corozive sau sare;
- Conducerea pe drumuri cu denivelări sau noroioase;
- Conducerea în zone de munte;
- Menținerea îndelungată a motorului la ralanti sau la regimuri de turație joasă;
- Conducerea pentru o perioadă îndelungată în zone climatice cu temperaturi joase și/sau umiditate ridicată;
- Conducerea pentru mai mult de 50% în trafic urban intens pe vreme caniculară, la mai mult de 32°C (90°F

Dacă autovehiculul dumneavoastră este condus în condițiile de mai sus, trebuie să executați lucrări de verificare, înlocuire sau reumplere mai frecvent decât se specifică în Programul normal de întreținere. După perioadele de timp și distanțele specificate în tabel continuați să respectați intervalele de întreținere prescrise.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL PE BENZINĂ

INTERVALE DE INTRETINERE		Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi								
		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
ELEMENTE DE INTRETINERE		Mile×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Curele de transmisie*1	Europa	La început, verificați la 90,000 km (60,000 mile) sau 72 de luni după aceea , verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni								
	Excepție Europai		I		I		I		I	
Ulei de motor și filtru de ulei*2	Excepție China & Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R	
	Pentru China	Înlocuiți la fiecare 5,000 km (30,000 miles) sau 6 luni								
	Pentru Orientul Mijlociu	Înlocuiți la fiecare 10,000 km sau 12 luni *3								
Filtrul de aer	Pentru China, India, Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R	
	Cu excepția China, India, Orientul mijlociu	I	I	R	I	I	R	I	I	
Bujiiile										
		Înlocuiți la fiecare 40,000 km (25,000 mile) *4								

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*1 : Reglați alternatorul și servo-direcția (și cureaua pompei de apă) și cureaua sistemului de aer condiționat (dacă este echipat). Verificați și, dacă este necesar, corecți sau înlocuiți.

*2 : Verificați nivelul uleiului de motor și scurgerile la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3 : Când se conduce în anotimpul de vară, la temperaturi mai mari de 40°C (104°F - SAUDI, UAE, OMAN, KUWAIT, SAUDI ARABIA, BAHRAIN, QATAR, IRAN, YEMEN ETC) sau la viteze mai mari de 170 km/h (106 mile/h), trebuie să vă conformați condițiilor severe de utilizare.

*4 : Pentru confortul dumneavoastră, pot fi înlocuite înainte de expirarea termenului, atunci când faceți întreținerea altor elemente.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL PE BENZINĂ (CONTINUARE)

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi								
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Jocul supapelor * ⁵						I			
Conducta de eliminare vapori și capac de umplere rezervor de combustibil					I				I
Filtru de aer rezervor carburant	Europa				I				I
	Excepție Europa		I		R		I		R
Furtunul de vacuum (pentru EGR & corpul supapelor) (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtrul de combustibil * ⁷	Europa				I				I
	Excepție Europa		I		R		I		R
Conductele, furtunurile și legăturile de combustibil					I				I
Sistemul de răcire	Verificați în fiecare zi „Nivelul lichidului de răcire și scurgerile”								
	La început, verificați la fiecare 60,000 km sau la 48 luni după aceea, verificați la fiecare 30,000 km sau la 24 luni								

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*⁵: Verificați zgomotele excesive ale supapelor și/sau vibrațiile motorului și reglați dacă este necesar. Această lucrare trebuie executată de un dealer autorizat HYUNDAI;

*⁶ : Filtrul de combustibil este considerat a nu avea nevoie de întreținere, dar se recomandă verificarea periodică pentru că funcționarea lui normală depinde de calitatea combustibilului. Dacă apar probleme grave precum restricționarea curgerii combustibilului, variațiile de sarcină, pierderile de putere, pornirea greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil indiferent de gradul de folosire și consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru mai multe detalii.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL PE BENZINĂ (CONTINUARE)

ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi								
		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
		Mile×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Engine coolant *8		Pentru Europa	La început, înlocuiți la 210,000 km (120,000 mile) sau 10 ani: Apoi, înlocuiți la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni *9							
Lichid de răcire motor*7		Cu excepția Europa	La început, înlocuiți la 200,000 km (120,000 mile) sau 10 ani: Apoi, înlocuiți la fiecare 40,000 km (25,000 mile) sau 24 luni *9							
Starea bateriei			I	I	I	I	I	I	I	I
Toate sistemele electrice				I		I		I		I
Conducte, furtune și legături frâne			I	I	I	I	I	I	I	I
Pedala de frână, ambreiaj (dacă este echipată)				I		I		I		I
Frâna de parcare				I		I		I		I
Lichidul de frână/ambreiaj		Europa	I	R	I	R	I	R	I	R
		Excepție Europa	I	I	I	I	I	I	I	I
Plăcuțe și discuri de frână			I	I	I	I	I	I	I	I
Conductele și lichidul servo-direcției			I	I	I	I	I	I	I	I
Cremaliera coloanei de direcție, legături și burdufuri			I	I	I	I	I	I	I	I

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*7 : Când se adaugă lichid de răcire, folosiți numai aditivi recomandați pentru vehiculul dumneavoastră și nu adăugați niciodată apă dură în lichidul de răcire pus de fabrică. Un amestec de răcire necorespunzător poate conduce la defecțiuni grave sau deteriorarea motorului.;

*8 : Pentru confortul dumneavoastră, poate fi înlocuit înainte de expirarea termenului, atunci când faceți întreținerea altor elemente.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL PE BENZINĂ (CONTINUARE)

ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Arbore cu came și burdufuri			I		I		I		I
Pneurile (presiunea și uzura marginii de rulare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Articulațiile cu bilă ale suspensiei față		I	I	I	I	I	I	I	I
Șuruburile și piulițele șasiului și caroseriei		I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerantul aerului condiționat (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresorul aerului condiționat (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtrul de aer al climatizării (dacă este echipat)	Europa		R		R		R		R
	Excepție Europa	R	R	R	R	R	R	R	R
Lichidul transmisiei manuale (dacă este echipată)* ⁹					I				I
Lichidul transmisiei automate (dacă este echipat)		Nu verificări, Nu este necesar service							
Uleiul din cutia de transfer (4WD) * ⁹					I				I
Ulei diferențial spate (4WD) * ¹⁰					I				I
Arborele de transmisie (dacă este echipat)			I		I		I		s I
Sistemul de evacuare			I		I		I		I

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*⁹ :Uleiul din cutia de viteze manuală, de transfer și uleiul punții spate trebuie schimbate ori de câte ori au fost scufundate în apă.

ÎNȚREȚINEREA ÎN CONDIȚII SEVERE DE UTILIZARE – MOTORUL PE BENZINĂ

Următoarele articole trebuie verificate mai des la vehiculele care sunt utilizate în condiții severe.
Consultăți graficul de mai jos pentru intervale de întreținere adecvate.

R : Înlocuiți I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corecți, curățați sau înlocuiți

ELEMENTE DE ÎNȚREȚINERE		Operațiuni ÎNȚREȚINERE	INTERVALE DE ÎNȚREȚINERE	CONDIȚII DE DRUM
Uleiul de motor și filtrul de ulei	Excepție China & Orientul	Mijlociu	La fiecare 7,500 km (5,000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K
	China	R	La fiecare 5,000 km sau 6 luni	
	Orientul Mijlociu		La fiecare 5,000 km sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Schimbați-l mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Schimbați-l mai des, în funcție de stare	B, H
Uleiul punții spate (4WD)		R	La fiecare 120,000 km (80,000 mile)	C, D, E, G, H, I, K
Uleiul din cutia de transfer (4WD)		R	La fiecare 120,000 km (80,000 mile)	C, D, E, G, H, I, K
Cremaliera coloanei de direcție, legături și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Arborele de transmisie (dacă este echipat)		I	La fiecare 15,000 km (10,000 mile) sau 12 luni	C, E
Articulații cu bilă față		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G

ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	Operațiuni Întreținere	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIIȚII DE DRUM
Plăcuțe și discuri de frână, etrieri și saboți	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frâna de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Ansamblul arborelui de transmisie	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, H
Filtrul de aer al climatizării (dacă este echipat)	R	Schimbați-l mai des, în funcție de stare	C, E
Lichidul transmisie manuale	R	La fiecare 120,000 km (80,000 mile)	C, D, E, G, H, I, K
Lichidul transmisie Automate	Europa	La fiecare 90,000 km (60,000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
	Excepție Europa	La fiecare 100,000 km (62,000 mile)	

Condiții severe de condus

- A: Conducerea repetată pe distanțe scurte;
- B: Menținerea îndelungată a motorului la relanti
- C: Conducerea în condiții de drum cu praf sau denivelate;
- D: Conducerea în zone unde sunt folosite materiale corozive sau sare sau pe vreme foarte rece;
- E: Conducerea în zone nisipoase;

- F: Conducerea pentru mai mult de 50% în trafic urban intens pe vreme caniculară, la mai mult de 32°C (90°F);
- G: Conducerea în zone de munte;
- H: Tractarea unei remorci;
- I: Folosirea autovehiculului pentru patrulare, servicii de taximetrie, în scop comercial sau la tractarea altui autovehicul;
- J : Conducerea cu mai mult de 140 km/h (87 mile/h)
- K : Conducerea cu mai mult de 170 km/h (106 mile/h)
- L : Conducere frecvent în condiții de pornit și oprit

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL DIESEL

INTERVALE DE INTERVENȚIE		Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi							
		Luni	12	24	36	48	60	72	84
ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	Mile×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240
	Curelele de transmisie *1	La început, verificați la 90,000 km (60,000 mile) sau 48 luni apoi verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni							
Uleiul de motor și filtrul de ulei *2	Europa	R	R	R	R	R	R	R	R
	Excepție Europa	Înlocuiți la fiecare 10,000 km (6,000 miles) sau 12 luni							
Filtru de aer	China, India, Orientul Mijlociu	Înlocuiți la fiecare 15,000 km (10,000 mile)							
	Excepție China, India, Orientul Mijlociu	Verificați la fiecare 20,000 km (12,500 mile) sau 12 luni, și înlocuiți la fiecare 40,000 km (25,000 mile) sau 24 luni							

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*1 : Reglați alternatorul și servodirecția (și cureaua pompei de apă) și cureaua sistemului de aer condiționat (dacă autovehiculul este echipat). Verificați și, dacă este necesar, corectați sau înlocuiți.

*2 : Verificați nivelul uleiului de motor și scurgerile la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL DIESEL (CONT.)

ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240
Furtun de vapori și bușon de umplere rezervor de combustibil		Verificați la fiecare 60,000 km (40,000 mile) sau 48 luni							
Cartușul filtrului de combustibil	Europa *3	Verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni, și înlocuiți la fiecare 60,000 km (40,000 mile) sau 48 luni							
	Excepție Europa*4	Verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni, și înlocuiți la fiecare 60,000 km (40,000 mile) sau 48 luni							
Conductele, furtunurile și legăturile combustibil		Verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni							

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*3 : Această operațiune de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este aplicabilă doar când se folosește un combustibil calificat „EN590 sau echivalent”. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu corespund cerințelor EN590, trebuie înlocuit mai des.

Dacă apar probleme grave de siguranță precum restricționarea curgerii combustibilului, variațiile de sarcină, pierderile de putere, pornirea greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil indiferent de gradul de folosire și consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru mai multe detalii.

*4 : Acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Se aplică numai atunci când se utilizează combustibil diesel cu specificațiile EN590. Dacă specificațiile combustibilului diesel nu corespund cerințelor EN590, trebuie înlocuit mai des. HYUNDAI recomandă "la fiecare 7,500km verificarea, "la fiecare 15,000km schimbarea".

Dacă apar probleme grave de siguranță precum restricționarea curgerii combustibilului, variațiile de sarcină, pierderile de putere, pornirea greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil indiferent de gradul de folosire și consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru mai multe detalii.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL DIESEL (CONT.)

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
	Mile×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Sistemul de răcire		Verificați “Nivelul de lichid de răcire și scurgeri” în fiecare zi								
		La început, verificați la 60,000 km (40,000 mile) sau 48 luni apoi verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni								
Lichid de răcire motor *5		Europa	La început, înlocuiți la 210,000 km (120,000 mile) sau 10 ani înlocuiți la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni *6							
		Excepție Europa	La început, înlocuiți la 200,000 km (120,000 mile) sau 10 ani: apoi înlocuiți la fiecare 40,000 km (25,000 mile) sau 24 luni *6							
Starea bateriei		Verificați la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni								
Conductele, furtunurile și legăturile frânelor										
Frâna de parcare										
Lichidul de frână/ambreiaj		Europa	Înlocuiți la fiecare 30,000 km (20,000 miles) sau 24 luni *7							
		Excepție Europa	Verificați la fiecare 20,000 km (12,500 mile) sau 12 luni							

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*5 : Când se adaugă lichid de răcire, folosiți numai aditivi recomandați pentru vehiculul dumneavoastră și nu adăugați niciodată apă dură în lichidul de răcire pus de fabrică. Un amestec de răcire necorespunzător poate conduce la defecțiuni grave sau deteriorarea motorului.

*6 : Pentru confortul dumneavoastră, pot fi înlocuite înainte de expirarea termenului, atunci când faceți întreținerea altor elemente.

PROGRAMUL NORMAL DE ÎNTREȚINERE – MOTORUL DIESEL (CONT.)

ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	Numărul de luni sau distanța parcursă, oricare apare mai întâi							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240
Discurile și plăcuțele de frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid Servodirecție și furtune		I	I	I	I	I	I	I	I
Cremaliera coloanei de direcție, legături și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Ansamblul arborelui cu came		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneurile (presiunea și uzura marginii de rulare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Articulații sferice față		I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerant aer condiționat/compresor (dacă este echipat)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de aer		Europa	Înlocuiți la fiecare 30,000 km (20,000 mile) sau 24 luni						
(dacă este echipat)		Excepție Europa	Înlocuiți la fiecare 15,000 km (10,000 mile) sau 12 luni						
Lichid Tansmisie manuală (dacă este echipat) *8		Verificați la fiecare 60,000 km (40,000 mile) sau 48 luni							
Lichid Tansmisie Automată (dacă este echipat)		Nu verificări, Nu este necesar service							
Uleiul din cutia de transfer (4WD) *7			I		I		I		I
Uleiul punții spate (4WD) *7			I		I		I		I
Arborele de transmisie (dacă este echipat)		I		I		I		I	
Sistem de evacuare		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R : Înlocuiți sau schimbați.

*7 : Uleiul din cutia de viteze manuală, cutia de transfer și uleiul punții din spate trebuie schimbate ori de câte ori au fost scufundate în apă

ÎNȚREȚINEREA ÎN CONDIȚII SEVERE DE UTILIZARE – MOTORUL DIESEL

Următoarele elemente trebuie întreținute mai des la autovehiculele care sunt folosite în principal în condiții severe de drum. Consultați tabelul de mai jos pentru intervalele de întreținere corespunzătoare.

R : Înlocuiți I : Verificați și, dacă este necesar, reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți

ELEMENTE DE ÎNȚREȚINERE		Operațiuni ÎNȚREȚINERE	INTERVALE DE ÎNȚREȚINERE	CONDIȚII DE DRUM
Uleiul de motor și filtrul de ulei	Europa	R	La fiecare 15,000 km (10,000 mile) sau 6 luni	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
	Excepție Europa	R	La fiecare 5,000 km (3,000 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Schimbați-l mai des, în funcție de stare	C, E
Lichid Tansmisie manuală (dacă este echipat)		R	La fiecare 120,000 km (80,000 mile)	C, D, E, G, H, I, K
Lichid Tansmisie Automată (dacă este echipat)	Europa	R	La fiecare 90,000 km (60,000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
	Excepție Europa		La fiecare 100,000 km (62,000 mile)	
Cremaliera coloanei de direcție, legături și burdufur		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Arborele de transmisie (dacă este echipat)		I	La fiecare 20,000 km (12,500 mile) sau 12 luni	C, E

ELEMENTE DE ÎNTREȚINERE	Operațiuni întreținere	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	CONDIȚII DE DRUM
Articulații cu bile la suspensii față	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Plăcuțe și discuri de frână, etrieri și saboți	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Ansamblul arborelui cu came	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, K
Filtrul de aer al climatizării (dacă este echipat)	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E, G
Uleiul punții spate (4WD)	R	La fiecare 120,000 km (80,000 mile)	C, D, E, G, H, I, K
Uleiul din cutia de transfer (4WD)	R	La fiecare 120,000 km (80,000 mile)	C, D, E, G, H, I, K

Condiții severe de condus

A: Conducerea repetată pe distanțe scurte;
 B: Menținerea îndelungată a motorului la ralanti;
 C: Conducerea în condiții de drum cu praf sau denivelate;
 D: Conducerea în zone unde sunt folosite materiale corozive sau sare sau pe vreme foarte rece;
 E: Conducerea în zone nisipoase;
 F: Conducerea pentru mai mult de 50% în trafic urban intens pe vreme caniculară, la mai mult de 32°C (90°F);

G :Conducerea în zone de munte;
 H: Tractarea unei remorci;
 I: Folosirea autovehiculului pentru patrulare, servicii de taximetrie, în scop comercial sau la tractarea altui autovehicul;
 J: Conducerea pe vreme rece;
 K: Conducerea cu mai mult de 170 km/h (106 mile/h);
 L: Conducerea repetată în condiții „oprește-și-pornește”.

EXPLICAREA ELEMENTELOR PROGRAMATE PENTRU ÎNTREȚINERE

Uleiul de motor și filtrul de ulei

Uleiul de motor și filtrul de ulei trebuie schimbate la intervalele specificate în programul de întreținere. Dacă automobilul este folosit în condiții severe, schimbarea uleiului și a filtrului trebuie să se facă mai des.

Curelele de transmisie

Verificați toate curelele de transmisie pentru a găsi urme de tăieturi, crăpături sau uzură excesivă și, dacă este necesar, înlocuiți-le. Curelele de transmisie trebuie verificate periodic în ceea ce privește tensionarea și reglate în funcție de necesitate.

Filtrul (cartușul) de combustibil

Un filtru înfundat poate limita viteza cu care poate fi condus un autovehicul, poate determina deteriorarea sistemului de evacuare și poate cauza multe alte probleme precum pornirea greoaie. Dacă în rezervorul de combustibil se acumulează o cantitate excesivă de impurități, filtrul poate necesita o înlocuire mai frecventă.

După ce se montează un filtru nou, lăsați motorul să funcționeze pentru câteva minute și verificați dacă există scurgeri pe la conexiuni. Filtrele de combustibil trebuie instalate de un dealer autorizat HYUNDAI.

Conductele de combustibil, furtunurile de combustibil și conexiunile

Verificați conductele, furtunurile și conexiunile de combustibil împotriva scurgerilor și deteriorării. Mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a înlocui imediat piesele deteriorate sau care cauzează scurgerile.



AVERTISMENT -

Numai pentru diesel

Nu lucrați niciodată la sistemul de injecție atunci când motorul este pornit sau la 30 de secunde după oprirea acestuia. Pompa de înaltă presiune, galeria, injectoarele și conductele de înaltă presiune sunt supuse unei presiuni înalte chiar și după ce motorul a fost oprit. Jetul de combustibil produs de scurgerile de combustibil pot cauza răni serioase dacă ating corpul uman.

Persoanele care folosesc pacemaker nu trebuie să se apropie la mai mult de 30 cm de ECU sau de cablajele din compartimentul motorului în timp ce acesta funcționează, deoarece intensitățile mari ale curenților electrici din sistemul Common Rail produc câmpuri magnetice considerabile.

Furtunul pentru vapori și capacul bușonului de umplere a rezervorului

Furtunul pentru vapori și capacul bușonului de umplere a rezervorului trebuie verificate la intervalele de timp specificate în programul de întreținere. Asigurați-vă că noile furtunuri pentru vapori sau capace sunt montate corect.

Furtunurile de ventilație a carterului (dacă este echipat)

Verificați suprafața furtunurilor pentru a găsi urme de deteriorări mecanice și/sau datorate căldurii. Cauciucul întărit și sfărâmișos, crăpăturile, creștăturile sau abraziunile excesive indică deteriorarea. O atenție deosebită trebuie acordată examinării acelor suprafețe ale furtunurilor care sunt situate cel mai aproape de sursele de căldură ca, de exemplu, galeria de evacuare.

Verificați circuitul furtunurilor pentru a vă asigura că acestea nu vin în contact cu nicio sursă de căldură, cu marginile ascuțite sau cu piesele în mișcare care pot produce deteriorarea din cauza căldurii degajate sau a uzurii mecanice. Verificați toate conexiunile furtunurilor, precum cuplajele și colierele, pentru a vă asigura că sunt bine fixate și că nu există scurgeri. Furtunurile trebuie schimbate imediat ce apar semne de deteriorare sau stricare.

Filtrul de aer

Când se schimbă filtrul purificatorului de aer, se recomandă utilizarea unui filtru original HYUNDAI.

Bujiile (pentru motorul pe benzină)

Asigurați-vă că ați instalat bujii noi cu gama corectă de căldură.

Jocul supapelor (pentru motorul pe benzină)

Verificați dacă există zgomote excesive ale supapelor și/sau vibrații ale motorului și reglați după necesar. Această operație trebuie executată de un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistemul de răcire

Verificați componentele sistemului de răcire precum radiatorul, rezervorul lichidului de răcire, furtunurile și conexiunile pentru a nu exista scurgeri sau deteriorări ale acestora.

Schimbați piesele stricate.

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire trebuie schimbat la intervalele specificate în programul de întreținere

Lichidul cutiei de viteze manuale (dacă este echipat)

Verificați lichidul cutiei de viteze la intervalele specificate în programul de întreținere.

Lichidul cutiei de viteze automate (dacă este echipat)

Lichidul cutiei de viteze automate nu trebuie verificat în condiții de utilizare normale, dar în condiții de utilizare severă acesta trebuie schimbat la un dealer autorizat Hyundai conform programului de întreținere de la începutul capitolului.

*** NOTĂ**

Lichidul transmisiei automate este inițial roșu. Prin utilizare, acesta capătă o culoare mai închisă. Este o schimbare normală și nu trebuie să judecați necesitatea înlocuirii în funcție de culoare.

⚠ ATENȚIE

Folosirea unui alt tip de lichid față de cel specificat poate duce la o funcționare anormală și la defectarea transmisiei.

Folosiți numai lichidele recomandate pentru transmisia automată. (Uleiuri și cantități recomandate” in secțiunea 8.)

Conductele și furtunurile de frână

Verificați vizual montarea corectă, crăpăturile, deteriorarea și scurgerile. Schimbați imediat toate piesele deteriorate sau stricate.

Lichidul de frână

Verificați nivelul lichidului de frână din rezervorul lichidului de frână. Acest nivel trebuie să fie între semnele „MIN” și „MAX” de pe partea laterală a rezervorului. Folosiți numai lichid de frână care se conformează specificațiilor DOT 3 sau DOT 4.

Frâna de parcare

Verificați sistemul frânei de parcare, incluzând maneta frânei de parcare (sau pedala) și cablurile.

Discurile, plăcuțele, tamburii și etrierile de frână

Verificați ca plăcuțele și discurile să nu fie foarte uzate, și nici să existe scurgeri de lichid pe la etriere.

Prezoanele de montaj al suspensiei

Verificați legăturile suspensiei pentru a nu exista slăbiri sau deteriorări. Restrângeți prizoanele cu forța specificată.

Caseta de direcție, legături & burdufuri/pivoți basculă inferioară

Cu autovehiculul staționat și motorul oprit, verificați jocul excesiv al volanului. Verificați îndoirile și deteriorările legăturilor. Verificați burdufurile și pivoții împotriva deteriorărilor, crăpăturilor sau stricăciunilor. Înlocuiți orice piesă stricăță.

Pompa, cureaua și furtunurile servo-direcției

Verificați avariile și scurgerile de la pompa și furtunele servodirecției. Înlocuiți imediat piesele stricate sau care prezintă scurgeri. Verificați dacă, cureaua servodirecției (sau cureaua de transmisie) are urme de creștături, crăpături, uzură excesivă, ungerii sau tensionării corespunzătoare. Înlocuiți sau reglați dacă e necesar.

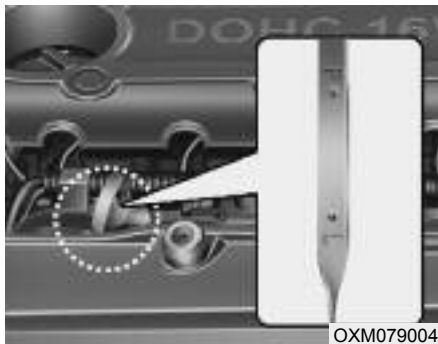
Arborii conducători și burdufurile

Verificați arborii conducători, burdufurile și colierele, să nu prezinte crăpături, deteriorări sau stricăciuni. Înlocuiți piesele stricate și, dacă este necesar, reunegeți.

Refrigerantul sistemului de aer condiționat (dacă este echipat)

Verificați conductele și conexiunile sistemului de aer condiționat pentru a nu exista stricăciuni sau scurgeri.

ULEIUL DE MOTOR



Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Asigurați-vă că autovehiculul este staționat pe o suprafață plană;
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când uleiul ajunge la temperatura normală de funcționare;
3. Opriți motorul și așteptați câteva minute (aproximativ 5 minute) până când uleiul revine în baia de ulei.

4. Trageți joja afară, ștergeți-o și reintroduceți-o complet;



AVERTISMENT- Furtunul radiatorului

Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului atunci când verificați sau adăugați ulei de motor deoarece se poate ca acesta să fie suficient de fierbinte pentru a vă arde.

5. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Nivelul trebuie să fie între „F” și „L”.



ATENȚIE

Nu vărsați ulei pe alături. Poate determina avarierea motorului.



ATENȚIE - Motorul diesel

Vărsarea pe alături a uleiului de motor poate produce bătaii severe ale motorului. Poate conduce la deteriorarea motorului, însoțită de creșterea rapidă în ture a motorului, zgomote de ardere și emisii de fum alb.



Dacă este aproape de „F” sau la „L”, adăugați suficient ulei pentru a aduce nivelul la semnul „F”. Nu vărsați ulei pe alături.

Folosiți o pânle pentru a preveni vărsarea uleiului pe componentele motorului.

Folosiți numai ulei de motor specificat. (Consultați „Capacități și lubrifianți recomandați” din secțiunea 8.

Schimbarea filtrului și a uleiului

Schimbați filtrul și uleiul de motor la un dealer autorizat HYUNDAI în conformitate cu programul de întreținere de la începutul acestei secțiuni.



⚠️ AVERTISMENT

Uleiul de motor folosit poate cauza iritarea sau cancer al pielii dacă este lăsat prea mult timp în contact cu pielea. Uleiul de motor folosit conține substanțe chimice care au produs cancer cobailor din laboratoare de testare. Protejați-vă întotdeauna pielea prin spălarea mâinilor cu apă caldă și săpun imediat ce este posibil după terminarea lucrului cu uleiul folosit.

LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI

Sistemul de răcire de înaltă presiune conține un rezervor umplut cu lichid de răcire antigel pentru toate perioadele anului. Rezervorul este umplut la fabrică. Verificați protecția la îngheț și nivelul lichidului de răcire cel puțin o dată pe an, la începutul anotimpului de iarnă și înainte de a începe o călătorie într-o zonă cu climă mai rece.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

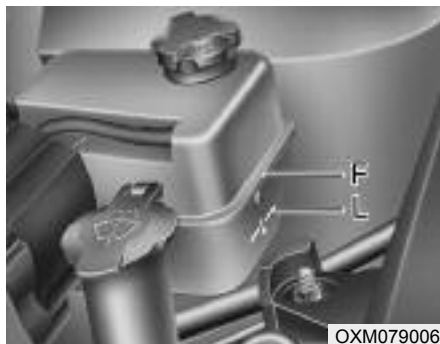
⚠️ AVERTISMENT - Scoaterea capacului radiatorului

- Nu încercați niciodată să scoateți capacul radiatorului când motorul funcționează sau când încă mai este cald. Făcând acest lucru, se poate ajunge la deteriorarea motorului și a sistemului de răcire, dar și la grave răni personale cauzate de lichidul fierbinte sau de vaporii acestuia.

(se continuă)

(continuare)

- **Opriți motorul și așteptați ca acesta să se răcească. Dați dovadă de multă atenție când scoateți capacul radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul acestuia și rotiți-l încet în sens invers acelor de ceasornic până la primul stop. Dați-vă înapoi pe timpul cât este eliberată presiunea din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că a fost eliberată toată presiunea, apăsați pe capac folosind un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate;**
- Nu scoateți capacul sau ștuțul de drenaj atunci când motorul sau radiatorul sunt fierbinți, chiar dacă motorul nu funcționează. Lichidul fierbinte sau aburii acestuia încă mai pot să țâșnească sub presiune, cauzând răni grave.



Verificați starea și legăturile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și radiatorului. Schimbați toate furtunurile deteriorate sau care curg.

Nivelul lichidului de răcire trebuie menținut între semnele F(MAX) și L(MIN) de pe partea laterală a rezervorului lichidului de răcire atunci când motorul este rece. Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, adăugați suficient lichid de răcire specificat pentru a asigura protecția împotriva înghețării și coroziunii. Aduceți nivelul la F(MAX), dar nu mai sus. Dacă sunt necesare completări frecvente, verificați sistemul de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lichide de răcire recomandate

- În amestecul lichidului de răcire folosiți numai apă (demineralizată);
- Motorul autovehiculului dumneavoastră are piese din aluminiu care trebuie protejate de un lichid de răcire pe bază de etilen-glicol, pentru a preveni coroziunea și înghețarea;
- NU FOLOSIȚI lichide de răcire cu alcool sau metanol și nu le amestecați cu lichidele recomandate;
- Nu folosiți soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece s-ar reduce eficacitatea soluției.

Pentru procentajele de amestec, consultați tabelul următor.

Temperatura ambient	Procentaj amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



OCM070007

⚠️ AVERTISMENT - Capacul radiatorului

Nu desfaceți capacul radiatorului când motorul sau radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire fierbinte sau vaporii acestuia pot țâșni sub presiune și cauza răniri serioase ale persoanelor din apropiere.

Schimbarea lichidului de răcire

Schimbați lichidul de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestei secțiuni.

⚠️ NOTĂ

Înainte de a completa cu lichid de răcire, așezați o cârpă groasă în jurul bușonului radiatorului pentru a preveni curgerea lichidului de răcire în piesele motorului, de exemplu, în generator.

⚠️ AVERTISMENT - Lichidul de răcire

- Nu folosiți lichid de răcire sau antigel pentru radiator în rezervorul lichidului de spălare a parbrizului;
- Lichidul de răcire din radiator poate reduce semnificativ vizibilitatea atunci când este pulverizat pe parbriz și poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului sau stricarea vopselei și ornamentului caroseriei.



LICHIDUL DE FRÂNĂ/AMBREIAJ

Verificarea nivelului lichidului de frână

Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să fie între semnele MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate capacul rezervorului și de a adăuga lichid, curățați bine zona din jurul capacului rezervorului pentru a preveni contaminarea lichidului de frână. Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la semnul MAX. Nivelul scade o dată cu creșterea kilometrajului. Acest lucru este normal și are legătură cu uzura conductelor de frână. Dacă nivelul lichidului de frână este excesiv de scăzut, mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a verifica sistemul de frânare.

Folosiți numai lichide de frână specificate. (Consultați paragraful „Capacități și lubrifianți recomandați” din secțiunea 8.)

Nu amestecați niciodată tipuri diferite de lichide de frână.

⚠ AVERTISMENT

- Pierderea lichidului de frână

În cazul în care sistemul de frânare necesită completări frecvente cu lichid, autovehiculul trebuie verificat de un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Lichidul de frână

Când se schimbă sau se completează lichidul de frână, manipulați-l cu grijă. Evitați contactul cu ochii. Dacă vă intră lichid de frână în ochi, spălați imediat cu multă apă curată. Apoi, consultați cât mai repede posibil un medic specialist.

⚠ ATENȚIE

Nu permiteți lichidului de frână să intre în contact cu vopseaua de pe caroseria autovehiculului, deoarece aceasta poate conduce la deteriorarea vopselei. Lichidul de frână care a fost expus la aer pentru o mai lungă perioadă de timp nu trebuie folosit niciodată deoarece nu i se mai poate garanta calitatea. De aceea, el trebuie să fie disponibilizat în mod corespunzător. Nu adăugați un alt tip de lichid. Câteva picături de ului mineral, precum uleiul de motor, în sistemul de frânare poate avaria piesele sistemului de frânare.



LICHIDUL SERVO-DIRECȚIEI

Verificarea nivelului lichidului servo-direcției

Având autovehiculul staționat pe o suprafață plană, verificați periodic nivelul lichidului din rezervorul sistemului servo-direcției. Nivelul trebuie să fie între marcasele MAX și MIN de pe laterala rezervorului, la o temperatură normală.

Înainte de a adăuga lichid de servo-direcție, curățați cu atenție zona din jurul capacului rezervorului pentru a preveni contaminarea lichidului de servodirecție.

Dacă nivelul este scăzut, adăugați lichid până la nivelul semnului MAXI.

* NOTĂ

Verificați dacă nivelul lichidului este în gama HOT (fierbinte) a rezervorului. Dacă lichidul este rece, verificați nivelul în gama COLD (rece).

În cazul în care sistemul servo-direcției necesită completări frecvente cu lichid, verificați autovehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

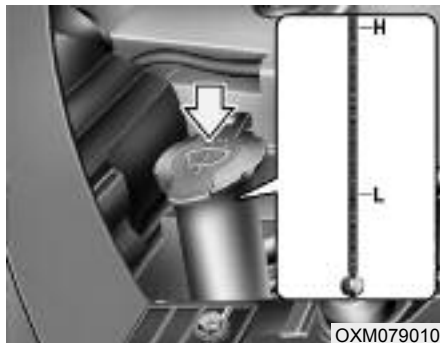
- **Pentru a preveni avarierea pompei de servo-direcție, nu folosiți autovehiculul pentru perioade lungi de timp cu un nivel scăzut al lichidului servo-direcției;**
- **Nu porniți niciodată motorul când rezervorul este gol;**
- **Când completați cu lichid aveți grija să nu între mi-zerie în rezervor;**
- **Prea puțin lichid poate conduce la creșterea efortului la volan și/sau zgomote de la sistemul servo-direcției;**
- **Utilizarea unui fluid care nu este specificat poate conduce la reducerea eficacității sistemului servo-direcției și poate cauza deteriorarea acestuia.**

Folosiți numai lichide de servo-direcție specificate. (Consultați „Capacități și lubrifianți recomandați” din secțiunea 8.)

Verificarea furtunului servo-direcției

Înainte de a porni la drum, verificați conexiunile pentru a nu exista scurgeri și furtunul servodirecției contra avariilor și ștrangulărilor/răsucirilor.

LICHIDUL DE SPĂLARE A PARBRIZULUI



OXM079010

Verificarea nivelului lichidului de spălare a parbrizului

1. Deschideți capacul
2. Scoateți indicatorul de nivel și verificați dacă nivelul este între H și L.
3. Dacă este aproape de L adăugați lichid până nivelul ajunge la H. Nu umpleți la refuz.

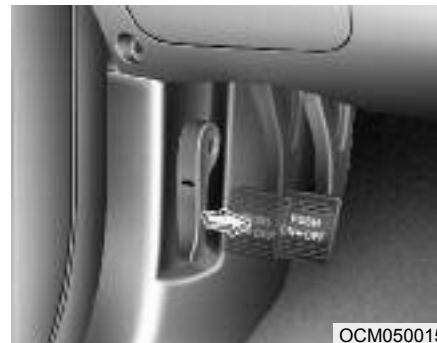
Dacă nu aveți la dispoziție lichid special de spălare a parbrizului, puteți folosi apă obișnuită. Totuși, pe vreme rece, pentru a preveni înghețarea, folosiți solvenți de spălare care au caracteristici anti-îngheț.

⚠️ AVERTISMENT

- Lichidul de răcire

- Nu utilizați lichid de răcire pentru radiator sau antigel în rezervorul lichidului de spălare a parbrizului;
- Lichidul de răcire poate reduce semnificativ vizibilitatea atunci când este pulverizat pe parbriz și poate conduce la pierderea controlului asupra volanului sau poate deteriora vopseaua sau finisajul caroseriei;
- Agenții lichidului de spălare a parbrizului conțin anumite cantități de alcool și pot fi inflamabili în anumite circumstanțe. Nu permiteți producerea scânteilor sau a flăcărilor deschise în apropierea lichidului de spălare a parbrizului sau a rezervorului acestuia. Se pot produce avarii ale autovehiculului sau răniri ale ocupanților;
- Lichidul de spălare a parbrizului este nociv pentru oameni și animale. Nu beți și evitați contactul cu lichidul de spălare a parbrizului. Poate produce îmbolnăviri severe sau chiar moartea.

FRÂNA DE PARCARE



OCM050015

Verificarea frânei de parcare

Tip A

Verificați dacă cursa acesteia este în limitele specificate atunci când pedala frânei de parcare este apăsată cu o forță de 20 kg (66 lb, 294 N). De asemenea, numai cu frâna de parcare trasă, autovehiculul ar trebui să rămână staționar într-o rampă/pantă cu un grad destul de mare de înclinare. Dacă cursa pedalei este mai mare sau mică decât cea specificată, verificați frâna de parcare la un dealer HYUNDAI autorizat.

Cursa pedalei : 4 caneluri



OCM050019

Tip B

Verificați cursa frânei de parcare prin numărarea “click”-urilor ce se aud în timp ce aplicați frâna complet din poziția de repaus. De asemenea, numai cu frâna de parcare trasă vehiculul ar trebui să rămână staționar într-o pantă cu un grad destul de mare de înclinare. Dacă cursa este mai mare sau mică decât cea specificată, verificați frâna de parcare la un dealer autorizat HYUNDAI.

Cursa : 6 “click”-uri la o forță de 20 kg (44 lbs, 196 N).

FILTRUL DE COMBUSTIBIL (PENTRU DIESEL)**Drenajul apei din filtrul de combustibil**

Filtrul de combustibil al motorului diesel mai are și rolul de a separa apa de combustibil și, de aceea, acumulează apa în partea inferioară. Dacă se acumulează apă în filtrul de combustibil, se aprinde lampa de avertizare atunci când se pune contactul de pornire (pe poziția ON).



Dacă această lampă de avertizare se aprinde mergeți cu autoturismul la un dealer HYUNDAI drenați apa și verificați sistemul.

ATENȚIE

Dacă apa acumulată în filtrul de combustibil nu este drenată la intervale de timp corespunzătoare, se pot produce avarii ale principalelor componente ale sistemului de combustibil din cauza apei din filtrul de combustibil.

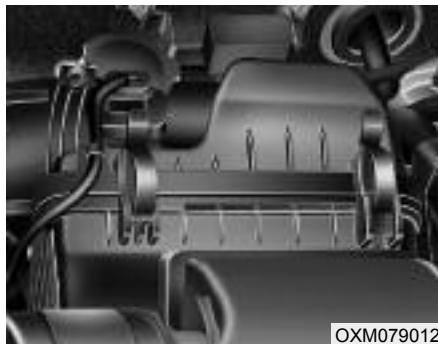


OCM070011

Înlocuirea cartușului filtrului de combustibil*** NOTĂ**

Când se înlocuiește cartușul filtrului de combustibil, folosiți piese originale HYUNDAI.

FILTRUL DE AER



Înlocuirea filtrului

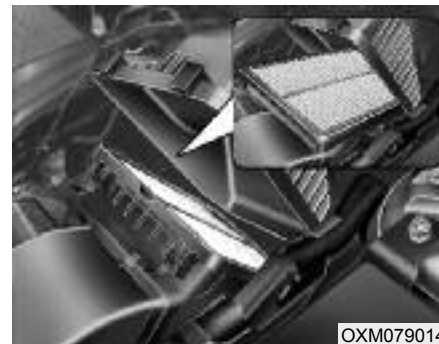
Trebuie înlocuit atunci când este necesar și nu trebuie să fie spălat.

Puteți curăța filtrul de aer atunci când îl verificați.

Curățați-l folosind un compresor cu aer.



1. Slăbiți clemele de prindere a capacului filtrului de aer și desfaceți capacul.



2. Curățați interiorul locașului.

3. Schimbați filtrul de aer.

4. Prindeți capacul cu clemele de prindere.

Schimbați filtrul conform Programului de Întreținere.

Dacă autovehiculul este utilizat în zone extrem de nisipoase sau prăfuite, schimbați elementul mai des decât este specificat în programul normal de întreținere. (Consultați „Întreținerea în condiții severe de drum” din această secțiune.)



ATENȚIE

- ***Nu conduceți autovehiculul cu filtrul de aer scos; aceasta va conduce la uzura excesivă a motorului;***
- ***Când se scoate filtrul de aer, aveți grijă să nu intre praf sau mizerie în admisia de aer, altfel se pot produce avarii;***
- ***Folosiți piese originale HYUNDAI. Folosirea pieselor care nu sunt originale poate conduce la deteriorarea senzorului de aer sau a turbocompresorului***

FILTRUL DE AER AL CLIMATIZĂRII (DACĂ ESTE ECHIPAT)

Verificarea filtrului

Dacă autovehiculul este utilizat în orașe cu o poluare foarte ridicată a aerului sau pe drumuri foarte prăfuite pentru perioade lungi de timp, trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Când înlocuiți filtrul de aer al climatizării, respectați procedura următoare și aveți grijă să nu stricați alte componente.

Înlocuiți filtrul de aer al climatizării în conformitate cu Programul de Întreținere.

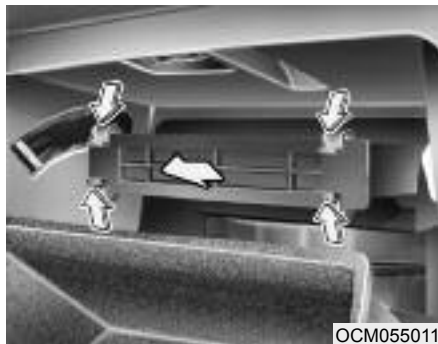


Schimbarea filtrului

1. Deschideți torpedoul și scoateți tija de sprijin (1).

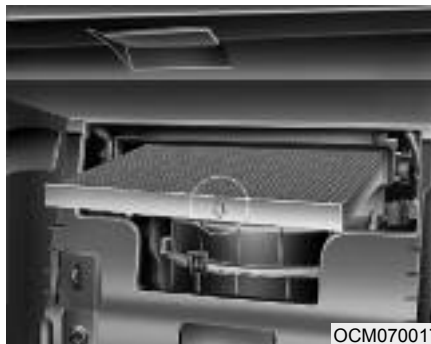


2. Având torpedoul deschis, scoateți opritoarele de la ambele capete.



OCM055011

3. Demontați carcasa filtrului de aer al climatizării prin tragerea afară a ambelor părți laterale ale capacului.



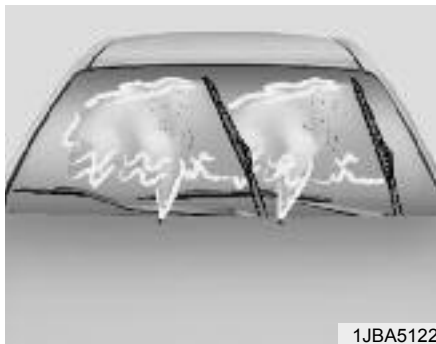
OCM070017

Schimbați filtrul climatizării;
5. Montați piesele demontate în ordine inversă.

*** NOTĂ**

Atunci când înlocuiți filtrul de aer al climatizării, montați-l corespunzător. Altfel, sistemul poate produce zgomote, iar eficacitatea filtrului poate fi redusă.

LAMELELE ȘTERGĂTORULUI



Verificarea lamelelor

* NOTĂ

Ceara comercială fierbinte folosită de spălătoriile automatizate de autovehicule este cunoscută ca făcând dificil de curățat parbrizul și geamurile autovehiculului.

Contaminarea parbrizului sau a lamelelor ștergătorului cu materii străine poate reduce eficacitatea ștergătoarelor de parbriz. Sursele cele mai des întâlnite de contaminare sunt: insectele, secrețiile copacilor și tratamentele cu ceară fierbinte folosite de unele spălătorii automatizate comerciale. Dacă lamelele nu șterg corespunzător, curățați atât geamul cât și lamelele cu un agent de curățare bun sau cu un detergent mediu, apoi clătiți bine cu apă curată.

ATENȚIE

Pentru a preveni avarierea lamelelor ștergătorului, nu folosiți benzină, kerosen, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea lor.

Înlocuirea lamelelor

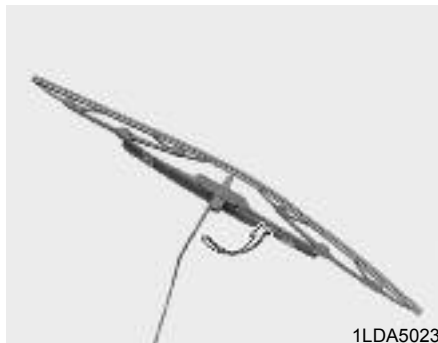
Când ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele să fie uzate sau crăpate și este nevoie de schimbarea acestora.

ATENȚIE

Pentru a preveni avarierea brațelor ștergătorului sau a altor componente, nu încercați să mișcați manual ștergătoarele.

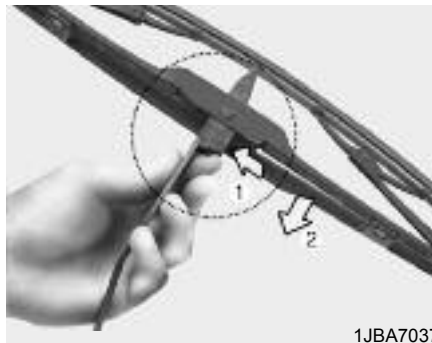
ATENȚIE

Folosirea unor lamele de ștergător care nu sunt specificate poate conduce la funcționarea defectuoasă sau stricarea ștergătorului.

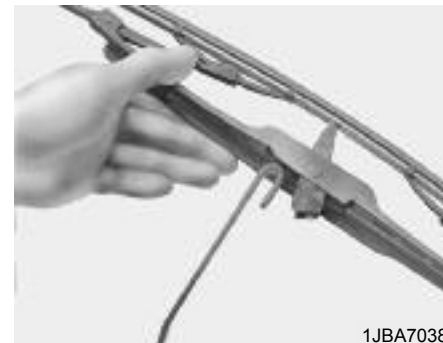


Lamelele ștergătorului parbrizului

1. Ridicați brațul ștergătorului și rotiți ansamblul ștergătorului pt. a expune clema de blocare de plastic.



2. Apăsați clema și glisați ansamblul lamelei în jos.

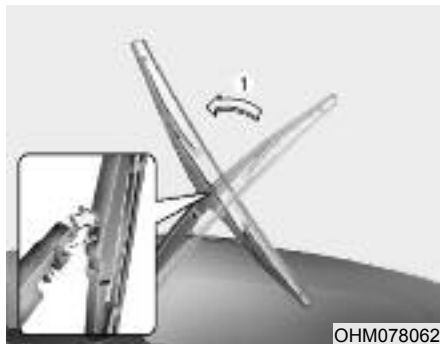


3. Scoateți brațul.

4. Instalați ansamblul lamelei în ordinea inversă a demontării.

ATENȚIE

Nu lăsați să cadă ștergătorul să cadă pe parbriz deoarece îl poate zgâria.



Lamela ștergătorului lunetei

1. Ridicați brațul ștergătorului și scoateți ansamblul lamelei ștergătorului.



2. Montați noul ansamblu al lamelei prin introducerea părții centrale în slotul din brațul ștergătorului până când se fixează la locul lui;

3. Asigurați-vă că ați montat bine ansamblul lamelei prin tragerea ușoară a acestuia.

Pentru a preveni stricarea brațului ștergătorului sau a altor componente, mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI pentru a schimba lamela ștergătorului.

BATERIA



OCM070019

Pentru cel mai bun service al bateriei

- Păstrați bateria bine prinsă în locașul ei;
- Păstrați curată și uscată partea superioară a bateriei;
- Păstrați bornele și conexiunile curate, strânse și acoperite cu unsoare de borne;
- Clătiți imediat cu o soluție din apă și sodă de bucatărie orice urmă de electrolit vărsat pe baterie;
- Dacă autovehiculul nu urmează a fi utilizat pentru o perioadă de timp mai lungă, decuplați cablurile bateriei.



AVERTISMENT - Pericole legate de baterie



Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile următoare înainte de a lucra la baterie.



Păstrați departe de baterie țigările aprinse sau orice alte flăcări deschise sau scântei.



Hidrogenul, un gaz deosebit de inflamabil, este prezent întotdeauna în celulele bateriei și poate exploda dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor deoarece conțin acid sulfuric, care este deosebit de corosiv. Nu permiteți acidului din baterie să intre în contact cu pielea, ochii, hainele sau cu vopseaua autoturismului dumneavoastră.

(se continuă)

(Continuare)



Dacă vă intrăvă electrolitochi, spălați bine fața cu apă curată pentru cel puțin 15 minute și mergeți imediat la un medic specialist. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea dumneavoastră, spălați zona respectivă. Dacă simțiți o durere sau o senzație de arsură, mergeți imediat la medic.

Purtați ochelari de protecție când rcați sau lucrați în ap unei baterii. Asigurați întotdeauna protecția încăperii, dacă se lucrează într-un spațiu închis.



O baterie necorespunzător eliminată pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană. Aruncați bateria în conformitate cu

legislația locală (e) sau de reglementare

- Când se ridică o baterie cu înveliș din plastic, o presiune excesivă asupra acesteia poate cauza scurgerea acidului din baterie, ceea ce conduce la rănirea persoanelor. Ridicați-o cu ajutorul unui elevator de baterii sau cu mâna ținând bateria de colțurile opuse;
- Nu încercați niciodată să încărcăți o baterie atunci când cablurile acesteia sunt legate.
- Sistemul electric de aprindere lucrează cu tensiune înaltă. Nu atingeți niciodată aceste componente atunci când motorul funcționează sau când aprinderea este cuplată.

Nerespectarea avertismentelor de mai sus poate conduce la răniri grave sau chiar moarte.

Reîncărcarea bateriei

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o baterie fără întreținere, pe bază de calciu.

- Dacă bateria se descarcă în timp scurt (dacă, de exemplu, luminile interioare sau farurile au fost uitate aprinse în timp ce autovehiculul nu era în uz), reîncărcați bateria prin încărcare lentă, timp de 10 ore;
- Dacă bateria se descarcă gradual din cauza sarcinii electrice înalte, în timp ce autovehiculul este în uz, reîncărcați-o la 20-30 A timp de 2 (două) ore.



AVERTISMENT - Reîncărcarea bateriei

Când se reîncarcă bateria, urmați măsurile de siguranță de mai jos:

- Demontați bateria de pe autovehicul și așezați-o într-o zonă bine ventilată;
- Nu permiteți în apropierea bateriei țigările aprinse, flăcările deschise sau producerea scânteilor;
- Supravegheați bateria pe timpul încărcării și întrerupeți sau reduceți viteza de încărcare dacă celulele bateriei încep să fiarbă (elimină bule de gaz) violent sau dacă temperatura electrolitului oricărei celule depășește 49 °C (120 °F);
- Purtați ochelari de protecție atunci când verificați bateria pe timpul încărcării.

(se continuă)

(Continuare)

- **Deconectați încărcătorul bateriei în ordinea următoare.**
 - 1. Întrerupeți contactul principal al încărcătorului;**
 - 2. Desfaceți cleștele negativ de la borna negati-vă a bateriei;**
 - 3. Desfaceți cleștele pozitiv de la borna pozitivă a bateriei**
- **Înainte de a executa întreținerea sau reîncărcarea bateriei, opriți toate accesoriile și opriți motorul;**
- **Cablul bornei negative trebuie decuplat primul și cuplat ultimul atunci când bateria este deconectată.**

Elemente de resetare

Următoarele elemente trebuie resetate după ce se descarcă bateria sau după ce s-a decuplat bateria.

- Geamul automat sus/jos (vezi secțiunea 4)
- Trapa (vezi secțiunea 4)
- Computerul de bord (vezi secțiunea 4)
- Sistemul climatizării (vezi secțiunea 4)
- Ceasul (vezi secțiunea 4);
- Sistemul audio (vezi secțiunea 4)

ROȚI ȘI PNEURI

Întreținerea pneurilor

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și consum minim de combustibil, trebuie să mențineți întotdeauna presiunile de umflare recomandate și să respectați limitele de încărcare și modul de distribuție a greutateii recomandate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunile de umflare recomandate a pneurilor reci

Presiunile din toate pneurile (inclusiv din roata de rezervă) trebuie verificate atunci când acestea sunt reci. „Pneu rece” înseamnă că autovehiculul nu a fost condus timp de cel puțin trei ore înainte sau a fost condus mai puțin de 1.6 km (1 milă).

Presiunile recomandate trebuie menținute pentru a se obține confortul cel mai mare, manevrabilitatea cea mai bună și uzura cea mai mică a cauciucurilor. Pentru presiunile de umflare recomandate, consultați „Roți și pneuri” din secțiunea 8.



Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi găsite pe o etichetă lipită pe autovehicul.

⚠️ AVERTISMENT - Pneu dezumflat

Dacă este foarte dezumflat (70 kpa (10 psi) sau mai mult), se produce o acumulare de căldură care poate cauza explozia cauciucului sau alte defecțiuni ale pneului, defecțiuni care pot conduce la pierderea controlului vehiculului și, implicit, la rănirea sau moartea ocupanților. Acest risc este mai mare în zilele călduroase sau când se conduce pentru mult timp la viteze mari.

⚠ ATENȚIE

- *Dezumflarea mai conduce la uzura excesivă, manevrabilitate slabă și consum crescut. Mai este posibilă și deformarea roții. Mențineți presiunea din pneuri la nivelurile corespunzătoare. Dacă un cauciuc are nevoie frecventă de umflare, verificați-l la un dealer autorizat HYUNDAI;*
- *Umflarea excesivă produce zdruncinături, uzura excesivă a centrului cauciucului și crește posibilitatea deteriorării din cauza pericolelor de pe drum.*

⚠ ATENȚIE

- *Cauciucurile calde depășesc în mod normal presiunile din cauciucurile reci cu 28-41 kPa (4-6 psi). Nu eliberați aerul din cauciucurile calde pentru a ajusta presiunea pentru cu pneurile vor deveni dezumflate;*
- *Asigurați-vă că ați remontat căpăcelele de la ventilele pneurilor. Fără aceste căpăcele, mizeria sau umezeala pot pătrunde în ventil, ceea ce va cauza scăparea aerului. Dacă vă lipsește un astfel de căpăcel, montați unul cât de repede posibil.*

⚠ AVERTISMENT -Umflarea pneurilor

Umflarea în exces sau dezumflarea pneurilor poate reduce durata de viață a acestora, afectează în mod negativ manevrabilitatea autovehiculului și conduce la spargerea lor neașteptată. În acest ultim caz, se poate pierde controlul autovehiculului cu consecințe asupra sănătății și integrității corporale a ocupanților.

⚠ ATENȚIE - Presiunea pneurilor

Respectați întotdeauna următoarele reguli:

- *Verificați presiunea din pneuri când acestea sunt reci (după ce autovehiculul a fost parcat timp de cel puțin 3 ore sau dacă nu a fost condus pentru mai mult de 1,6 km (1 milă) de la pornirea motorului);*
- *Verificați presiunea din roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea din celelalte roți;*
- *Nu supraîncărcați niciodată autovehiculul. Aveți grijă să nu supraîncărcați nici grătarul pentru bagaje, dacă este echipat cu unul;*
- *Cauciucurile vechi sau uzate pot cauza accidente. Dacă suprafața de rulare este foarte uzată sau dacă pneurile au fost avariate, schimbați-le.*

Verificarea presiunii de umflare a pneurilor

Verificați presiunea din cauciucuri cel puțin o dată pe lună.

Verificați de asemenea presiunea de umflare a roții de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea din pneuri, folosiți un manometru de calitate. Nu se poate spune dacă roțile sunt bine umflate doar dacă vă uitați la ele. Anvelopele radiale pot părea a fi umflate corespunzător chiar dacă ele sunt dezumflate.

Verificați presiunea din pneuri când acestea sunt reci. Pneurile sunt considerate a fi „reci” când autovehiculul a staționat timp de cel puțin 3 ore sau a fost condus pentru mai puțin de 1,6 km (1 milă).

Scoateți căpăcelul de pe vintil. Apăsați ferm capătul de măsurare al manometrului în vintil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea măsurată la pneul rece se încadrează în gama presiunilor recomandate specificate în eticheta cu informații despre cauciucuri și mase de încărcare, nu este necesară nicio reglare. Dacă presiunea este mică, adăugați aer până se atinge valoarea recomandată.

Dacă se adaugă prea mult aer, eliberați-l prin apăsarea miezului de metal din centrul vintilului. Verificați încă o dată presiunea cu ajutorul manometrului. Asigurați-vă că ați pus la loc căpăcelul vintilului. Acestea ajută la prevenirea scăpării aerului prin ținerea la distanță a prafului și umezelii.

AVERTISMENT

- Verificați în mod uzual cauciucurile urmărind umflarea corectă, uzura și gradul de degradare a acestora. Folosiți întotdeauna un manometru special;
- Cauciucurile care nu sunt umflate corect se uzează neuniform, ceea ce conduce la manevrarea dificilă, pierderea controlului autovehiculului și pene de cauciuc și, implicit, la accidente, rănirea sau chiar moartea ocupanților. Presiunile recomandate de umflare a pneurilor autovehiculului dumneavoastră pot fi găsite în acest manual și pe eticheta lipită pe stâlpul central de pe partea șoferului;
- Cauciucurile uzate pot cauza accidente. Schimbați cauciucurile care prezintă o uzură excesivă, sunt uzate neuniform sau sunt deteriorate;
- Amintiți-vă să verificați presiunea din roata de rezervă. HYUNDAI vă recomandă să verificați presiunea din roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea din celelalte roți.

Rotația cauciucurilor

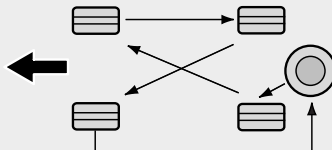
Pentru a egaliza uzura suprafeței de rulare, se recomandă să schimbați poziția roților la fiecare 12.000 km (7.500 mile) sau chiar mai devreme dacă se dezvoltă o uzură neregulată.

Pe timpul rotației, verificați echilibrarea corectă a roților.

Când se rotesc roțile, verificați dacă pneurile prezintă o uzură neuniformă sau sunt deteriorate. Uzura anormală este cauzată de obicei de o presiune incorectă de umflare, alinierea necorespunzătoare a roților, roți neechilibrate, frânarea excesivă sau luarea rapidă a virajelor. Verificați dacă pneurile prezintă urme de lovire sau gălme pe părțile laterale. Schimbați cauciucul dacă observați oricare din simptomele de mai sus. Schimbați cauciucul dacă se vede materialul textil. După rotație, asigurați-vă să umflați roțile din față și din spate conform specificațiilor și verificați strângerea corectă a prezoanelor.

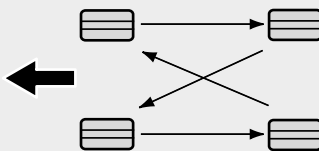
Consultați „Roți și pneuri” din secțiunea 8

Cu roată de rezervă de dimensiuni normale (dacă este echipat)



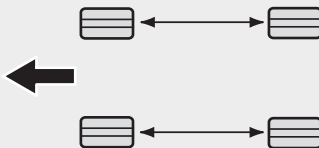
S2BLA790

Fără roată de rezervă



S2BLA790A

Cauciucuri direcționale (dacă este echipat)



CBGQ0707A

De fiecare dată când se face rotația roților, verificați și uzura plăcuțelor discurilor de frână.

* NOTĂ

Dacă aveți cauciucuri radiale, cu striații asimetrice ale suprafeței de rulare, schimbați-le poziția doar din față în spate și nu și din dreapta în stânga.

⚠ AVERTISMENT

- Nu folosiți roata de rezervă compactă pentru a roti pneurile;
- Nu folosiți împreună anvelopele cu striații înclinate și anvelopele cu striații radiale în nicio situație. Aceasta ar putea conduce la caracteristici de manevrare neobișnuite și, implicit, la distrugerea proprietății, rănirea gravă sau chiar moartea persoanelor.

Alinierea și echilibrarea roților

Roțile autovehiculului dumneavoastră au fost alinate și echilibrate cu atenție în fabrică pentru a vă oferi cea mai lungă durată de viață a pneurilor și cele mai bune performanțe generale.

În cele mai multe dintre cazuri, nu trebuie să vă mai aliniați roțile încă o dată. Totuși, dacă observați o uzură neobișnuită a cauciucurilor sau dacă autovehiculul trage într-o parte sau alta, poate fi necesară realinierea roților.

Dacă observați că vehiculul dumneavoastră vibrează pe o suprafață plană și netedă, este posibil să fie nevoie să reechilibrați roțile.

ATENȚIE

Greutățile pentru roți necorespunzătoare pot cauza avaria jantele de aluminiu ale autovehiculului. Folosiți numai greutăți aprobate.



Înlocuirea cauciucurilor

Dacă pneul este uzat uniform, va apărea un indicator de uzură sub forma unei benzi pline de-a latul suprafeței de rulare. Aceasta apare acolo unde grosimea suprafeței de rulare este mai mică de 1,6 mm (1/16 țoli). Când se întâmplă acest lucru, schimbați cauciucul.

Nu așteptați ca banda să apară de-a latul întregii suprafețe de rulare înainte de a schimba cauciucul.

AVERTISMENT - Înlocuirea cauciucurilor

- **Cauciucurile uzate pot determina pierderea eficacității frânării, controlului în viraj și a tracțiunii.**
- **Vehiculul dumneavoastră este echipat cu cauciucuri care oferă un condus sigur și manevrabilitate. Nu utilizați cauciucuri și jenți diferite ca mărime și tip față de cele originale instalate pe vehicul. Acest lucru poate afecta siguranța și performanțele vehiculului ce ar putea conduce la incapacitate manevrării sau răsturnare și astfel la răniri grave. La înlocuirea cauciucurilor asigurați-vă că toate cele patru cauciucuri și jenți sunt de aceeași mărime, tip, profil, marcă și capacitate de încărcare.**

(se continuă)

(Continuare)

- Folosirea altor mărimi sau tipuri față de cele indicate poate afecta serios condusul, manevrabilitatea, garda la sol, distanța de frânare și precizia vitezometrului.
- Este indicată înlocuirea tuturor celor patru cauciucuri în același timp. Dacă nu este posibil sau necesar atunci înlocuiți-le pe perechi, față sau spate. Înlocuirea doar unui cauciuc poate afecta serios manevrabilitatea vehicului.
- Sistemul de prevenire a patinării roților (ABS) lucrează prin compararea turației roților. Dimensiunea roților poate afecta turația acestora. Când se înlocuiesc roțile, toate cele patru roți trebuie să aibă aceleași dimensiuni pe care le-au avut cele originale. Folosirea roților de alte dimensiuni poate cauza funcționarea neregulată a sistemului de prevenire a patinării roților (ABS) și a sistemului electronic de stabilitate (ESP) (dacă este echipat).

Înlocuirea roții de rezervă compacte (dacă este echipat)

O roată de rezervă compactă are o durată de viață mai mică decât un cauciuc de dimensiune normală. Înlocuiți-l atunci când puteți vedea barele indicatorului de uzură de pe cauciuc. Cauciucul de rezervă compact înlocuitor trebuie să fie de aceeași dimensiune și să aibă același design cu cel livrat o dată cu autovehiculul dumneavoastră și trebuie montat pe aceeași jantă de rezervă. Cauciucul de rezervă compact nu este destinat folosirii pe o jantă de dimensiuni normale, iar janta roții de rezervă cu cauciuc compact nu este destinată utilizării cu un cauciuc de dimensiuni normale.

Înlocuirea jantelor

Când se înlocuiesc jantele metalice, indiferent de motiv, asigurați-vă că noile jante sunt echivalente cu unitățile originale (din fabrică) în ceea ce privește diametrul, lățimea și decalajul.

 AVERTISMENT

O jantă care nu are dimensiunea corectă poate afecta în mod negativ durata de viață a rulmentului, capacitatea de frânare și oprire, caracteristicile de manevrare, distanța până la pământ, distanța dintre caroserie și pneu, dimensiunea față de lanțurile pentru zăpadă, calibrarea vitezometrului și turometrului, direcția farurilor și înălțimea barei de protecție.

Tracțiunea pneurilor

Tracțiunea (forța de frecare a) pneurilor poate fi redusă dacă acestea sunt uzate, sunt umflate necorespunzător sau se conduce pe un drum alunecos. Cauciucurile trebuie schimbate când apar indicatorii de uzură. Pentru a reduce posibilitatea pierderii controlului, conduceți cu viteză redusă atunci când plouă sau când pe drum este gheață sau zăpadă

Întreținerea cauciucurilor

Pe lângă umflarea corespunzătoare, la reducerea uzurii pneurilor ajută și alinierea corectă a roților. Dacă descoperiți că un cauciuc este uzat neuniform, mergeți la dealerul dumneavoastră pentru a verifica alinierea roților.

Când puneți cauciucuri noi, asigurați-vă că roțile sunt echilibrate corect. Aceasta va ridica nivelul de confort la condus și durata de viață a pneurilor. În plus, roata trebuie reechilibrată ori de câte ori se schimbă cauciucul.



Etichetarea laterală a pneurilor

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale pneului și, în plus, furnizează seria de identificare a pneului (tire identification number - TIN) pentru certificarea standard de siguranță. Numărul TIN poate fi folosit pentru a identifica pneul în caz de returnare.

1. Numele brandului sau al producătorului

Aici este arătat numele brandului sau al producătorului.

2. Identificatorul dimensiunii pneului

Partea laterală a pneului este marcată cu un identificator de dimensiune a pneului. Aveți nevoie de această informație atunci când alegeți cauciucuri de rezervă pentru autovehiculul dumneavoastră. Rândurile următoare explică ce înseamnă literele și cifrele din identificatorul de dimensiune a pneului.

Exemplu de identificator al dimensiunii pneului:

(Aceste numere sunt furnizate doar ca exemplu, identificatorul de dimensiune a pneului poate varia în funcție de autovehiculul dumneavoastră.)

P235/60R18 102H

P - tipul aplicabil de autovehicul (pneurile marcate cu prefixul „P” sunt destinate pentru utilizarea pe autoturisme și camioane ușoare; totuși, nu toate cauciucurile au acest marcaj);

235 - lățimea pneului în milimetri.

60 - raportul profilului (aspect ratio), adică înălțimea secțiunii pneului ca procent din lățimea acestuia.

R - codul de construcție a pneului (Radial).

18 - diametrul jantei în inci.

102 - indexul sarcinii, un cod numeric asociat cu sarcina maximă pe care o poate suporta cauciucul.

H - simbolul de indicare/gradare a gamei de viteză. Pentru mai multe informații, consultați tabelul cu gamele de viteză din această secțiune.

Identificatorul dimensiunii jantei

Și jantele sunt marcate cu informații importante de care trebuie să țineți seama atunci când hotărâți să le schimbați. Rândurile următoare explică ce înseamnă literele și numerele din cuprinsul identificatorului de dimensiune a jantei.

Exemplu de identificator al dimensiunii jantei:

7.0JX18

7.0 - lățimea jantei în țoli.

J - identificatorul conturului jantei.

18 - diametrul jantei în țoli.

Gradarea gamelor de viteză

Tabelul de mai jos enumără multe din diferitele grade ale gamelor de viteză care sunt folosite în prezent pentru pneurile autoturismelor. Gradul gamei de viteză este parte componentă a identificatorului de dimensiune a pneului care este marcat pe partea laterală a cauciucului. Acest simbol corespunde vitezei maxime proiectate de utilizare în condiții de siguranță a pneului.

Indicator de viteză	Viteza maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Peste 240 km/h (149 mph)

3. Verificarea duratei de viață (seria de identificare a pneului - TIN

Orice cauciuc care este mai vechi de 6 (șase) ani, calculați de la data fabricației, (inclusiv pentru roata de rezervă) trebuie să fie înlocuit cu unul nou. Puteți găsi data fabricației tot pe partea laterală a pneului (sau, posibil, pe partea interioară a acestuia), acolo unde este afișat codul DOT. Codul DOT reprezintă o înșiruire de cifre și litere englezești. Data fabricației este reprezentată de ultimii 4 digiți (caractere) ale codului DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT reprezintă numărul de cod al fabricii, dimensiunea pneului și modelul suprafeței de rulare a pneului, iar ultimele 4 cifre reprezintă săptămâna și anul fabricației.

De exemplu :

DOT XXXX XXXX 1609 ne indică faptul că pneul a fost fabricat în cea de-a 16-a săptămână a anului 2009.

AVERTISMENT -Vechimea pneului

Pneurile se degradează de-a lungul timpului, chiar și atunci când nu sunt folosite. Indiferent de cât de uzat este, este recomandat ca pneurile să fie schimbate, în general, după 6 (șase) ani de serviciu normal. Căldura din zonele cu climă caldă sau frecvența încărcare la maximum a autovehiculului accelerează procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la explozia cauciucului și, implicit, la pierderea controlului autovehiculului sau la producerea unui accident soldat cu rănirea sau moartea ocupanților.

4. Materialele și compoziția inserțiilor textile din anvelope

Numărul de straturi sau inserții textile acoperite cu cauciuc din anvelopă. Producătorii de anvelope trebuie să indice materialele din anvelope, care includ: oțel, nailon, poliester și altele. Litera „R” (Radial ply) înseamnă o construcție cu inserții radiale; litera „D” (Diagonal ply) înseamnă o construcție cu inserții diagonale sau oblice; litera „B” (Belted-bias ply) înseamnă o construcție cu inserții împletite.

5. Presiunea maxim permisă de umflare

Acest număr reprezintă valoarea cea mai mare a presiunii de aer care poate fi introdusă într-o anvelopă. Nu depășiți presiunea maxim permisă de umflare a pneu-lui. Consultați eticheta cu informații despre încărcare și pneuri pentru a afla presiunea recomandată de umflare.

6. Încărcarea/sarcina maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme sau livre (pounds) care poate fi suportată de anvelopă. Când schimbați pneul, înlocuiți-l cu unul care are același grad de încărcare ca și pneul montat în fabrică.

7. Gradarea uniformă a calității pneului

Gradele de calitate pot fi găsite, unde sunt aplicabile, pe peretele lateral al anvelopei, între umărul benzii de rulare și lățimea maximă a profilului.

De exemplu:
TREADWEAR 200
TRACTION AA
TEMPERATURE A

Uzura benzii de rulare

Gradul de uzură a benzii de rulare este un grad comparativ bazat pe viteza/rata de uzură a anvelopei testată în condiții controlate, într-un poligon de testare ce întrunește specificațiile agențiilor guvernamentale. De exemplu, un pneu gradat 150 se uzează de o dată și jumătate (1½) ca un pneu gradat 100.

Totuși, performanțele relative ale anvelopelor depind de condițiile reale de utilizare și pot diferi în mod semnificativ de norme din cauza variațiilor obișnuințelor de conducere, practicilor de service și diferențelor în ceea ce privește condițiile de drum și climă.

Aceste grade sunt turnate pe pereții laterali ai anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile în dotarea standard sau opțională a autovehiculului dumneavoastră pot varia în privința acestui grad.

Tracțiunea – AA, A, B & C

Gradele de tracțiune, de la cel mai ridicat la cel mai scăzut, sunt AA, A, B și C. Aceste grade reprezintă capacitatea anvelopei de a opri pe o suprafață umedă, așa cum au fost măsurate în condiții controlate, pe suprafețe de testare din asfalt sau beton indicate de agențiile guvernamentale abilitate. Un pneu cu marcajul C poate avea caracteristici slabe de tracțiune/frânare.

 AVERTISMENT

Gradul de tracțiune atribuit acestui pneu se bazează pe testele forței de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, virare, acvoplanare sau tracțiune maximă.

Temperatura - A, B & C

Gradele de temperatură sunt A (cel mai ridicat), B și C, reprezentând rezistența anvelopei la generarea de căldură și capacitatea sa de a disipa căldura, atunci când este testată în condiții controlate, într-un laborator / atelier închis special conceput pentru testarea anvelopelor.

Temperatura ridicată suportată mult timp poate determina degenerarea materialului pneului și scăderea durate de viață a acestuia. De asemenea, o temperatură extrem de înaltă poate conduce la o pană de cauciuc neașteptată. Gradele de temperatură B și A reprezintă niveluri de performanță în laborator mai ridicată decât minimul cerut de lege.

 AVERTISMENT - Temperatura anvelopei

Gradul de temperatură pentru acest pneu este stabilit pentru o anvelopă care este umflată corespunzător și nu este suprasolicitată. Viteza excesivă, dezumflarea sau supra-solicitarea, luate separat sau împreună, poate/pot cauza acumularea căldurii și pana neașteptată de cauciuc. În acest fel, se poate pierde controlul autovehiculului și rănirea sau moartea ocupanților.

SIGURANȚELE

Tip lamă



Normal



Arsă

Tip cartuș



Normal



Arsă

Siguranță multiplă



Normal



Arsă

1VQA4037

Sistemul electric al unui autovehicul este protejat de avariile datorate scurtcircuitelor prin siguranțe.

Acest autovehicul dispune de 3(sau 4)panouri cu siguranțe, unul situat în suportul panoului lateral din partea șoferului, altul în compartimentul motorului lângă baterie.

Dacă oricare din luminile, accesoriile sau comenzile autovehiculului dumneavoastră nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă o siguranță s-a ars, elementul din interior va fi topit.

Dacă nu funcționează sistemul electric, verificați mai întâi panoul cu siguranțe de pe partea șoferului. Întotdeauna înlocuiți o siguranță arsă cu una de aceeași valoare.

Dacă și siguranța nou schimbată se arde, acest lucru indică o problemă cu sistemul electric. Evitați folosirea sistemului implicat și consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

Sunt folosite trei tipuri de siguranțe: de tip lamelă pentru amperaje mai mici, de tip cartuș și siguranțe fuzibile pentru amperaje mai mari

⚠️ AVERTISMENT - Înlocuirea siguranțelor

- Nu înlocuiți niciodată o siguranță cu nimic altceva decât cu o siguranță de aceeași capacitate;
- O siguranță cu o capacitate mai mare poate conduce la apariția unor defecțiuni sau la izbucnirea unui incendiu;
- Nu montați niciodată o sârmă în loc de o siguranță corespunzătoare – nici măcar ca o soluție temporară. Aceasta poate cauza o avariere extensivă a cablajului să chiar un incendiu.

⚠️ ATENȚIE

Nu folosiți o șurubelniță și niciun alt obiect de metal pentru a scoate siguranțele deoarece acestea pot cauza un scurtcircuit și stricarea sistemului.



OCM054002

Schimbarea unei siguranțe din panoul instrumentelor

1. Decuplați toate contactele/butoanele și tăiați contactul de pornire.
2. Desfaceți capacul panoului cu siguranțe.



OCM070021

3. Trageți siguranța suspectată a fi arsă drept în sus. Folosiți unealta destinată pentru scoatere, care se găsește pe capacul panoului cu siguranțe;
4. Verificați siguranța scoasă; schimbați-o dacă este arsă.
5. Introduceți siguranța nouă, de aceeași capacitate, în locașul ei și asigurați-vă că este prinsă bine în cleștișori.

Dacă siguranța nu se prinde bine, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă nu aveți o siguranță de rezervă, folosiți o siguranță de aceeași capacitate de la un circuit de care nu aveți nevoie pentru a conduce autovehiculul, cum este, de exemplu, siguranța brichetei.

Dacă farurile sau alte componente electrice nu funcționează iar siguranțele sunt OK, verificați panoul cu siguranțe din compartimentul motorului. Dacă o siguranță este arsă, trebuie înlocuită.



Siguranța memoriei (SHUNT connector)

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o siguranță pentru memorie (SHUNT connector) pentru a preveni descărcarea bateriei dacă autovehiculul dumneavoastră este parcat fără a fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp. Înainte de a parca autovehiculul pentru perioade lungi de timp, folosiți următoarele proceduri

1. Opriți motorul.
2. Stingeți luminile exterioare.
3. Deschideți capacul panoului din partea șoferului și scoateți siguranța memoriei (SHUNT connector).

* NOTĂ

- Dacă se scoate siguranța memoriei din panoul cu siguranțe, soneria de avertizare, sistemul audio, ceasul și luminile interioare etc. nu vor funcționa. Unele elemente trebuie resetate după remontare/înlocuire. Consultați „Bateria” din această secțiune;
- Chiar dacă se scoate siguranța memoriei, bateria poate fi descărcată prin utilizarea farurilor sau a altor dispozitive electrice.



Numai Diesel



Înlocuirea siguranțelor din compartimentul motorului

1. Decuplați toate contactele/butoanele și tăiați contactul de pornire
2. Desfaceți capacul panoului cu siguranțe prin apăsarea plăcuței și tragerea în sus.

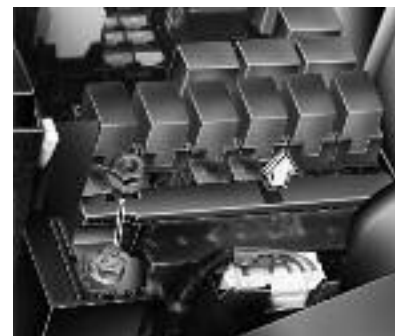
3. Verificați siguranța scoasă; dacă este arsă, schimbați-o pentru a scoate sau introduce o siguranță, folosiți trăgătorul de siguranțe din panoul cu siguranțe al compartimentului motorului;
4. Introduceți siguranța nouă, de aceeași capacitate, în locașul ei și asigurați-vă că este prinsă bine în cleștișori. Dacă siguranța nu se prinde bine, consultați un dealer autorizat HYUNDAI



Siguranța principală

Dacă se arde siguranța principală, aceasta trebuie schimbată astfel:

1. Opriți motorul
2. Deconectați cablul de la borna negativă a bateriei;
3. Deșurubați piulițele arătate în imaginea de mai sus;
4. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași capacitate;
5. Remontați piesele în ordine inversă demontării.



Bloc de siguranțe

Dacă se arde blocul de siguranțe principal, acesta trebuie schimbat astfel:

1. Opriți motorul
2. Deconectați cablul de la borna negativă a bateriei;
3. Deșurubați piulițele arătate în imaginea de mai sus;
4. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași capacitate;
5. Remontați piesele în ordine inversă demontării

*** NOTĂ**

Dacă se arde siguranța principală, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

După verificarea panoului cu siguranțe din compartimentul motorului, prindeți bine capacul panoului. Dacă nu faceți acest lucru, pot apărea defecțiuni de natură electrică din cauza contactului cu apa.

Descrierea panoului cu rele / siguranțe

În interiorul capacelor panourilor cu rele / siguranțe, puteți găsi etichete care descriu numele și capacitatea releelor / siguranțelor.

Panoul instrumentelor



Siguranța principală



Compartiment motor






Numai Diesel


















NOTĂ

Nu toate siguranțele descrise în acest manual se pot regăsi în vehiculul dvs. Depinde de momentul imprimării. Consultați eticheta cutiei atunci când inspectați panoul siguranțelor.

OCM070026/OCM070027/OCM070028

Nr.	Capacitate	Simbol	Nume	Circuit protejat
1	10A	AUDIO 1	AUDIO 1	Audio
2	10A	MODULE 2	MODULE 2	Modul control IPS (Intrare ON), BCM,PDM,Oglinzi electrocromate, Comutator dispozitiv de nivel al farurilor, Actuator LH-RH dispozitiv de nivel al farurilor
3	10A		START	Siguranța E/R & Cutie relee (RLY. 4 / 11 - Start / ATM P/N), Releu alarmă antifurt
4	10A		ROOM LP	BCM, Instrumente de bord (IND),Modul control AC, Conector de date, Comutator contact3 & comutator avertizare ușă,Foto senzor & Lumini auto, Lampa MAP,com.lampa portbagaj,oglinzi
5	10A		AIR BAG IND.	Instrumente de bord (IND.)
6	10A	CLUSTER	CLUSTER	Instrumente de bord (IND.), Comutator SBR,, Comutator consolă, BCM, Modul de control cheie inteligentă,Alternator.
7	10A	MODULE 4	MODULE 4	Siguranța E/R & Cutie relee (RLY. 1 - Ventilator), Cutia Diesel (RLY. 2, 3 -Releu încălzitor PTC #2, #3), Modul de control A/C, Ionizator, motor trapă
8	25A	POWER OUTLET 2	POWER OUTLET 2	Bricheta & Priză față,Priză spate
9	10A	AUDIO 2	AUDIO 2	Audio, AMP, PDM, BCM, Comutator oglinzi electrice exterioare










Nr.	Capacitate	Simbol	Nume	Circuit protejat
10	10A		AIR BAG	Modul control SRS
11	10A	MODULE 1	MODULE 1	Modul control IPS (ON/START Input), 4WD ECM, Cutie releu ICM (Releu DBC), Comutator DBC, Comutator multifuncțional (Lumini), Senzor unghi de direcție, Comutator lampă Stop (G4KD G4KE), Comutator ESP Off,
12	10A		FOG LP RR	Cutie releu ICM (Releu lampă ceață spate)
13	25A		WIPER FRT	Siguranța E/R & Cutie releu (RLY. 12 - Ștergător față LO), Motor ștergător față, Comutator multifuncțional (Ștergător)
14	15A	FRT 	S/HEATER FRT	Comutator consolă
15	15A	POWER OUTLET 1	POWER OUTLET 1	Brichetă & Priză față
16	10A	B/UP LP	BACK-UP LP	Releu Back-Up lumini, Oglindă electrocromică, BCM, Lumini combinate spate (IN) LH/RH, Senzor de asistare a parcurii LH/RH, Senzor de asistare a parcurii centru LH/RH.
17	15A		DR LOCK	Releu blocare/deblocare uși, Releu hayon
18	7.5A	MODULE 5	MODULE 5	BCM, Modul de control cheie inteligentă, PDM
19	15A		WIPER RR	Cutie releu ICM (Releu ștergător spate), Motor ștergător spate, Comutator multifuncțional (Ștergător)
20	15A		SUNROOF	Motor trapă




Nr.	Capacitate	Simbol	Nume	Circuit protejat
21	20A	IGN 1	IGN 1	Siguranță E/R & Cutie relee (FUSE - F23,(ECU2)/F24(ABS)/F25(TCU2)
22	7.5A		A/CON	Modul aer condiționat A/C (Automat)
23	25A	^{RH} 	P/PDW RH	Comutator principal geamuri electrice, Comutator geamuri electrice pasager, Comutator geamuri electrice spate RH
24	10A	MODULE 3	MODULE 3	Comutator oglinzi electrice exterioare
25	10A		P/SEAT(DRV)	Comutator reglare scaun șofer
26	10A	SMART KEY	SMART KEY	PDM, Modul control cheie inteligentă, FOB Holder, Comutator buton Start Stop, Solenoid cheie
27	15A	² 	PDM	PDM
28	25A	^{LH} 	P/PDW LH	Comutator principal geamuri electrice, Comutator geamuri electrice pasager, Comutator geamuri electrice spate LH
29	25A	AMP	AMP	AMP
30	7.5A		HTD MIRR	Comutator dezaburire lunetă, Comutator oglinzi exterioare șofer/pasager
31	20A	^{SAFETY} 	SAFETY P/PDW	Modul de siguranță geamuri electrice șofer
32	7.5A		TPMS	4WD ECM, Schimbător de viteze ATM, Dispozitiv sonor de avertizare pentru asistarea parcării
33	15A		HAZARD	Cutie relee ICM (Relevu sunet lumini de avarie), BCM

CONECTOR TENSIUNE










SIGURANȚA AUDIO1 /LUMINI INTERIOARE

Tabloul principal siguranțe compartiment motor


Nr.	Capacitate	Simbol	Nume	Circuit protejat	
SIGURANȚE MULTI- PLE	1	60A	 1	B+1	I/P Cutie (Siguranța - F13 / F20 / F31 / F37, MODUL CONTROL IPS4 / IPS 5 / IPS 6)
	2	40A	 2	ABS 2	Modul control ESP, Modul control ABS, Multipurpose Check Connector
	3	40A		EMS	Cutie EMS (Siguranța - F1 / F2 / F3 / F6)
	4	40A	 1	ABS 1	Modul control ESP, Modul contro ABS , Conector verificare multirol
	5	40A		VENTILATOR	RLY. 1 (Releu ventilator)
	6	60A	 3	B+3	I/P Cutie (Siguranța - F29 / F30 / F35, Conector tensiune - F1 / F4)
	7	60A	 2	B+2	I/P Cutie (Releu geamuri electrice, Siguranța - F23 / F28 / F33, IPS Modul control-IPS0 / IPS 1 / IPS 2 / IPS 3)
	8	40A(50A) GSL(DSL)		VENTILATOR RĂCIRE	RLY. 3 (Releu răcire inf.), RLY. 9 (Releu răcire sup.)
SIGURANȚĂ Ă SIMPLĂ	9	40 A	RR HTD	COOLING FAN	RLY. 6 (Releu dezaburire spate)
	10	30A	IGN 1	IGN 1	W/O Cheie inteligentă - Comutator contact cu cheie inteligentă -Cutie releu PDM (Releu IGN1)
	11	40A	IGN 2	IGN 2	RLY. 4 (Releu Start), W/O Cheie inteligentă - Comutator contact cu cheie inteligentă - Cutie releu PDM (Releu IGN2)
	12	15A		HORN	RLY. 2 (releu claxon), RLY. 5 (Burglar Alarm Horn Relay)
	13	15A		DEICER	RLY. 6 (Releu deyaburire spate), RLY. 5 (Releu degivrare ștergător față)

Nr.	Capacitate	Simbol	Nume	Circuit Protejat	
SIGURANȚA	14	10A	STOP LP	STOP LAMP	Comutator lampă spate, Cutie releu ICM (Releu DBC)
	15	7.5A		ECU2	RLY.11(Releu ATM P/N), G4KD/G4KE/PCM, Conector verificare multirol, D4HA-ECM, Senzor debit de masa aer.
	16	7.5A		ABS	Modul control ESP, ABS, Conector verificare multirol, Senzor de avertizare filtru de combustibil(D4HA), Releu unitate bujii(D4HA), Cutia Diesel(RLY4-Releul incalzitorului filtrului)
	17	7.5A		TCU2	Comutator regim cutie de viteze, TCM (D4HA), Senzorul de viteza a vehiculului

Compartiment motor tablou sigurate (Diesel)

Nr.	Capacitate	Simbol	Circuit Protejat	Simbol releul	Tip releu
1	50A		Releu încălzitor PTC #1		MICRO PLUG
2	50A		Releu încălzitor PTC #2		MICRO PLUG
3	50A		Releu încălzitor PTC #3		MICRO PLUG
4	30A		Releu încălzire filtru combustibil		MICRO PLUG
5	80A		Releu Unitate bujii	-	-

BECURILE

 **AVERTISMENT** - Lucrul la lumini înainte de a începe lucrul la lumini, trageți ferm frâna de parcare, asigurați-vă că contactul de pornire se află pe poziția LOCK și stingeți luminile pentru a evita deplasarea neașteptată a autovehiculului și arderea degetelor dumneavoastră sau șocul electric.

Folosiți numai becuri de puterea specificată.

 **ATENȚIE**

Asigurați-vă că înlocuiți un bec ars cu unul de aceeași putere. Altfel, se pot produce avarii ale siguranței sau ale sistemului electric.

 **ATENȚIE**

Dacă nu aveți uneltele necesare, becurile și experiența necesare, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. În multe cazuri, este dificil de schimbat becurile pentru că trebuie demontate mai întâi alte piese ale autovehiculului. Acest lucru este mai ales adevărat dacă trebuie să scoateți ansamblul farurilor pentru a ajunge la becuri. Demontarea / remontarea ansamblului farurilor poate conduce la avarierea autovehiculului.

*** NOTĂ**

După conducerea pe vreme ploioasă sau după spălare, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea aburite. Această stare este cauzată de diferența de temperatură dintre interiorul lămpii și exteriorul acesteia. Situația es-te asemănătoare cu condensarea de pe interiorul geamurilor autovehiculului dumneavoastră atunci când plouă și nu indică o problemă cu autovehiculul dumneavoastră. Dacă se scurge apă în circuitul becurilor farurilor/lămpilor, verificați autovehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OCM070029

Înlocuirea becurilor luminilor de drum / întâlnire, luminilor de poziție, semnaliza-toarelor și farurilor de ceață

- (1) Luminile de drum (faza lungă);
- 2.Luminile de întâlnire (faza scurtă);
- 3.Luminile de poziție;
- 4.Semnalizatoarele față;
- 5.Farul de ceață față (dacă este echipat).



OHD076046

Becurile farurilor

1. Deschideți capota.
2. Scoateți ansamblul becului farului prin rotirea în sens invers acelor de ceasornic.
3. Decuplați conectorul mufei becului farului.

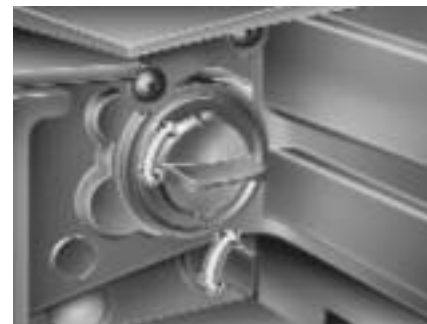
4. Desprindeți sârma de prindere a becului prin apăsarea pe capătul acesteia și împingerea ei în sus.
5. Scoateți becul din ansamblul farului.
6. Montați un bec nou și prindeți sârma de prindere a becului în locașul ei, aliniind sârma cu șanțulețul de pe bec.
7. Conectați conectorul mufei becului farului.
8. Remontați ansamblul becului farului prin rotirea în sensul acelor de ceasornic.

* NOTĂ

Dacă, după remontarea ansamblului farului, este necesară reglarea bătăii acestuia, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.



- Dacă un bec se deteriorează sau se crapă, înlocuiți-l imediat și debarasați-vă de el cu grijă;
- Purtați ochelari de protecție atunci când schimbați un bec. Înainte de a-l schimba, lăsați-l să se răcească.



⚠ AVERTISMENT - Becurile cu halogen

- Becurile cu halogen conțin gaze sub presiune care vor împrăștia cu putere bucăți de sticlă dacă sunt sparte;
- Manipulați-le întotdeauna cu atenție și evitați zgârieturile sau abraziunile. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul cu lichidele. Nu atingeți niciodată sticla cu mâinile goale. Urmele de ulei pot cauza supraîncălzirea becurilor și inflamația acestora când sunt aprinse.

Semnalizatorul/Becul de poziție

Becul semnalizatorului

1. Opriți motorul și ridicați capota.
2. Scoateți soclul din ansamblul prin rotirea în sens invers acelor de ceasornic până ce umerii soclului se aliniază cu fanta ansamblului.
3. Scoateți becul din mufă apăsând și rotindu-l în sens antiorar până când filetul becului se aliniază cu sloturile mufei. Scoateți becul din soclu.
4. Introduceți un bec nou prin introducerea în mufă și rotirea acestuia până când se blochează în locaș.

- Instalați soclul în ansamblu prin alinierea umerilor soclului cu fanta ansamblului. Împingeți soclul în ansamblu și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.

Beurile pozițiilor

- Oprii motorul și ridicăți capota.
- Scoateți ansamblul becului farului prin rotirea în sens invers acelor de ceasornic.
- Scoateți soclul din ansamblu prin tragere.
- Scoateți becul trăgându-l drept afară.
- Introduceți un bec nou.
- Instalați soclul în ansamblu, împingându-l.

Farurile de ceață (dacă sunt echipate)

- Demontați apărătoarea barei de protecție față.
- Introduceți mâna în spatele barei de protecție față.
- Decuplați conectorul de curent din mufă.
- Scoateți mufa becului din soclu prin rotirea mufei în sens invers acelor de ceasornic până când umerii mufei se aliniază cu decupajele din carcasă.
- Montați noua mufă în carcasă prin alinierea umerilor de pe mufă cu decupajele de pe carcasă. Împingeți mufa în carcasă și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic.
- Cuplați conectorul de curent la mufă.
- Remontați apărătoarea barei de protecție față



Înlocuirea becului semnalizatorului lateral (dacă este echipat)

Tip A

Dacă becul nu funcționează, verificați autovehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Tip B

1. Demontați ansamblul de pe vehicul prin smulgerea lentilei și tragerea afară a ansamblului.
2. Remontați noul ansamblu pe caroseria vehiculului



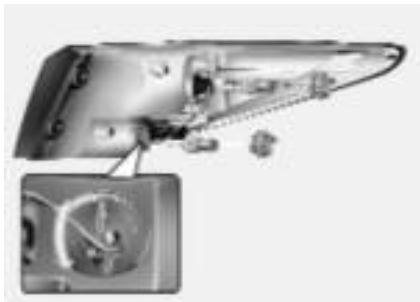
Înlocuirea becurilor lămpilor spate

- (1) Lampă stop spate
- (2) Lampă semnalizator spate
- (3) Lampă de mers cu spatele
- (4) Lampă de poziție spate



Luminile exterioare

1. Deschideți haionul.
2. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului luminilor cu ajutorul unei șurubelnițe.
3. Scoateți ansamblul lămpilor combinate spate de pe caroseria autovehiculului



4. Scoateți mufa din ansamblu, prin rotirea mufei în sens invers acelor de ceasornic până când umerii de pe mufă se aliniază cu decupajele de pe ansamblu.
5. Scoateți becul din mufă prin apăsare și rotire în sens invers acelor de ceasornic până când umerii de pe bec se aliniază cu decupajele de pe mufă. Trageți becul afară din mufă.
6. Introduceți un bec nou prin împingerea lui în mufă și rotirea becului până se fixează în locașul său.
7. Montați mufa în ansamblu prin alinierea umerilor de pe mufă cu decupajele de pe ansamblu. Apăsați mufa în ansamblu și rotiți mufa în sensul acelor de ceasornic.
8. Remontați ansamblul luminilor pe caroseria autovehiculului



Luminile interioare

1. Deschideți haionul.
2. Scoateți capacul de service folosind o șurubelniță dreaptă.
3. Scoateți mufa din ansamblu, prin rotirea mufei în sens invers acelor de ceasornic până când umerii de pe mufă se aliniază cu decupajele de pe ansamblu.

4. Scoateți becul din mufă prin apăsare și rotire în sens invers acelor de ceasornic până când umerii de pe bec se aliniază cu decupajele de pe mufă. Trageți becul afară din mufă.
5. Introduceți un bec nou prin împingerea lui în mufă și rotirea becului până se fixează în locașul său.
6. Montați mufa în ansamblu prin alinierea umerilor de pe mufă cu decupajele de pe ansamblu. Apăsați mufa în ansamblu și rotiți mufa în sensul acelor de ceasornic.
7. Montați capacul de service prin împingerea lui în decupajul de service.

Lampa de ceață spate (dacă este echipat)

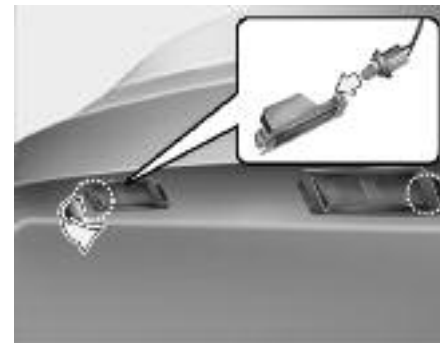
1. Scoateți șuruburile de fixare ale apărătoarei lămpii de ceață cu o șurubelniță cu cap plat.
2. Scoateți mufa din ansamblu, prin rotirea mufei în sens invers acelor de ceasornic până când umerii de pe mufă se aliniază cu decupajele de pe ansamblu.
3. Introduceți un bec nou.
4. Reinstalați ansamblul pe caroseria vehiculului



OLM079039

Înlocuirea lămpii stop de pe haion (dacă este echipat)

Dacă lampa nu funcționează, verificați autovehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OLM079055

Înlocuirea becului de la plăcuța de înmatriculare

1. Scoateți lentilele apăsând marginea lor.
2. Scoateți mufa din lentilă.
3. Scoateți becul trăgându-l drept afară.
4. Instalați un bec nou în mufă și instalați mufa în lentilă.
5. Reinstalați lentila sigur.

Lampă de ambient



Spate t (dacă este echipat)



Lampă de ambient



OCM070049L/OCM055032/OCM055034/
OCM055033/OXM079043

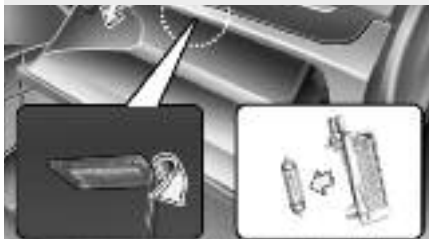
Lampă portbagaj dacă este echipat)



Lampă parasolar



Lampă torpedou (dacă este echipat)



OXM079044/OXM079041/OCM070045

Înlocuirea becurilor luminilor interioare

1. Folosind o șurubelniță dreaptă, desfaceți încet lentilele carcaselor luminilor interioare.
2. Scoateți becul trăgându-l afară drept.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a începe lucrul la luminile interioare, asigurați-vă că butonul OFF este apăsat pentru a evita arsurile la degetele dumneavoastră sau suportarea unui șoc electric.

3. Instalați un nou bec în mufă.
4. Aliniați umerii lentilelor cu decupajele carcaselor luminilor interioare și introduceți lentilele în locașul lor.

⚠ ATENȚIE

Lucrați cu atenție pentru a nu murdări sau deteriora lentilele, umerii lentilelor sau carcasele din plastic.

ATENȚIA CE TREBUIE ACORDATĂ ASPECTULUI AUTOVEHICULULUI

Grija pentru aspectul exterior

Atenționare generală cu privire la exterior

Este foarte important să urmați indicațiile de pe etichetele autovehiculului atunci când folosiți orice fel de substanțe chimice pentru curățat sau lustruire. Citiți toate avertismentele și atenționările care apar pe aceste etichete.

Încheierea întreținerii

Spălarea

Pentru a preveni ruginirea și deteriorarea autovehiculului dumneavoastră, spălați-l în întregime, cu o frecvență de cel puțin o dată pe lună, cu apă rece sau caldă. Dacă folosiți autovehiculul pentru drumuri off-road, trebuie să-l spălați după fiecare călătorie. Acordați o atenție deosebită îndepărtării oricărei acumulari de sare, mizerie, noroi sau altor materiale străine. Asigurați-vă că orificiile de drenaj de la marginile inferioare ale portierelor nu sunt înfundate și sunt păstrate curate.

Insectele, gudronul, seva arborilor, fecalele de păsări, depozitele poluării industriale sau altele asemănătoare pot deteriora vopseaua autovehiculului dumneavoastră dacă nu sunt îndepărtate imediat.

Chiar și spălarea imediată numai cu apă poate să nu îndepărteze complet toate aceste depozite. Pentru aceasta se poate folosi un săpun/șampon mediu, care se poate folosi în siguranță pe suprafețele vopsite.

După spălare, clătiți bine autovehiculul cu apă rece sau caldă. Nu lăsați săpunul/șamponul să se usuce pe vopsea.

ATENȚIE

- **Nu folosiți șampoane sau detergenți chimici puternici sau apă fierbinte și nu spălați autovehiculul în lumina directă a soarelui sau atunci când caroseria autovehiculului este caldă.**
- **Fiți atenți atunci când spălați geamurile laterale, în special cu apă sub presiune. Apa se poate scurge înăuntru și poate uda interiorul.**
- **Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic nu folosiți solvenți chimici sau detergenți puternici.**

AVERTISMENT - Frâne ude

După spălarea autovehiculului, verificați frânele în timp ce conduceți încet pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficacitatea frânelor a fost redusă, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de frână în timp ce conduceți cu viteză redusă.



ATENȚIE

- *Spălarea cu apă a compartimentului motorului incluzând spălarea cu apă sub presiune înaltă poate cauza deteriorarea circuitelor electrice dispuse în compartimentul motorului;*
- *Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să intre în contact cu componentele electrice sau electronice din interiorul autovehiculului deoarece acest lucru le poate deteriora.*

Ceruirea

Ceruiți autovehiculul atunci când nu mai este apă pe vopseaua autovehiculului.

Întotdeauna înainte de ceruire, spălați și uscați bine autovehiculul. Folosiți o ceară lichidă sau cremă de calitate ridicată și respectați indicațiile producătorului. Ceruiți toate ornamentele din me-tal pentru a le proteja și păstra luciul.

Îndepărtarea uleiului, gudronului sau a materialelor similare cu un îndepărtător de pete va des-prinde de obicei ceara de pe vopsea. Asigurați-vă că ați re-ceruit aceste zone, chiar dacă restul autovehiculului nu necesită încă ceruire.

ATENȚIE

- *Ștergerea prafului sau a mizeriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria vopseaua;*
- *Nu folosiți perii aspre, substanțe de curățat abrazive sau detergenți puternici/activi, care conțin agenți caustici sau înalt alcalini pe suprafețele cromate sau din aluminiu. Acest lucru ar putea conduce la deteriorarea învelișului protectiv și, mai departe, la decolorare sau deteriorarea vopselei.*

Îndepărtarea zgârieturilor

Zgârieturile adânci sau ciupiturile datorate pietricelelor care apar pe suprafețele vopsite trebuie reparate imediat. Metalul expus va rugini rapid și poate conduce o reparație de dimensiuni foarte mari.

* NOTĂ

Dacă autovehiculul dumneavoastră a fost avariat și cere repararea sau înlocuirea pieselor din metal, asigurați-vă că atelierul service aplică materiale anti-corozive pe piesele reparate sau înlocuite.

Întreținerea pieselor metalice strălucitoare

- Pentru a îndepărta gudronul de pe șosele și insectele, folosiți un îndepărtător de gudron și nu un screper/rașchetă sau alt obiect ascuțit;
- Pentru a proteja suprafețele metalice strălucitoare împotriva coroziunii, aplicați un strat de ceară sau un conservant pentru crom și frecați până când strălucesc;
- Pe timp de iarnă sau în zonele de coastă, acoperiți piesele metalice strălucitoare cu un strat mai gros de ceară sau conservant. Dacă este necesar, acoperiți piesele cu unsoare non-corozivă pe bază de petrol sau alte amestecuri protectoare

Întreținerea părții inferioare a autovehiculului

Materialele corozive folosite pentru îndepărtarea gheții și a zăpezii și pentru controlul prafului se pot aduna pe partea inferioară a autovehiculului. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate, pot accelera ruginirea pieselor montate sub caroserie: conductele de combustibil, cadrul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă ele au fost tratate împotriva ruginii.

Spălați bine partea inferioară a autovehiculului și decupajele roților cu apă rece sau caldă, o dată pe lună și la sfârșitul fiecărei ierni.

Acordați o atenție specială acestor zone deoarece este dificil de văzut toată murdăria și noroiul. Veți face mai mult rău decât bine dacă veți uda numai mizeria de pe străzi, fără a o îndepărta. Marginile inferioare ale portierelor și membrelor cadrului sunt prevăzute cu orificii de drenaj care nu trebuie lăsate să se înfunde cu mizerie; apa captată în aceste zone poate cauza ruginirea

AVERTISMENT

După spălarea autovehiculului, verificați frânele în timp ce conduceți cu viteză redusă pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă a fost diminuată capacitatea de frânare, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de frână în timp ce rulați cu viteză redusă.

Întreținerea jantelor din aluminiu

Jantele din aluminiu sunt acoperite cu o substanță de protecție transparentă.

- Nu folosiți niciun fel de substanță de curățat abrazivă, compus de lustruit, solvent sau perii de sârmă pentru a curăța jantele de aluminiu. Acestea pot zgâria sau deteriora stratul exterior protector;
- Folosiți numai un săpun/șampon mediu sau un detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, asigurați-vă că ați curățat bine roțile după ce ați condus pe drumuri date cu sare. Aceasta ajută la prevenirea coroziunii;
- Evitați spălarea roților cu periiile de înaltă turație ale spălătoriiilor automate;
- Nu folosiți niciun fel de detergent acid. Acesta poate strica sau coroda roțile din aluminiu, care sunt acoperite cu un strat protector transparent

Protecția împotriva coroziunii

Protejați-vă autovehiculul împotriva coroziunii

Folosind ultimele inovații în domeniul designului și construcției autovehiculelor pentru a combate coroziunea, noi producem autovehicule de cea mai înaltă calitate. Totuși, aceasta nu este decât o parte din sarcină. Pentru a vă oferi cea mai de durată protecție împotriva coroziunii pe care v-o poate oferi autovehiculul dumneavoastră, sunt necesare și sprijinul și cooperarea proprietarului.

Cele mai comune cauze ale coroziunii

Cele mai întâlnite cauze ale apariției coroziunii la autovehiculul dumneavoastră.

- Sarea, mizeria și umezeala de pe drumuri care se acumulează pe partea inferioară a autovehiculului dumneavoastră;
- Îndepărtarea vopselei sau a straturilor protectoare de către pietricele, macadam, abraziuni, zgârieturi sau creștături minore care lasă metalul neprotejat și expus la coroziune

Zonele înalt-corozive

Dacă locuiți într-o zonă în care autovehiculul dumneavoastră este expus la materiale corozive, protecția împotriva coroziunii este deosebit de importantă. Unele din cauzele comune ale coroziunii accelerate sunt: sarea de pe șosele, substanțele chimice de control al prafului, aerul oceanic și poluarea industrială

Coroziunea datorată umezelii

Umezeala creează condițiile în care este cel mai probabil să apară coroziunea. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditatea ridicată, în special atunci când temperaturile sunt imediat deasupra celei de în-gheț. În asemenea condiții, materialul corosiv este menținut în contact cu suprafețele autovehiculului de umezeala care se evaporă greu.

În special, noroiul este corosiv deoarece se usucă greu și menține umezeala în contact cu autovehiculul. Deși noroiul pare să fie uscat, acesta încă mai poate să rețină umezeala și să faciliteze coroziunea.

Temperaturile înalte pot, de asemenea, să accelereze coroziunea pieselor care nu sunt aerisite corespunzător pentru a permite disiparea umezelii. Pentru toate aceste motive, este deosebit de important să păstrați autovehiculul curat și fără depuneri de murdărie și materiale străine. Acest lucru este valabil, nu numai pentru suprafețele ușor vizibile, ci și pentru partea inferioară a autovehiculului.

Ajutați la prevenirea coroziunii

Puteți ajuta la prevenirea coroziunii prin a începe să urmăriți următoarele.

Mențineți autovehiculul curat

Cea mai bună cale pentru a preveni coroziunea este să vă păstrați autovehiculul curat și fără depuneri de materiale corozive. Atenția acordată părții inferioare a autovehiculului este deosebit de importantă.

- Dacă locuiți într-o zonă înalt corozivă – unde drumurile sunt presărate cu sare, lângă ocean, unde există poluare industrială sau ploii acide – puteți lua măsuri suplimentare pentru prevenirea coroziunii. Iarna, spălați cu un furtun partea inferioară a autovehiculului cel puțin o dată pe lună și asigurați-vă că ați curățat bine partea inferioară a autovehiculului la sfârșitul iernii.
- Când curățați partea inferioară, acordați o atenție deosebită componentelor de sub apărătoare și celorlalte zone care sunt ascunse privirii. Faceți treaba până la capăt; umezind doar noroiul acumulat, în loc să-l îndepărtați complet, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburii sunt deosebit de eficienți în îndepărtarea noroiului și a materialelor corozive acumulate.
- Când curățați panourile inferioare ale portierelor și asigurați-vă că orificiile de drenaj nu sunt înfundate, astfel încât să permită scurgerea umezelii și să nu o capteze, altfel coroziunea se accelerează.

Păstrați-vă garajul uscat

Nu parcați autovehiculul într-un garaj umed și care nu este bine aerisit. Acest lucru creează un mediu care favorizează coroziunea. Acest lucru este și mai adevărat dacă vă spălați autovehiculul în garaj sau dacă îl băgați înăuntru înainte să se usuce bine sau dacă este acoperit cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la coroziune dacă nu este ventilat bine pentru a permite disiparea umezelii.

Menține vopseaua și finisajul într-o stare bună

Zgărieturile în finisaj trebuie acoperite cu imediat ce este posibil pentru a reduce posibilitatea apariției ruginii. Dacă se poate observa metalul, se recomandă atenția unui specialist vopsitor.

Fecalele păsărilor: fecalele păsărilor sunt deosebit de corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în numai câteva ore. Îndepărtați întotdeauna fecalele păsărilor imediat ce este posibil.

Nu neglijați interiorul

Umezeala se poate acumula sub preșurile sau tapiseria podelei și poate conduce la coroziune. Verificați periodic zonele de sub preșuri pentru a vă asigura că tapiseria podelei este uscată. Acordați o atenție deosebită acestui fapt dacă transportați fertilizatori, materiale de curățat sau substanțe chimice. Acestea ar trebui transportate numai în containere speciale și orice scurgere trebuie bine curățată, clătită cu apă curată și uscată complet.

ATENȚIA CE TREBUIE ACORDATĂ INTERIORULUI***Atenționare generală cu privire la interior***

Nu permiteți ca soluțiile caustice, precum parfumurile și uleiurile cosmetice, să intre în contact cu panoul de bord deoarece acestea pot cauza deteriorarea sau decolorarea. Dacă, din greșeală, acestea intră în contact cu bordul, ștergeți-le imediat. Respectați indicațiile de mai jos pentru curățarea corespunzătoare a vinilului.

**ATENȚIE**

Nu permiteți niciodată lichidelor sau apei să intre în contact cu componentele electrice sau electronice deoarece acest lucru duce la stricarea acestora.

**ATENȚIE**

Când curățați suprafețele din piele (volan, scaune etc.), folosiți detergenți neutri sau soluții cu conținut scăzut de alcool. Dacă folosiți soluții cu alcool ridicat sau detergenți acizi/alkalini culoarea pielii se schimbă iar suprafața se deteriorează.

Curățarea tapiseriei și finisajelor interioare**Vinilul**

Îndepărtați praful și mizeria de pe suprafețele din vinil cu o măturică sau cu un aspirator. Curățați suprafețele din vinil cu o substanță de curățat specială.

Țesătura

Îndepărtați praful și mizeria de pe suprafețele din material textil cu o măturică sau cu un aspirator. Curățați cu o soluție medie de săpun recomandată pentru carpete și tapiserie. Îndepărtați imediat petele nou apărute cu substanțe speciale de curățare a petelor de pe țesături. Dacă petele nou apărute nu sunt curățate imediat, țesătura se poate păta, iar culoarea îi va fi afectată. De asemenea, dacă materialul nu este întreținut corespunzător, îi pot fi reduse caracteristicile ignifuge

**ATENȚIE**

Folosirea a orice altceva decât a procedurilor și substanțelor recomandate de curățare poate afecta negativ aspectul țesăturilor și proprietățile ignifuge ale acestora.

Curățarea centurilor de siguranță

Curățați centurile de siguranță cu orice fel de soluție medie de săpun recomandată pentru curățarea tapiseriei și a carpetelor. Respectați instrucțiunile care sunt aplicabile săpunului folosit. Nu înălbiți sau recolora/revopsi centurile deoarece aceasta le poate slăbi rezistența.

Curățarea pe interior a geamurilor

Dacă partea interioară a geamurilor se încețoșează (de exemplu, se acoperă cu o peliculă de ulei, unsoare sau ceară), acestea trebuie curățate cu o soluție specială pentru curățat geamurile. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul substanței de curățat

**ATENȚIE**

Nu rașchetați sau zgâriați interiorul lunetei. Aceasta poate conduce la deteriorarea rețelei de dezghețare a lunetei.

SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR

G270000AFD

Sistemul de control al emisiilor autovehiculului dumneavoastră este acoperit de o garanție scrisă limitată. Consultați informațiile privind garanția conținute în Cartea service (Service Passport) a autovehiculului dumneavoastră.

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de control al emisiilor necesar pentru a corespunde normelor de control al emisiilor în vigoare.

Sunt trei sisteme de control al emisiilor, după cum urmează:

- (1) Sistemul de control al emisiilor carterului motorului;
- (2) Sistemul de control al vaporilor de combustibil (evaporative emission control system);
- (3) Sistemul de control al gazelor evacuate.

Pentru a se asigura funcționarea corectă a sistemelor de control al emisiilor, se recomandă ca autovehiculul dumneavoastră să fie verificat și întreținut la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu programul de întreținere cuprins în acest manual

Atenție la Testul de verificare și întreținere (cu sistem electronic de stabilitate - ESP)

- **Pentru a preveni rateurile autovehiculului pe timpul testării cu dinamometrul, opriți sistemul electronic de stabilitate (ESP) prin apăsarea butonului ESP;**
- **După terminarea testării cu dinamometrul, reporniți sistemul electronic de stabilitate (ESP) prin apăsarea încă o dată a butonului ESP.**

1. Sistemul de control al emisiilor carterului motorului

Sistemul pozitiv de aerisire a carterului motorului este aplicat pentru a preveni poluarea aerului cauzată de gazele purjate din carterul motorului. Acest sistem alimentează carterul motorului cu aer proaspăt filtrat prin conducta de admisie a aerului. În interiorul carterului motorului, aerul proaspăt se amestecă cu gazele purjate și apoi trec prin valva PCV în sistemul de inducție.

2. Sistemul de control al vaporilor de combustibil

Sistemul de control al vaporilor de combustibil este destinat pentru a preveni scăparea vaporilor de combustibil în atmosferă.

Canistra

Vaporii de combustibil care iau naștere în interiorul rezervorului de combustibil sunt absorbiți și înmagazinați în canistra de la bord. Când motorul funcționează, vaporii de combustibil absorbiți în canistră sunt scurși în rezervorul de egalizare prin electro-valva de control al purjării.

Electro-valva de control al purjării (Purge Control Solenoid Valve - PCSV)

Electro-valva de control al purjării este controlată de modulul de control al motorului (ECM); când temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută pe timpul ralantiului, PCSV se închide astfel încât combustibilul evaporat nu este tras în motor. După ce se încălzește motorul pe timpul conducerii normale, PCSV se deschide și permite introducerea combustibilului evaporat în motor.

3. Sistemul de control al gazelor de evacuare

Sistemul de control al gazelor de evacuare este un sistem deosebit de eficient care controlează gazele de evacuare în timp ce păstrează performanțele bune ale autovehiculului.

Modificările aduse autovehiculului

Acest autovehicul nu trebuie modificat. Modificarea autovehiculului îi poate afecta funcționarea, performanțele, siguranța sau fiabilitatea și poate încălca normele legale de siguranță sau pe cele privind emisiile.

În plus, avarierea sau problemele de funcționare rezultate din modificarea autovehiculului pot să nu fie acoperite de garanție.

Măsurile de precauție cu privire la gazele evacuate (monoxidul de carbon)

- Monoxidul de carbon poate fi găsit împreună cu alte gaze de evacuare. De aceea, dacă se simte miros de gaze de evacuare de orice fel în interiorul autovehiculului dumneavoastră, duceți-l imediat la verificat și la reparat. Dacă suspectați vreodată că în autovehiculul dumneavoastră pătrund gaze de evacuare, continuați să-l conduceți numai cu toate geamurile deschise. Duceți imediat autovehiculul la verificat și la reparat.



AVERTISMENT - Evacuarea Gazele de evacuare din motor conțin monoxid de carbon (CO). Deși este incolor și inodor, acesta este periculos și, dacă este inhalat, poate fi fatal. Respectați instrucțiunile din această pagină pentru a evita otrăvirea cu CO.

- Nu operați motorul în zone restricționate sau închise (precum garajele) mai mult decât este necesar pentru a scoate sau a introduce autovehiculul din/în acea zonă;
- Când autovehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp cu motorul funcționând, reglați sistemul de ventilație (după necesar) pentru a trage aer din afară (proaspăt) în autovehiculul;
- Nu stați niciodată într-un autovehicul parcat sau staționat pentru mult timp, cu motorul mergând;
- Când motorul se oprește necomandat sau nu pornește, încercările repetate de a-l reporni pot determina deteriorarea sistemului de control al emisiilor.

Măsurile de precauție la operarea convertoarelor catalitice (dacă este echipat)

⚠️ AVERTISMENT - Incendiu

Sistemul fierbinte de evacuare poate aprinde elementele inflamabile de sub autovehiculul dumneavoastră. Nu parcați, nu staționați cu motorul pornit și nu conduceți autovehiculul peste sau în apropierea obiectelor inflamabile precum: hârții, iarbă, vegetația sau frunze uscate etc.

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un dispozitiv de control al emisiilor cu convertor catalitic. De aceea, trebuie să respectați următoarele indicații:

- Folosiți numai UNLEADED FUEL (benzină fără plumb) pentru motoarele pe benzină.
- Nu operați autovehiculul atunci când sunt semne de funcționare anormală a motorului precum rateurile sau o pierdere semnificativă a performanțelor.
- Nu folosiți greșit și nu suprasolicitați motorul. Exemple de utilizare greșită sunt: mersul în pantă cu aprinderea decuplată și coborârea pantelor abrupte în viteză cu aprinderea decuplată.

- Nu operați motorul la turații înalte pentru perioade lungi de timp (mai mult de 5 minute);
- Nu modificați nicio piesă a motorului sau a sistemului de control al emisiilor și nu interveniți în funcționarea normală a acestuia. Toate verificările și reglajele trebuie făcute de un dealer autorizat HYUNDAI;
- Evitați să conduceți atunci când nivelul combustibilului este foarte scăzut. Dacă rămâneți fără benzină, motorul poate da rateuri și se suprasolicită convertorul catalitic.

Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate conduce la deteriorarea convertorului catalitic și a autovehiculului în general. În plus, asemenea acțiuni pot anula garanția dumneavoastră.

Filtru de particule Diesel (dacă este echipat)

Sistemul Filtrului de Particule Diesel (DPF) îndepărtează funiginea emisă de motor. Spre deosebire de un filtru de aer normal sistemul DPF arde automat (oxidează) și îndepărtează funiginea acumulată în funcție de condițiile de mers. Cu alte cuvinte arderea activă a sistemului de control a motorului și gazele de evacuare de temperatură ridicată rezultate prin regim de condus normal și ridicat determină îndepărtarea funigini acumulate.

Cu toate acestea, dacă vehiculul este condus la viteză mică pentru un timp mai lung, funiginea nu poate fi îndepărtată automat datorită temperaturii scăzute a gazelor de evacuare. În acest caz cantitatea de funigine detedată depășește o anumită limită, procesul de oxidare al sistemului de control a motorului nu se realizează iar indicatorul de defecțiune se aprinde.

Pentru stingerea acestuia conduceți mașina cu mai mult de 60km/h (37 mph) sau conduceți cu mai mult de treapta doua la o turație de 1500 ~ 2000 rotații minut pentru o anumită perioadă de timp. (pentru aproximativ 25 minute).

Dacă indicatorul de defecțiune continuă să flumineze intermitent după executarea acestei proceduri, vă rugăm să faceți o vizită unui dealer HYUNDAI pentru verificarea sistemului DPF.

Dacă veți continua să conduceți cu indicatorul de defecțiune aprins, sistemul DPF poate fi avariât iar consumul de combustibil poate crește.



**ATENȚIE - Motorina
(dacă este echipat cu DPF)**

Se recomandă utilizarea de combustibil diesel reglementat pentru un vehicul diesel echipate cu sistemul DPF.

Dacă utilizați motorină cu conținut ridicat de sulf (mai mult de 50 ppm de sulf) și aditivi nespecificați, sistemul DPF poate fi deteriorat și poate fi emis un fum alb.

Dimensiuni / 8-2

Puterea lămpilor / 8-2

Anvelope si roți / 8-3

Lubrifianti recomandați și capacități / 8-5

Numărul de identificare al vehiculului (VIN) / 8-7

Eticheta de certificare a vehiculului / 8-7

Specificațiile si presiunea anvelopelor / 8-7

Seria motorului / 8-8

DIMENSIUNI

Articol	mm (in)
Lungime totală	4410 (173.6)
Lățime totală	1820 (71.6)
Înălțime totală	1660 (65.4)/1690 (66.5)*
Ecartament față	1585 (62.4)
Ecartament spate	1586 (62.4)
Ampatament	2640 (103.9)



*cu portbagaj superior

PUTEREA BECURILOR

Bec electric	Putere
Lămpi frontale (inf/sup)	55/55
Semnalizatoare față	21
Lumini de poziție	21
Lumini de poziție	5
Semnalizatoare laterale	LED
Lămpi ceață frontale*	27
Lămpi spate frontale*	21
Lămpi stop și hayon	21/5
Haion*	5
Semnalizatoare spate	21
Back-up lights	16
Lampă frână superioară *	LED
Nr. înmatriculare	5
Room lamps	10
Portbagaj*	10
Torpedou*	5
Oglindă *	5
Lampă de curtoazie*	5

* Dacă este echipat


ANVELOPE ȘI ROȚI

Produs	Mărime anvelopă	Mărime jantă	Presiunea de umflare bar (psi, kPa)				Cuplu pe puntea cu sarcină kg•m (lb•ft, N•m)
			Încărcare normală ( + \emptyset)		Încărcare max ( + \emptyset)		
			Față	Spate	Față	Spate	
Anvelopă normală	225/55R18	6.5J×18	2.3 (33, 230)	2.3 (33, 230)	2.6 (38,260)	2.7 (39,270)	9~11 (65~79, 88~107)
	225/60R17	6.5Jx17					
	215/70R16	6.5Jx16					

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CANTITĂȚI

Pentru obținerea performanțelor și durabilității maxime pentru motor și transmisie folosiți doar lubrifianți de calitate garantată. Folosirea lubrifianților recomandați ajută la eficientizarea motorului și economia de carburant.

Aceștia sunt lubrifianții recomandați pentru a fi folosiți la vehiculul dvs.

Lubrifiant		Volum	Clasificare	
Ulei motor ^{*1,2} (golire și umplere) 	Motor benzină	2.0 L	4.1 l (4.33 US qt.)	ACEA A3/A5
	Motor diesel	cu DPF ^{*3}	8.0 l (8.45 US qt.)	ACEA C3
		fără DPF ^{*3}	8.0 l (8.45 US qt.)	ACEA B4
Ulei cutie manuală	Motor benzină		1.8 l (1.90 US qt.)	API GL-4, SAE 75W/85
	Motor diesel		2.1 l (2.22 US qt.)	
Ulei cutie automată	Motor benzină		7.1 l (7.50 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV SK ATF SP-IV NOCA ATF SP-IV HYUNDAI genuine ATF & SP-IV
	Motor diesel		7.8 l (8.24 US qt.)	
Lichid de răcire	Motor benzină		6.7 l (7.08 US qt.)	Amestec de antigel și apă distilată (pe bază de etilen glicol pentru radiatoarele din aluminiu)
	Motor diesel		8.5 l (8.98 US qt.)	
Lichid de frână/ambreiaj			0.7~0.8 l (0.7~0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 or DOT-4

*1 Pentru coeficienții de vâscozitate consultați pagina 8-6.

*2 Uleiuri de motor etichetate Uleiuri Conservarea Energiei sunt acum disponibile. Împreună cu alte beneficii suplimentare, ele contribuie la economia de combustibil prin reducerea cantității de combustibil necesare pentru a depăși frecarea motorului. Adesea, aceste progrese sunt dificil de cuantificat în conducerea de zi cu zi, dar în timp de un an, pot oferi costuri semnificativ reduse și economii de energie.

*3 Filtru de particule diesel

Lubrifiant	Volum	Clasificare
Ulei diferențial spate (4WD)	0.65 l (0.69 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X sau echivalent)
Ulei cutie de transfer (4WD)	0.6 l (0.63 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X sau echivalent)
Combustibil	58 l (15.3 US gal.)	Consultați "Cerințe combustibil" în secțiunea 1

Uleiuri de motor recomandate

Furnizor	Produs	
	Motor Benzină	Motor Diesel
SK	ZIC LD5W-30	ZIC LS 5W-30
Chevron	KIXX G1 LL	KIXX D1 5W-30
Total	QUARTZ HKS G-310 QUARTZ INEO MC3 5W-30	QUARTZ INEO MC3 5W-30
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30 HELIX ULTRA 5W-40	HELIX ULTRA AP 5W-30
Fuchs	TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40	TITAN GT1 5W-30

Coeficient de vâscozitate recomandat

ATENȚIE

Intotdeauna curățați zona din jurul locașului filtrului, scurgerii, sau sondei de nivel înainte de a verifica sau goli lubrifianțul. Acest lucru este foarte important în zonele cu praf sau nisip când vehiculul este folosit pe drumuri neasfaltate. Curățarea nu va permite pătrunderea prafului sau impurităților în motor sau alte mecanisme ce pot fi avariate.

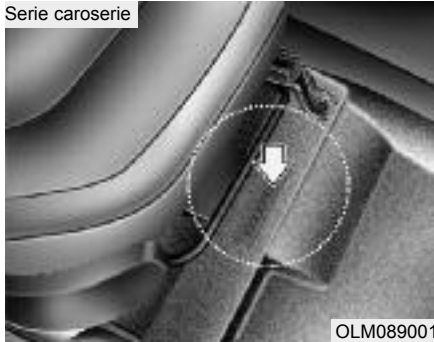
Vâscozitatea uleiului de motor are efect asupra economiei de carburant și funcționarea motorului pe vreme friguroasă (pornirea motorului și fluiditatea uleiului). Vâscozitatea redusă a uleiului asigură economia de carburant, performanța sporită în condiții de vreme rece, vâscozitatea mare este necesară pentru lubrifierea adecvată pe vreme caldă. Folosirea de uleiuri cu vâscozitate diferită de cea recomandată poate duce la deteriorarea motorului.

Când alegeți uleiul luați în considerare perioada în care va funcționa mașina până la următorul schimb de ulei. Selectați vâscozitatea recomandată a uleiului din tabelul următor.

Domenii de temperatură pentru coeficienții de vâscozitate										
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Ulei Motor Benzină		5W-30, 5W-40								
Ulei Motor Diesel					15W-40					
				10W-30						
			5W-30							
		0W-30/40								

NUMĂRUL DE IDENTIFICARE AL VEHICULULUI (VIN)

Serie caroserie



Numărul de identificare al vehiculului (VIN) este numărul folosit pentru înmatricularea mașinii și toate actele legale referitoare la aceasta.

Numărul este ștanțat pe podea sub scaunul pasagerului. Pentru a verifica numărul ridicați mocheta.

Eticheta VIN (dacă este echipat)



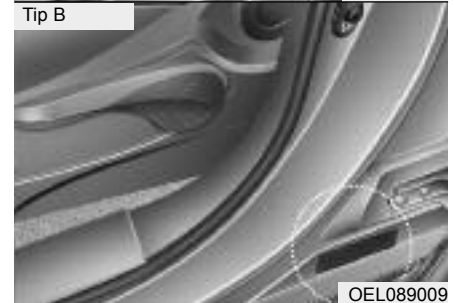
VIN se afla deasemenea pe o placă aflată pe bordul mașinii și este vizibilă prin parbriz din exterior.

ETICHETA DE CERTIFICARE A VEHICULULUI

Tip A

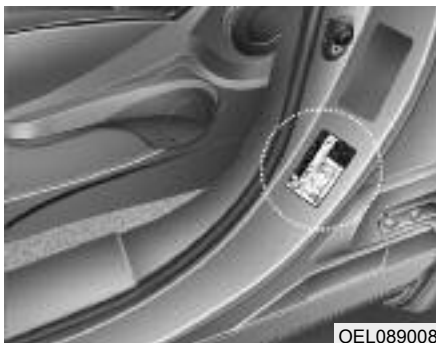


Tip B



VIN se află și pe eticheta de certificare a vehiculului, care se află pe stâlpul central al caroseriei, pe partea șoferului sau a pasagerului.

SPECIFICAȚIILE ANVELOPELOR ȘI ETICHETELE DE PRESIUNE



Anvelopele cu care este echipat vehiculul sunt alese să ofere performanțe optime în condiții normale de drum.

Tipul anvelopelor este indicat pe eticheta de pe stalpul central al caroseriei pe partea șoferului.

SERIA MOTORULUI



■ Diesel



Seria motorului este ștanțată pe blocul motor așa cum este prezentat în imagine.